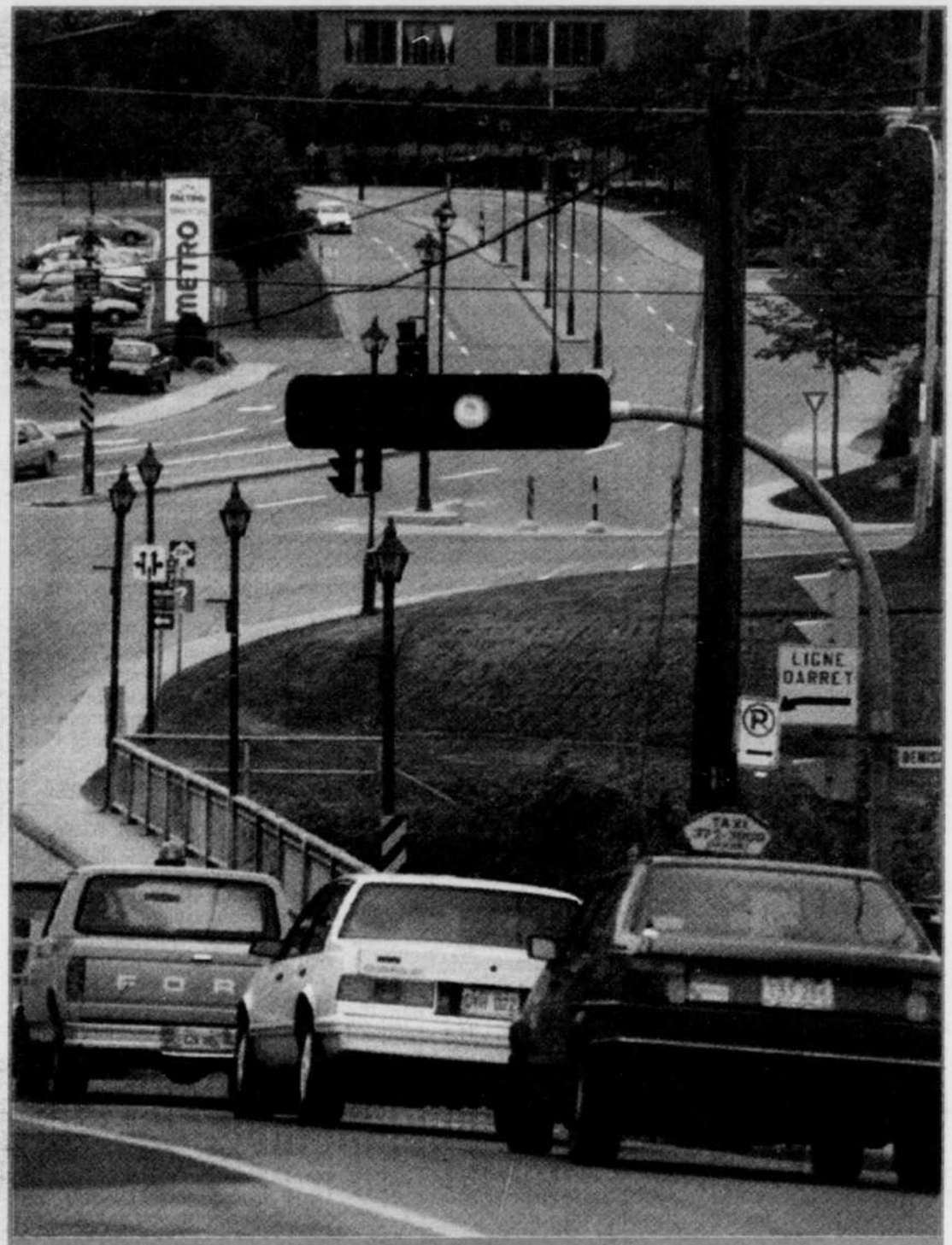
SAMEDI

29 MAI 1993
Volume 58
No 286
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: $1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

OBONSOINS
de Laganière
Ouvert jusqu'à
MINUIT
LIVRAISON GRATUITE
35 Principale, Granby 378-6999
L-35946



Affaire Champigny

Whittier condamné à 14 mois

— page 3

Cyclisme

Annie Gariépy vise haut

— page 66

photo Alain Dion



Le nouveau pont de Granby: le regard critique d'un expert

— page 4

photo Michel St-Jean

Mulroney se vide le coeur

— page 2

AVEC NOS SPÉCIALISTES DE TRÈS GRANDE EXPÉRIENCE ET NOTRE ÉQUIPEMENT ULTRAMODERNE.

TOYOTA
SERVICE DE QUALITÉ

VOTRE VÉHICULE SERA TRAITÉ AUX PETITS SOINS APRÈS UN ACCIDENT.
Estimation gratuite - Travail garanti - Service de location et de courtoisie lors d'un accident

x Redressement de châssis
x Peinture cuite
x Pare-brise
x Toutes marques

TOYOTA
PIÈCES D'ORIGINE

Estrie TOYOTA GRANBY

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404

L-100147

Une écurie ravagée par un incendie à Lac-Brome

LAC-BROME RG

Une petite écurie a flambé comme une boîte d'allumettes, vers 19h hier, à LacBrome.

«En sortant de chez moi, j'ai aperçu les flammes dévorant la partie avant de l'écurie», racontait nerveusement, hier soir, le propriétaire de la bâtisse du 300, chemin Iron Hill, M. Raymond Duchesne.

«Pendant que mon épouse appelait les pompiers, je courais jusqu'à l'écurie. Heureusement, trois des quatre chevaux habituellement abrités là paissaient à l'extérieur. Il en restait un que je suis allé chercher à travers la fumée.»

Malgré les efforts de M. Duchesne, ce cheval, spécialement dressé pour le polo, a subi des brûlures en quelques parties du corps. On attendait hier soir le vétérinaire pour savoir s'il devait être abattu ou soigné.

Quand les pompiers de Lac-Brome sont arrivés, les flammes léchaient déjà une remise située tout près et avaient enflammé un lot de bois. Le bâtiment d'environ huit mètres par huit était entièrement embrasé. Aussi, le chef de la brigade, Pierre Laplante, a-t-il demandé du renfort auprès de la municipalité voisine de Cowansville, afin d'éviter la propagation.

Selon M. Duchesne, les pertes engendrées par le sinistre pourraient dépasser 60 000 $, compte-tenu du contenu, comprenant notamment plusieurs selles et attelages.

Quant à la cause de l'incendie, elle ne sera probablement jamais connue puisque l'écurie a été rasée. «J'aimerais bien le savoir moi aussi», a souligné le propriétaire visiblement dépité.

Mulroney refait l'histoire constitutionnelle du pays

«L'Accord du lac Meech a commencé à dérailler après avoir été attaqué de front par l'ancien premier ministre Trudeau»

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Dans un discours prononcé presque exclusivement en anglais, le premier ministre Brian Mulroney a réglé ses comptes, hier, avec l'ancien premier ministre Pierre Trudeau, l'accusant d'être responsable des derniers échecs constitutionnels.

«Ce n'est pas l'accord de 1987 mais bien sa non-ratification en 1990 (...) qui a soulevé de vives inquiétudes au Québec et suscité des difficultés ailleurs au pays. Il n'y a aucun doute dans mon esprit que l'Accord du lac Meech a commencé à dérailler après avoir été attaqué de front par l'ancien premier ministre Trudeau», a déclaré M. Mulroney devant les membres conservateurs du Confederation Club.

Pendant environ une heure, M. Mulroney a servi sa version de l'histoire constitutionnelle des 25 dernières années, s'attaquant aux mythes créés à son endroit par les «révisionnistes» et les «fabulateurs». «Aujourd'hui, je me propose de rétablir publiquement les faits», a-t-il dit dès le début d'un discours fleuve visiblement destiné au Canada anglais.

Le passage du Parti québécois au pouvoir, le référendum de 1980, les négociations de 1981 et le rapatriement de 1982 ont tous fait l'objet de longues mises au point. M. Mulroney a reconnu avoir appuyé l'idée du rapatriement mais il a soutenu s'être opposé à ce qu'on le fasse à l'encontre de la volonté du Québec.

Il a qualifié de mythe l'idée qu'il se soit associé, pour des motifs partisans, avec les nationalistes, que les révisionnistes mettent dans le même sac que les séparatistes».

«Quelqu'un devait sans tarder prendre l'initiative d'amener le Québec à ratifier une constitution modifiée, sans quoi ces nationalistes québécois qui appuyaient le fédéralisme, mais qui s'étaient sentis trahis après le référendum, pourraient bien opter pour le séparatisme et seraient alors perdus pour le Canada», a expliqué M. Mulroney à son auditoire attentif.



Brian Mulroney, son épouse Mila, et leur fille Caroline, photographiés à leur arrivée au Confederation Club où le premier ministre prononçait un discours devant les membres conservateurs. *photo PC*

Son objectif, a-t-il ajouté, était de créer un consensus. Il a soutenu avoir convaincu d'abord les libéraux québécois. Selon lui, les partisans péquistes ont été les derniers à suivre le mouvement.

A ceux qui l'accusent d'avoir fait preuve d'improvisation dans le dossier constitutionnel, il réplique qu'il a été au contraire très prudent et rappelle qu'il a pris plus de deux ans avant de s'y mouiller.

«Autant j'étais inquiet de l'isolement dans lequel se trouvait le Québec depuis 1982, autant je me méfiais de toute initiative susceptible d'aboutir à une nouvelle impasse, à un nouvel échec pouvant être interprété comme un rejet du Québec», a-t-il dit.

Les naufrages des accords de Charlottetown et du lac Meech lui font visiblement mal. «J'avoue que, trois ans après le débat de Meech, je me demande encore par quelle logique on peut encenser les compromis de 1982 — qui ont donné une entente partielle —mais condamner les compromis relativement modestes du lac Meech, qui ont pourtant rallié l'unanimité, qui auraient amené enfin l'adhésion du Québec à la Constitution de 1982 et qui auraient renforcé la cause de l'unité nationale», s'est-il interrogé.

A son avis, les problèmes qui sont ainsi demeurés en suspens devront être résolus si le pays veut retrouver une certaine paix constitutionnelle. Dans le cas du Québec, il souligne qu'il faudra au moins régler les questions de la société distincte, de la formule d'amendement, de la Cour suprême, du pouvoir de dépenser et du partage des pouvoirs.

«Mais cette paix ne viendra pas tant et aussi longtemps que certains Canadiens rejetteront l'idée du compromis honorable en faveur de l'affrontement stérile», a-t-il ajouté.

Pour y parvenir, M. Mulroney croit qu'une nouvelle génération de dirigeants doit prendre les commandes. «Il faut maintenant de nouveaux mandats, de nouveaux leaders qui soient moins marqués par les vieilles batailles et qui en portent moins la responsabilité», a-t-il dit, dans une pointe indirecte au chef libéral Jean Chrétien.

M. Mulroney prévoit faire encore deux discours d'adieux. Il saluera ses commettants de Charlevoix la fin de semaine prochaine, lors d'un dernier voyage dans son comté. Puis il remerciera les militants conservateurs lors du congrès de juin.

LA QUOTIDIENNE

164
6727

Le super
dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours
loto-québec
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L33718

SOMMAIRE

Agenda	14
Commentaire	12
Cahier week-end	31
Décès	63
Économie	28
À ne pas répéter	14
Sciences	40
Jeux	41
Petites annonces	44
Sports	66
Statistiques	70

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30* *Samedi: 7h à10h00*	375-6951
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi 8h30 à16h30* Délai: trois jours ouvrables	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

Des nuages et des averses dispersées devraient persister sur la plupart des régions samedi et dimanche, tandis que des vents du nord-ouest garderont les températures au-dessous des normales saisonnières. L'exception pourrait être l'extrême-ouest de la province, où le soleil pourrait être un peu plus généreux, en particulier pour la journée de dimanche.
Aujourd'hui: nuageux avec éclaircies. 30 pour cent de probabilité d'averses.
Demain: ciel variable.
Le soleil se lèvera à 5h11 et se couchera à 20h33
Premier quartier de lune
Min.: 6 Max.: 18

À NE PAS MANQUER DEMAIN



■ Dans *Le Plus dimanche*

Les cuisines collectives ont gagné beaucoup de maturité en l'espace d'une année. Elles sont plus nombreuses et couvrent un territoire plus large. À lire demain, dans *Le Plus dimanche*.

TRIBUNAUX

Sentence «exemplaire» pour viol

COWANSVILLE — Le juge Michel Duchesne a choisi la voie de l'exemplarité, at-il dit, en condamnant, hier matin, un Bromontois dans la quarantaine à 20 mois de détention pour une agression sexuelle commise en 1990 aux dépens d'une étudiante de 22 ans. L'accusé, dont on ne peut divulguer l'identité, a profité d'une visite chez la tante de la jeune femme. Seule à la maison, celle-ci a accueilli l'homme, qu'elle ne connaissait que vaguement, qui avait utilisé un prétexte pour s'en approcher. La jeune femme a bien tenté de le repousser mais ses efforts sont demeurés vains: l'homme l'a carrément violée. Le Bromontois a été trouvé coupable au terme d'un procès. Bien qu'elle n'ait subi aucune blessure physique, la victime est restée profondément marquée par l'agression. Avant la commission de ce délit, l'accusé n'avait aucun antécédent judiciaire. À la sentence d'emprisonnement, le juge a greffé une ordonnance de probation de deux ans.

À l'ombre...

COWANSVILLE — Un récidiviste notoire passera les 18 prochains à l'ombre. Claude Falcon, un Farnhamien dans la vingtaine, a reconnu hier être l'auteur d'un vol au couteau commis en février aux dépens du commis d'une stationservice de Farnham. Son défenseur a fait valoir que Falcon, appréhendé peu après le vol, a passé trois mois en détention préventive. Son hold-up lui avait rapporté un peu plus de 300 $.

Appareil coûteux...

COWANSVILLE — Le tenancier d'un bar de Farnham Est a été condamné à une amende de 500 $, hier, par la chambre criminelle cowansvilloise. Robert Binette a enregistré un plaidoyer de culpabilité à une infraction d'avoir tenu une maison de jeu. L'inculpation découlait d'un raid policier, mené au début du mois, dans plusieurs commerces de la région possédant des appareils vidéo-poker. Outre l'amende, la cour a ordonné la destruction de l'appareil.

1000 $ d'amende à un contrebandier

COWANSVILLE — Un professionnel de la contrebande a écopé hier d'une amende de 1000 $ pour avoir tenté d'importer au pays 11 demi-gallons de spiritueux américains. Louis-Philippe Roy, un Montréalais dans la soixantaine, a été intercepté par les douaniers de Clarenceville le 19 août 1992. Son véhicule était alors truffé de bouteilles. Dans sa déclaration aux autorités, il avait alors confessé des opérations de contrebande analogues qui ont échappé aux inspections des douaniers.

Richard Gosselin

14 mois à Whittier

«Sentence excessive» dit la défense, qui ira en appel

Richard Gosselin
COWANSVILLE

Kelly Whittier a écopé hier de 14 mois d'emprisonnement. Quand le juge Michel Duchesne a prononcé cette sentence, l'accusé de 23 ans est resté bouche bée. Il est ainsi demeuré interloqué jusqu'à ce qu'un gardien s'approche de lui pour le conduire aux cellules de la prison de Cowansville.

Whittier risquait dix ans de prison après avoir été trouvé coupable, le 16 mars dernier, d'avoir demandé à un ami de lui fournir un alibi dans le cadre de l'enquête policière portant sur la disparition de son ex compagne, Nathalie Champigny. Disparue le 22 février 1992, celle-ci n'a toujours pas été revue. D'aucuns la croient morte.

Une seule phrase a valu au prévenu cette condamnation. «Si les policiers t'interrogent, tu leur diras que nous étions ensemble entre 22 h 30 et 23 h, sinon je suis fait», avait-il dit à un ami. Celui-ci n'a pas accédé à la demande pour le moins étrange.

Cela avait fait dire à son avocat qu'il s'agissait d'une offense sans



Kelly Whittier

photo d'archives

victime et sans conséquence, ne commandant que l'imposition d'une amende. En revanche, le procureur de la Couronne réclamait l'emprisonnement.

En expliquant sa décision, le juge Duchesne a tenu compte des antécédents du prévenu, dont une tentative de fraude et l'incendie volontaire de son commerce, deux ans auparavant. «Il n'hésite pas à utiliser tous les moyens pour arriver à ses fins...», a souligné le magistrat.

Justement, Whittier finissait de purger une sentence d'emprisonnement discontinue imposée pour ces crimes, au moment de la disparition de Nathalie.

Outre la surprise de l'accusé, aucune autre réaction n'a été remarquée dans le prétoire cowansvillois qui s'est littéralement vidé après que Whittier eut passé la porte de la prison.

Réactions

«Je ne m'attendais certes pas une sentence aussi sévère, a par la suite commenté son avocat, Me Tom Walsh. C'est une condamnation déraisonnable et excessive que je porterai en appel aujourd'hui même.»

En fait, quelle qu'eût été la sentence, il y a fort à parier que le défenseur allait prendre cette décision puisqu'il a déjà inscrit en appel le verdict du mois de mars. En juin, une date sera fixée par la Cour d'appel concernant l'audition sur le fond.

Par ailleurs, Me Walsh soumettra dès la semaine prochaine à la Cour d'appel ses motifs à l'appui de la demande de cautionnement de son client. Whittier pourrait donc se retrouver en liberté dès les prochains jours, en attendant que le tribunal se prononce sur la condamnation.

De son côté, le représentant du ministère public, Me Henry Keyserling, a évoqué la possibilité d'annuler le deuxième procès de Whittier devant être entendu le 8 juin. «Je pourrais décider qu'il n'est pas utile de procéder.» On se rappellera que cette inculpation découle d'une fausse déclaration de l'accusé faite aux enquêteurs.

«Pas beaucoup»

Quant aux parents de Nathalie Champigny, ils ont l'intention d'être présents devant la Cour d'appel, à Montréal, à l'occasion de l'enquête sur cautionnement de celui qu'ils soupçonnent d'avoir fait disparaître leur fille.

«On suivra les procédures jusqu'au bout. Quatorze mois, c'est vraiment pas beaucoup. Mais on espère que cela le fera réfléchir parce qu'il ne nous reste que très peu d'espoir», ont convenu les parents éplorés.



La maison de la victime flambe

Une résidence unifamiliale de Ste-Cécile-de-Milton a été la proie des flammes, au cours de la nuit de jeudi à vendredi. C'est une passante qui, ayant vu de la fumée s'échappant de la maison sise au 529, 1er rang ouest, a alerté les pompiers de Roxton Pond. Ceux-ci ont limité les dégâts, mais l'intérieur de la maison aurait subi de lourds dommages. Les pertes pourraient même atteindre 60 000 $. Au moment du sinistre, il n'y avait personne à la maison, qui n'avait pour seul occupant, jusqu'à tout récemment, un homme assassiné à Montréal au début du mois, M. Francis Couturier. Une enquête a été instituée par la SQ de Granby afin de déceler l'origine du sinistre.

photo Michel St-Jean

PANIER À SALADE

Dehors!...

GRANBY (RG) - Un jeune Granbyen est actuellement écroué pour avoir tenté, jeudi soir, de s'en prendre à plus fort que lui. Vers 23 h, cagoule sur le visage, il s'est présenté au domicile d'un commerçant local, dans l'intention de le détrousser des recettes de la journée. Or, le marchand a décidé de chasser l'huluberlu, qui n'était même pas armé. En moins de deux, l'agresseur passait à travers une vitre et s'enfuyait sans demander son reste. Il a pris à bord d'une voiture où l'attendait vraisemblablement un complice. Ce n'est que vendredi matin que le dossier a été éclairci par les enquêteurs, quand l'individu de 18 ans a signalé le vol de son véhicule. De plaignant, il est rapidement devenu suspect. L'officier public a ordonné son incarcération jusqu'à lundi parce que le prévenu était en attente de procédures dans une autre affaire. L'enquête se poursuit quant au comparse.

Histoire de rire

Utilisez la flatterie comme vous le faites d'un parfum : humez-la mais ne l'avalez pas.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L35945

Le nouveau pont, une menace pour le secteur Drummond-Elgin

Le premier urbaniste de Granby s'interroge

GRANBY



Benoit Lapierre

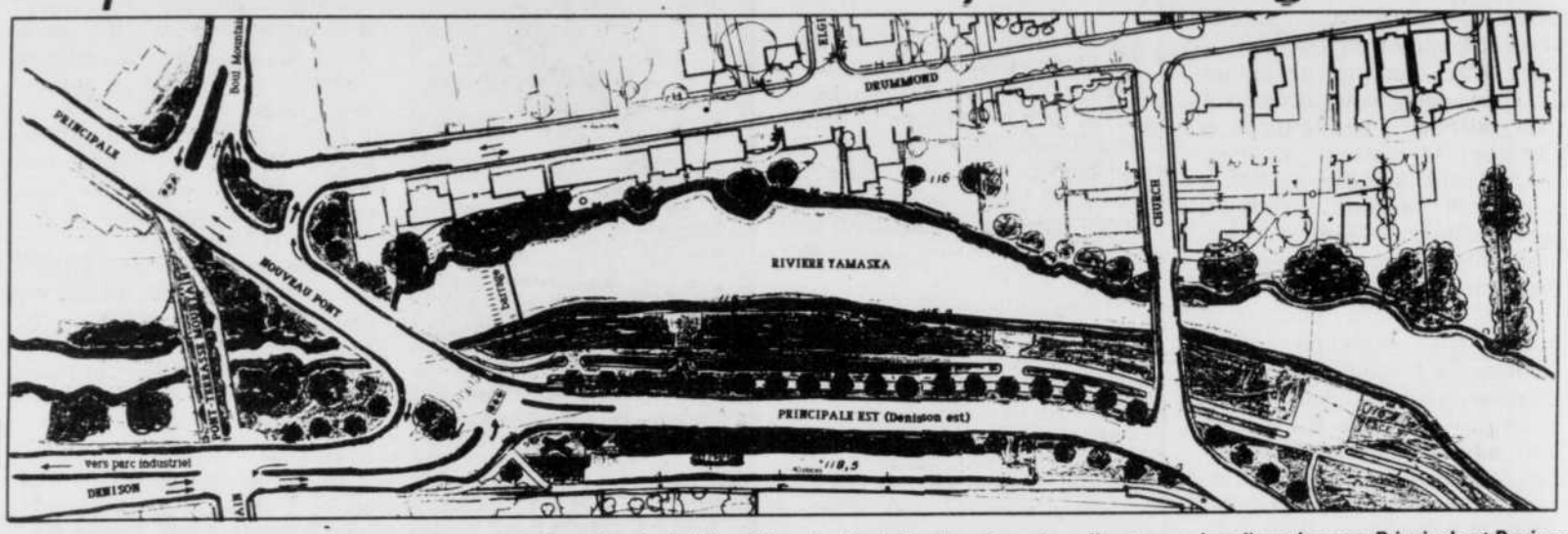
Parler aujourd'hui d'un nouveau pont pour faciliter la circulation entre le nord et le sud de la rivière Yamaska, dans la partie est de la ville de Granby, c'est replonger dans une histoire commencée il y a plus de trente ans avec l'élaboration du premier plan d'urbanisme de Granby.

Une histoire que connaît fort bien l'urbaniste Benoît Bégin, puisque c'est de sa matière grise qu'est né ce premier plan d'urbanisme qui a servi à façonner une bonne partie du Granby d'aujourd'hui.

Maintenant retraité, M. Bégin a collaboré étroitement avec la Ville de Granby de la fin des années 50 jusqu'au début des années 70. Diplômé de l'université Cornell — il a fait son cours à une époque où l'urbanisme était encore une science méconnue au Québec —M. Bégin a longtemps enseigné à la Faculté d'aménagement de l'Université de Montréal, dont il est d'ailleurs l'un des créateurs, et a même eu parmi ses étudiants l'actuel urbaniste-conseil de la ville de Granby, Claude Lavoie.

Curieux de connaître son opinion sur le projet de réaménagement de l'intersection Principale-Denison-Mountain et sur la problématique de la circulation dans l'axe nord-sud, du côté est de Granby, *La Voix de l'Est* est allée le trouver à sa paisible résidence du lac Blanc, à quelque 150 km au nord-est de Montréal.

Toujours passionné pour tout ce qui concerne Granby, une ville qu'il aime visiblement beaucoup, M. Bégin est néanmoins devenu perplexe en prenant connaissance du projet de pont. «Ça va mieux circuler, mais ça va régler quoi?», s'est d'abord demandé M. Bégin en constatant qu'on n'ajoutait pas un nouveau pont du côté est mais qu'on ne faisait qu'en remplacer un par un autre, au même endroit.



Ce plan montre le projet d'un nouveau pont au-dessus de la Yamaska, destiné à améliorer la circulation dans le secteur. Il se trouve dans l'axe des rues Principale et Denison est, qui deviendrait Principale est.



La jolie rue Elgin, à Granby. L'urbaniste Benoit Bégin craint qu'elle soit menacée, tout comme Drummond, par les projets futurs d'urbanisme.

photo Michel St-Jean

«Je vois plus d'un problème là-dedans; il n'y a pas que la question du transit nord-sud, il y a aussi le problème de la sauvegarde des plus belles rues du centre-ville, comme Elgin. Pour plus d'une raison, il faut faire des pieds et des mains pour protéger ce quartier-là», soutient Benoit Bégin, se demandant si les temps d'attente aux intersections justifient le projet actuel.

Ce qu'il craint, c'est qu'après la construction du pont, une administration municipale soit un jour tentée d'élargir encore davantage le passage du nord au sud via le centre-ville en faisant appel aux bulldozers, comme cela s'est d'ailleurs produit il n'y a pas si longtemps (construction du boulevard Mountain, au début des années

➡

La Ville était prévenue des dangers du développement du Canton

Benoit Lapierre

GRANBY

À l'époque où Benoit Bégin a élaboré le premier plan d'urbanisme de Granby se préparait plus au sud un événement qui allait influer sur tout le développement de la région: la naissance de Bromont et de son fameux parc industriel, qui n'est évidemment pas étranger aujourd'hui à la nécessité d'une bonne communication routière nord-sud du côté est de Granby.

«On aurait dû prévoir l'importance que prendrait le parc industriel de Bromont et considérer la difficulté d'établir un bon lien routier entre Granby et Bromont. On s'était dit qu'on ne pourrait pas empêcher Bromont de faire concurrence à Granby au plan industriel, mais que Granby deviendrait la ville des services: elle avait les bons leviers pour cela. Je m'aperçois que c'est à peu près cela qui s'est passé», a indiqué l'ancien urbaniste de Granby Benoit Bégin.

Mais ce qui l'a fait sursauter en regardant les documents placés devant lui, c'est le formidable développement domiciliaire qu'a connu au fil des ans le canton de Granby, au nord du boulevard DavidBouchard, de part et d'autre de la rue Dufferin.

Il a sursauté parce qu'il y a fort longtemps, il avait mis en garde l'administration municipale contre les dangers de l'apparition de zones résidentielles dans le canton, surtout si ce développement était pour se faire hors du bassin de drainage de la ville (bassin dans lequel les eaux d'égout peuvent être recueillies par gravité).

Or, non seulement le canton s'est-il développé sans les services d'égout et d'aqueduc, mais en outre, la zone résidentielle du canton s'étend maintenant bien au-delà du bassin de drainage, du côté nord (le secteur de l'école Joseph-Poitevin se trouve dans le bassin de drainage de la rivière Macook, pas dans celui de la Yamaska).

«J'avais bien vu les dégâts que ça pouvait causer. Je l'ai dit et écrit souvent: il fallait interdire le développement au-delà de la ligne du bassin de drainage», soutient M. Bégin, rappelant qu'on n'est plus au temps de la colonie et que développer des quartiers entiers avec des puits et des champs d'épuration, ça ne se fait plus. «Ce sont des extravagances qui un jour pourraient coûter très cher», prévient-il.

Afin de mettre un frein au développement du canton, la Ville devra l'annexer ou fusionner, au plus vite. «Nous avons toujours préconisé l'annexion pour que la ville puisse contrôler le développement de son territoire, pour empêcher par exemple les centres d'achat, qui draînent une grande partie de la vitalité du centre-ville, qui exigent une grosse infrastructure routière et qui déclenchent un phénomène de moins-valu et de perte d'emploi.

La rue Dufferin se trouvant dans l'axe du boulevard Pierre-Laporte, il est certain d'une portion du trafic de transit vers le sud imputable au secteur nord de Granby provient du canton; le projet d'élargissement de la rue Dufferin, dans le canton, en est bien la preuve.

«Une partie du problème est créé par les gens d'ailleurs. En attendant de trouver une solution durable, qu'on réduise la vitesse, qu'on mette des obstacles pour détourner la circulation de transit du centre-ville, qu'on exploite le boulevard David-Bouchard en forçant les gens à l'utiliser», suggère M. Bégin.

En attendant une solution définitive

Un projet de contournement par l'est

Benoit Lapierre

GRANBY

Ayant depuis longtemps abandonné l'idée de jeter un pont sur le lac Boivin, la Ville de Granby recherche toujours une solution durable à l'engorgement de l'intersection Principale-Mountain-Denison où transite quotidienne tout le trafic nord-sud, dans le secteur est.

Le maire Mario Girard est le premier à admettre que le futur pont amenuisera le problème mais ne l'éliminera pas. «Ce n'est pas la panacée, c'est vrai, mais ce ne sera jamais un handicap d'avoir construit un pont qui place Principale et Denison dans le même axe. Mais il faudra quand même trouver à long terme une autre solution pour transiter du nord au sud», dit-il.

Cette solution, le directeur du service d'urbanisme, Yvon Campbell, la tient peut-être déjà. Il a laissé entendre qu'un projet de contournement du lac Boivin et du centre d'interprétation de la nature via le boulevard David-Bouchard était actuellement à l'étude; une telle voie de ceinture, a-t-il révélé, pourrait éventuellement aller se raccorder à la future «collectrice urbaine» qui, selon ce que prévoit le nouveau plan d'urbanisme, doit éventuellement traverser tout le secteur sud où un fort développement est anticipé.

Si un tel projet se réalisait un jour, il ressemblerait étrangement à ce qu'avait suggéré il y a 30 ans Benoit Bégin, dans une étude portant sur les projets de voies d'accès à la future autoroute.

Dans le premier plan d'urbanisme, a rappelé M. Campbell, M. Bégin avait également recommandé le raccordement du boulevard Leclerc à la future voie d'accès Pierre-Laporte.

«Un très bon réseau de voies périphériques avait été planifié à l'époque mais des décisions politiques ont fait en sorte qu'il n'a pu être complété: il y a des occasions ratées qui ne se représenteront plus et il restera toujours des accrocs. Malheureusement, on ne fait pas toujours ce que l'on veut mais ce que l'on peut», a confié M. Campbell.

En ce qui concerne la quiétude du secteur Elgin-Drummond une fois le nouveau pont construit, M. Campbell assure qu'elle sera préservée par un détournement de la circulation de transit; il se pourrait, par exemple, qu'on ne puisse plus accéder à la rue Elgin par la rue Élizabeth.

Le nouveau pont... (suite)

80). Selon lui, le risque qu'il y ait une dégradation du centre-ville et en particulier du quartier Drummond-Elgin va croître à mesure qu'augmentera la circulation automobile dans cette zone.

Pierre-Laporte

Ici intervient toute la question de l'absence d'un lien routier adéquat entre le nord et le sud à l'est de Granby, le boulevard Pierre-Laporte, achevé en 1976, n'ayant jamais pu jouer le rôle d'une véritable voie périphérique. «Tout ce que cette route a permis, c'est d'enlever du trafic sur Mountain, qui est une très belle rue résidentielle», constate M. Bégin.

Contrairement au boulevard David-Bouchard, que M. Bégin avait tracé sur ses plans au début des années 60, bien avant la construction de l'autoroute des Cantons de l'Est, le boulevard Pierre-Laporte ne permet pas de contourner le centre-ville puisqu'il s'arrête au lac Boivin.

Si un pont digue avait été aménagé sur le lac comme l'administration Trépanier l'avait imaginé durant les années 60, le boulevard Pierre-Laporte rejoindrait aujourd'hui les grands axes routiers du nord (boulevard Leclerc, Bourget, Dufferin, David-Bouchard) et la boucle serait bouclée depuis longtemps.

Mais voilà, elle ne l'est pas et ne pourra l'être non plus, du moins à partir de PierreLaporte. Car il existe maintenant d'autres obstacles au franchissement du lac Boivin, qui sont les développements domiciliaires qui ont poussé au nord et au sud du plan d'eau artificiel.

Le premier obstacle se trouve juste en face du boulevard Pierre-Laporte: c'est le nouveau quartier Montplaisant-sur-le-lac, que la compagnie Avery & Robert a développé selon les plans de l'urbaniste Claude Lavoie.



Le boulevard Pierre-Laporte, voie d'entrée de la Ville de Granby à l'est, ne pourra jamais enjamber le lac par un pont digue, puis qu'un développement immobilier obstrue désormais le passage.

photo Michel St-Jean

Québec a déjà promis des sous

Benoit Lapierre

GRANBY

Résolue à améliorer l'intersection Principale-Denison-Mountain par la construction d'un nouveau pont au coût de 2 millions $, la Ville de Granby approche de l'étape de réalisation: le maire Mario Girard a reçu du ministre délégué aux Transports, Robert Middlemiss, l'assurance que Québec allait contribuer financièrement au projet. Reste maintenant à savoir dans quelle mesure.

Découlant du projet d'élargissement de la rue Denison est, réalisée en 1987, la construction d'un nouveau pont à l'est du pont Mountain modifiera singulièrement la configuration de cet important carrefour routier de la haute-ville qu'empruntent environ 18 000 véhicules par jour.

En plaçant les rues Principale et Denison est dans le même axe, le futur pont facilitera la communication entre ces deux artères, qui constituent un tronçon de la route nationale 112. Une fois le projet réalisé, ces deux rues ne feront d'ailleurs plus qu'une: la rue Principale actuelle deviendra «Principale ouest» et la rue Denison est sera rebaptisée «Principale ouest».

Outre l'élimination des virages à angle droit à la rencontre de la rue Denison est et du pont Mountain, le nouveau pont simplifiera aussi l'ensemble de l'intersection Principale-Mountain-Denison, actuellement assez complexe. On note par exemple qu'il ne sera plus possible d'accéder à la rue Principale par la rue Drummond, et vice-versa.

Aussi réalisé en prévision de la construction éventuelle, à même l'ancien corridor ferroviaire, d'une nouvelle voie de communication avec le parc industriel, le projet vise aussi à minimiser divers problèmes tels la surutilisation des rues Mountain, Elgin, Drummond et Church et la sous-utilisation du boulevard Pierre-Laporte.

TRAITEMENT DE LA MYOPIE PAR LASER EXCIMER

Pour information :
Le Centre du laser visuel
Tél. : (514) 527-7078



VICTIME D'ACCIDENTS OU DE VOLS?

Nous avons plusieurs spéciaux sur des véhicules de remplacement selon la compagnie d'assurance.

Hertz

On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.
Pour information
Hertz Granby (Estrie Toyota inc.)

Contactez Georgette L. Monast
Le jour 378-8404
Soir et fin de semaine 375-0200

Réservation mondiale 1-800-263-0678 L-33675

TOP GOLF

POUR VOUS DIVERTIR



La semaine des prix du bon vieux temps

pour une 2e année consécutive au Bar Laitier Top Golf

Yogourt glacé	à partir de 1.25 $
Banane royal	2.25 $
Coupe glacée	1.50 $
Cornet dur ou molle	à partir de 1.00 $
Barbottine	à partir de .50 $

Toutes taxes incluses

Prix en vigueur du samedi 29 mai au dimanche 6 juin



* Tout coupon rabais distribué par 'Top Golf' n'est pas valide cette semaine

1332, rue Principale, Granby 777-1189

L-100854



Les 67 travailleurs de l'usine Mont-Rouge, à Rougemont, ont signé un nouveau contrat de travail cette semaine. *photo Alain Dion*

Rougemont: négociation conclue rapidement à l'usine Mont-Rouge

Nicole Paquette

ROUGEMONT

Les 67 travailleurs de l'usine Mont-Rouge à Rougemont ont convenu d'un nouveau contrat de travail avec leur employeur, la compagnie A. Lassonde et fils. Contrairement à ce qui c'était passé l'automne dernier dans l'autre usine Lassonde, la négociation s'est déroulée rapidement, sans arrêt de travail.

Un conflit de travail de six semaines avait paralysé l'usine Lassonde de la 5e avenue, à Rougemont, l'automne dernier, juste au moment de la récolte des pommes. Les deux parties en étaient finalement venues à une entente au début de décembre.

Mais à l'usine Mont-Rouge, où la compagnie Lassonde fabrique les jus Oasis, le nouveau contrat a été négocié rapidement: les rencontres ont débuté en février et une entente de principe est intervenue entre les deux parties la semaine dernière.

Les syndiqués, affiliés à la CSN, ont entériné l'entente à 82% cette semaine, lors d'une assemblée générale à laquelle assistaient 50 des 67 travailleurs.

Le nouveau contrat de travail, d'une durée de deux ans, s'appliquera rétroactivement au 1er mai 1993. Il prévoit des augmentations salariales de 3,15% pour la première année et de 2,3% pour la seconde, ce qui portera le salaire moyen à 13.08 $ l'heure cette année. La majorité des employés de l'usine Mont-Rouge ont près de dix ans d'ancienneté.

Les syndiqués ont aussi obtenu une amélioration des vacances, des congés spéciaux et une majoration des primes de soir et de nuit.

Formation

Mais les syndiqués ont surtout cherché à faire des gains dans les clauses normatives, notamment en ce qui concerne les promotions par ancienneté au sein de l'usine et la formation du personnel.

L'usine Mont-Rouge «va vers l'avenir, le jus Oasis n'est pas un produit à terre, loin de là», indique le président du syndicat, Mario Laroche. Mais de nombreux changements technologiques sont nécessaires pour se tenir à la pointe, faire face à la concurrence. Les employés, qui comptent pour la plupart dix ans d'ancienneté, ont besoin de formation pour suivre le rythme.

«En cinq ans, il y a tellement de changements que l'usine ne se ressemble plus du tout. Avant, la formation se faisait sur le tas, mais là, on va pouvoir sortir des programmes de formation», explique M. Laroche.

Un projet pilote a déjà eu lieu au cours de la dernière année, lorsque l'usine a changé tous les emballages du jus Oasis. Quelque 200 heures de formation ont alors été données aux travailleurs. Ce sont de telles initiatives qu'on veut multiplier, sous la responsabilité d'un nouveau comité mixte patronal et syndical.

Il n'a pas été possible d'obtenir hier les commentaires de l'entreprise A. Lassonde et fils au sujet du nouveau contrat de travail.



*Cadillac De Ville 1993. Seulement 539$ par mois en location.**
*Prix à partir de 34 993$.** Chez vos concessionnaires Cadillac participants.*

*Basé sur un bail de 48 mois, avec versement initial de 3 000$, transport et préparation inclus. Premier paiement et dépôt remboursable de 625$ requis. Des frais de 5¢ par kilomètre s'appliquent après 96 000 km. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes en sus. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers. Détails chez votre concessionnaire. **Taxes en sus. Tous les rabais GM taxables et les frais de transport sont inclus.

La réussite automobile

Le choix du candidat du PC dans Shefford

NDLR: Nous vous présentons ici les trois candidats qui se font la lutte dans le comté de Shefford pour devenir le candidat officiel du Parti conservateur. La soirée d'investiture aura lieu lundi soir.

Denis Loubier mise sur son franc-parler

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Aux élections fédérales de 1984, Denis Loubier a donné des sueurs froides à Jean Lapierre. Neuf ans plus tard, il tente à nouveau sa chance comme candidat conservateur, bien décidé à «finir le job» et à devenir député.

«En 1988, j'aurais peutêtre réussi à remporter le comté, mais à cause de la santé de ma fille Pamela, j'ai regardé passer la parade les bras croisés dans mon salon... J'aime le trip de la politique et les gens aiment mon style, je «pogne», c'est aussi simple que ça».

Ce camionneur de 34 ans est reconnu pour son francparler. Ce qu'il pense, il le dit, peu importe les remous qu'il soulève, même si c'est au sein de son propre parti. «J'ai trouvé la course à l'investiture difficile parce que je ne pouvais pas me permettre d'attaquer mes adversaires. Comme on fait partie de la même famille, je n'ai pu leur administrer que de mini-gifles, mais c'est pas du tout mon genre.»

Denis Loubier ne veut pas d'un déuxième tour, «je travaille pour passer au premier tour. Ça va être serré, chacun a fourni son effort de guerre... mais pour cinq dollars (le prix de la carte de membre) les gens vont avoir droit à tout un show.»

Animé d'une solide confiance en lui, il n'a établi aucun contact avec les autres organisations. «On va voir ce qui va se passer sur le parquet. Je n'ai aucun scénario d'élaboré et je me refuse à envisager la défaite.»

Mais dans son esprit, il n'y a aucun doute, il est déjà candidat et pour lui, le prochain homme à abatte, ce sera Jean H. Leroux, du Bloc québécois.

Le message qu'il veut livrer lundi aux militants est simple, direct, à son image: faciliter l'émergence d'un esprit de collectivité, mais aussi, bien sûr, créer des jobs. Il a une petite idée qu'il cultive depuis quelque temps: l'implantation dans la région d'une usine de triage, qui pourrait créer de 700 à 800 emplois sans demander trop d'argent frais. «Les municipalités paient déjà pour faire traiter leurs déchets, alors pourquoi ne débourseraient-elles pas pour une telle usine?»

A la tête de son organisation, un vieux travailleur d'élection,



Denis Loubier
photo Alain Dion

Georges Binette, qui a fait ses preuves pour le Parti créditiste, signant à quatre reprises la victoire de Gilbert Rondeau dans Shefford. L'épouse de Denis Loubier, Nathalie, a aussi joué un rôle déterminant tout au long de la campagne et lui-même a pu compter sur les précieux conseils de l'ancienne candidate conservatrice dans Shefford, Danielle Côté.

A l'exécutif de l'association locale, il n'a réussi à décrocher que l'appui d'un seul membre... lui-même. Il faut dire qu'il n'est pas du tout sur la même longueur d'ondes que «ses collègues». Il a choisi de militer sous la bannière de Kim Campbell, ils ont opté pour Jean Charest.

Mais il nie vertement que cet appui pour la candidate de la Colombie Britannique lui ait déjà rapporté des dividendes. «Je n'ai pas reçu un sou de l'organisation Campbell, j'ai dépensé jusqu'à présent 4000 $, mais il y a aucun groupe derrière ça. Les deux, les cinq dollars ont été très importants.»

Depuis un mois et demi, il parcourt Shefford du nord au sud, de l'est à l'ouest. Il a décidé de prendre congé question de rencontrer le plus de monde possible et il a réussi à ratisser le comté.

«Je suis le plus connu des candidats, mon nom traîne partout et les gens que je rencontre savent que je peux livrer la marchandise, que je les défendrai toujours, ils ont confiance en moi. Loubier, ça leur redonne espoir.»

Jude Tremblay veut revaloriser un certain goût de l'aventure

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

A 31 ans, Jude Tremblay a des fourmis dans les jambes et... des idées plein la tête. Spectateur? Non, merci, il veut être parmi les artisans des grands changements que réclame la société canadienne.

«Nous, les Canadiens, on ressemble à Obélix. Comme lui, quand on était petit, on est tombé dans la potion magique. Mais aujourd'hui, ça ne marche plus, cette fameuse potion n'a plus d'effet», lance-t-il tout de go.

Les opportunités qu'il a eues, il faudrait que ses deux petites filles, Sarah et Samie, les aient aussi, mais le système en place, politique, économique, éducatif, etc... fait défaut. Il ne correspond plus aux réalités d'aujourd'hui. La société est à rebâtir.

«Les gens ont des idées à revendre, mais tout est dispersé. Je veux être un rassembleur, un catalyseur: foncer, lancer des idées, faire bouger un paquet de choses... et si ça ne marche pas, on n'arrête pas pour autant, on essaie à nouveau.» Dans sa liste de priorités, l'économie se partage la première place avec les grandes questions sociales.

Le pouvoir? Oui, il l'attire, mais pas au prix d'y sacrifier sa vision,



son approche. «J'ai le goût d'aller pas mal loin en politique, de faire davantage que de la tablette, mais je refuse de devenir une mitaine. L'électoralisme, ça ne m'intéresse pas. Tant que j'aurai le pouls des gens, que je répondrai à leurs attentes, je suis prêt à courir le risque d'être impopulaire.»

Ingénieur, Jude Tremblay est originaire d'un milieu modeste — un père menuisier, une mère réceptionniste au Centre hospitalier de Granby —, avec lequel il a gardé le contact. Et dans la course à l'investiture du PC, ça l'a aidé à collectionner des appuis au-delà du cercle bien en vue des professionnels.

Un bon nombre des membres de l'exécutif de l'Association conservatrice de Shefford sont derrière lui mais il rejette l'étiquette de candidat de l'establishment local.

Et à ceux qui l'accusent d'être téléguidé par le Groupe Teknika dont il a joint les rangs il y a plus de sept ans il répond du tac au tac: «Personne ne me manipule». Pourtant c'est dans les locaux de Teknika, 160 rue Cowie, que Jude Tremblay a reçu ses supporters à l'occasion de la signature de son bulletin de présentation.

La campagne à l'investiture, il l'a vécue comme une aventure difficile par bouts. «On ne peut compter que sur soi-même. Le parti n'est pas là, mais c'est le meilleur test pour vérifier ses idées, évaluer ses appuis.» Le côté cabotin de l'exercice l'énerve un peu, expliquer aux gens qu'on est le meilleur, le seul capable de faire la différence, ça ne coule pas toujours de source.

Il a entretenu de bonnes relations avec les deux autres candidats, ce qui laisse la porte grande ouverte à toute possibilité d'alliance lundi soir, au cas où tout ne se réglerait pas en un tour. Mais quel que soit le verdict, il promet de ne pas laisser tomber les conservateurs du coin. «Ce serait trahir les gens qui m'ont soutenu».

Jocelyn Compagnat fait valoir son expérience des affaires

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Jocelyn Compagnat mise sur son expérience pour décrocher la victoire et le titre de candidat conservateur. Une expérience d'une vingtaine d'années qu'il a glanée dans le monde des affaires.

«Le cheminement de ma vie me conduit maintenant vers la politique. Je suis rendu à la croisée des chemins et de toutes les formations politiques, si j'ai choisi le Parti conservateur, c'est parce qu'il rencontre le mieux mes visées.»



Et la présence dans la course au leadership de Jean Charest, dont il endosse la candidature, ne lui déplaît pas non plus.

Mais ce qui l'irrite, c'est de devoir vendre des cartes de membres pour devenir candidat officiel. Une formule anachronique qui est loin de desservir les intérêts de la population, dit-il. «Avec un tel système, ce n'est pas toujours le meilleur, le plus expérimenté qui l'emporte. Le risque, c'est de se retrouver avec un bon vendeur ou avec quelqu'un qui n'a pas de vécu.»

Épaulé entre autres par le maire de Saint-Alphonse, Clément Choinière et par l'ingénieur granbyen JeanNil Plante, deux routiers de la politique, le lobbyiste de 39 ans a une idée en tête: faire des citoyens de Shefford les Beaucerons de l'Est.

«Mon objectif est de créer des emplois. Je ne manque pas d'idées, de suggestions, je viens du monde industriel, je travaille sur le terrain, c'est la grande différence avec un professionnel qui vit dans la théorie.»

Pourtant dans son entourage politique, il y a peu de figures d'industriels. «Ce ne sont pas des gens qui ont l'habitude de s'afficher publiquement, ils ne l'ont fait qu'à une seule occasion, pour appuyer l'Accord de libre-échange avec les ÉtatsUnis. Et Compagnat, c'est quand même moins important que le libre-échange.»

Affichant une bonne connaissance des rouages gouvernementaux, sachant à quelles portes frapper à Ottawa comme à Washington, il se fait fort de lever l'appui de «tous ceux qui veulent se prendre en main» et de redonner à l'économie de Shefford l'allant qui lui fait défaut.

Le grand défi des hommes publics est, selon lui, de démêler la politique de l'économique. La politicaillerie, la partisanerie ne sont plus de mise quand il y va de la survie de l'économie et de faire battre le chômage en retraite.

Oeuvrant dans un milieu généralement clos, Jocelyn Compagnat a mis les bouchées doubles pour se faire connaître. Son implication dans le milieu sportif, sa connaissance du comté l'ont aidé. «Je ne suis pas un homme de tambour, ni de timbale, je suis assez discret, mais j'ai une vision de la société à proposer, des solutions à mettre de l'avant. Quand je les expose aux gens, je sens qu'ils accrochent.»

La possibilité d'un deuxième tour, il l'a considérée, mais il n'a personnellement envisagé aucune alliance avec l'un ou l'autre de ses adversaires. «J'ai prévenu mes organisateurs. Si vous négociez quoi que ce soit, je ne veux pas le savoir. Car quand je m'embarque dans quelque chose, je ne le fais pas à moitié, je m'investis à fond. Mon équipe a fait le maximum, elle a donné tout ce qu'elle pouvait donner.»

Dépotoir de Sainte-Anne: une analyse de trois études conforte les prétentions de M. Benoît

Vincent Marissal
GRANBY

Confiant d'obtenir une réponse positive à la demande d'agrandissement qu'il a déposée il y a un mois devant le ministère de l'Environnement du Québec, le propriétaire du site d'enfouissement FM-Bessette, Benoît Benoît, a ajouté, hier, un élément favorable à sa requête.

Cette fois, l'argument en faveur du controversé dépotoir de Ste-Anne-de-la-Rochelle vient de l'ingénieur Pierre Gélinas, professeur en hydrogéologie à l'Université Laval. L'avis technique concernant l'agrandissement du site rédigé par M. Gélinas conclut que «les conditions hydrogéologiques au lieu d'enfouissement sanitaire F.M. Bessette sont telles qu'aucun panache de contamination n'a été observé en dehors du périmètre d'enfouissement même si des déchets sont déposés depuis près de 40 ans dans cette zone».

Les conclusions de M. Gélinas ne s'appuient pas sur une nouvelle étude au site même, mais plutôt sur l'examen de trois études qui y ont été menées entre juin et novembre 1992.

Le rapport de Pierre Gélinas, daté de mars 1993, indique par ailleurs qu'il y a bel et bien infiltration de lixiviat sous le site dans un secteur limité, mais que «les piézomètres situés plus bas dans la pente indiquent une atténuation à peu près complète».

Selon M. Gélinas, «à condition de capter les lixiviats par des drains de surface et de les traiter adéquatement, le site actuel satisfait au règlement actuel parce qu'il n'y a pas de contamination des eaux souterraines au delà d'une distance de 300 mètres, et parce que les lixiviats font résurgence tout près de leur point d'entrée dans les formations géologiques».

De son côté, Benoît Benoît affirme avoir mis en place, ces dernières années, un système efficace éprouvé de captation et de traitement des eaux de lixiviation. M. Benoît soutient qu'il a investi sept millions $ dans son site en moins de quatre ans. «Je le répète encore une fois dit-il, j'ai un excellent site. S'il n'y a pas eu de contamination en 40 ans, c'est donc que le sol est bon.»

«De manière absolue, lit-on dans le rapport de M. Gélinas, on peut affirmer que les nappes sous le site sont vulnérables en vertu de leur perméabilité et de la proximité de la surface libre par rapport au niveau du sol. Toutefois, dans le cas présent, les conditions hydrogélogiques sont telles que le risque de contamination en profondeur est pratiquement inexistant parce que l'écoulement se fait vers la surface à cause de la morphologie du terrain et de la présence d'une couche de faible perméabilité en surface.»

Fort des conclusions du professeur Gélinas, M. Benoît réaffirme son intention de demander lui-même au ministre Paradis de «passer» devant le Bureau d'audiences publiques environnement (BAPE) pour obtenir la permission d'agrandir. «Le volontariat est bien vu au MENVIQ, disait récemment Sylvie Marier, l'attachée de presse de Pierre Paradis. On ne fait pas la queue pour passer au BAPE». Selon le promoteur, la demande est maintenant sur le bureau du ministre.

UN NOUVEAU CONCEPT vieux comme le monde
VOUS PAYEZ LE PRIX LE PLUS BAS TOUS LES JOURS
NOUS GARANTISSONS LE PRIX LE PLUS BAS EN TOUT TEMPS, TOUS LES JOURS...
TOUT LE MONDE VEUT PAYER MOINS CHER EN TOUT TEMPS, C'EST VIEUX COMME LE MONDE
LE PLUS BAS PRIX GARANTI
PORTE-PATIO STORES VERTICAUX 75"x84" —P.V.C.— 30mm super choix de couleurs cantonnière incluse 48$
RAIL GARANTI À VIE
COMPAREZ
STORES VÉNITIENS en magasin P.V.C. 1" •BLANC • GRIS • IVOIRE •NOIR 28 grandeurs disponibles 3.98 à 19.98
LE PLUS BAS PRIX GARANTI
STORES VERTICAUX P.V.C. 3-1/2 " GAUFRÉS ou UNIS. Super choix de couleurs FABRIQUÉS À VOS MESURES PAR DES EXPERTS
RAIL GARANTI À VIE
37"x24" =25$ | 50"x60" =43$
37"x36" =29$ | 50"x72" =47$
37"x48" =32$ | 62"x84" =64$
37"x60" =35$ | 81"x84" =78$
37"x72" =38$ | 81"x96" =85$
37"x84" =41$ | 81"x108" =92$
50"x24" =31$ | 93"x84" =88$
50"x36" =35$ | 93"x96" =96$
50"x48" =39$ | 106"x84" =99$
aussi disponibles dans toutes autres grandeurs aux mêmes escomptes
VALENCE INCLUSE
AUSSI AU PLUS BAS PRIX GARANTI STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX
FABRIQUÉS À VOS MESURES PAR DES EXPERTS
• TECHNI • PREMO BERGEMONT • • HOLICAN • • SELECT • CONVERTEX • LABELLE •
CHOIX PARMI PLUS DE 600 MODÈLES AUX COLORIS ILLIMITÉS
ALUMINIUM 1" et 1" T POUR LES HORIZONTAUX | PVC - TISSUS - ALUMINIUM 2" et 3" POUR LES VERTICAUX
ENSEMBLE DE DRAPS 19.98 à 49.98 • COTON PERCALE • 180 fils au P.C. Pour lits simple, double, reine
OREILLERS ANTI-ALLERGÈNE 6.98 à 10.98 100% POLYESTER ou DACRON II
DOUILLETTES L'ensemble comprend la douillette, la jupe de lit et les parures d'oreillers
ACHAT SPÉCIAL: JAMAIS VU À SI BAS PRIX
jumeau 69$ | double 89$ | reine 99$
SERVIETTES CALDWELL super choix
SERVIETTES DE BAIN à partir de 4.98
SERVIETTES À MAIN à partir de 2.98
DÉBARBOUILLETTES à partir de 78¢
STORES HORIZONTAUX ALUMINIUM 1" Choix de couleurs illimité. FABRIQUÉS À VOS MESURES PAR DES EXPERTS
24"x34" =24$ | 48"x36" =38$
24"x36" =24$ | 48"x48" =44$
30"x48" =32$ | 48"x72" =55$
36"x24" =26$ | 60"x42" =47$
36"x36" =30$ | 60"x48" =50$
36"x48" =35$ | 60"x78" =67$
36"x60" =40$ | 72"x48" =58$
42"x36" =34$ | 62"x80" =75$
42"x54" =43$ | 72"x84" =76$
42"x60" =45$ | 78"x84" =88$
aussi disponibles dans toutes autres grandeurs aux mêmes escomptes
Pour l'amour de votre maison GARANTI!!!
SUPER CHOIX • RIDEAUX DE DOUCHE • ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN
SUPER BAS PRIX • NAPPES • ACCESSOIRES DE CUISINE
Ouvert le dimanche à partir du 6 juin de 12 h à 17 h
Carontex
280 Robinson Sud (angle St-Jacques), Granby 372-8499
Aussi succursale à: VALLEYFIELD, ST-JEAN, GRANBY, SHERBROOKE, DRUMMONDVILLE, ST-HYACINTHE, MONTRÉAL
HEURES D'OUVERTURE LUN-MAR-MER-JEU-VEN 9h30 à 17h30 JEUDI-VENDREDI 9h30 à 21h00 SAMEDI 9h00 à 17h00

QualiSanté
PERDRE DU POIDS
- En augmentant sa confiance en soi.
- En améliorant sa santé.
- En accentuant sa capacité à faire face au stress.
CENTRE D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN
OFFRE SPÉCIALE 10 $ la rencontre
Granby et Cowansville 372-6472
L-100848

CENTRE DU P.V.C. DE L'ESTRIE ENR.
Clôtures et rampes de balcon en P.V.C.
Finis l'entretien, la peinture, la corrosion
Balcon en fibre de verre
Garantie de 25 ans.
Vente avec ou sans installation.
ESTIMATION GRATUITE
Salle de montre au : 1094, rue Dufferin, Granby
Bur: 777-1818
Rés: 372-4138
L100666
Prix hors pair



Des travaux d'environ 125 000 $ seront réalisés cet été à l'école St-Michel de Rougemont. *photo Alain Dion*

Rénovations majeures de 125 000 $ à l'école St-Michel de Rougemont

Nicole Paquette
ROUGEMONT

La commission scolaire Provençal réaménagera une partie de l'école Saint-Michel à Rougemont, au coût de 125 000 $, pour ajouter des classes et rendre les lieux plus sécuritaires.

Les travaux, qui devraient être exécutés au cours de l'été, seront subventionnés aux deux-tiers par le ministère de l'Éducation. Il versera 85 000 $, tandis que la commission scolaire investira quelque 40 000 $.

L'école Saint-Michel est composée de trois sections bâties à des époques différentes. Cet été, c'est l'ancienne résidence des Soeurs, située à l'avant, qu'on rénovera. La résidence fait partie du bâtiment original construit en 1925.

Une classe sera agrandie au sous-sol de la résidence tandis qu'au rez-de-chaussée, on ajoutera une salle de classe et un petit local pour les groupes réduits, lors des rencontres d'orthophonie par exemple. Enfin, on construira une nouvelle classe à l'étage et on en réaménagera une deuxième.

Les travaux permettront aussi de rendre les lieux plus sécuritaires. Les cages d'escalier seront dorénavant conformes aux normes de prévention des incendies.

L'école Saint-Michel ne manque pas d'espace pour le moment, indique la directrice Yolande Nadeau. Par contre, ces rénovations permettront de mieux aménager l'espace.

À la commission scolaire Provençal, on prévoit une augmentation de la clientèle à l'école Saint-Michel d'ici quelques années. Rougemont compte de nombreux développements domiciliaires, fait valoir Alain Bellavance, régisseur des services de l'équipement. La récession a quelque peu freiné la construction, mais la CS Provençal s'attend à ce que de nouvelles familles s'installent à Rougemont au cours des prochaines années.



SURVOL

L'artiste Expo-Art 92

GRANBY — Couronné «artiste 1992 Expo-Art» l'hiver dernier, l'artiste peintre granbyen Daniel Victor présente à compter du 1er juin, à la caisse populaire de Granby, une nouvelle exposition intitulée *Mythes et triumvirat*. L'exposition, qui regroupe une dizaine de toiles à l'aérographie, constitue en fait l'un des prix rattachés au concours initié, voilà quelques années, par la firme de comptables agréés Caron, Bélanger, Ernst & Young, qui en demeure le principal collaborateur. L'événement se poursuit jusqu'au 25 juin, et les toiles sont déjà en place mais... cachées à la vue: Daniel Victor réserve le «punch» jusqu'au grand vernissage qui réunira, mardi prochain, artistes et gens d'affaires...

NOUVEAU
Nous avons une section 2 POUR 1
La différence avec ailleurs:
Nos prix sont IMBATTABLES
3 optométristes pour vous conseiller
Dr. Sylvain Tremblay • Dr. Robert Boulé • Dr. Richard Isaia

Dr. Richard Isaia
CENTRE VISUEL DE L'ESTRIE
La meilleure qualité à meilleur prix !
388 Principale Granby **378-6954**
5401 Foster Waterloo **539-3311**



VENTE ANNIVERSAIRE
Deux derniers jours
Aujourd'hui et demain les 29 et 30 mai
Jusqu'à 70% de réduction
Tous nos articles-cadeaux et de décoration, bijoux, poupées de porcelaine, dentelles, fleurs, meubles, rotin, etc.
OUVERT 7 JOURS / SEMAINE


Profitez de l'occasion pour vous gâter et déguster nos délicieux gâteaux raffinés avec un succulent café de la Brûlerie St-Denis, sandwichs, bagels, salades.
LA PORTE OUVERTE
Boutique cadeau-décoration
413 Principale, Cowansville 263-6447
L101140

• Droit criminel et pénal
• Droit de la jeunesse
• Droit civil
Service 24 heures



André J. Côté
Avocat — Lawyer

Hamann, Grenon & Associés

112, rue Ste-Thérèse
Cowansville (Québec)
J2K 1R6

Téléphone rés.: (514)295-2172
Télécopieur: (514)263-9403

L-101122

Freins Expert enr.
Freins garantis 100 ans

Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule

Vidange d'huile

ESTIMATION GRATUITE

Réparons toutes les marques américaines et importées

L-33719

858 Cowie, Granby **777-3737**



Vous planifiez un déménagement bientôt ?

Gardez le contact !

Le service du tirage de La Voix de l'Est aimerait être informé le plus tôt possible de votre déménagement afin de vous livrer, dès le premier matin de votre arrivée à votre nouvelle demeure, votre quotidien La Voix de l'Est. De cette manière, vous ne perdrez aucunement contact avec l'actualité d'ici et d'ailleurs.

C'est bien simple, remplissez le coupon ci-dessus et remettez-le à votre camelot. Ce sera une façon de le remercier de l'excellent service qu'il vous a offert puisqu'en rapportant ce coupon à La Voix de l'Est, il recevra un boni.

Vous pouvez aussi nous contacter entre 7 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi au 375-6951 pour nous faire part de vos nouvelles coordonnées.

Merci de votre collaboration et bon déménagement !

COUPON
à remettre à votre camelot.

No d'abonné: ..... ☐ Payé à l'avance
☐ Payé à la semaine

Nom: .....
Ancienne adresse: .....
..... Ville: .....
Nouvelle adresse: .....
..... Ville: .....
Tél. ancien: .....
Tél. nouveau: .....
Date de déménagement: .....

La Voix de l'Est

L100944

PONT-ROUGE
Presse canadienne

Une carrière politique qui tourne court

Le libéral Éric Dorion démissionne

Celui qui avait été présenté par la haute direction du parti comme le «prototype du candidat libéral» s'est retiré volontairement de la course en vue de l'élection complémentaire du 5 juillet dans la circonscription de Portneuf.

Au cours d'une conférence de presse, hier après-midi, M. Eric Dorion a annoncé à la surprise générale qu'il ne briguait plus les suffrages, victime, dira-t-il, des erreurs faites dans son curriculum vitae.

Jeune entrepreneur de 32 ans, M. Dorion a expliqué avoir éprouvé beaucoup de difficultés à contrer l'effet négatif des reportages télévisés portant sur les inexactitudes contenues dans ses notes biographiques remises à la presse le soir de son assemblée d'investiture.

«On mettait en doute mon intégrité, celle de ma famille, celle des militants libéraux qui m'avaient choisi comme candidat, a-t-il dit sur un ton ému. A partir de cet instant, toute ma vie et toutes mes actions devenaient suspectes et objets de critiques. Parce que j'ai exercé plusieurs emplois, je suis un instable. Parce que j'ai fait faillite, je suis un mauvais gestionnaire, un fraudeur peut-être.

«J'ai senti et constaté que le doute était semé dans l'esprit des électeurs de Portneuf», a ajouté le démissionnaire en expliquant qu'un candidat libéral se devait d'avoir une intégrité à toute épreuve «non seulement dans les faits, mais dans l'apparence des faits».

Même si on a tenté dans l'entourage libéral de faire contre mauvaise fortune bon coeur, le désistement de M. Dorion plonge le gouvernement dans l'embarras parce que non seulement son parti sera vraisemblablement obligé de nommer un candidat mais plusieurs ministres, dont le premier ministre Robert Bourassa lui-même, s'étaient déplacés pour faire acte de présence lors de son assemblée d'investiture.

C'était le 12 mai dernier et le candidat Dorion avait été présenté par le ministre MarcYvan Côté comme diplômé de l'Ecole des Hautes études commerciales de Montréal. Or on a appris par la suite que M. Dorion avait suivi des cours aux HEC mais sans obtenir cependant le diplôme.

De plus, on le présentait comme «membre du comité sénatorial» canadien sur le chômage, alors que seuls des sénateurs sont membres de ce comité.

Ces erreurs avaient mis à la gêne le premier ministre Bourassa, qui avait été interrogé à l'Assemblée nationale par une opposition péquiste goguenarde.

Pour sa part, le ministre Marc-Yvan Côté, organisateur du PLQ, a tenu à défendre hier celui qui était son poulain. «Vous reverrez Eric Dorion comme candidat libéral», a dit le ministre qui, à titre d'organisateur pour l'Est du Québec, devait s'assurer que son candidat était au-dessus de tout soupçon.

Hier, M. Côté a refusé de jeter le blâme sur la presse pour les déboires de son protégé mais il s'est quand même étonné de l'importance que la télévision a accordée à l'événement dans un bulletin de nouvelles diffusé entre deux périodes de hockey. «On aurait arrêté la période de hockey si on avait pu pour passer le message», a-t-il dit sur un ton caustique.

SERVI TECH
SOLARIUM
PORTES & FENÊTRES

1351 Principale, Granby 777-2688

GRANDE VENTE **RÉNOVATION**

60% de rabais sur les portes et fenêtres





- Bois - PVC - Aluminium

BONNEVILLE

Fenebec

Rien n'égale la beauté d'un SOLARIUM SERVITECH

SOLARIUM

Fabriqué à Granby
Vente
Fabrication
Installation
Estimation gratuite

Venez visiter notre salle de montre dans nos nouveaux locaux



3 saisons - 4 saisons

L100269

loto-québec

RÉSULTATS
loto-québec

La Mini
Tirage du 93-05-28

NUMÉROS	LOTS
765565	50 000 $
65565	5 000 $
5565	250 $
565	25 $
65	5 $
76556	1 000 $
7655	100 $
765	10 $

Provincial
Tirage du 93-05-28

NUMÉROS DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
2368276	1 000 000 $
368276	5 000 $
68276	500 $
8276	100 $
276	25 $
76	5 $

La Quotidienne
Tirage du 93-05-22 au 93-05-28

	3	4
SAMEDI	082	2958
DIMANCHE	683	3494
LUNDI	603	9653
MARDI	556	8268
MERCREDI	669	7551
JEUDI	405	3657
VENDREDI	164	6727

Banco
Tirage du 93-05-28 — Prochain tirage: 93-05-29

9	10	12	13	15	16	20
25	26	27	37	39	41	42
45	47	48	49	51	55	

Interglobe
Tirage du 93-05-28

NUMÉROS	LOTS
162866	250 000 $
62866	2 500 $
2866	250 $
866	25 $
66	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

EQUITATION 74
Avec ou sans guide



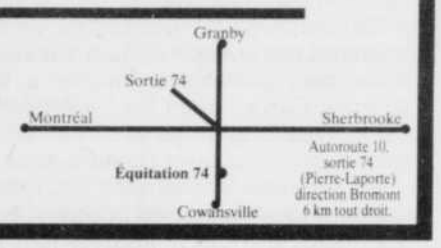
LOCATION DE CHEVAUX

Venez vous détendre et apprécier 250 acres de vraie nature, de paix et de liberté sur un site enchanteur.

Coûts :
Lundi au vendredi
10 $ / heure
Samedi et dimanche
15 $ / heure

* Aucune réservation requise.

374 Pierre-Laporte
Bromont
534-2084



C17879

1968 - 1993
25 années d'excellence
Le Trianon Automobile Ltée

PONTIAC Asüna BUICK GMC

MOTEUR! ÇA ROULE! ACTION!

Grand Am SE 4 portes 1993

«À COUPER LE SOUFFLE!»
★★★★



Prix de détail suggéré
18 092 $

- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Moteur V6
- Boîte automatique
- Antibrouillards
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Volant inclinable
- Essuie-glace intermittents
- Aileron arrière

GRAND AM

Prix 25e anniversaire
225,25$ par mois pour 48 mois*

«À NE PAS MANQUER!»
★★★★



SIERRA SL

Sierra SL 1993

Prix de détail suggéré
15 595$

Fenêtre coulissante
Doublure de caisse
Moteur V6 de 4,3 litres
Enjoliveurs de luxe
Pneus 4 saisons P225/75R15
Radio
Sierra Spécial
Garantie 4 ans / 100 000 km

Prix 25e anniversaire
225,25$ par mois pour 48 mois*

Tous les clients qui achèteront un véhicule d'ici le 25 juin prochain recevront un cadeau-surprise 25e anniversaire.

LOCATIONPLUS

* Crédit-bail de 48 mois avec versement initial de 5 000 $ pour la Grand Am et 4 300 $ pour le Sierra (ou échange équivalent), tous les rabais taxables GM, transport et préparation inclus. Taxes en sus. Frais de 5 par kilomètre après 96 000 km. Sujet à approbation du crédit. Valeur de rachat garantie.

GARANTIE TOTAL
Assistance routière

Chez nous, le client est No 1

Le Trianon GRANBY AUTO
922, rue Principale,
Granby 378-9063

PONTIAC BUICK

L100619

COMMENTAIRES



Valère Audy

Ca vaut quoi la parole d'un premier ministre?

Une ancienne nouvelliste de CHEF-Radio, Sonia Cosentino, avait eu le culot de poser cette question à la face même du premier ministre Robert Bourassa alors qu'il était de passage à Granby dans le cadre de la dernière campagne électorale. Des collègues de la radio et du journal l'avaient trouvée effrontée et le premier ministre, pris de court, avait eu du mal à contenir son agacement.

Le temps devait cependant confirmer l'à-propos de cette question qui concernait une subvention de 3,9 millions $ promise par le ministre Picotte à la Société zoologique de Granby. Car en dépit de l'endossement du premier ministre, l'aide s'est longtemps et se fait même toujours attendre puisque le Zoo n'est pour l'instant assuré que de 900 000 $.

Or un autre événement vient de donner du poids à cette question, soit le dernier budget du gouvernement Bourassa. Il y a quelques mois, le premier ministre disait qu'on ne pouvait pas augmenter davantage les impôts et les taxes des Québécois. Pourtant, son ministre des Finances vient de faire exactement et sévèrement le contraire.

Et ce qui est vrai à Québec l'est également à Ottawa. Qu'on se souvienne par exemple de la crise d'indignation de Brian Mulroney durant la campagne électorale de 1984 à l'endroit des libéraux de Trudeau et Turner qui multipliaient les nominations partisanes. Lui qui promettait alors de s'abstenir d'un aussi honteux patronage, il fait aujourd'hui la même chose. A quelques semaines de son départ, il vient de nommer quatre nouveaux sénateurs après en avoir forcé à devancer leur retraite. Et cela après avoir fait quelque 500 nominations depuis la mi-décembre.

Ca vaut quoi la parole d'un premier ministre... qu'il soit de Québec ou d'Ottawa? La même chose qu'une promesse électorale? Comment s'étonner, alors, que les politiciens n'aient pas la crédibilité et le respect souhaités de leurs concitoyens? Comment s'étonner qu'ils soient même ridiculisés? Car les politiciens courent eux-mêmes après leurs difficultés et l'exemple vient de haut, des premiers ministres eux-mêmes!

Abus de pouvoir et gaspillage

Il faut déplorer et même condamner ces nominations partisanes de fin de mandat que fait aujourd'hui Brian Mulroney et que faisaient précédemment John Turner et Pierre Trudeau.

Bien sûr que certaines de ces nominations devraient quand même se faire et que ceux qui les obtiennent sont en plusieurs cas compétents. Mais il s'agit dans bien d'autres cas de pures récompenses aux frais des contribuables pour services rendus au premier ministre ou à son parti.

Ces récompenses ont souvent pour effet de gêner et compliquer la tâche du successeur de celui qui les attribue, car, que le prochain premier ministre soit Mme Campbell, M. Charest ou M. Chrétien, celui-ci devra vivre avec les nominations de M. Mulroney et même les souffrir. Voilà une hypothèque dont le prochain premier ministre se passerait bien.

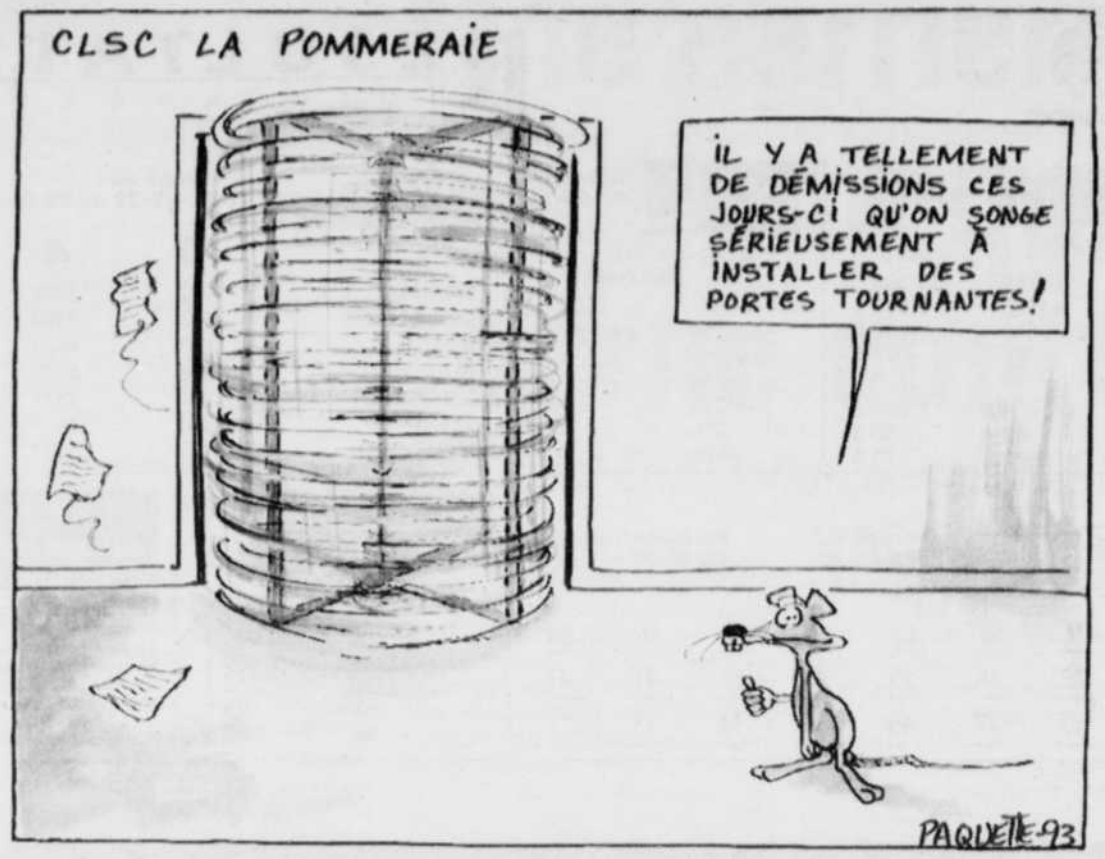
Ces récompenses ne sont en conséquence rien de moins que de l'abus de pouvoir et du gaspillage. Des pratiques qu'il conviendrait d'éliminer dans le cadre du redressement des finances publiques et de l'assainissement de nos moeurs politiques. Mais qui aura le courage de s'y attaquer?

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil, *président et éditeur*
Réal Marchessault, *directeur de l'information*
Valère Audy, *éditorialiste*
François Thouin, *vice-président, finances et administration*
Sylvain Denault, *directeur de la publicité*
Jean-Nil Laplante, *directeur du tirage*



LES LECTEURS

Des coupures inacceptables à la CS Davignon

A tous les parents utilisateurs
de la Commission scolaire Davignon,

Nous voudrions connaître les raisons ainsi qu'une réponse à nos interrogations face aux coupures amorcées dans les services directs à nos enfants (enseignants, orthopédagogues, aides techniques).

Par le fait même, nous voulons vous faire connaître nos réactions. Il est impensable que la Commission scolaire Davignon efface son manque à gagner en soutirant directement, encore une fois, les services offerts à nos enfants.

Il va de soi que nous, en tant que comités, conseils et parents, réagissions à la situation et disions notre mécontentement.

Nous considérons que refaire des coupures pédagogiques, phénomène déjà vécu il y a environ deux ans, est inacceptable. Ceci va à l'encontre de la philosophie que le ministre de l'Education et la Commission scolaire Davignon nous transmettent sur «La réussite éducative...» Ces derniers nous disent qu'il faut contrer le décrochage scolaire, mais nous ne pourrons jamais y pourvoir si les enfants n'ont pas les outils nécessaires.

L'éducation de nos enfants est importante. Mais où chercher une efficacité et une pédagogie adéquates quand les services sont diminués en dessous du strict minimum. Il faut faire savoir que c'est assez! Nous demandons de faire en sorte, pour une éducation scolaire acceptable à nos enfants, de donner la chance à ceux-ci de réussir. Déjà, 42 % des garçons et 28 % des filles n'obtiennent pas leur diplôme d'étude secondaire.

Nous, en tant que comités, conseils, parents et payeurs de taxes scolaires, avons comme devoir de faire connaître la situation actuelle à toute la population par le biais des ressources qui nous sont offertes. Ceci dans le seul but de préserver la qualité de l'éducation scolaire et le bien-être de nos enfants.

Nous profitons de l'occasion pour demander à la population de nous appuyer dans nos démarches. Egalement, nous désirons votre solidarité pour sensibiliser la Commission scolaire Davignon face à une telle situation, répétons-le, inacceptable! (...)

Johanne Dépôt, Cowansville, en accord avec les comités d'école et les conseils d'orientation de la Commission scolaire Davignon

En désaccord

Comme membres du conseil d'administration, nous avons assisté dernièrement impuissants à un déroulement d'événements et à des décisions avec lesquelles nous ne sommes pas en accord.

Comme ces décisions sont lourdes de conséquences pour le fonctionnement futur du CLSC et pour les services directs à la population que nous représentons, nous avons après mûres réflexions décidé de démissionner.

Nous ne pouvons pas en conscience supporter des décisions qui ont été prises non pas sur une étude approfondie de la situation, mais plutôt sur des allégations de groupes de pressions qui, selon notre point de vue, ne peuvent être à la fois juges et parties.

Les démissions du directeur général et du président du conseil d'administration ne doivent laisser personne indifférent. Nous étions contre ces démissions et le sommes toujours...

Ruth Kapp-Montandon
Susan Deguire et Michael Grant

D. pour Dracula?

Monsieur Audy,

Le dangereux coup de matraque que les Québécois viennent de recevoir du ministre des Finances Gérard D. Lévesque vous pique au plus haut point. C'est du moins ce que vos commentaires montrent bien. Vous n'y allez pas avec le dos de la cuillère. C'est tout à votre honneur et je vous en félicite chaleureusement.

Ce n'est pas très courageux pour un ministre des Finances de s'attaquer à des étudiants, des travailleurs à faible revenu, à la classe moyenne qui forment la grande masse de la population. Les mieux nantis y passent aussi, mais moins nombreux.

La caricature de Paquette, montrant un gros plan du «sourire de Gérard D.» faisant pendant à vos commentaires, nous montre sa dentition à la Dracula, tel un monstre sanguinaire.

Au fait, le deuxième prénom de Gérard D., serait-il D. pour Dracula?...

Faudrait bien lui poser la question un de ces jours.

Jean-Jacques Boisvert, Bromont

La chasse aux Harley est ouverte

Bravo à nos braves policiers (ères) qui nous ont, comme l'an dernier, démontré leur primordiale efficacité en encerclant littéralement l'aréna Léonard Grondin lors de l'annuel Show-and-Shine HarleyDavidson de Granby.

Amusante semblait être leur chasse aux visiteurs venus des quatre coins du Québec et même de l'Ontario pour se divertir tout en y faisant sonner les caisses de nombreux commerces. Hormis d'apprécier notre belle ville, plusieurs auront plutôt eu droit à du harcèlement pur et simple en plus de billets de contravention souvent injustifiables, surtout en de telles circonstances.

Et, justement, pourquoi ne pas adopter cette parodie du zèle lors de chaque événement majeur impliquant des véhicules automobiles? Ainsi, à l'exposition d'autos antiques de Granby, l'on pourrait stopper chaque automobile, l'inspecter à fond et, bien entendu, émettre de nombreux billets. Très opportuniste, n'est-ce pas?

Mais le plus grave, c'est de les entendre nous dire qu'ils ne veulent pas de nos Harley à Granby de peur de revivre l'époque des bruyants gangs de motards aux cheveux longs! Sachez qu'en 1993, ce stéréotype est démodé puisqu'aujourd'hui toutes les classes sociales sont attirées par la HarleyDavidson. De plus en plus de gens d'affaires et de professionnels se joignent à nos rangs simplement parce que cette moto dispendieuse est le symbole de la réussite, du «American Dream».

Cette politique répressive appliquée par nos dirigeants est déplorable en plus d'être d'une légalité très discutable considérant qu'elle brime ces payeurs de taxes d'un privilège acquis lors de la délivrance de leur permis de conduire.

Mais ne vous leurrez pas, toutes les villes ne sont pas comme Granby et nous continuerons à chevaucher nos «Iron Horses» vers des villes et des villages beaucoup plus hospitaliers.

François Choquette, Granby
gérant d'entreprise

Une générosité appréciée

Au nom des membres du conseil d'administration de la Société canadienne du cancer, section de Granby, nous voudrions remercier toute la population de la section de sa générosité et de son appui.

Sous la présidence d'honneur de quatre directeurs des services de la police, plus de 10 500 jonquilles ont été vendues durant la période de la jonquille. La levée de fonds du porte à porte se poursuit actuellement avec succès.

Les argents recueillis seront versés à la Société canadienne du cancer pour ses programmes de recherche, d'éducation et de services aux patients. Votre appui exceptionnel démontre que la population des dix municipalités de notre région est vraiment convaincue de la nécessité de la lutte contre le cancer.

Nous tenons à remercier particulièrement les nombreux bénévoles de la jonquille ainsi que les chefs de secteurs et leurs adjoints qui ont contribué au succès de la campagne.

Nous voulons également souligner la bonne collaboration de tous les médias locaux et de nos commanditaires.

Encore une fois, merci d'avoir appuyé la Société canadienne du cancer.

Monique Lambert, présidente
du conseil d'administration
de la section de Granby

Appui du député Kilgour à Mme B.

(...) Très souvent, notre système judiciaire prend davantage en compte les droits des criminels que ceux des victimes. Ainsi, les femmes et les hommes victimes de viol voient leurs souffrances, déjà considérables, accrues par la crainte d'avoir contracté de leur agresseur une maladie infectieuse, voire mortelle. (...) Or actuellement, notre code pénal ne comporte aucune disposition stipulant qu'il faut analyser le sang des personnes inculpées d'agression sexuelle.

Il faut faire comprendre aux agresseurs sexuels qu'ils ont commis un crime répugnant parce qu'ils ont brimé le droit de leurs victimes à la sécurité et que, en conséquence, ils méritent de perdre bon nombre de leurs droits. Nos lois doivent refléter notre époque. Il est donc ridicule et injuste, à l'heure où beaucoup de gens vivent dans la crainte de contracter le sida, de ne pas analyser le sang des personnes inculpées d'agression sexuelle.

Le Centre canadien de ressources aux victimes de crimes a proposé à la députée de Brome-Missisquoi, Gabrielle Bertrand, une modification du code pénal qui mérite l'appui de tous les parlementaires. Selon cet amendement, le tribunal pourrait ordonner une analyse sanguine s'il y a des raisons de penser que la victime a été exposée à la contamination et si le prélèvement sanguin ne pose aucun danger pour la vie ou la santé de la personne qui le subit. A mon avis, il aurait fallu prendre cette mesure il y a belle lurette. (...)

David Kilgour, député d'Edmonton Southeast

Nuance de Mme Kapp-Montandon

Monsieur l'éditeur,

Suite à un article écrit par Mme Nicole Paquette dans votre journal du vendredi 21 mai 1993, à la page 3, je tiens à vous communiquer mon désaccord avec la déclaration verbale de ma part: «Il faudra maintenant trouver la raison par l'étude qu'on a enclenchée».

J'ai bien dit que j'étais surprise, mais en aucun cas ai-je fait allusion que «l'étude enclenchée» dévoilera la raison du départ des personnes mentionnées dans son article. J'ai plutôt confirmé que l'étude sur la violence continuera et que Madame Paquette en aura des nouvelles plus tard.

Cette nuance n'a peut-être pas de signification pour vous, mais je vous assure qu'elle fait toute la différence pour moi dans le contexte de cet article.

Ruth Kapp-Montandon, Bedford

PROJECTION 7 SOIRS/SEMAINE
DU 28 MAI AU 3 JUIN

Ciné-parc Bromont

DEUX FOIS PLUS DRÔLE!
CHARLIE SHEEN



DES PILOTES EN L'AIR 2
version française de "HOT SHOTS 2"

+



Ouverture à 18 h 30
La projection
débute au crépuscule

Admission
Adulte: 7 $ Enfant 6 à 12 ans: 2 $
Moins de 6 ans: GRATUIT

NOUVEAU
SON FM DOLBY STÉRÉO

Ciné-parc Bromont

Sortie 78,
Autoroute des Cantons de l'Est
534-3245

À L'AFFICHE POUR UNE 2E SEMAINE

L100276

À NE PAS répéter

Lors de la récente ouverture officielle du nouveau kiosque touristique de Granby, **Michel Pelland** a formulé le souhait que le Farfadet, mascotte de la ville, laisse pousser sa barbe afin de lui ressembler davantage. Concernant Michel, celui-ci arbore désormais une coiffure adoptée par plusieurs chanteurs d'opéra. En plus d'avoir la voix des grands ténors, il en affiche maintenant le look.

●

La Sidac de Granby compte désormais un nouveau quinquagénaire en la personne de **Michel Ianantuono**. Malgré le fait que Michel ait atteint le fameux âge d'or, il affiche un dynamisme et une verve dignes de la jeune vingtaine.

●

Lorsque **Nicole Laverrière** fait du café, vérifiez si elle a bien suivi toutes les étapes de préparation sinon, vous risquez de boire une bonne tasse d'eau bouillante.

●

Félicitations à **Thérèse Fortin** qui a eu le plaisir de gagner une fin de semaine au réputé Château Montebello dans le cadre d'une promotion organisée par Lotomatique et la Fondation du Centre hospitalier de Granby. Même si elle a tout d'abord cru à une mauvaise farce quand elle a appris la nouvelle par téléphone, elle s'est bien vite rendue à l'évidence qu'elle avait bien gagné ce forfait week-end.

●

Parlant de la Fondation, même s'il ne mange pas de poutine, **Claude Daigneault** a contribué au succès du poutinedon du restaurant Trudeau en remettant personnellement son 3,75 $ à Rhéaume Fortin.

●

Ses confrères Richelieu sont maintenant rassurés. **Bob Gaucher,** qui s'est équipé d'un système d'alarme personnel, est certain qu'il ne peut-être... violé.

●

Mercredi dernier, la Chambre de commerce présentait son Conseil d'administration pour l'année 1993-1994. Félicitations à tous ceux qui le composent et bonne chance à Luc Lapointe dans ses nouvelles fonctions de président.

●

Lors de l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce, **Alain Faucher** a rendu un vibrant hommage à M. **Horace Boivin** et a incité les gens d'affaires présents à démontrer la même ferveur et la même volonté de collaborer à la croissance régionale que M. Boivin.

●

Parlant d'**Alain Faucher**, celui-ci a affirmé qu'on lui demandait d'être président d'assemblée pour la seule raison qu'il parle moins lorsqu'il anime une activité que lorsqu'il ne fait qu'y assister. C'est tout dire!

●

Il paraît qu'il faut absolument goûter au pouding chômeur au chocolat de Ruth, la charmante épouse de **Marc Legendre**. Selon les propos recueillis, elle ferait même la livraison à domicile de ce succulent dessert.

●

Heureuse initiative de certaines écoles de la région que celle de permettre aux jeunes élèves du primaire d'apprendre l'histoire et la géographie de notre région par le biais d'une randonnée en autobus sur le territoire de la Montérégie. Une agréable façon de connaître nos origines et notre région.

●

Jean-Paul Duranleau s'est fait des muscles samedi dernier alors qu'il a fendu des bûches de bois toute la journée. Il a du bois pour deux ans semble-t-il. A en juger par ses ronflements... dans son bain, la journée a été particulièrement éreintante.

●

Véronique Poulin, du restaurant Charlot, de St-Césaire, devra modifier sa technique d'utilisation de l'appareil à crème glacée molle, sinon elle pourrait se retrouver avec tout un torticolis...

●

Jean-Paul Prémont s'est trouvé un talent d'animateur de foule lors de sa participation à l'émission télévisée Les détecteurs de mensonges. On répète qu'il était très fier de sa chorale improvisée. Le Centre Alpha aussi...



Mention spéciale

Maude Bergeron, élève de Secondaire I à la polyvalente Sacré-Coeur de Granby, s'est classée deuxième au niveau national dans le cadre du Concours international des jeunes Desjardins. Elle a reçu un laminé de son oeuvre des mains de M. Michel Latour, directeur général de la Fédération Richelieu-Yamaska et une gerbe de fleurs de Mme Hélène Blanchette, lauréate provinciale du concours en 1981. Soulignons également que six élèves du territoire de la CS des Cantons ont également atteint le niveau provincial, soit: Mylène Bélanger-Pleau, 2e année, école St-Jean; Nagual Chicoine, 5e année, école Parkview; Maude Bergeron, Sec.I, Marianne Whittom, Sec.II, Sébastien Béland, Sec. 2, polyvalente Sacré-Coeur; et Paul Forand, Sec. V (texte), de la polyvalente J.-H.-Leclerc.

AGENDA

Aujourd'hui

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, de 19h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invité: Fr. François Garon.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles**, à 21h, au 172 Court, Granby.

Dégustation vins et fromages au profit du **Mouvement retrouvailles, région Estrie**, de 17h à 21h, au sous-sol de l'église St-Joseph. Inf.: 378-1447.

Rallye automobile au profit des **Loisirs de SteAnne-de-la-Rochelle**, à 12h, au terrain des Loisirs. Inf.: 539-3888 et 375-5988.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Bonsecours**, à 20h, au Rhum Antic. Orchestre: Les Gold Stars.

Souper porc et boeuf braisés organisé par les **Chevaliers Colomb, conseil 1093**, à 18h, au 73 StJude, Granby. Inf.: 372-8239 et 375-1093.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, à 20h, au Centre récréatif.

Vente bric-à-brac au profit de l'**Association de la sclérose en plaques Haute-Yamaska**, de 9h à 16h, en arrière du 139 Boul. Leclerc est.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Bonsecours**, à 20h, au Rhum-Antic. Orchestre: Les Gold Stars.

Dimanche

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby,** tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame.

Déjeuner-causerie pour gens seuls: Tous les dimanches à 9h30, au Castel, salle Citadelle. Inf.: 378-5020 et 777-1874.

Le groupe **Regain de Vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3.

Bingo au profit de la **Société zoologique de Granby** , tous les dimanches à 13h30, au Centre d'exposition Choinière, rue Bourget.

Le groupe **Retrouvailles** se réunit tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville.

Randonnée organisée par l'**Association Moto-tourisme Granby**. Inf.: 372-6686.

Brunch fête des pères et mères du **Club d'Âge d'Or Cowansville**, à 11h, au 154 Principale.

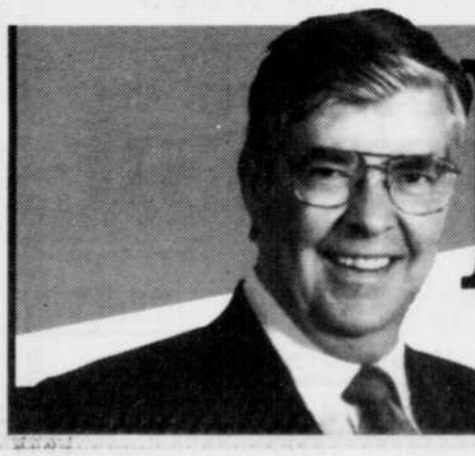
Bingo organisé par la **Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, au Palais de l'Agriculture, à Rougemont.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 8h30: *Les Super Bonjours!* avec **Gilles Baron**.
■ 8h30 - 9h00: *Le comptoir public* (pour vendre, louer ou échanger).
■ 9h00 - 10h00: *La chronique horticole* avec **Réjean Genest**.
■ 10h00 - 11h00: *Le Festival de l'humour* avec **Tex Lecor, Roger Joubert, Michel Beaudry** et **Paul Houde**.
■ 12h00 - 18h00: *Week-end Rock'n Roll* avec **Gaétan Bacon**.

Le dimanche 29 mai

■ 6h00 - 8h00: *Les Super Bonjours!* avec **Gilles Baron**.
■ 8h00 - 11h00: *En randonnée* avec **Armand** et **Johanne**.
■ 11h00 - 12h00: *Le Festival de l'humour* avec **Tex Lecor, Roger Joubert, Michel Beaudry** et **Paul Houde**.
■ 12h00 - 18h00: *Week-end Rock'n Roll* avec **Gaétan Bacon**.


En 22 ans, nous avons porté notre attention sur les soins des yeux aux gens de notre région. Les membres de notre équipe servent personnellement beaucoup de familles et d'individus qui viennent chez-nous depuis longtemps. Si vous y venez pour la première fois, vous serez conquis par les services
Michel Denault O.D.
CENTRE OPTO DE GRANBY
L-35789
76, rue Court • 372-1031

LA RÔTISSERIE DE GRANBY
sous une nouvelle BANNIÈRE

Rotisserie Granby SOS Pizzéria

Toujours au 799 Dufferin, Granby

SAVIEZ-VOUS QUE...

... la Rôtisserie de Granby, fondée en 1958, fut la première RÔTISSERIE du genre à Granby et qu'elle est aussi la seule PIZZERIA à Granby qui a 25 ans d'existence ?

	8"	10"	12"	14"	16"
Fromage	3.90 $	4.95 $	7.10 $	9.15 $	11.50 $
Pepperoni et fromage	4.20 $	6.25 $	9.15 $	10.90 $	13.25 $
Fromage et bacon ou jambon	4.20 $	6.25 $	9.15 $	10.90 $	13.25 $
Fromage et piment ou champignons	4.20 $	6.25 $	9.15 $	10.90 $	13.25 $
Toute garnie fromage, pepperoni, champignons, piment	4.70 $	6.75 $	9.90 $	13.25 $	15.55 $
Spéciale fromage, pepperoni, champignons, piment et bacon	5.20 $	7.50 $	11.50 $	14.95 $	17.60 $
S.O.S. fromage, pepperoni, champignons, piment et steak	5.50 $	8.00 $	12.50 $	15.95 $	18.85 $
Végétarienne fromage, champignons, piment, tomates, oignon et olives	5.20 $	7.50 $	11.50 $	14.95 $	17.60 $
Paysanne fromage, pepperoni, champignons, piment recouvert d'une pâte	5.20 $	7.50 $	11.50 $	14.95 $	17.60 $
Gourmande fromage, pepperoni, champignons, piment, capicollo, jambon et bacon	6.00 $	8.50 $	13.50 $	16.95 $	19.85 $
Tropicale fromage, jambon et ananas	4.70 $	6.75 $	9.90 $	13.25 $	15.55 $
Viande extra	1.00 $	1.75 $	2.50 $	3.25 $	3.75 $
Fromage extra	1.00 $	1.75 $	2.50 $	3.25 $	3.75 $
Légumes extra	.50¢	1.00 $	1.25 $	1.75 $	2.00 $

Aucun supplément pour sauce extra ou double pâte. Choix de pâte ordinaire ou de blé entier.



... la RÔTISSERIE et la PIZZERIA ont toujours été dirigées par les mêmes propriétaires, la famille Duhamel ?
C'est sous une nouvelle bannière que nous célébrons ces événements.
Notre devise :
"VAUT MIEUX UNE PIZZA À MON GOÛT QUE 2 POUR 30 SOUS.



SPÉCIAL
PIZZA 10 po toute garnie
5.25$ + taxes *incluant 1 frite et un Coke, format régulier*

Spécial disponible - livraison, comptoir, salle à manger
spécial jusqu'au 6 juin 93

11 voitures de livraison avec réchaud



Pour commander:
372-7583
ou
777-1SOS
777-1767

Heures d'ouverture
Lundi : 11 h à 22 h
Mardi : 11 h à 24 h
Mercredi : 11 h à 24 h
Jeudi : 11 h à 24 h
Vendredi : 11 h à 2 h a.m.
Samedi : 11 h à 2 h a.m.
Dimanche : 11 h à 23 h

799 Dufferin, Granby

L100252

EN BREF

Les dinosaures boudés

EDMONTON (PC) — Les organisateurs de l'exposition sur les dinosaures à Edmonton espèrent que le faible intérêt du public jusqu'à maintenant pour les sauriens ne compromettra pas leur tournée mondiale. La maison de production Ex Terra Foundation compte sur de bonnes entrées à Edmonton afin de pouvoir vendre leur produit à l'étranger. Mais après neuf mois d'un grand battage publicitaire conseillant d'acheter les billets à l'avance, l'événement est loin d'atteindre son objectif. Depuis l'ouverture le 14 mai, seulement 45 000 visiteurs ont franchi les tourniquets, alors qu'on prévoyait 100 000 personnes. Pourtant, a indiqué Ross Brown, directeur de Capital City Events Foundation, qui commandite l'exposition, les écoles de la province ont déjà réservé 100 000 billets, au coût de 8 $ chacun. Mais l'achalandage diminue soudainement après 15h, lorsque les écoliers quittent les lieux. Et puis, certains visiteurs hésitent à débourser les frais d'admission de 15 $. Les projets de tournée risquent de s'embourber si le spectacle de 6,5 millions $ ne parvient pas à faire ses frais à Edmonton. L'exposition se déplacera ensuite à Toronto cet été, puis à Osaka au Japon au début de 1994 et pour toute l'année. La tournée pourrait se terminer à Taïwan et en Corée.

BONNE FÊTE

29 MAI:
- **Normand Comtois, 61 ans;**
- **Benoît Janvier, 35 ans;**
- **Harold Cotnoir, 3 ans;**
- **Marie L. Dubé, 90 ans;**
- **Paul Collard;**
- **Nicole Morrow, de St-Paul;**
- **Edith Gaudreault, 20 ans;**
- **Geneviève Berthelette, 12 ans;**
- **Léonard Paquette;**
- **Ovila Blanchard, de Roxton Pond;**
- **Linda Boulianne, 37 ans;**
- **Michel Harpin, 40 ans;**
- **Réjean Chagnon, 35 ans;**
- **Serge Therrien, de Rougemont, 36 ans;**
- **France Ouellet, de Waterloo;**
- **Ti-Louis Robert, d'Ange Gardien, 33 ans;**
- **Simon Hubert, 13 ans;**
- **Charles Peticlerc, 29 ans;**
- **Rosaire Thibault, de Cowansville, 73 ans;**
- **Marie Richard, de St-Paul;**
- **Karine Leduc, de Roxton Falls, 8 ans;**
- **Louise Rivard;**
- **Alain Guillette, 37 ans;**
- **Maurice Thibeault, de Cowansville;**
- **Thérèse Corr;**
- **Julie Edwards, 22 ans;**
- **Mélanie Viens, de Ste-Cécile de Milton, 16 ans;**
- **Kloé Roy, d'Ange Gardien, 1 an;**
- **Martine Jutras;**
- **Sylvie Ducas et Sylvain Dextraze, 11e anniversaire de mariage;**
- **Normand et Gilberte Beaudoin, de St-Valérien, 45e anniversaire de mariage;**
- **M. et Mme Roland Mailloux, de Ste-Angèle, 42e anniversaire de mariage.**

30 MAI:
- **Ray-Marc Daudelin, 63 ans;**
- **R.B. O'Brien, 57 ans;**
- **Philippe Ménard, 49 ans;**
- **Lyne Charbonneau, 34 ans;**
- **Brigitte Tanguay, 27 ans;**
- **Lise Robert, 64 ans;**
- **Manon Gosselin, 41 ans;**
- **Francine Lapierre Gaucher, 62 ans;**
- **Jean-Louis Dubé, 50 ans;**
- **Denise Dubé;**
- **Mélissa et Vanessa Parent, 4 ans;**
- **Annie Langlois, 22 ans;**
- **Benoit Laguë, de Cowansville, 24 ans;**
- **Rémi Hivon, 5 ans;**
- **Marielle et Danielle Duval;**
- **Eric Beaulieu, 27 ans;**
- **Gisèle Fournier Beaudry, de St-Paul;**
- **Jean-Marc Bonneau, de St-Pie;**
- **Daniel Bienvenue;**
- **Dorenn Brien Dupont, 34 ans;**
- **Joanie Beauregard, de St-Joachim;**
- **Louise Maurice, de Lawrenceville;**
- **Normand Marquis;**
- **Lucille Grégoire, de Waterloo;**
- **Eric Normandin, de Stukely, 15 ans;**
- **Lynda Gagnon, de Bromont;**
- **François Lussier et Hélène Provost, 6e anniversaire de mariage.**

Elections 84

La majorité de Lapierre fond de 20,000 voix

Publicité

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY - Tel que prévu depuis le début de la campagne, le candidat libéral Jean Lapierre a été réélu hier soir député de Shefford à la Chambre des Communes.

Cependant, le député sortant a vu sa confortable majorité de 22,612 voix acquise lors de l'élection de 1980, fondre comme neige au soleil. En effet, après 291 bureaux de scrutin sur 291,les résultats donnaient une avance de seulement 2,329 votes à M. Lapierre sur son plus proche rival, le progressiste-conservateur Denis Loubier.

En terme de suffrages, le Parti libéral a recueilli 24,914 votes (47.7%), le Parti conservateur, 22,585 (43%), le Parti néo-démocrate, 3,553 (6,4%) et finalement le Parti nationaliste, à peine 1,578 voix (2,9%). C'est une percée conservatrice très nette comparativement à l'élection d'il y a quatre ans alors que M. Armand Russell n'avait recueilli que 15,6% des suffrages.

Dès les premiers résultats, on a pu déceler que la lutte entre MM. Lapierre et Loubier serait beaucoup plus serrée que ce que prévoyaient les observateurs de la scène politique.

Contre toute attente, les deux candidats ont longtemps été presque nez à nez puis plus le dépouillement du vote avançait, plus on sentait que Jean Lapierre conserverait son siège de député mais avec la majorité la plus faible qu'il n'ait jamais obtenue en trois élections.

Sondages

La vague bleue qui, pressentait-on, allait déferler sur le Canada et, dans une moindre mesure, sur le Québec s'est aussi faite sentir dans Shefford. Les deux sondages d'opinion réalisés par La Voix de l'Est CHEF dans le comté n'avaient pourtant jamais laissé croire que le député sortant aurait autant de difficulté à se faire réélire.

A une semaine du scrutin, le Libéral recueillait 48,7% des voix et le progressiste-conservateur 20,8%. Les 27% d'électeurs indécis et ceux qui affirmaient ne pas savoir pour qui voter ont, selon toute vraisemblance, fortement penché pour la formation de M. Mulroney.

Il est d'ailleurs logique de croire qu'un candidat conservateur plus connu et plus prestigieux que Denis Loubier aurait pu ravir le comté.

Municipalités

Les résultats municipalité par municipalité dans Shefford indiquent que M. Lapierre est resté relativement fort dans Waterloo et dans Granby avec 53,5% et 50,8% des voix contre 38,7% et 40,6% pour M. Loubier. Dans le canton de Granby et à St-Césaire, les deux adversaires ont terminé à égalité avec environ 45% des votes.

Le député sortant a cependant perdu des plumes dans St-Elie d'Orford et Rock Forest, deux municipalités de l'extrémité Est du comté. Valcourt, une ville qui a goûté à la manne fédérale est restée fidèle à Jean Lapierre. Ce dernier a en effet obtenu environ 58% des votes comparativement à 35% pour Denis Loubier.

Tirée de la Voix de l'Est du 5 sept. '84.

BOISSÉ Denis (NPD)	**3,553**
BOIVIN Pierre C. (PN)	**1,578**
LAPIERRE Jean (PLC)	**24,914**
LOUBIER Denis (PC)	**22,585**



Le 31 mai '93
Convention
P/C
Aréna Léonard-Grondin
rue Léon-Harmel
à 19 h

Profitez du privilège de choisir l'homme DYNAMIQUE pour représenter le comté de Shefford. Soyez là !
L'HOMME FORT DU COMTÉ

X D. LOUBIER

MG's

vous dit BONJOUR !

Débutez votre journée avec un bon petit déjeuner MG's à partir de 1.75 $

incluant : rôties, patates maison et café servi à volonté.

Dès 7 h le matin jusqu'à 11 h, tous les jours et les dimanches jusqu'à 14 h.

MG's, l'endroit par excellence pour ensoleiller votre journée.

RESTAURANT MG's DELICATESSEN

802 Principale, Granby 378-1999

L100418

FESTIVAL DU HOMARD



Spécial homards vivants ou cuits

Grosseur : ¾ à 1 lb environ



5 pour 21 $

Valable jusqu'au 30 mai inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise.



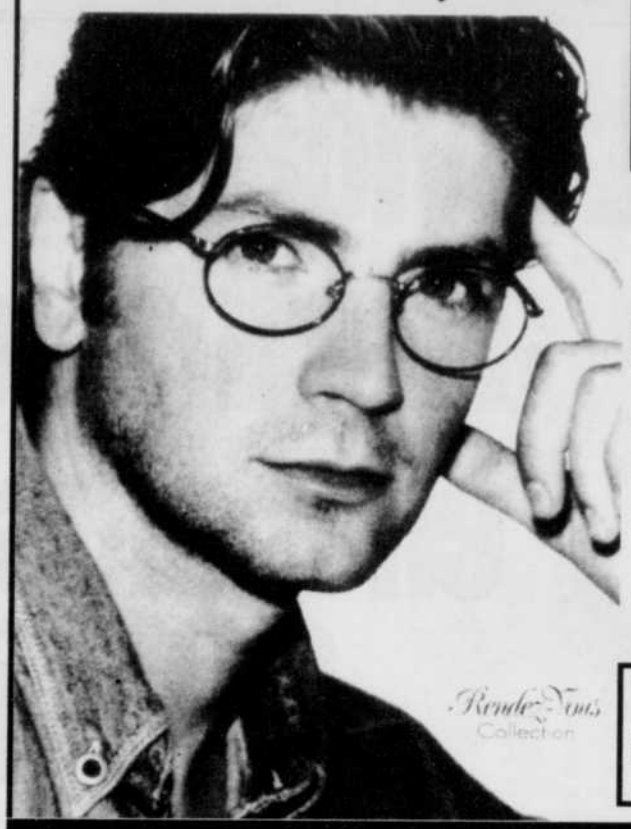
NOUVEAU Ouvert les dimanches de 10 h à 17 h - 375-6400

La Poissonnerie Cowie (1985) inc.

538, boul. Boivin (angle boul. Pie IX) Granby

L100272

L'UNIQUE 3 POUR 1



1 **A l'achat d'une paire de lunettes** (monture et lentilles)

2 Obtenez une 2e paire **GRATUITEMENT**

3 **Et une paire de verres de contact** (clairs, souples et sphériques)

Examen de la vue par un optométriste
L'offre est applicable à une deuxième personne.

Date limite: 30 juin '93

VERRES DE CONTACT			
Souples, quotidiens, sphériques	Souples, prolongés, sphériques	Souples, teintés translucides, sphériques	Souples, teintés opaques, sphériques
59 $	79 $	149 $	199 $

LUNETTERIE FARHAT

846 Principale, Granby (voisin d'Héritage) **378-8877**

GUY BISSONNETTE SUZUKI

SYSTÈME D'ALARME INCLUS

GARANTI 3 ANS OU 80 000 KM



Assistance routière

Berline 4 portes

8 995 $*



750 $* additionnels pour diplômés 1993, cégep ou université

** Plus les frais de transport et de préparation 595 $

SUZUKI ÇA TOURNE BIEN

144 Denison Est, Granby 372-2007

10-0375

Le Service Plus selon Goodwrench

La vidange d'huile à moins de 29$ en moins de 29 minutes. Garanti.







Ce qui vaut la peine d'être fait vaut la peine d'être bien fait. Prenez par exemple une simple vidange d'huile. En la complétant par une vérification en 15 points sans frais supplémentaires, nous nous assurons que votre véhicule reprend la route selon nos normes de qualité élevées, avec des pièces de qualité GM. Et nous vous garantissons une vidange d'huile à un prix fixe – moins de 29 dollars – sans supplément. De plus, tout se fait en moins de 29 minutes, sinon la prochaine sera gratuite. Plus que jamais, vous êtes chanceux d'avoir un véhicule GM!

Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. Détails chez votre concessionnaire participant.

GM Goodwrench Service Plus

Chevrolet • Geo • Oldsmobile • Pontiac • Buick • Camion GMC • Cadillac

LES EXPERTS GM DU SERVICE AUTOMOBILE DE L'ESTRIE ET DES BOIS-FRANCS

Le Trianon Auto Granby 378-9063	Garage Montplaisir Drummondville 474-3388	Charland Chevrolet Oldsmobile Granby 372-4242	Beaucage Chevrolet Geo Oldsmobile Cadillac Rock Forest 823-4343

Guerre commerciale: la Nouvelle-Écosse songe à imiter le Nouveau-Brunswick

QUEBEC
Presse canadienne

Le gouvernement du Québec dépêchera mercredi prochain une délégation ministérielle à Fredericton pour tenter de régler le contentieux sur le commerce interprovincial, qui menace de s'étendre au reste des Maritimes.

En effet, à peine élu mardi dernier, le nouveau gouvernement libéral de la NouvelleEcosse a menacé lui aussi de déclencher ce que la presse de Halifax appelle une «guerre commerciale» contre le Québec si le gouvernement Bourassa n'abroge pas sa politique dite «protectionniste» sur l'octroi de contrats gouvernementaux et l'embauche de travailleurs.

Dans les heures suivant son élection, le premier ministre John Savage a eu des entretiens avec son vis-à-vis libéral du Nouveau-Brunswick sur le contenu d'une mesure semblable à celle du Québec adoptée le 16 avril par le gouvernement du premier ministre Frank McKenna.

Si la menace de la Nouvelle-Ecosse est mise à exécution, ce serait la deuxième fois en autant de mois que le Québec est la cible d'une fronde qui n'est pas totalement dissociée du débat constitutionnel puisque la question des barrières tarifaires a longuement été débattue dans ce qui était appelée à devenir la défunte entente de Charlottetown. Sans succès d'ailleurs puisque la question est restée une pomme de discorde majeure entre le Canada anglais et le Québec jusqu'à la toute fin.

Le mois dernier, le Nouveau-Brunswick faisait comme Québec et interdisait à ses ministères et organismes gouvernementaux d'avoir recours aux entreprises et à la maind'oeuvre québécoises dans l'octroi de contrats gouvernementaux. Cette fois-ci, c'est la plus importante province des Maritimes qui envisage l'adoption d'une mesure semblable lors de la nouvelle session du Parlement de Halifax.

Centre d'interprétation Nature
Lac Boivin Granby Qué.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

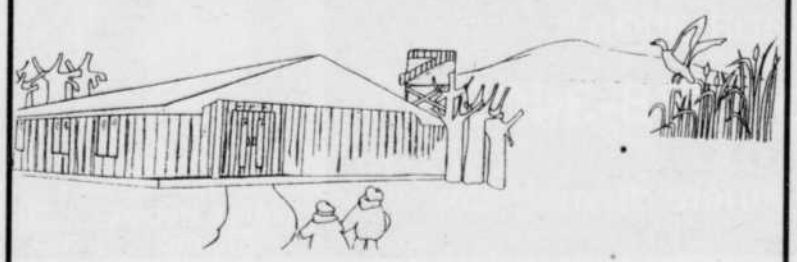
AVIS DE CONVOCATION

Prenez avis que l'assemblée générale annuelle des membres du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin inc. sera tenue:

LE MARDI 8 JUIN 1993
À 19 H 30
AU CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA NATURE DU LAC BOIVIN
700, RUE DRUMMOND, GRANBY

Toute la population est cordialement invitée. Confirmez votre présence en contactant **Mme Diane Labelle au 375-3861.**

*** Des rafraîchissements seront servis.**



L100264

Mon intérêt !

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

5 % La première année

EN VENTE DU 20 MAI AU 1er JUIN 1993

Mon intérêt ! **De l'épargne à ma portée !**

Les obligations d'épargne du Québec

- Offertes en coupures de 250 $ ou plus, selon ma préférence.
- En vente dans les banques, les caisses populaires, les sociétés de fiducie, chez les courtiers en valeurs mobilières et en assurances.

Mon intérêt ! **De l'épargne flexible !**

Les obligations d'épargne du Québec

- Un capital toujours disponible car encaissable en tout temps.
- Un intérêt quotidien permettant de toucher le plein montant de mes intérêts, n'importe quel jour du mois, à compter du 1er septembre 1993.

Mon intérêt ! **De l'épargne qui rapporte !**

Les obligations d'épargne du Québec

- Un taux avantageux, ajusté chaque année au taux du marché.
- Un rendement supérieur à celui d'un simple compte d'épargne.
- Une souplesse plus grande qu'avec un dépôt à terme.

Les obligations d'épargne du Québec, c'est comme de l'argent comptant !

INFORMATIONS

1 800 463-5229 ou (418) 528-1200
ou j'appelle Communication-Québec (sans frais)

Québec

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

LIQUIDATION

AVANT

Premier arrivé
Premier servi!

RÉNOVATION

Notre vente se poursuit pour une semaine seulement, jusqu'au 5 juin !

TOUT EST RÉDUIT !

Tous nos magnétoscopes sont à des prix **TRÈS RÉDUITS**

Mini-chaîne Magnavox
rég. 499 $ **399 $**

PRIX IMBATTABLES

PHILIPS



DIGITAL DCC COMPACT CASSETTE **Ensembles audio**
Prix spécial en magasin



29 et 33''
Prix spécial
en magasin

40'' Electrohome
Rég. 2 999 $
2 599 $

Service de crédit et plan de mise de côté disponibles

Les plus belles au meilleur prix



20''	20'' Stéréo	29'' Stéréo
309 $	**369 $**	**669 $**

34" Zénith avec base
Haut-parleurs Bose et haut-parleurs extérieurs inclus
Rég. 2 349 $ **1 799 $**



Michel Hébert
Coprop.

GRANBY ÉLECTRONIQUE

Service à domicile - Vente - Réparation

12 St-Antoine Nord, Granby 378-3408

Utilisez le stationnement public Phoenix à l'arrière du magasin.



Louise Hébert
Coprop.

L100455

GENEVE
Presse canadienne

Le Canada néglige ses pauvres, dit l'ONU

Un comité des Nations unies a reproché au Canada, vendredi, de négliger les droits des pauvres et de ne pas réussir à réduire la pauvreté au pays.

«Il ne semble pas y avoir eu de progrès appréciables dans le soulagement de la pauvreté en général au cours de la dernière décennie ou dans le soulagement de la pauvreté au sein de certains groupes particulièrement vulnérables», écrit dans son rapport le Comité de l'ONU sur les droits économiques, sociaux et culturels.

Dans des termes considérés sévères à l'endroit d'un pays occidental riche, le comité s'est dit consterné par le fait que «plus de la moitié des mères célibataires au Canada et un grand nombre d'enfants vivent dans la pauvreté».

Devant la situation, «le gouvernement fédéral semble avoir réduit sa participation aux ententes à coûts partagés d'assistance sociale... obligeant ainsi des familles à abandonner leurs enfants à des organismes d'accueil, à cause de son incapacité de fournir des logements adéquats ou autres nécessités».

Le comité a également reproché au Canada sa dépendance à l'égard des banques alimentaires administrées par des organismes de charité; la discrimination générale dans le domaine de l'habitation à l'égard des gens à faible revenu et les enfants; et le refus du gouvernement de reconnaître l'existence d'un problème de sans-abri.

«Devant la preuve de sans-logis et de conditions de vie inadéquates, le comité a constaté avec surprise que les dépenses pour les logements sociaux ne constituent que 1,3 pour cent des dépenses gouvernementales», souligne le rapport.

Le comité recommande au Canada de prendre les mesures nécessaires pour éliminer le besoin de banques alimentaires; d'assurer la sécurité du logement à tous les locataires; et d'apprendre quelles sont ses obligations envers les droits des pauvres, selon les lois internationales.

Le comité conseille de plus au gouvernement de remettre en vigueur le programme d'aide juridique qu'il a abandonné et qui procurait des fonds aux personnes peu fortunées pour intenter des poursuites en vertu de la Charte des droits et libertés.

TRAITEMENT ÉNERGÉTIQUE
certificat-cadeau disponible

CLINIQUE DE SANTÉ HOLISTIQUE
777-4331



Yolande Laplante

Voulez-vous être en super forme?
Venez chercher la clef d'accès.

Sur rendez-vous:

169 Drummond, Granby 777-4331

$$$$$$$$$$ ÉPARGNEZ $$$$$$$$$$

ISOLEZ votre maison

Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)
APCHQ
L100259

La Fédération Québécoise des masseurs et massothérapeutes

1-800-363-7609
1-800-361-9643

Pour leur participation bénévole à l'événement "Massage d'espoir" au profit de Leucan

Merci de tout coeur aux massothérapeutes :

de Bromont

Diane Forest	suédois, réflexologie	534-2074
Sébastien Forget	suédois, jin shin do	534-5157

de Granby

Élise Beauchemin	suédois, polarité	372-7473
Nicole Côté	californien	372-0170
Ginette Dumas		378-5885
André Laliberté	suédois, jin shin do	378-2293
Louise Monette	suédois, polarité	375-7803
Albert Pinel	polarité, jin shin do	375-0104
Pauline Roy	shiatsu	777-3713

de Roxton Falls

Gisèle Richard	suédois, polarité	548-2203

de St-Césaire (et Granby)

Madeleine Jetté	shiatsu, suédois	469-0783

de Sutton

Lucille Boisvert	suédois, drainage lymphatique	538-2633

de la Montérégie

Nicole Desrosiers
Ronald Duchesneau
Louise Dufour
Louise Fournier
Marguerite Lacaille
Hélène Poirier
Madeleine Tessier

de l'Estrie

Carmen Beauregard
Francine Béland
Jean Borduas
Denis Giroux
Jacinthe Massé
Louise Methot Demers
Jean-Luc Synette

Commanditaires

Hôtel le Granbyen

Agropur
Ava Héritage
Buanderie P.R. Dextraze Inc.
CHEF 1450 AM
CITÉ 102.7 FM
Distribution Emblème Inc.
Équipements sanitaires Cherbourg
Le Gourmet
Grand Bazar
Le Grillon IV
Jean-Jacques Gemme et fils Inc.
Mercerie Jos Lamoureux
Multi-Marques
Natrel
Presbytère St-Joseph
Pro-Lab
Restaurant Pacini
Rita Fleuriste
Studio Jeannine Robillard
SPA Concept Bromont

et merci à Jules Demers pour sa collaboration

101230

Véhicules 1992 directement de Chrysler Canada. Livraison immédiate.

93-24	Dodge	Stealth	Bleue	18 000 km	27 900 $
93-10	Plymouth	Vendue	Bleue	19 187 km	11 900 $
93-09	Dodge	Spirit	Rouge	19 387 km	13 400 $
92-38	Dodge	Spirit	Bleue	23 000 km	13 400 $
93-14	Plymouth	Sundance	Blanche	29 498 km	9 900 $
93-17	Dodge	Shadow	Blanche	28 569 km	9 900 $
93-32	Dodge	Shadow	Rouge	20 000 km	9 999 $
93-25	Chrysler	Dynasty	Verte	22 921 km	14 900 $
93-16	Chrysler	Dynasty	Bleue	26 297 km	14 900 $
93-21	Chrysler	Dynasty	Argent	24 890 km	14 900 $
93-26	Chrysler	Dynasty	Grise	19 917 km	14 900 $
93-27	Chrysler	Dynasty	Rouge	20 217 km	14 900 $
93-28	Chrysler	Dynasty	Bleue	23 662 km	14 900 $
93-04	Dodge	Gr.Caravan	Verte	19 560 km	19 900 $
93-29	Dodge	Caravan	Bleue	26 944 km	16 900 $
93-30	Chrysler	Vendue	Blanche	23 973 km	21 900 $
93-31	Chrysler	Vendue	Blanche	14 748 km	21 900 $

Ces véhicules sont tous couverts par la garantie de Chrysler.



263-4000

le client d'abord !

Bessette COWANSVILLE

Chrysler-Plymouth-Jeep
395, rue Rivière, Cowansville

L100752

Contrebande du tabac: Ryan presse Ottawa d'agir

QUEBEC
Presse canadienne

Le ministre de la Sécurité publique Claude Ryan a demandé, hier, au ministre canadien de la Justice Pierre Blais de prendre des mesures pour l'aider à solutionner le problème de la contrebande du tabac en sol québécois.

De son côté, le ministre québécois de la Justice Gil Rémillard a tenté de sensibiliser ses collègues du Canada et des autres provinces à la nécessité de déjudiciariser certains crimes mineurs et de prendre des mesures favorisant une plus grande accessibilité au système judiciaire en harmonie avec les intentions du gouvernement québécois.

Réunis pour la première fois depuis deux ans autour de la même table, dans le cadre d'une conférence fédérale-provinciale, les ministres ont réussi à aborder une foule de sujets allant de l'élaboration d'une stratégie commune de prévention du crime, en passant par la violence familiale, les crimes à caractère discriminatoire, l'application de la Loi sur les jeunes contrevenants et la contrebande des cigarettes sans pour autant en arriver à prendre des décisions concrètes dans aucun de ces dossiers.

Le ministre canadien de la Justice Pierre Blais a simplement annoncé qu'une autre réunion se tiendrait à l'automne pour faire avancer davantage les discussions et en arriver à des consensus.

Au chapitre de la contrebande des cigarettes, M. Blais, a précisé que son gouvernement proposerait des amendements au Code criminel et des mesures plus coercitives pour tenter de décourager les trafiquants au cours des prochains jours comme le Québec l'a déjà fait en déposant un projet de loi prévoyant des amendes allant jusqu'à 500 000 $.

La difficulté de trouver des solutions, selon le ministre fédéral, est due au fait que le gouvernement d'Ottawa ne peut pas adopter une loi qui ne s'appliquerait qu'au Québec où le problème de la contrebande du tabac est le plus aigu.

«On ne veut pas étendre un problème entre le Québec et les Etats-Unis à un problème entre les provinces», a soutenu M. Blais.

HAUT
LE SERVICE

Besoin d'un prêt hypothécaire?

Passez sans tarder à la succursale de la Banque Laurentienne la plus près de chez vous :

- nous vous offrons des taux concurrentiels garantis jusqu'au 31 juillet 1993, ou pour 60 jours pour toute demande présentée à compter du 1er juin 1993;
- dans les cas de nouvelles hypothèques, nous assumons les frais d'évaluation ou d'ouverture de dossier jusqu'à 190 $*;
- dans les cas de transferts, nous assumons les frais exigés par le prêteur actuel jusqu'à 200 $*.

BAS TAUX GARANTI**

Intéressant, n'est-ce pas? Alors, venez rencontrer l'un de nos conseillers en prêts hypothécaires. Vous verrez que peu importe vos besoins, tout le monde est quelqu'un à la Banque Laurentienne.

*Offre valable jusqu'au 31 juillet 1993
**Le taux est sujet à changement sans préavis.

159, rue Principale 372-2322
15, rue Authier 372-1653

BANQUE LAURENTIENNE
DEPUIS 1846

BAS
LES TAUX

Offre sujette à certaines conditions.

N1561

ÉVÉNEMENT
de l'année
dans le meuble et l'électroménager
ARÉNA
de Farnham
3-4-5-6 juin '93

CLUB MEUBLES Avantage avec la collaboration de 15 manufacturiers

Faut liquider
1 million de marchandise
à surveiller !
Pour information : 293-4727

L100360

Serrez-vous la ceinture!

QUEBEC
Presse canadienne

Le gouvernement Bourassa qui prône l'austérité et vient de taxer lourdement les Québécois dans le dernier budget, fait pourtant preuve de «laxisme» dans ses dépenses, a accusé hier le député de l'opposition Jacques Léonard (PQ-Labelle), en rendant publique une liste d'exemples tirés des crédits du gouvernement pour l'année 1992.

■ Plus de 92 000 $ ont été versés en frais de voyage à des fonctionnaires venus aménager la décoration des délégations du Québec à l'étranger, dont 20 260 $ à une décoratrice qui s'est rendue quatre fois à Paris (France) et à Dusseldorf (Allemagne).

■ Le ministre des Affaires canadiennes, Gil Rémillard, un amateur d'équitation, a versé 3000 $ à même les fonds discrétionnaires de son ministère à la Fédération équestre canadienne. L'attachée de presse, Mme Linda Dion, explique que ce débours fait partie des dépenses normales faites dans le cadre d'échanges inter-provinciaux d'étudiants.

■ Le ministre des Communications Lawrence Cannon a versé 5485 $ à un consultant privé pour faire écrire un discours. «Est-ce un record de tous les temps?» pour un discours de ministre, se demande l'Opposition. Au ministère de la Justice, un autre consultant a reçu 1900 $ pour la rédaction d'un discours de M. Rémillard.

■ Radio-Québec a dépêché une délégation de huit personnes en avril 1992 à Cannes, sur la Côte d'Azur, pour assister à un congrès, au coût de 25 000 $.

■ Trois fonctionnaires de la Régie des installations olympiques (RIO) ont assisté à un spectacle-rock du groupe Guns N'Roses à Boston, ce qui a coûté 1554 $ en fonds publics.

■ Le ministère des Communautés culturelles a versé une subvention de 2000 $ au Club de tennis intérieur de l'Ile des Soeurs.

■ La Société du Palais des congrès de Montréal paye 1990 $ pour que son président Bruno Fragasso puisse garer son yatch personnel au Club nautique d'Oka. «M. Fragasso y reçoit parfois des invités dans le cadre de ses fonctions», a expliqué une porte-parole de la Société pour justifier la dépense.

■ Le ministre des Forêts, Albert Côté, vient de payer au coût de 300 $ une conférence pour ses fonctionnaires sur le thème «L'humour au travail». La conférence est dispensée par le Centre de relaxation et de massothérapie.

■ Au ministère des Approvisionnements et Services, ce sont des contrats de 21 120 $ à des psychologues, notamment pour une «évaluation psychométrique du personnel cadre», qui font tiquer l'opposition.

Les ministres retenus à la maison

PARIS
Presse canadienne

La décision du premier ministre Robert Bourassa de suspendre les visites ministérielles à l'étranger a pris en France des allures d'hécatombe: dans la foulée des mesures d'austérité budgétaire prises par le gouvernement québécois, les missions de quatre ministres viennent d'être annulées et on risque fort de ne pas revoir à Paris avant plusieurs mois un membre du cabinet Bourassa.

Si les visites en mai du ministre de la Justice, Gil Rémillard, et de son collègue du Tourisme, André Vallerand, n'étaient pas primordiales, celles du ministre des Affaires internationales, John Ciaccia, et du ministre de l'Industrie, Gérald Tremblay, avaient été présentées comme des événements «très importants».

M. Ciaccia devait s'entretenir jeudi à Paris avec le ministre des Affaires extérieures, Alain Juppé. Cette rencontre aurait été le premier contact de haut-niveau entre le gouvernement de M. Bourassa et celui d'Edouard Balladur.

10 bonnes raisons de choisir
Plomberie Goyer!

- Vaste salle de montre de 3 100 pieds carrés
- Inventaire complet de pièces de plomberie
- Conseillers techniques sur place
- Projets Clé en main
- Schéma d'aménagement gratuit
- Conseillères en décoration sur place
- Installation professionnelle
- Une place de choix...

pour trouver tout ce dont vous avez besoin en matière de plomberie.



- Le plus grand centre de plomberie en région... depuis plus de 50 ans!

- Pour un projet personnalisé, consultez notre équipe d'experts


Yvon Goyer
Estimateur résidentiel


Pierre McLaughlin
Gérant des ventes


Sylvain Santerre
Conseiller technique


Luc Roy
Conseiller technique


Sylvie Aubin
Conseillère en décoration


Chantale Lepage
Conseillère en décoration

SPÉCIALITÉS

- Bain tourbillon
- Bain thérapeutique
- Toilette
- Lavabo
- Vanité
- Robinetterie
- Accessoires muraux
- Céramique
- Stores Draco
- Ventilateur de salle de bain
- Hotte de cuisine
- Échangeur d'air
- Aspirateur central
- Pompe de puits
- Etc...



PLOMBERIE GOYER INC.
150, rue Sherbrooke, route 139 Cowansville
263-2226 Extérieur 776-5311
L-100448

Heures d'ouverture
Lun. au jeu. 8 h à 17 h 30, ven. 8 h à 21 h, sam. 9 h à 17 h

FORD

FESTIVA 93



159$* par mois 36 mois

AUCUN COMPTANT et bien plus

Bande décorative gratuite
remise additionnelle 500 $
aux diplômés, cours de conduite 750 $ aux diplômés cégep ou Université **
Garantie 3 ans, 60 000 km

* Ford Festiva L 93, I,3 L, 5 vitesses. I55 $ / mois
location 36 mois, tapis rouge plus 20 $ / mois de frais de préparation
et transport et les taxes applicables.
** Voir un représentant pour éligibilité.

FORMULE FORD
La formule gagnante à Granby
L-100053

1144 Principale, Granby 777-1777



2 $

Avec un petit 2 $,
vous pourriez assister
au Gala Agent Vert

Ce samedi 29 mai
à 19 h 30

À l'Auditorium du Cégep
de Granby H.-Y.
adm. 2 $

- Spectacle d'animation spécialement pour les jeunes
- Pièce de théâtre réalisée par des jeunes de 6e année
- Plusieurs surprises

À ne pas manquer !

L101097

VENEZ RIRE
AVEC NOUS !

La Cabane Familiale

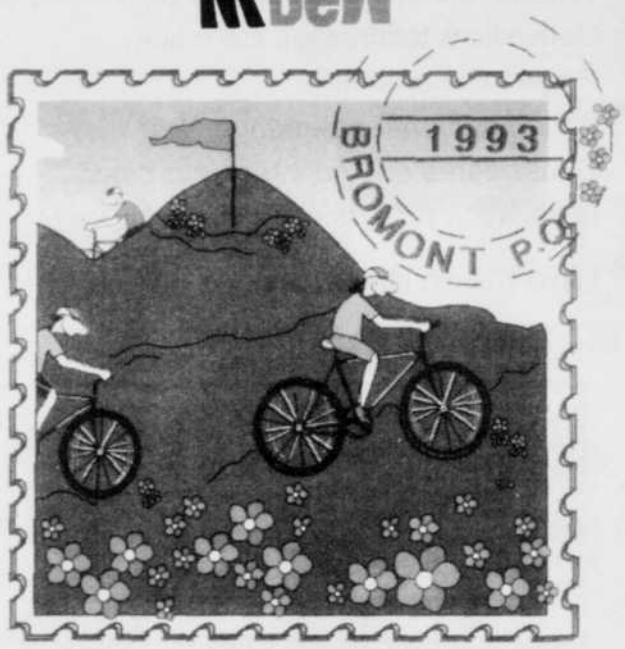


SOUPER-THÉÂTRE
29 mai et 5 juin
"Double vie amoureuse"
à 20 h 30
Une fondue chinoise
sera servie vers 18 h 30
"Une fidélité difficile à tromper"
2119, route 139, Roxton Sud 378-6881

101155

LE TOUR DE LA MONTAGNE

MOUNTAIN DEW



Randonnée populaire
pour les 7 à 77 ans
le dimanche 30 mai
à 10 h

Départ de la Station de Ski Bromont

Information: 534-2006

Coût d'inscription:
Adulte
17 $
Enfant (moins de 13 ans)
5 $
Organisé par
Club de vélo de montagne de Bromont



Port du casque protecteur obligatoire.

Parc aquatique Bromont — Mountain Dew — Naya — Molson Dry — Kino-Québec — Norco

L101036

Trafic d'influence: Cogger fixé sur son sort le 17 juin

MONTREAL
Presse canadienne

La Couronne et la défense ont présenté leur plaidoirie, vendredi, au procès du sénateur Michel Cogger, accusé d'avoir usé de son influence en échange d'une rémunération de 212 000 $.

Le juge Jean Falardeau, de la Cour supérieure, a pris la cause en délibéré et prévoit rendre son jugement le 17 juin.

L'avocat de la défense Bruno Pateras a plaidé que l'accusé était dans la légalité en représentant l'homme d'affaires Guy Montpetit dans des démarches visant à ce que des projets industriels soient subventionnés.

Le sénateur "a rendu des services d'avocat depuis avril 1985. Quand il a été nommé sénateur, le 2 mai 1986, il a simplement continué son travail. Le fait d'avoir été nommé ne prouve pas qu'il avait à compter de ce jour une intention coupable d'être corrompu", a fait valoir l'avocat Pateras.

L'avocat de la Couronne Pierre Lévesque a rétorqué que pour M. Cogger, "continuer après sa nomination d'exercer ses compétences en faveur de M. Montpetit, ce n'est pas un crime. S'il n'est pas payé pour!"

Les infractions dont est accusé M. Cogger seraient survenues dans la période entre sa nomination au Sénat et l'été de 1988.

Une fois sénateur, affirme le procureur de la Couronne, le prévenu pouvait cesser ses représentations pour M. Montpetit. A l'inverse, s'il tenait absolument à les continuer, "il pouvait refuser sa nomination de sénateur. Alors je ne vois vraiment pas l'injustice si M. Cogger est reconnu coupable."

A l'argument de la défense, voulant que M. Cogger n'ait pas eu d'intention coupable, qui est un "élément constitutif essentiel" d'une infraction, M. Lévesque réplique que "l'état d'esprit nécessaire, c'est la connaissance des faits et de la loi."

En ses qualités

Il n'est pas nécessaire non plus, plaide le procureur, que M. Cogger ait agi sous un titre et des fonctions officielles, ayant à voir au gouvernement avec le développement industriel: "Il a agi en ses qualités de fonctionnaire, cela seulement suffit."

M. Lévesque a aussi rejeté l'argument disant que l'accusé n'a pas exagéré en touchant de M. Montpetit des honoraires "à la juste valeur du marché". Selon l'avocat de la Couronne, "ce point ne joue pas quant au fait d'être coupable ou non coupable.

"Ce ne serait pertinent que s'il n'y avait pas d'autre preuve directe. Or nous avons les factures de M. Cogger à M. Montpetit, déposées en preuve."

Le procès du sénateur, un ami du premier ministre Mulroney, avait débuté en février par le dépôt en preuve des témoignages à l'enquête préliminaire.

Tenue en mai 1992, l'enquête avait donné lieu à cette procédure inusitée de dépôt en bloc des témoignages, convenue entre les parties. Le juge Falardeau a accepté la transcription des témoignages, au lieu de la procédure habituelle consistant à rappeler les témoins.

EN BREF

Son fantasme le conduit en prison

TROIS-RIVIERES — Un jeune homme de la région de Trois-Rivières a été condamné hier à une peine de 60 jours d'emprisonnement discontinue pour avoir tenté de... sentir les escarpins d'une vendeuse d'une boutique de chaussures. Le juge Guy Lambert, de la Cour du Québec, à Trois-Rivières, lui a également ordonné de verser une somme de 400 $ au Centre d'aide aux victimes d'actes criminels. La preuve a révélé que l'accusé avait trouvé ce moyen pour satisfaire ses fantasmes sexuels. Il a raconté que la simple vision d'un mollet de femme et de ses chaussures suffisait à provoquer en lui des pulsions sexuelles qui l'amenaient même à se masturber.

MARCEL CORBEIL et FILS inc.
Réparation d'appareils électroménagers
Service rapide et courtois
Vente de pièces
Spécialités
Inglis - Whirpool - Admiral - KitchenAid
213, rue Tourville, Granby
Service téléphonique 7 jours **378-6707**
L-1000769



RESTAURANT BUFFET

Mangez à volonté au prix de la Floride

Ô Cornet

Buffet déjeuner à volonté

Buffet midi et soir
7 jours/semaine à volonté
avec bar à pain.

NOUVEAUTÉ
Jambon et rosbif inclus

Incluant aussi: boisson gazeuse **à volonté** - dessert à volonté - et beaucoup d'autres articles **à volonté**

0 à 2 ans: gratuit - 3 à 6 ans: ½ prix

Réservations de groupes acceptées

L-100895

1498 Principale, Granby 777-3033

Les entreprises **G.L. enr.**

Entretien commercial et industriel

Estimation gratuite

378-7106

Nettoyeur de tapis D.G.B. enr.

Tapis-meubles murs-plafonds

Estimation gratuite

777-1377

C101068

Les meilleurs prix dans notre domaine!

MANUFACTURIER DEPUIS PLUS DE 37 ANS!

PARAROX INC.



SPÉCIALITÉ: BALANÇOIRES EN PIN BLANC SÉCHÉ 1re qualité

Plusieurs modèles disponibles:
* La traditionnelle à charpente = 280 $
* Sur roulements à billes = 325 $
* Sur roulettes d'aluminium = 315 $
* Banc double sur billes, tables de PIQUE-NIQUE, etc.
* En option: toit de toile, teinture, coussin sur mesure

- Plusieurs modèles de remises
- Balançoires en aluminium et résine de synthèse!

LIVRAISON GRATUITE AVEC CETTE ANNONCE

25 Principale (rte 112), St-Paul-d'Abbotsford,
11 km avant Granby
OUVERT 7 JOURS
379-9256

L100768

L'École de conduite Tecnic de Cowansville fait confiance à "Les Voitures Granby inc."



Publi-reportage

Les Voitures Granby FÉLICITENT les nouveaux propriétaires de l'école de conduite Tecnic de Cowansville.

De gauche à droite, nous reconnaissons M. Daniel Monette, instructeur; M. Maurice St-Pierre, actionnaire; Mlle Catherine St-Pierre, vice-présidente; M. Claude Deragon, gérant des ventes chez "Les Voitures Granby inc."; M. Jean-Paul St-Pierre, président et directeur général; Mlle Marion Deziel, secrétaire et M. Éric Tétreault, représentant pour "Les Voitures Granby inc.".



Photos : Richard Chagnon

Pour la QUALITÉ DE SON SERVICE APRÈS-VENTE ET SES PRIX HORS-PAIR, l'école de conduite Tecnic de Cowansville a fait confiance à "Les Voitures Granby inc." en se procurant récemment chez ce concessionnaire trois véhicules Eagle de Mitsubishi.
Mlle Catherine St-Pierre, vice-présidente chez Tecnic Cowansville, prend possession des trois véhicules des mains de M. Claude Deragon, gérant des ventes chez "Les Voitures Granby".

Eagle Jeep 115 360

LES VOITURES GRANBY INC.

1257, rue Principale, Granby 378-9921

L100877

UN INVESTISSEMENT DANS VOTRE CARRIÈRE

ÉTUDES À TEMPS PARTIEL EN ADMINISTRATION

AUTOMNE 1993

Avantages
- acquisition d'outils modernes de gestion;
- acquisition d'une position compétitive sur le marché du travail;
- affiliation à des associations, corporations, institutions pour l'obtention de titres professionnels;
- activités pédagogiques reconnues, chaque programme conduisant à l'obtention d'un certificat ou du diplôme;
- possibilité de poursuivre des études de baccalauréat ou de maîtrise en administration des affaires;
- activités en soirée.

CERTIFICATS (1er cycle)

Administration des affaires
Comptabilité de gestion
Comptabilité financière
Gestion des ressources humaines
Gestion du marketing

SHERBROOKE

ADM	111	Principes d'administration
ADM	332	Gestion de la qualité totale
CTB	111	Introduction à la comptabilité
CTB	212	Comptabilité financière I
CTB	334	Droit corporatif
CTB	354	Systèmes d'information comptable
CTB	451	Impôt II
CTB	453	Vérification fondamentale
FEC	121	Fondements économiques I
FEC	222	Éléments de gestion financière
FEC	223	Administration du crédit
GIS	113	Introduction aux systèmes d'information dans les organisations
GIS	114	Outils informatiques du gestionnaire
GRH	111	Aspects humains des organisations
GRH	221	Gestion du personnel et relations industrielles
GRH	342	Évaluation et formation
MAR	221	Marketing
MAR	331	Comportement du consommateur
MAR	464	Gestion du réseau des ventes
MQG	101	Mathématiques d'appoint
MQG	222	Statistique appliquée à la gestion
MQG	342	Gestion des opérations

GRANBY

ADM	102	Initiation à l'entrepreneurship
ADM	111	Principes d'administration
CTB	111	Introduction à la comptabilité
CTB	341	Impôt I
FEC	222	Éléments de gestion financière
GIS	113	Introduction aux systèmes d'information dans les organisations
GRH	342	Évaluation et formation
MAR	221	Marketing

Information

À SHERBROOKE: (819) 821-7303
Université de Sherbrooke
Faculté d'administration, local 203
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

À GRANBY: (514) 372-1524
Collège de Granby, local A-201
Case postale 12
Granby (Québec) J2G 8E2

DIPLÔME (2e cycle)

Diplôme d'administration

SHERBROOKE

ADM	711	Management et organisation
FEC	721	Gestion financière I
GIS	703	Microinformatique appliquée à la gestion

GRANBY

CTB	711	Comptabilité
MAR	721	Marketing

Information

À SHERBROOKE: (819) 821-7333
Université de Sherbrooke
Faculté d'administration,
local A1-336
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

À GRANBY: (514) 372-1524
Collège de Granby, local A-201
Case postale 12
Granby (Québec) J2G 8E2

RENSEIGNEMENTS

Date limite d'admission: 15 juin 1993
(On se procure la formule «Demande d'admission» au Bureau du registraire ou aux adresses ci-dessus mentionnées).

Durée de la session: 30 août au 20 décembre.

Frais
Admission: 15 $ pour l'ouverture du dossier (s'il y a lieu)
Inscription: 58,99 $ le crédit, sur le campus
62,09 $ le crédit, hors campus

Crédits: Chaque activité comporte 3 crédits.

Note - L'Université se réserve le droit de n'offrir que les activités qui réuniront un nombre suffisant d'étudiants et d'étudiantes.

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

L-100304

LOU-TEC
Experts en location

Ulysse et Réjeanne
Gauthier, prop.
527 Cowie, Granby
372-4488

ÉQUIPEMENT U. GAUTHIER LTÉE
Location
Vente - Service
Articles de réception (tables, chaises, accessoires, etc.)
Kubota
POMPE - GÉNÉRATRICE
L-100668

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



Centre de formation Montérégie enr.

- Obtenez votre permis classes 1-2-3
- Formation selon vos besoins
- Recyclage disponible
- Location de véhicule pour examen S.A.A.Q.
- Formation industrielle
- Moniteurs qualifiés et reconnus par la Ligue de sécurité du Québec
- Possibilité de cours les **samedi et dimanche**

PRIX SPÉCIAL CLASSE 2-3

425C17993

1177 Després, bureau 103, St-Hyacinthe 774-7420

INTERIM Plus

Gestionnaires-Conseil
Ressources humaines
Relations de travail

Trebor Canada inc., chef de file réputé en confiserie et situé à Granby en Estrie, procède à une expansion de ses opérations et requiert les services d'un électronicien / électricien qualifié.

ÉLECTRONICIEN / ÉLECTRICIEN

Cet électronicien / électricien aura comme objectif principal l'entretien et la réparation de l'équipement de production spécialisé.
Ses responsabilités comprendront l'entretien de la machinerie, sa vérification ainsi que l'ajustement de machinerie requis selon la production.

Ce poste à combler requiert des candidats **une formation collégiale, soit un D.E.C. en électro-technique, instrumentation et contrôle, ou toute autre formation doublée d'une expérience technique pertinente minimale de trois (3) ans en électronique / électrique.**

Les candidats, bilingues, sont détenteurs d'une licence "C" ou sur le point de l'obtenir.

Des acquis en automates divers (A.B., T.I.) et logiciels (COM, AB6200 et TI-SOFT) sont requis ainsi qu'en hydraulique, pneumatique et mécanique d'ajustement.

Trebor Canada offre un salaire et des avantages sociaux concurrentiels et l'occasion de vous joindre à une entreprise des plus stable et performante.

Toute demande sera traitée confidentiellement. Ce poste permanent est également ouvert aux femmes et aux hommes.

Nous vous prions de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 juin 1993 à :

INTÉRIM PLUS INC.
85, rue Ottawa
Granby (Qc)
J2G 2R9

425-C19055



Fêtes de Roxton Pond

Le 5e anniversaire des Fêtes populaires de Roxton Pond ne risque pas de passer inaperçu, puisque le comité organisateur entend se surpasser afin d'offrir un programme complet d'activités lors de la fête de la St-Jean qui sera célébrée le samedi 26 juin. Outre le super feu d'artifice, quelques activités s'ajoutent à celles organisées traditionnellement, soit un tournoi de balle familial, la présence d'une fanfare et de mascottes lors de la parade dans les rues, de nouveaux jeux d'adresse, et un orchestre pour animer la soirée. Sur la photo, nous retrouvons le comité organisateur, assis: Francine Brodeur, responsable des arts domestiques; Roger Dumont, commanditaire, de la Brasserie Labatt; Claudette Gaudreau, présidente du Cercle de Fermières; Raymond Loignon; debout, dans le même ordre: Earl Jacques, Daniel Loignon, Daniel Côté, Benoit Janvier, Sylvain Hénault et René Graveline.
photo Richard Chagnon

«UNE RÉUSSITE! BRAVO!»
★★★★



BONNEVILLE 399 $ PAR MOIS* 36 MOIS

Les caractéristiques de la Bonneville SE 1993 lui valent toutes les éloges!
- Moteur V6, 3800
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplication
- Freins antiblocage (ABS)
- Sac gonflable côté conducteur
- Climatiseur
- Télé-déverrouillage des portes
- Traction asservie
- Radio AM-FM stéréo avec lecteur de cassette
- Régulateur de vitesse
- Réglage électrique du siège du conducteur en 6 sens
- Sièges baquets
- Bêquet arrière
- Groupe apparence extérieure
- Garantie GM TOTAL** de 3 ans/60 000 km sans franchise

Assistance ROUTIÈRE 24 heures

PONTIAC Bonneville SE 1993

VOS CONCESSIONNAIRES
PONTIAC
BUICK
PARTICIPANTS

*Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial de 4 000 $. Premier versement et dépôt de garantie remboursable de 475 $ requis. Taxes en sus. Frais de 5¢ par kilomètre après 72 000 km. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1993. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Tous les détails chez votre concessionnaire. Certains équipements peuvent être en supplément.

N-1480

ORLANDO, Floride

Policier acquitté d'un double meurtre

Pour son second procès, un policier de Miami qui avait tué en 1989 un motocycliste noir et provoqué ainsi trois jours d'émeutes dans la ville a été acquitté vendredi de l'accusation de meurtre par un jury mixte.

Le procureur fédéral Roberto Martinez a annoncé immédiatement après que le ministère de la Justice examinait cette affaire en vue d'un éventuel procès fédéral pour violation des droits civiques — comme dans l'affaire des policiers récemment condamnés dans un tel cadre pour avoir frappé à Los Angeles l'automobiliste noir Rodney King. M. Martinez a promis une décision rapide.

Le policier William Lozano, 33 ans, qui est natif de Colombie, risquait sept ans de prison. Il était poursuivi pour meurtres pour avoir tué le motocycliste Clement Lloyd, 23 ans, et son passager Allan Blanchard, 24 ans.

Suspendu de la police depuis son inculpation et jugé coupable par un jury de Miami en décembre 1989, il avait obtenu d'une cour d'appel d'être rejugé. La cour avait estimé que le premier jury avait pu être influencé par la crainte d'émeutes. Le second procès avait été finalement transféré à Orlando, dans l'espoir d'y trouver un jury plus impartial.

Le juge W. Thomas Spencer avait demandé que la décision du jury soit tenue secrète pendant quatre heures afin que la police puisse se déployer dans les zones susceptibles de connaître de nouveau troubles. L'annonce du verdict a eu lieu peu après 16h45.

Le gouverneur de Floride Lawton Chiles avait d'ores et déjà fait déployer la Garde nationale de l'Etat pour aider la police de Miami à faire face à d'éventuelles violences. A Overtown, le quartier à prédominance noire où les émeutes avaient éclaté voilà quatre ans, les gens s'étaient massés dans les rues et avaient encombré les standards téléphoniques de la police et des mouvements communautaires alors que la nouvelle se répandait de la conclusion d'un verdict.

Willie Sims, un révérend noir et militant pour le respect des droits civiques, a lancé un appel au calme à la communauté noire: «nous ne voulons pas que vous protestiez par la violence. Nous voulons que vous protestiez pacifiquement». Il a été rejoint dans son appel par la gouverneur Chiles, pour lequel «nous n'avons pas à être d'accord avec le verdict. Mais nous devons l'accepter. Il est temps que la paix prévale dans notre communauté».

ALARMES
GILLES GODBOUT INC.




Gilles Godbout
technicien
15 ans d'expérience

Alain Chagnon
technicien
4 ans d'expérience

PENSEZ SÉCURITÉ

ESTIMATION GRATUITE
- Commercial - Résidentiel
- Feu, vol
- Caméras - Intercom
- Produits ULC
- Diplômé de l'Institut Teccart
- Licence Recq

261 Trois-Pistoles, Granby 378-8088

L100631

OUVERT au PUBLIC



Cultivée avec le SYSTÈME ALLEGRO DE TOURBIÈRE PREMIER LTÉE
La MEILLEURE TOMATE EN VILLE
est aux
SERRES POTVIN ENR.
848 Denison Ouest, Granby
près de Simonds Sud 378-1682

L100651 Venez nous voir!

LOCATION DE TENTES
pour mariage ou tout autre réception
Tables, chaises, vaisselle, cafetière, réchaud, fontaine

LA MAISON DU PARTY



125 Hanson, Cowansville
263- 1313
100157



cannondale
all terra
KHS NISHIKI
PEUGEOT VELO SPORT

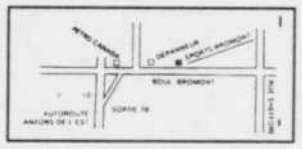
VÉLOS DE COURSE à partir de 299,99$
VÉLOS DE MONTAGNE et HYBRIDES à partir de 199,99$
VÉLOS D'ENFANTS à partir de 99,99$
Fourches à suspension (GIRVIN, MANITOU, ROCK SHOX) à partir de 319,99$

50$ DE RABAIS
Achetez un vélo d'une valeur minimale de 300 $ et, sur présentation de cette annonce,
obtenez 50$
d'accessoires aux prix réguliers.
(Valide jusqu'au 31 mai 1993 - Limite 1 rabais par client)

10$ DE RABAIS
Achetez un casque de vélo et, sur présentation de cette annonce,
obtenez 10$
de rabais sur le prix régulier.
(Valide jusqu'au 31 mai 1993 - Limite 1 rabais par client)

- Location de vélos - Atelier de réparation
OUVERT LE DIMANCHE
58, boul. Bromont, Bromont
534-5858

SPORTS BROMONT



(à 5 minutes de l'Estriade, intersection Saxby)

L101026

CLUB Aramis
Granby Inc. Conseil 14

INITIATION

LE DIMANCHE 30 MAI '93

ÉQUIPE VÉZINA

On vous attend nombreux

L100258

FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE

Avec la folle comédie **CAMPING** au Théâtre Palace

OBTENEZ UN DÉLICIEUX SOUPER À PRIX TRÈS ABORDABLE

Prix du billet de théâtre: 23 $
Prix d'un forfait souper-théâtre: **à partir de** 28,50$

Informez-vous dès aujourd'hui à nos restaurants participants:

CAFÉ-CONCERT — 135-1 Principale, Granby, 777-3020

Trudeau — 348 Principale, Granby, 378-2874

Pacini — 925 Principale, Granby, 378-9911

Plus restaurant bar — 1, boul. Mountain, Granby, 375-1964

Forfait 'populaire' les mercredi, jeudi et vendredi 28.50 $, le samedi 31 $. Forfait 'Bonne Bouffe' les mercredi, jeudi et vendredi 35.50 $, le samedi 38 $. Les taxes sont incluses. Les pourboires en sus.

Unigesco a besoin de temps pour le remboursement de 62,7 millions

Frédéric Tremblay
MONTREAL
Presse canadienne

Unigesco, le holding contrôlé par Bertin Nadeau, souhaite obtenir un délai de quatre mois pour le remboursement de débentures d'une valeur totale de 62,7 millions $ dues pour le 16 juin prochain.

Une assemblée des détenteurs de ces débentures a été convoquée à cet effet pour le 15 juin.

Joint par La Presse Canadienne, le viceprésident Affaires publiques chez Unigesco, Daniel Larouche, s'est dit confiant que sa société puisse obtenir l'appui des porteurs de débentures pour ce report. Le paiement des titres serait effectué au plus tard le 29 octobre.

En vertu de l'acte de fiducie, un délai peut être obtenu avec l'appui des détenteurs dont les débentures représentent 66,7 pour cent de la valeur totale de l'émission.

Déjà, a fait savoir M. Larouche, Univantage, une société en amont contrôlée également par Bertin Nadeau, a donné son accord à ce report.

Univantage détient 30 pour cent du total des débentures émises, soit 18,4 millions $.

Sans vouloir indiquer de qui il s'agit, M. Larouche ajoute qu'un autre groupe de porteurs de débentures détenant pour 11 millions $ de titres s'est aussi déjà dit favorable à un délai.

Au total, c'est dire que des porteurs de débentures détenant 47 pour cent du total de l'émission appuient actuellement le report de paiement.

Restructuration

Daniel Larouche affirme que cette demande de délai est destinée à permettre à Unigesco d'effectuer une "restructuration ordonnée" de son capital en vue de la vente prochaine des parts détenues par la société dans Univa (Provigo).

Unigesco a dû se résigner à vendre pour 200 millions $ à la banque d'affaires newyorkaise Warburg Pincus sa participation de 26 pour cent dans Univa afin d'être capable de rencontrer le 16 juin le paiement de la débenture de 62,7 millions $.

La transaction n'a pas encore été complétée, Warburg n'ayant pas terminé sa vérification diligente d'Univa.

M. Larouche a expliqué qu'on n'avait cependant aucune raison de croire que la vente ne puisse être conclue avant le 16 juin.

Le porte-parole d'Unigesco soutient que ce n'est donc pas par crainte de ne pas avoir à temps les liquidités nécessaires pour payer les débentures qu'on avait demandé un report de leur paiement.

La demande de délai, a-t-il soumis, vise uniquement à donner à Unigesco le temps nécessaire de se restructurer convenablement.

Ce plan de restructuration prévoit l'émission au cours de l'été d'une nouvelle série de titres de dette de 115 millions $ sur le marché américain.

M. Larouche n'a pas voulu préciser la nature exacte de cette future émission mais il a fait savoir qu'elle visait à procurer une plus grande souplesse financière à Unigesco.

Cet argent sera utilisé pour payer une portion équivalente de la dette actuelle d'Unigesco.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
ADS	2000	85	85	85	– 5
jAur Res	4050	440	435	440	
Abti Proe	101900	$15	14 ⅝	14 ⅝	
Actidev	750	95	95	95	+ 3
Agnico E	36250	$13	12¾	12¾	+ ¼
jAgnitek	4500	97	6⅝	7	+ ⅜
Air Canda	124785	330	320	325	– 20
Alta.energ	2712	$20⅛	20	20	
Alta E. ir				see below	
Alcan Alu	115477	$24¾	24⅜	24⅜	
Algo Sr.1	229	470	470	470	
Algo.A	2018	305	305	305	– 15
Alm.CT	3700	155	155	155	+ 5
Am.Barric	71950	$29½	28⅜	29⅛	+ ⅛
Amisco	1000	150	150	150	
Asbestos	1926	$38⅛	36	38	+ 1
fAstral.A	1000	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
fAtco I	19250	$13⅛	13¼	13¾	+ ⅛
Atco II	3000	$13⅛	13¼	13¼	– ⅛
Auberges	200	110	110	110	+ 5
Audrey	60969	145	130	135	+ 5
Ault	s3250	$16⅛	16½	16½	
Autostock	2200	335	325	335	– 15
BC GAS	9757	$14⅛	14⅛	14⅜	– ⅛
BC Telec	8052	$21	20⅜	20⅜	– ⅛
BCE wt	1100	320	315	320	+ 5
BCE Inc.	133247	$44⅛	44⅛	44⅝	+ ⅛
BCE Pc				see below	
Bgr.pm.A	11280	$11⅛	11½	11½	– ⅛
fBMTC.a	600	67⅞	7⅞	7⅞	
Bq.Laur.	52900	$18⅛	18⅛	18⅜	
Bq.lau.sr6	100	$26½	26½	26½	
BqLaur.wt	268	160	160	160	– 20
Bque Nat	164223	$10⅝	10⅝	10½	
Bq.na.sr10	1250	$25⅝	25½	25⅝	
Bq.na.sr11	1495	$24⅞	24⅝	24⅝	
Bq.Nat.sr9	1170	$26⅛	25⅞	26⅛	+ ⅛
Bq Royale	123034	$28⅝	28⅛	28⅜	– ⅛
Bq.Ry.srJ	10600	$25⅝	25½	25½	– ⅛
Bq.Ry.srK				see below	
Bq.Ry.Sp				see below	
Bq.Ry.srF	1175	$28	27⅞	27⅞	+ ⅛
Bq.Ry.srG	2887	$27½	27⅛	27½	+ ⅛
Bq.Ry.srH	500	$28⅜	28⅜	28⅜	
Bq.Ry.srI				see below	
Bq. T–D	293686	$18⅛	18	18¼	– ⅛
B.TD.srF	500	$27½	27½	27½	+ ⅛
B.imp.sr10				see below	
B.imp.sr11	600	$27½	27½	27½	+ ⅛
B.imp.sr8	500	$27¾	27¾	27¾	– ⅛
B.imp.sr5	6300	27	26⅝	26⅝	
Bq.C.Imp	240286	$30⅛	30¼	30¼	– ⅛
Bque Mtl	333482	$26¼	25½	25½	– ⅛
BMO Sr4	2500	$28⅛	28¼	28¼	
BMO sr2				see below	
Bq.Mtl Pc				see below	
Bq.N.Ecos	96455	$25½	25	25	– ½
B NE Sr6	6300	$25⅜	25⅛	25⅜	+ ⅛
B NE sr1	2200	$21¼	21¼	21⅜	
B NE sr3	4300	$20¼	20¼	20¼	+ ⅛
B NE sr4	700	$27½	27¾	27¾	+ ⅛
B NE Sr5	300	$28⅛	28¼	28¼	
Belmoral	43000	23	19½	23	+ 5
Benvest	2000	275	275	275	– 10
Biochem	37105	$14	13¾	14	
Biomira	4800	$10¼	9¾	10	– ¼
Bionaire	17800	410	405	405	
Bocenor	300	190	190	190	+ 5
Bomb A	800	$11⅛	11⅛	11¼	+ ⅛
fBomb B	74564	$11⅛	11⅛	11⅜	– ⅛
Bomb.Sr1	800	$24¼	24¼	24¼	
Bow Val	700	$13⅛	13⅛	13⅛	
fB.Brick.A	500	255	255	255	– 30
Bruncor	8660	$21⅞	21⅞	21⅞	+ ⅛

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
C–MAC	1450	$15⅝	15½	15⅝	+ ⅛
CAE Ind	58970	95⅛	5	5⅛	
fCCL.In.B	500	98⅛	8⅝	8⅝	
fCGI Gr.A	3078	325	325	325	
CMP Res	2628	245	245	245	+ 5
CS Ret	1900	98⅛	8½	8⅝	– ⅛
Cabano	3300	125	120	120	
Cambior	150298	$18⅛	17⅛	17¾	+ ⅛
Cambio.wt	53100	95⅝	495	5¼	+ ⅛
Camdev	228	285	285	285	
Cameco	4725	$20⅜	20⅛	20⅜	
Cameco.w	4500	96½	6½	6½	
Camp Res	102729	110	106	108	– 2
Can Malt	400	$14⅛	14⅛	14¼	+ ⅛
Can.Tung.	1500	166	166	166	+ 2
Cdn Oxy	22265	$29⅛	29	29⅛	+ ⅛
CP Forest	43100	$20	20	20	
CP Ltd	69187	$21¼	20⅞	21¼	+ ⅛
fC Tire A	63798	$13⅜	13⅛	13⅜	
fC Utilit.A	250	$22¾	22¾	22¾	+ ⅛
fCmnac.A	11750	320	315	320	
Canam.wt	35900	100	95	95	– 5
Cangene	300	325	325	325	+ 25
Canstar	3500	$17⅛	16¾	16¾	– ½
Carena	22600	172	160	166	– 4
Cascades	12812	96⅛	6	6¼	+ ⅛
Casc.sr.1	850	$21⅛	21⅛	21½	+ ¼
Cascad.wt	7450	65	55	65	
Casc.wt.a	750	107	107	107	+ 2
Cas.Paper	100	96	6	6	
Casanese	200	947	47	47	+ ¼
C.GTrstco	10000	5½	5½	5½	– ½
fChateau	400	$11⅛	11⅛	11½	+ ¼
Chauvco	4000	$14¼	14¼	14¼	
Chrysler	z1	$56⅝	56⅝	56⅝	
fCimStL.a	300	98⅛	8¼	8¼	
Cinram	1000	$21¼	21¼	21¼	+ ¼
Circo Crft	6500	96¼	5⅝	6¼	+ ⅛
Circo.wt	500	138	138	138	– 2
CocaCBev	25250	475	460	475	+ 20
fCogeco	7250	98½	8½	8½	
CohoRs	18100	215	205	210	
Cominco	900	$15⅝	15⅜	15⅝	+ ⅛
jCancom	500	$10⅛	10⅛	10¾	+ ⅛
Comptime	2200	43	43	43	
fConsoltex	3000	95⅝	5⅝	5⅝	– ⅛
Cons.Gas	2600	$17	17	17	
fCPCI.A	33500	260	260	260	
Corby A	1100	950¼	50⅛	50⅛	– ⅛
Cott	200	947⅛	47⅛	47⅛	– ⅛
Crwn.Pr.1	172	$20⅛	20⅛	20¼	+ ⅛
fCrownx.A	6500	370	370	370	
fCurragh	18500	70	60	60	– 18

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	200	95⅝	5⅜	5⅜	+ ⅛
DMR.wt	1312	61	61	61	– 4
fDalmys.C	2100	370	360	360	+ 40
Datamark	6500	96	5⅝	6	– ⅛
jDenbridg	6090	$63⅜	62½	63½	+1¼
Denison.A	900	31	31	31	– 1
fDenisn.B	2000	27	27	27	– ½
Dofasco	186300	$14⅝	14⅛	14⅜	+ ⅛
Dofas.2.60	200	$26⅛	26½	26½	
Domtex	5353	$11¼	11⅛	11¼	– ⅛
Domtar	19792	96½	6⅝	6½	+ ⅛
Domt.Sr8	3500	$14	14	14	+ ⅛
fDonchu.a	3000	$18⅛	18⅜	18⅜	– ⅛
Donohue.b	5000	$19½	19⅜	19½	– ⅛
Donohu.wt	2000	450	450	450	
Dorel.A	150	$12⅜	12⅜	12⅜	– ⅛
fDorel.B	150	$12⅜	12⅜	12⅜	– ⅛
fDramx.a	500	43	43	43	
DundeB.a	16888	96⅝	6⅝	6⅝	
DundeB.b	214	67½	7½	7½	
fDylex.Ltd	1600	140	140	140	
jDynalta	50575	21	21	21	+ 1
Eagle	2000	$10	10	10	– ⅛
Echo Bay	81668	$16	14½	15½	+ ⅛
Elan	485000	$15⅝	15⅜	15⅜	
Emco Ltd	1000	98½	8½	8½	
EnpFnd.G				see below	
Etac Sale	8100	96	5⅜	6	+ ⅛
EDC.note				see below	
FCA Inter	2500	320	320	320	
FPI Ltd	300	410	410	410	– 15
Fichbrd G	2500	250	240	250	+ 5
Fi.Desj.s1	1000	$15	15	15	+ ⅛
First B.E				see below	
Flet.Can.a	3804	$19¼	19	19¼	+ ¼
Flet.cda.ir				see below	
Flet.Inv2b	3400	$26⅛	25⅛	26⅛	
Flet.Chlg				see below	
fFdCr.Que	600	98⅛	8⅜	8⅜	
ForesbecA	5300	90	90	90	
jForex	102550	89¾	9½	9½	
Fortis Inc	8300	$24¾	24½	24⅝	
fFourSeas	500	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
fGtc.tra.A	4700	99½	9¼	9½	+ ¼
GTC.tra.B	12200	$10	9½	10	+ ½
Gaz.Metro				see below	
fGldcrp	400	96⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
jGranisk.a	67100	330	310	325	+ 5
G.W.lifeco	600	$15⅛	15⅛	15⅜	
G.W.lif7.5	500	$25⅜	25¼	25¾	– ⅛
Grilli	900	$7⅜	7¼	7⅜	
Gr.L.1.875	5360	$25¼	25⅛	25⅛	
fGr.laur.b	12615	96	5⅜	6	+ ⅛
Gulf Res	68000	95⅜	5½	5⅝	– ⅛

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Hees.Int	12800	$10⅜	10⅛	10¼	
Hemio	27330	$13	12⅜	12⅜	– ¼
Heroux	2000	250	241	250	
Hollin Inc	500	$12⅜	12⅜	12⅜	– ⅛
fHorsham	16500	$16	15⅝	15¾	+ ⅛
Hubbard	600	190	190	190	– 5
H Bay.ir				see below	
H Bay Co	z80	$36⅜	36⅜	36⅜	
Hypocrat	34975	69	68	68	– 1
IPL Inc	12900	67	6⅝	6⅝	
Ideal Mtl	53800	150	140	140	
IglooVis	500	110	110	110	– 5
Imasco.ltd	139300	$37⅜	37	37	– ½
jImmedia	3600	295	290	290	– 8
Imper.Oil	25725	$47¼	46⅝	47¼	+ ⅛
fImpr.Obr	3300	$24¾	24¾	24¾	
Inco Ltd	78500	$28⅛	28¼	28½	– ⅛
IBM	1069	$67½	66¼	67½	+ ½
jInt.Data	z100	45	45	45	
Interprov	21900	$28½	28¼	28¾	– ⅛
Intrawest	700	89	9	9	+ ¼
Inwin A	200	66	6	6	+ ¼
Ivaco A	16500	95⅜	5⅜	5½	– ¼
Ivaco.sr2	1750	$14¼	14¼	14⅜	– ⅛
Jannock	2900	$16⅛	16⅛	16¼	– ⅛
fJean.Ct.A	7250	$14	13¾	13⅞	– ⅛
fJmy End	4950	440	430	440	
Kaufel.A	500	88⅛	8⅝	8⅝	
Kaufel.B	1700	88⅜	8¼	8¾	– ½
jKnowHse	3000	70	70	70	+ 10
fLGS Inc.	3719	230	220	225	
LSI Log	1500	215	215	215	– 5
Labatt.ir				see below	
Labatt	5566	$23¼	23	23⅛	– ⅛
Lac Min	178776	$12⅜	11⅝	12	
LfrgCan.p	1851	$21⅜	21¼	21¼	+ ⅛
Laidlaw A	1700	$10⅜	10⅜	10⅜	– ⅛
fLaidlw B	53100	$10⅜	10⅜	10⅜	– ⅛
LapVer.wt	12800	80	75	75	
fLasond.a	32250	$10¼	9⅜	10	+ ⅛
fLMGL.A	1100	89⅜	9⅜	9⅜	
Leader I	1000	115	115	115	– 10
LBL.inc	4000	60	60	60	
Loblaw	450	$22⅜	22⅜	22⅜	– ⅛
jLog.G.Inf	4450	270	260	265	+ 10
Londn.Ins.	845	$22½	22¾	22⅜	– ⅛
Londn.SrA	250	$19¼	19¼	19¼	– ¼
Londn7.25	1200	$24½	24½	24½	

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	250	85⅜	5⅜	5⅜	– ⅛
MaBaie	300	115	115	115	– 5
Maax	800	99¼	9	9⅛	– ⅛
Maax.wt	4729	350	350	350	
McM Bldl	34935	$21⅜	21¼	21¼	– ⅛
McMil ir				see below	
Maclean	44201	$11⅛	11¼	11¼	– ⅛
Macyro	4125	70	70	70	+ 5
fMagna A	54400	$47½	47	47	+ ¼
Mapl leaf	3100	$13⅛	13	13⅛	
Marconi C	450	$14⅛	14¼	14⅜	+ ⅛
fMarit Tel	3815	$21⅜	21½	21⅜	– ⅛
Markbrgh	1150	340	340	340	+ 15
Mazarin	153338	170	167	170	+ 3
Methanex	4000	89¼	9	9¼	+ ⅛
fMetroR.A	13044	$10⅜	10⅜	10⅜	
M.Tempus	23600	420	390	415	– 5
Mdlnd.wsl	62342	99¼	9	9¼	+ ¼
Mitel.Corp	76100	395	385	390	
fMolson A	5786	$24	23⅞	23⅞	
Molson B	300	$23⅞	23⅞	23⅞	+ ⅛
Moore	53090	$22⅞	22⅞	22⅞	+ ⅛
Morgn Hy	3550	95⅛	5⅛	5⅜	– ⅛
Nor.Forst	1804	$10⅝	10⅛	10½	– ⅛
Noranda	56790	$20⅛	20⅛	20¼	
Noran.srB	200	$27¼	27¼	27¾	– ⅛
Norand.6	3550	$21⅛	21¼	21¼	
Noran.7.75	5000	$23¼	23⅜	23⅜	– ¼
Norcen	2883	$21⅞	21½	21½	– ⅜
Nor.can.O	4913	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
Nor Tel	37952	$46⅛	44¾	45	– ¾
Northgate	3070	210	205	205	+ 10
Nova Albt	152524	99⅛	9⅛	9⅝	
N.S.Power	7100	$11⅛	11⅛	11¾	
N.S.Pow.r				see below	
jNovic	7350	400	385	385	– 15
NovicSrA	500	95¼	5⅜	5¾	+ ⅛
Numac	800	98	8	8	
fOcel.En.b	2875	$11⅛	11¼	11¾	+ ½
Ocel.wt.r	10800	495	490	495	+ 55
Olco.A	4700	69	69	69	– 1
Ondaatje	30500	270	265	270	
fOsha A	2700	$22⅞	22⅞	22⅞	

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pancdn.Pr	6100	$41⅛	41⅛	41⅛	
Pantoram	600	335	330	335	+ 5
jPark.Med	150250	95⅝	5	5⅛	
Pegasus	16775	$31⅛	29⅝	30⅝	+ ⅛
Pegasus.w	2350	$13¼	11⅛	13¾	+1⅛
fPeoples.a	8000	16½	15	16½	+1½
Perkins.P	3500	405	400	400	– 5
Petro Can	1743	99⅛	9⅜	9⅜	
Philip.Env	1700	99½	9½	9⅝	+ ⅛
Pla.Dome	196702	$22⅜	21⅞	22⅜	+ ⅜
Plastibec	3500	370	350	370	+ 20
Poco Petr	7700	98⅜	8¼	8¼	
Potash.wt	400	96½	6½	6½	
PCS Inc.	z50	$24¼	24¼	24⅜	
fPowr Cr	40986	$17	16⅜	17	
Power.Fin	1300	$22⅞	22¾	22¾	+ ⅛
Premdor	500	$10⅛	10⅛	10⅜	+ ⅛
Pr.Choix.a	5000	$12½	12½	12½	
Que Tel	9100	$18⅛	18⅛	18⅝	– ⅛
QuebecoA	8800	$19¾	19¾	19¾	
fQuebecoB	33400	$20	19⅞	20	+ ⅛
Quorum	500	$7⅞	7⅝	7⅞	– ⅛
RPM Tec	21300	65	65	65	+ 5
RangerOil	114300	96⅛	6¼	6⅜	– ⅛
Reed Cl	z57	632	32	32	
Renaisnce	38594	930	29⅝	29⅝	– ½
fRepap	59850	365	340	355	+ 15
jRichmont	63924	405	375	400	+ 5
Rio.Algom	750	$18	17⅜	18	+ ⅜
Roctest	2100	295	290	290	– 5
fRCantel.b	20000	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
RogersC.A	150000	$18⅝	18⅛	18⅝	+ ⅛
fRogerC.B	194800	$17¾	17¼	17⅜	
Roger.wt	3200	270	270	270	– 10
Rolland	1100	96	5⅝	5⅞	– ⅜
Royal.Lpg	500	255	251	255	– 10
fRyTrstco	148948	36	35	35	– 1
Rytrc srQ	400	250	230	230	+ 5
SHL Syst	19570	$15¼	15	15	– ⅛
fSNC	10815	$15¾	15½	15⅝	+ ⅛
SR.telcom	7366	$18⅛	18⅛	18⅛	
San.Fra.A	100	98⅜	8⅜	8⅜	
SanFraSr2	250	99½	9½	9½	
Saskoil	3200	$10⅜	10¼	10¼	– ⅛
fSefum.S	1800	99	8⅞	8⅞	
Sceptre	2700	$11¼	11⅛	11⅛	– ⅛
Scot.paper	2000	$12½	12½	12⅜	– ⅛
fScott Hos	800	98⅛	8⅛	8¼	– ⅛
Seagram	66625	$37⅛	36⅝	36⅝	– ⅛
Sears Can	1900	98	8	8	+ ⅛
Servest C.	1600	96¼	6¼	6¼	+ ⅛
S.T.I.	10000	44	44	44	– 1
Shell Can	575	$38⅛	38⅛	38⅜	– ⅛
Shermag	1200	110	110	110	– 10
Shirmax	2500	128	127	127	– 1
Sico	1700	$13¾	13¾	13¾	
fSodrcanA	100	256	255	255	+ 33
Southam	1300	$17¾	17¾	17¾	– ⅛
Spar Aer	500	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
Sportcn.A	1300	96¼	6¼	6¼	
Stel 1.94	3000	98⅛	6¼	6¼	– ⅛
Stelco A	43300	223	205	210	– 8
Stelco.w	15000	14	13	13	–1½
jStratm.A	8500	47	44	46	
Suncor	6300	$27⅞	27½	27¾	+ ⅛

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
TVX Gold	7500	495	490	490	– 5
Talisman	3748	$26½	26¼	26½	– ¼
Techmire	z200	80	80	80	
fTeck B	32800	$20⅜	20¼	20⅜	+ ⅛
Teck wt.b	5000	54	52	54	+ 3
fTel Mt B	600	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Teleglobe	34589	$17⅜	17¼	17⅜	
Telus	67910	$13⅜	13½	13⅜	
Tembec.A	6425	98⅜	8½	8½	
ThomCor	50667	$15½	15¼	15⅝	
TlE.teleco	5000	135	135	135	
Toigeco	1800	56	55	55	
Total.O G	13570	921	20½	20⅜	+ ⅛
TrAlta.Co.	63375	$14¼	14¼	14¼	– ¼
TrCan Pl	156525	$18⅛	18⅛	18⅜	
TrCanSrB	2000	$18½	18½	18½	– ¼
Transat	68550	95¼	485	495	–
Tridel Ent	1000	125	125	125	– 10
Trilon Fin	500	188	188	188	+ 1
Trimac	3300	$14¾	14¾	14¾	– ⅛
Trimark	300	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
Trit.Cda.R	5000	185	181	185	+ 5
fTrizec A	15050	175	170	172	– 3
Trizec B	5175	170	170	170	
Trizec.sr4	z61	96¼	6¼	6¾	
Trco Desj	8944	170	160	170	+ 5
Uni–Selct	300	$15⅛	15½	15½	
Unican.A	6000	$16¾	16½	16¾	+ ¾
fUnican.B	9300	$16¼	16¼	16¾	+ ⅜
fUniges B	1800	118	115	117	– 18
Un.Domin	3276	$16¾	16½	16½	– ¼
Un.Wstbrn	20400	96⅜	6¼	6¼	– ⅛
Univa	13120	98	7⅝	7⅝	– ⅛
Univa Sr1	4100	$23⅛	23¾	23⅝	– ⅛
fV.Houtte	8600	$13¼	13	13	
fVideotron	15470	$21½	21	21½	+ ⅜
Wajax A	200	97⅜	7¾	7¾	– ⅛
Westcoast	89650	$20⅛	20	20⅛	
Westco.ir				see below	
West8.25	2300	$27¼	27½	27¾	– ⅛
fWise.A	22300	97	6⅝	7	
Woodward	17000	34⅛	34	34	
20–20	1600	99¾	9¼	9¼	– ¼
Total Sales :				**8,296,534**	

US Funds

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Bq.Ry.srK	15470	$25⅝	25¼	25¾	
Bq.Ry.srI	2000	$28¼	28¼	28½	– ⅛
B.imp.sr10	1500	$27¾	27¾	27¾	+ ⅛
BMO sr2	1900	$26⅛	25⅝	26⅛	– ⅛
EDC.note	500	$11	11	11	–
Total Sales :				**21,370**	

Derivative Securities PEAC and SPEC

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
BCE Pc	300	941⅜	41⅜	41⅜	
Bq.Ry.Sp	1500	475	475	475	– 10
Bq.Mtl Pc	5000	$22	22	22	– ¼
Total Sales :				**6,800**	

Others

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
First B.E	625	$28⅛	28⅛	28⅛	– ⅛
Total Sales :				**625**	

Partially Paid

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Alta E. ir	30400	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
Flet.cda.ir	3401	$11	10⅜	11	+ ⅛
H Bay.ir	2100	$23	23	23	
Labatt.ir	27550	$9	8⅝	8¾	– ⅛
McMil ir	16650	$11	10¾	11	+ ⅛
N.S.Pow.r	12000	$7⅞	7½	7½	
Westco.ir	9000	$11⅛	11⅛	11⅜	
Total Sales :				**101,101**	

Trust Units

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
EnpFnd.G	7400	375	370	370	+ 5
Total Sales :				**7,400**	

Partnership Units

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Gaz Metro	6900	$12	11⅞	11⅞	
Total Sales :				**6,900**	

Junior

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Abcourt.b	3000	25	25	25	– 1
AbiorExp	54942	17	15	17	
Achates	1000	16	16	16	
Amer res	321000	14	12	14	+ 2
Armistc	271985	8⅛	7	7	– ⅛
Aurizon	69573	81	78	80	+ 1
Auntec.A	19500	52	47	52	
Aylmer	7000	17	17	17	
Bachelor	3000	22	22	22	
Barexor	18000	40	40	40	
Brex	6000	8	8	8	– 1
Brookline	1000	43	43	43	+ 3
Cache Ex	18972	54	51	51	– 3
Canaco	44184	11	10	11	+ 1
Claddagh	3000	10	10	10	+ 5

Mazankowski satisfait des budgets provinciaux

OTTAWA
Presse canadienne

Don Mazankowski se dit satisfait de l'attention accordée à la dette publique dans les huit budgets provinciaux qui ont été déposés ce printemps.

Et le ministre des Finances entend mettre en place d'autres mesures d'austérité avec la collaboration de ses homologues provinciaux qu'il rencontrera lors d'une réunion de deux jours débutant dimanche, à Ottawa.

A sa sortie des Communes, hier, M. Mazankowski a déclaré que la lutte au déficit semblait être une tendance commune des budgets provinciaux. «J'espère que nous serons ainsi en mesure de signifier que nous sommes sérieux», a-t-il dit.

«On dirait qu'on assiste à l'émergence de buts et d'objectifs communs.»

Ottawa veut se fixer de nouveaux objectifs à moyen terme pour venir à bout du déficit, a expliqué M. Mazankowski. Cela comprend un «rapport sur le progrès accompli au cours de 1993-94» (la présente année fiscale).

Le ministre a refusé de dire s'il avait en tête des cibles particulières pour poursuivre sa lutte au déficit, tout comme Ottawa avait imposé des mesures strictes pour venir à bout de l'inflation en 1991.

«Tout ce que nous avons à faire c'est d'étudier les prévisions budgétaires déposées par les huit provinces», a-t-il affirmé.

Les ministres provinciaux et fédéral examineront aussi les moyens à prendre pour encourager la croissance économique et la création d'emplois, a ajouté M. Mazankowski.

Des chiffres rendus publics hier démontrent qu'il y a eu moins de faillites en mars, que la production manufacturière a augmenté et que plus de Canadiens travaillent. De plus, les bénéfices des entreprises ont augmenté lors du premier trimestre de 1993.

Pour le ministre Mazankowski, ce sont de bonnes nouvelles. «C'est très encourageant et je crois que ça montre que la tendance se poursuit», a-t-il dit.

Un analyste de Statistique Canada a révélé que ces chiffres traduisent non seulement une reprise économique mais aussi une croissance survenue durant les trois premiers mois de l'année.

Et il s'agit possiblement d'un rythme de croissance annuel supérieur à 3,5 pour cent, selon Philip Cross, directeur de l'analyse auprès de l'agence fédérale.

FINANCES PERSONNELLES

Budget: la voie de la facilité

collaboration spéciale
Laurentienne Vie



Simon Garneau

Le jeudi 20 mai 1993, le ministre des Finances, monsieur Gérard D. Lévesque, présentait le budget du gouvernement libéral provincial. Suite à cette présentation, plusieurs personnes de différents milieux ont émis leurs commentaires.

Plusieurs croient que le budget s'attaque trop lourdement à la charge fiscale des contribuables et pas suffisamment à la réduction des dépenses gouvernementales. D'autres y ont vu un effort louable en vue de réduire le déficit.

Tentons une comparaison pour mieux juger des changements apportés. Lorsqu'un soutien de famille fait face à des difficultés financières, il doit souvent se résoudre à diminuer ses dépenses, n'ayant peu de contrôle sur le montant de revenus qu'il peut gagner. Il doit s'habituer à vivre selon ses moyens.

Le gouvernement, de son côté, peut jouer sur deux facettes, soit diminuer les dépenses ou augmenter ses revenus en haussant les taxes et les impôts. Il semble, que lors du dernier budget, le gouvernement ait pris le chemin le plus facile, soit augmenter la charge fiscale des contribuables et ainsi augmenter ses revenus.

Il est vrai que nous demandons de plus en plus de services et que nous vivons au-dessus de nos moyens depuis quelques années. C'est donc à nous d'en payer les frais. Par contre, je crois que beaucoup plus d'efforts pourraient être faits en vue de réduire les dépenses gouvernementales. À long terme on devra trouver plus original qu'un gel des salaires de la fonction publique. Il faudra vraiment couper le luxe qu'on ne peut se payer et conserver ce qui est primordial.

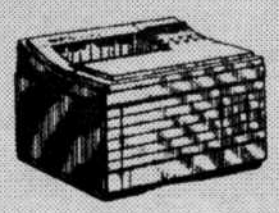
J'ai parlé précédemment d'augmentation de la charge fiscale. Le gouvernement n'a pas augmenté les taux d'impôts mais a quand même réussi à venir en chercher plus dans les poches des contribuables.

Ainsi, le gouvernement a aboli la déduction pour emploi de 750 $, il a instauré des surtaxes sur les impôts à payer et il a réduit certaines déductions ou crédits d'impôts dont les particuliers peuvent se prévaloir. Le résultat est le même. Les particuliers paieront plus et le gouvernement encaissera plus.

Lors de la présentation du budget fédéral, on avait eu droit à des modifications beaucoup plus modestes, probablement à cause des élections qui s'en viennent. Il y a fort à parier qu'après les élections fédérales, certains abris fiscaux pourraient disparaître. Ainsi, plusieurs craignent la disparition de l'exemption sur le gain en capital (100 000 $ plus le 400 000 $ supplémentaire) qui coûte des milliards de dollars aux gouvernements à chaque année.

Compte tenu de toutes ces incertitudes, plusieurs auront avantage à faire une bonne révision de leurs affaires, afin de profiter au maximum des abris fiscaux encore disponibles avant qu'ils ne soient modifiés ou retirés.

Votre spécialiste
GARAGE
G & G GAGNÉ inc.
AUTOPRO
GARANTIE NATIONALE
Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant
Dépositaire des pneus
YOKOHAMA
LES SUPERFORMANTS
Huile à moteur
Alignement électronique
L-101172
735, route 139 Roxton Pond 372-5529

Impresssion au laser de grande qualité
HEWLETT PACKARD
HP LaserJet 4

Vitesse 8 PPM, 600 x 600 PPI, parallèle et série
Seulement 1969 $
MicroAge
Solution Informatique Granby Inc.
52 Moreau, Granby (Québec) J2G 9J3
Tél. (514) 375-0052 Fax. (514) 375-6132
L-100163

OFFREZ UNE BALANÇOIRE. UN CADEAU TOUJOURS TRÈS APPRÉCIÉ
Éliminez tous les intermédiaires
Achetez directement d'un producteur québécois spécialisé dans les meubles de parterre et possédant sa propre scierie.
Fabrication robuste (Heavy Duty) faite à 100 % de cèdre de l'est de première qualité, entièrement vissé et collé qui ne pourrit pas.
Aussi balançoires sur billes, sur roulettes ou à charpente.
Bancs sur billes, chaises, plusieurs modèles.
Tables de pique-nique, petits bancs.
SUPERBE BELVEDERE "gazebo"
Venez visiter notre salle de montre ouverte du lundi au vendredi de 8 h à 21 h, samedi de 8 h à 17 h. Aussi sur rendez-vous, rés : 539-3744, usine : 539-4805, télécopieur : 539-4807.
LES ENTREPRISES LAURENT GARNEAU ET FILS
260, boul. Industriel, Waterloo
L100581

HAIRFAX INTERNATIONAL présente
MICRO-VOLUMATEUR
concept amélioré du volumateur,
le Micro-Volumateur
est créé sur une assise minimale
qui marie parfaitement le complément
capillaire à la chevelure existante.

Hairfax International offre tous les services relatifs à la prévention ou la correction de la calvitie, l'addition de cheveux pour des fins esthétiques, ainsi que les cas résultants de traitements médicaux, tels chimiothérapie et radiothérapie.
• Traitements capillaires personnalisés
• Micro-volumateurs et Volumateurs
• Chevo, système d'intégration de cheveux
• Remplacements capillaires conventionnels
• Transplantation
HAIRFAX
GRANBY

320, boul. Leclerc Ouest
Granby (Centre d'achats Frontenac)
Fermé le lundi
L100279
Pour recevoir un dépliant gratuit ou consultation d'évaluation, téléphonez à:
372-0377
777-2130

CENTRE DE JARDI

Angle ST-CHARLES ET S

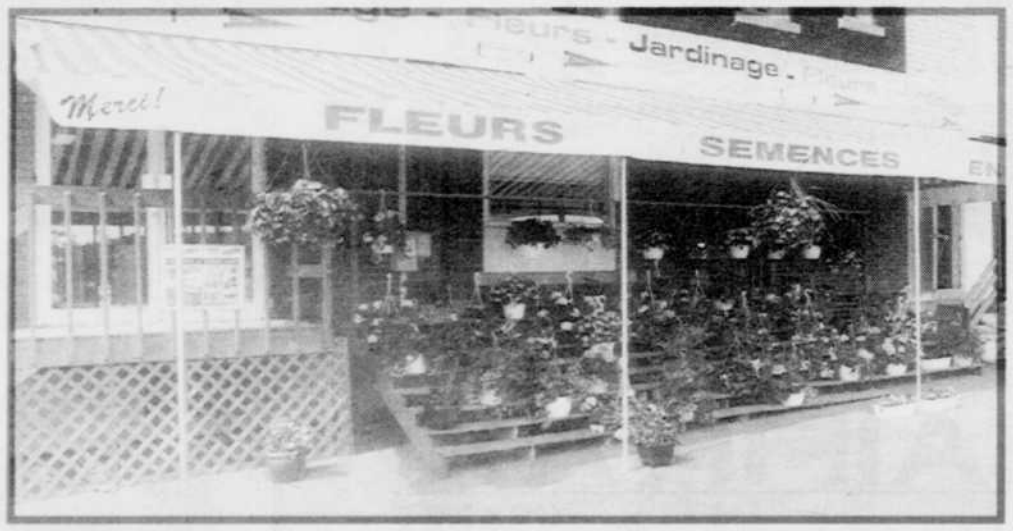
CHOIX DE PLUS DE

5 000

BOÎTES DE FLEURS



•Fleurs en bo



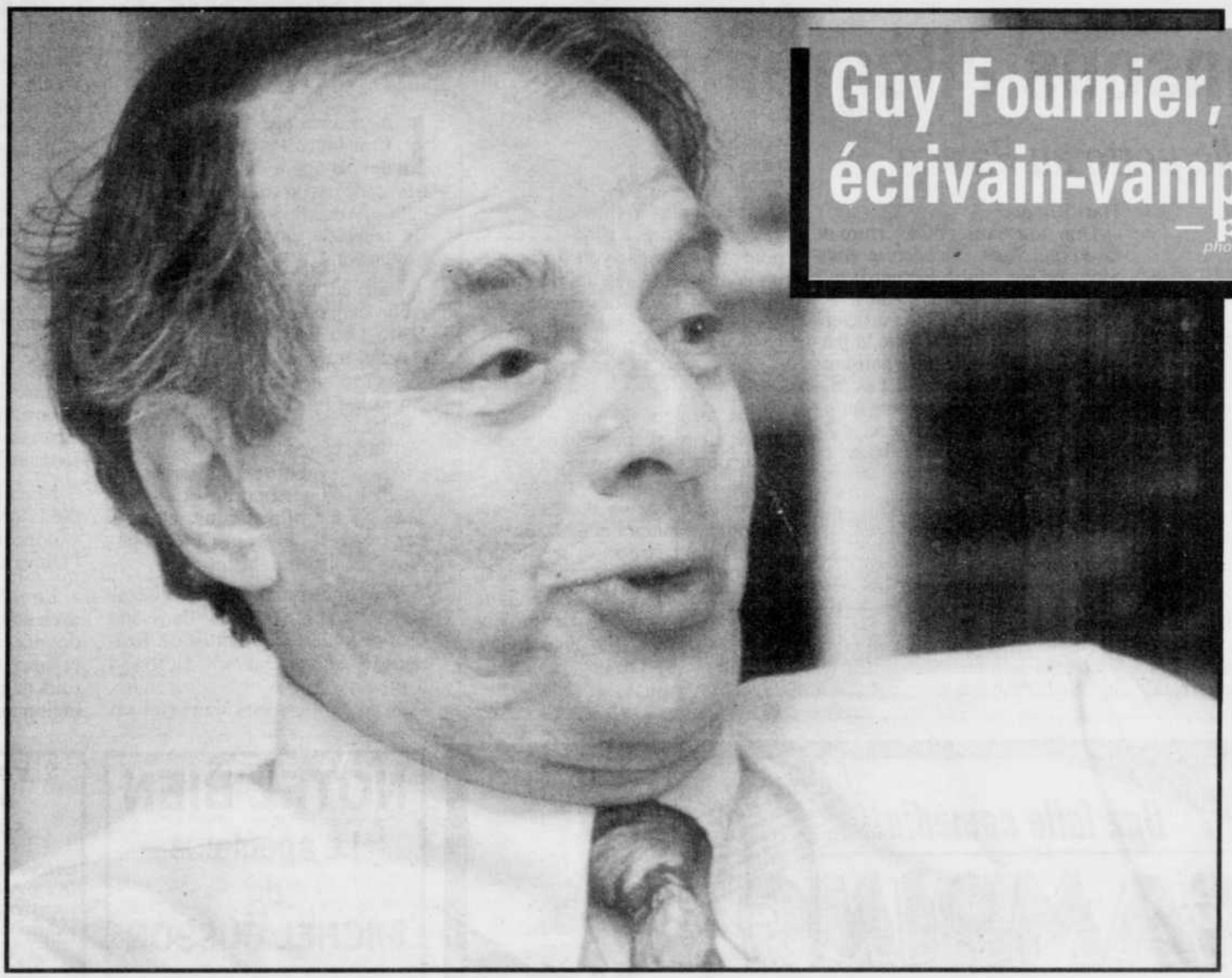
•Jardinières•

- **FLEURS EN BOÎTES**
- **FLEURS**
- **SEMENCES**
- **ENGRAIS**
- **JARDINIÈRES**
- **PIERRES DÉCORATIVE**

VENEZ VISITER NOS SERRES À L'ARRIÈ

Le Cahier WEEK-END

La Voix de l'Est



Guy Fournier, écrivain-vampire

— page 33

photo Richard Chagnon



L100943

Amateurs de country!

Pour de la musique country-western à votre goût, ne manquez pas d'écouter l'émission

"EN RANDONNÉE"

à tous les dimanches de 8 h à 11 h

sur les ondes de CHEF 1450

Vos animateurs, **ARMAND ET JOHANNE,** attendent vos demandes spéciales.



CENTRE DE JARDINAGE et FLORAL

Angle ST-CHARLES ET ST-JACQUES, GRANBY

CHOIX DE PLUS DE 5 000 BOÎTES DE FLEURS



•Fleurs en boîtes•



•Arbustes•



C'est le temps de planter vos fleurs et arbustes





•Jardinières•

- •FLEURS EN BOÎTES•
- •FLEURS•
- •SEMENCES•
- •ENGRAIS•
- •JARDINIÈRES•
- •PIERRES DÉCORATIVES•
- •TERREAU•
- •TERRE NOIRE•
- •PIERRE VOLCANIQUE•
- •COMPOST FUMIER DE MOUTON•
- •ARBUSTES•



777-2629

L100255

VENEZ VISITER NOS SERRES À L'ARRIÈRE DU DÉPANNEUR PETRO-CANADA



Le choeur Allegretto a multiplié les répétitions, ces derniers temps, pour polir le spectacle qu'il offrira ce soir et demain au Palace.
photo Alain Dion

Place à l'amour en gestes et en chansons allègrement

Le choeur Allegretto au Palace

GRANBY
AN

Janette Bertrand l'écrit avec un grand A, les romancièrs et poètes s'en inspirent depuis toujours, et le choeur Allegretto lui déroulera le tapis rouge, ce soir et demain au Palace, à l'occasion de son 16e spectacle annuel. Le titre? *Chantons l'amour...*

Un thème qui court au fil d'une vingtaine de pièces françaises et québécoises, tantôt rythmées, tantôt plus «tranquilles», et emprunte bien des visages, indique la chef de choeur, Lise Nuttall.

Amour de la vie dans *Toujours Vivant*, de Gerry Boulet. Amour perdu, dans *Avec toi*, de Richard Séguin. Mots qu'on cherche pour le dire, dans *Le coeur de dire*, de Hart Rouge...

Une nouveauté: l'Ouverture de la *Petite Suite québécoise* (harmonisée par Marie Bernard) que la quarantaine de choristes, accompagnés de cinq musiciens «live», interpréteront avec la participation de huit jeunes danseurs de la troupe folklorique *Les Mariniers*. «Ça fait longtemps qu'on n'a pas chanté de folklore, note Mme Nuttall. C'est entraînant, ça fait un changement, c'est diversifié...»

Et elle promet, du même souffle, une touche d'humour en deuxième partie avec un potpourri de chansons de plage. Propices aux rencontres amoureuses, les plages...

Fidèle à marque de commerce — la chanson en mouvement —, le Choeur Allegretto mariera aux chansons plus rythmées certains gestes, quelques pas de danse. On pourra également voir à l'oeuvre un couple de danseurs de ballet-jazz dans l'une des pièces aux programmes, plutôt mollo celle-là: le fameux *L'amour existe encore*, popularisé par Céline Dion...

Les projets à venir? «L'an passé, il s'est passé beaucoup, beaucoup de choses. Cette année, on se repose un peu!», affirme la directrice musicale, qui annonce néanmoins deux événements: peut-être bien un souper chantant, à l'automne... et une participation à la cérémonie d'ouverture de la finale provinciale des Jeux du Québec, qui se déroulera à Granby à l'hiver 1995.



Madame Constance Pathy a reçu du gouvernement canadien le prix Lescarbot pour son apport particulier dans le domaine culturel.

Le prix Lescarbot à Constance Pathy

WEST BROME
(AN)

La musicienne et mélomane Constance Pathy, qui organise depuis une quinzaine d'années des concerts gratuits à l'ancienne église West Brome, est l'une des six lauréates au Québec du prix Lescarbot.

Créé en 1991 par le gouvernement canadien à la mémoire de Marc Lescarbot, un avocat français qui fut le premier à écrire une pièce et à monter un spectacle en NouvelleFrance, ce prix vient reconnaître l'apport particulier des 200 000 bénévoles oeuvrant dans le secteur culturel au pays. Au Québec, six personnes — trois mécènes, dont Mme Pathy, et trois bénévoles — ont ainsi été honorées récemment à Montréal.

Mais question de rendre à César ce qui lui appartient... dans son propre milieu, la députée de Brome-Missisquoi, Gabrielle Bertrand a procédé à une nouvelle remise, samedi dernier, lors d'un concert du festival «Chiefly Czech» à la vieille église. Une petite surprise organisée avec la complicité de l'époux de Mme Pathy, qui lui avait «emprunté» en douce sa médaille...

«Depuis bientôt 16 ans, a rappelé Mme Bertrand, Mme Pathy organise les concerts, loge chez elle les musiciens, reçoit avec son mari les gens à la porte de l'église et s'assure avec lui du succès de chaque concert. À l'occasion, le public a la chance de la voir se joindre aux musiciens pour l'exécution d'une pièce. Nous avons envers elle une immense dette de reconnaissance...»

Née en Hollande, où elle a étudié le droit, Mme Paty a étudié le violoncelle et la viole de gambe à l'Université McGill.

En 1978, elle fait l'acquisition, avec son mari, d'une église abandonnée à West Brome, la rénove, et lance une série de concerts gratuits de musique classique pour les mélomanes de la région.

Participez au Concours CAMPING - AU GRAND BAZAR
Tous les détails dans La Voix de l'Est et sur CHEF Radio

Une folle comédie!

SPÉCIAL RÉSERVE TÔT
Achetez vos billets avant le 1er juin pour ler. 10e anniversaire: vos chances de gagner au Concours et surprenez vos chanceux de gagner au Concours CAMPING - AU GRAND BAZAR - info: 375-7767

CAMPING

FORFAITS ET TARIFS DE GROUPES DISPONIBLES

Julien Poulin | Pierrette Robitaille | Roger Léger | Luc Senay | Chantal Lamarre

PALACE
135 PRINCIPALE (route 112 au centre-ville)
SALLE CLIMATISÉE
GRANBY
THÉÂTRE D'ÉTÉ

25 JUIN au 28 AOÛT
Du mercredi au samedi 20h30
Réservations et info: 375-2262

CHEF AM 1450 | CJMS 128 | TÉLÉ 7 | La Voix de l'Est | Grand Bazar | ÇA C'EST DU SPORT

L-100178

NOTEZ BIEN
Le spectacle de
MICHEL CUSSON



est reporté au
28 octobre '93

PALACE

Vous pouvez rapporter vos billets pour remboursement ou les conserver. Ils seront valides pour le prochain spectacle.

L-100451

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :

AUBAINE-SOLEIL

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux en vigueur du lundi au samedi inclusivement à notre magasin de Granby

Demandez une carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L.35944

Guy Fournier: un ancien paresseux drôlement guéri

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD



Anne Normand

Une de ses tantes lui téléphone un jour, en beau fusil. Elle vient de reconnaître son histoire dans un épisode de *Jamais deux sans toi...*

Une autre fois, c'est sa conjointe Louise Deschâtelets qui sursaute. «Mais pourquoi est-ce que tu as parlé de ça?»

Et Guy Fournier a eu cette réplique: «Si tu ne veux pas que je m'en serve, ne m'en parle pas...»

«Moi, je pense qu'un auteur, c'est un voleur! Et il faut s'attendre à ce qu'il vienne grappiller dans son entourage», affirme-t-il, confortablement assis dans la vaste pièce de sa résidence de Saint-Paul-d'Abbotsford qui lui sert de bureau.

Courant sur deux murs, des bouquins qui s'étalent par dizaines sur les rayons. Un ordinateur, une sculpture qui semble bien être d'origine africaine, une grande affiche qui domine le décor: sa tête à lui, coiffée de plumes à la manière d'un chef indien, qui annonce de manière rigolote «la télévision de l'année» (souvenir de l'époque où il fut grand patron à Quatre Saisons).

L'antre de l'écrivain-vampire...

«Pour la suite de *Jamais deux sans toi*, si je ne meurs pas, je sais exactement ce que je vais faire», confie-t-il, penché en avant, une petite flamme dansant au fond des yeux. «Je vais raconter mon histoire avec ma première femme quand on s'est séparé, qu'on a divorcé. Christian, le fils Duval, va avoir à peu près l'âge que j'avais, à ce moment-là...»

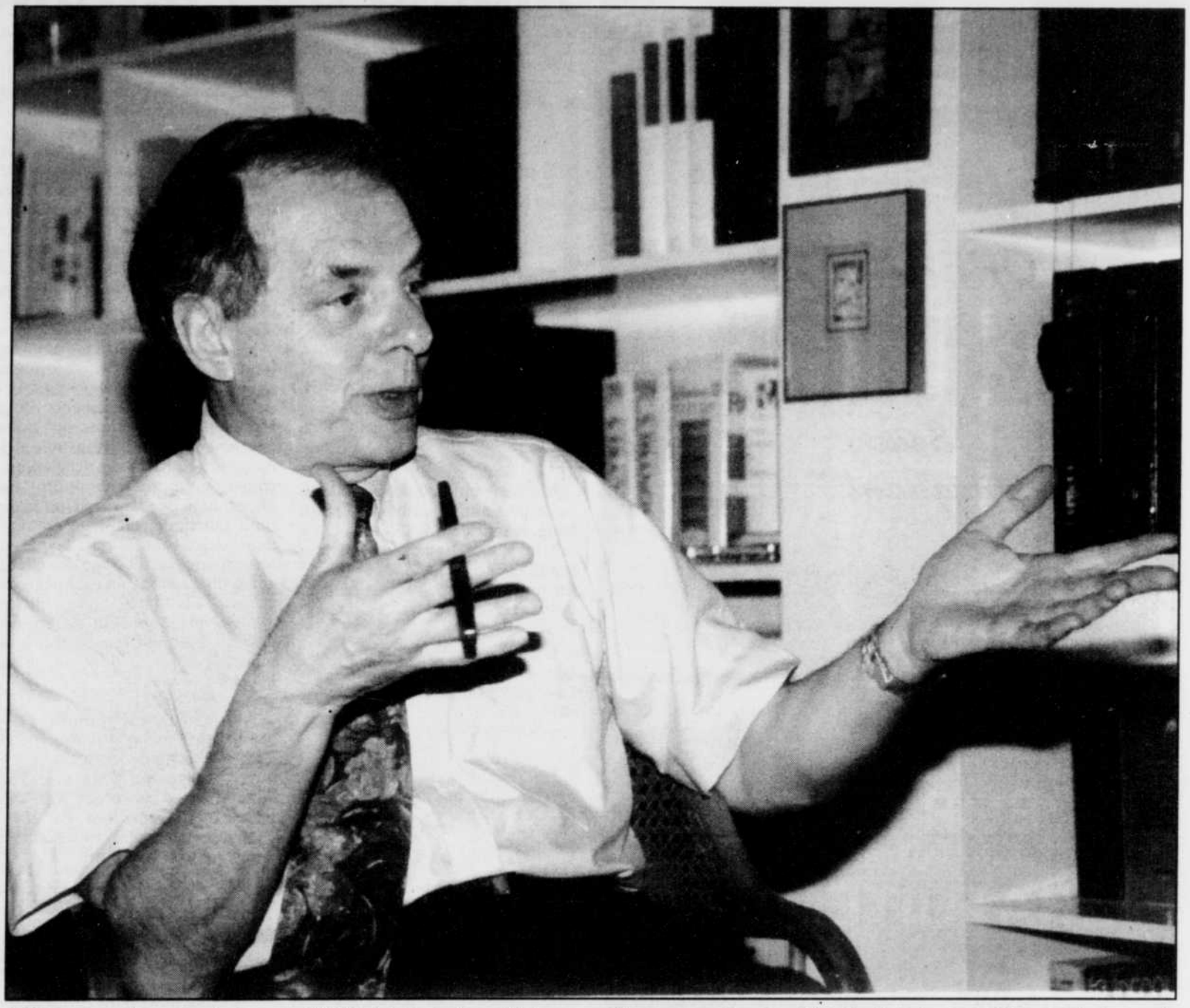
Cette fois, c'est la journaliste qui tressaille. Pas plus dérangeant que ça, de se raconter, d'étaler ses trucs, même transposés — et bien que les téléspectateurs, eux, ne le sachent pas —, de se mettre à nu, finalement?

«Oui et non... Ça prend du temps. Moi, ça m'a pris jusqu'à l'âge de 40, 45 ans pour accepter ça. Puis tu réalises que dans le fond, tu ne peux pas être bon si tu n'écris pas des choses qui sortent de toi... Tant que tu n'acceptes pas de te montrer tout nu, ça reste toujours une écriture un peu superficielle. C'est inévitable.»

Affaire de famille

Mais côté écriture, on le sait maintenant, Guy Fournier, l'oiseau matinal, mettra la pédale douce au cours des prochains mois. Cet automne, retour devant les caméras avec *Mon amour, mon amour*, une nouvelle émission de variétés qu'il co-animera à Radio-Canada avec sa compagne Louise Deschâtelets.

Dur, dur, de travailler avec la femme de sa vie!, clame-t-il avec un sourire en coin.



«Moi, je pense qu'un auteur, c'est un voleur! Et il faut s'attendre à ce qu'il vienne grappiller dans son entourage», affirme Guy Fournier confortablement assis dans son bureau.

photo Richard Chagnon

«Louise et moi, on n'est pas du tout pareils. Moi, il y a rien que je hais comme de savoir ce que je vais faire demain matin. Elle, elle hait ne pas savoir ce qu'elle va faire le 26 mai de l'an prochain! Elle, quand elle travaille, elle est très sérieuse. Moi, je passe mon temps à faire des folies. Ça l'énerve épouvantablement...»

Il faut croire pourtant que M. Fournier est un homme de famille: tandis que RadioCanada nous le montrera se chicanant gentiment avec Mme Deschâtelets, Télé-Métropole mettra à l'antenne cet automne *Ent' Cadieux*, une série qu'il a écrite avec Marie-Christine Abel et Martin Fournier, son neveu.

C'est d'ailleurs un peu son histoire à lui dont il sera question dans l'émission, confie le tonton, qui a déniché son sujet voilà trois ans: grosso modo, l'histoire d'une famille monoparentale sans grands heurts.

«Chaque fois qu'on met en scène une famille monoparentale, il y a toujours des problèmes, alors qu'il y en a qui marchent bien à mort!», soutient-il.

«Je me disais que ce serait le fun de faire une série avec une mère et un fils qui constituent un couple parfait. Le père ne manque pas au fils, le mari ne manque pas à la femme, et le garçon n'a pas de problème psychologique parce que son père n'est pas là...»

Le mononcle a donc pris le téléphone pour contacter son neveu parisien, parler avec lui de son projet, le questionner plus à fond sur son enfance, son adolescence... et a obtenu cette réaction surprenante: compositeur de métier, le jeune Martin avait bien envie d'ajouter son nom à la dynastie des «écrivains Fournier» (car il y a aussi, ne l'oublions pas, le fils Christian qui signe *Chop Suey*, Claude, le frère, qui a écrit *Les tisserands du pouvoir...*)

Et le nouvel auteur — qui a écrit trois épisodes et composé la musique de l'émission — se tire bien d'affaire, estime Guy Fournier, qui se décrit comme un homme exigeant... et davantage encore avec les membres de sa famille. «Et puis, tu es moins poli quand c'est des parents, tu y vas pas mal plus carré...»

Critique de la critique

En fait, Guy Fournier se verrait comme un perfectionniste —«tant que ça n'est pas tout à fait mon goût, je ne lâche pas!» —, un ancien paresseux aujourd'hui «guéri»... et un gars résolument allergique à la discipline ou à tout le moins à des horaires très encadrés (d'accord, l'écriture en demande, de la discipline, mais il peut aussi bien s'y mettre aux petites heures du matin, et décider d'aller planter des fleurs en après-midi: ça ne regarde que lui!)

Mais bâcler, ça non, jamais! s'insurge-t-il, en dénonçant vertement certaines des critiques négatives qui ont accueilli, cet hiver, la présentation de sa pièce *Maudit Soleil* (qui met en scène, dans un autre contexte, les Francine et Rémi Duval de *Jamais deux sans toi.*)

Pas qu'il ne la juge sans défauts: si des changements ont été apportés en cours de route, c'est qu'il y avait lieu de les faire, dit-il. «On ne méritait pas de critiques élogieuses, mais on ne méritait pas non plus d'être descendus! Comment tu expliques ça que 2000 personnes se soient levées debout à Ottawa parce qu'elles aimaient ça, et que la critique la plus dure qu'on ait eu vienne d'Ottawa?»

«Deuxièmement, une chose pour moi qui est inacceptable, c'est qu'on dise que j'ai bâclé mon travail», poursuit-il, visiblement piqué au vif. «J'ai pris les six mois normaux pour écrire une pièce... et je n'ai jamais rien bâclé de ma vie!»

VENEZ RIRE
AVEC NOUS !
La Cabane Familiale


SOUPER-THÉÂTRE
29 mai et 5 juin
"Double vie amoureuse"
à 20 h 30
Une fondue chinoise
sera servie vers 18 h 30
"Une fidélité difficile à tromper"
2119, route 139, Roxton Sud 378-6881
101155

OPÉRATION,
SÉCURITÉ
Soyez vigilant !
BURINAGE
de votre auto
GRATUITEMENT
AUJOURD'HUI
ce samedi 29 mai
de 9 h à 15 h 30
Lebeau
VITRES D'AUTOS
au 553 Principale 378-0181
En collaboration avec :
- Vigilance Granby
- Sûreté municipale de Granby
Sur place
TIRAGE: 1 SYSTÈME ANTIVOL
L100420

LECTURE

Thriller, fantasmagorie et magie de l'enfance

GRANBY


Francine Beaudoin

Les Anglais ont un mot bien précis pour signifier que l'on sort de l'enfance: c'est le «teenage» qu'on atteint à 13 ans et qui se termine à 20. Notre douzième année est donc la dernière reliée au monde des fées et des monstres, de l'insouciance et des vacances si longues, si délicieusement longues...

Mais, la pente du versant adulte ne se présente pas tout d'un coup, bang, le jour de nos 13 ans.... On y fait de petites incursions un peu avant. On saisit quelques bribes de cet autre univers avant le jour de notre anniversaire.

C'est ce qui arrive à Cory Mackenson, héros de **Le Mystère du Lac**, tout au long de l'année 1964, dans sa petite ville tranquille de Zephir, en Alabama.

Fils d'un livreur de lait et d'une maman à la maison inquiète de tout, Cory coule des jours heureux avec son chien Rebel et ses trois grands copains.

Mais un étrange assassinat viendra perturber sa vie, empoisonner celle de son père, chambarder celle de tout le paisible hameau...

Témoin malgré lui de cet étrange événement, il n'aura de cesse de trouver les réponses à ses questions persistantes, oppressantes, aidé en cela par une espèce de sorcière noire centenaire, prêtresse de la communauté noire qui vit dans un genre de ghetto en banlieue de Zephir.

On est tenu en haleine tout au long de cette histoire fabuleuse, magistralement racontée, qui fourmille de rebondissements. Un roman fantasmagorique qui nous fait rencontrer des monstres, des membres du KKK, un riche excentrique qui se promène tout nu, un ancien héro de OK Coral, un révérend fanatique, un singe emmerdeur, deux «bums» qui sèment la terreur sur leur passage, un chétif génie du baseball, un caïd pègreux et ses fils tarés, une fillette «bolée» mais amateur de crottes de nez... bref, une faune époustouflante et bigarrée dont on ne sa lasse pas...

À vrai dire, j'ai retrouvé l'enchantement que m'avait procuré la lecture du Monde selon Garp, il y a déjà longtemps. Vous savez, ce petit quelque chose qui vous dépayse totalement tout en étant complètement vraisemblable parce qu'on veut y croire.

Dire que j'ai failli passer à côté de ce bijou! La couverture clinquante me rebutait tellement avec son titre trop doré, son mauve et ses ocres que je n'ai même pas voulu lui prêter attention. Heureusement qu'un ami, du genre belette, y a jeté un coup d'oeil. Quand il m'a dit, l'air sérieux comme un pape, que ça risquait d'être intéressant, j'ai tiqué.... Puis j'ai voulu savoir... Pour mon plus grand bonheur!

Le Mystère du lac est tout bonnement fantastique! 534 pages de ravissement et pas une once d'ennui...

□□□



Le mystère du lac,
Robert R. Mccammon
Albin Michel, 534 pages

SUGGESTIONS



Souvenirs d'un Européen
Hermann Hesse
Livre de Poche, 273 pages,

□□□

Les amoureux d'Hermann Hesse retrouveront avec délice l'auteur du **Loup des steppes** et du **Jeu des perles de verre** dans ce petit bouquin où sont reprises trente et une nouvelles écrites entre 1900 et 1953. Le grand conteur est égal à lui-même et les thèmes abordés ne déroutent aucunement les «fans» de l'écrivain. Si vous ne connaissez pas Hesse, la lecture de ces nouvelles devraient vous inciter à le connaître davantage.

■■■

Album Pagnol, Présenté par Raymond Castans
Editions de Fallois, 190 pages

□□□

Pagnol, c'est une époque, une poésie, un accent, des couleurs. Le petit garçon d'Aubagne s'est, au fil des ans, transformé en professeur, réalisateur, journaliste et écrivain. Il a côtoyé mille vedettes, en a consacré lui-même. Ce petit livre est une mine de renseignements sur ce merveilleux créateur, un mini album truffé de photos illustrant les grands moments de sa vie. On y rencontre ses amis, ses femmes, ses interprètes et on y voit le vrai château de sa mère...

■■■



Les farces les plus courtes sont toujours les meilleures

BROMONT



Vincent Marissal

Le choix d'aller voir *Les pilotes en l'air* (version française de *Hot Shots, part deux*) était pour moi l'occasion de me rendre dans un ciné-parc bien plus qu'une décision cinématographique finement réfléchie.

Il y a bien des lunes que je n'avais pas mis les roues dans un «drive-in», un des derniers dinosaures de la culture populaire américaine des années 60. Aller au ciné-parc, c'est comme bouffer un gros hamburger graisseux dans un snack-bar ou écouter un match de football le dimanche après-midi en buvant de la Budweiser. Ça ne fait pas très intello, mais ça change le mal de place.

Jeudi soir dernier, je comptais bien oublier mes petits problèmes en me dilatant la rate, bien assis dans mon char, devant l'écran géant du ciné-parc de Bromont. Pour ce faire, j'ai investi sept $ dans *Les pilotes en l'air II* , une parodie des films d'action américains réalisée par Jim Abrahams, l'iconoclaste auteur de *Airplane*.

J'ai rigolé, certes, mais mettez plutôt ça sur le compte de la fatigue accumulée... On dit que les meilleurs gags sont toujours les plus courts, ce qui devrait en principe nous préserver des suites dans le cas des comédies. Mais comme le *Hot Shots I* a bien marché au box office, la tentation d'étirer la sauce l'a emporté sur la retenue.

L'idée de départ n'est pas mauvaise, c'est à dire qu'elle vaut bien celles des Rambo ou autre films d'action à grand déploiement: un indestructible guerrier américain part à la rescousse de ses malheureux compatriotes retenus prisonniers par le vilain ennemi arabe. Maintenant, imaginez toutes les caricatures possibles et imaginables, déguisez Charlie Sheen en Stalone, Lloyd Bridges en président des États-Unis complètement séniles, introduisez une ridicule histoire d'amour, des scènes de combat débilitantes, et voilà! Vous aurez pondu *Hot Shots II*.

C'est aussi facile pour Jim Abrahams de réaliser un film pareil que parodier les *Dames de coeur* l'est pour Rock et Belle Oreilles. Aussi peu subtile également.

De quoi s'ennuyer des Monthy Pythons, de l'Inspecteur Clouseau et même de Jim Abrahams, au temps où celui-ci considérait le cinéma comme une thérapie par le rire plutôt que comme une «machine à piasses».

Cannes: les cinéphiles et le jury d'accord

Jean-Michel Comte

CANNES
AP

En décidant, pour la neuvième fois de l'histoire du Festival de Cannes, d'attribuer la Palme d'Or à deux films ex-aequo, le jury du 46e Festival a satisfait la grande majorité des cinéphiles débarqués cette année sur la Croisette: «La leçon de piano» de la Néo-Zélandaise Jane Campion et «Adieu ma concubine» du Chinois Chen Kaige étaient de loin les deux films les plus appréciés par les festivaliers.

Le jury présidé par Louis Malle a donc refusé de choisir entre les deux, même s'il a donné un petit avantage à «La leçon de piano» en distinguant son actrice principale Holly Hunter, pour son rôle de femme muette prête à tout pour récupérer son piano. Les deux acteurs masculins d'«Adieu ma concubine» ont vu, eux, un outsider leur passer devant pour remporter le Prix d'interprétation: David Thewlis, l'anti-héros marginal et cynique de «Naked».

Ce film de l'Anglais Mike Leigh, film-choc du Festival, est lui aussi récompensé deux fois puisque son réalisateur obtient le Prix de la mise en scène. Là aussi le jury était sur la même longueur d'ondes que les festivaliers, qui plaçaient «Naked» en troisième position des pronostics.



La réalisatrice néo-zélandaise Jane Campion a fait toute une impression auprès du jury et des cinéphiles du 46e Festival de Cannes avec son film *La leçon de piano*, qui a remporté la palme d'or, ex-aequo avec le long métrage *Adieu ma concubine*, du Chinois Chen Kaige.
photo d'archives

Signe du renouveau du cinéma britannique, «Raining Stones» de Ken Loach a obtenu un des deux Prix du Jury. Là encore le jury récompense un film qui exprime des qualités d'auteur mais reste accessible au plus grand public. Ce n'est pas le cas du second Prix du Jury, décerné au «Maître de marionnettes» du Taïwanais Hou Hsiao Hsien, dont les longueurs et le manque de rythme seront sans doute très appréciés du public ...taïwanais. Mais traditionnellement le jury de Cannes récompense un film «difficile», un film dit «de festival».

La seule manifestation d'originalité du jury de ce 46e Festival par rapport à l'appréciation générale a été le choix, pour le Grand Prix (hiérarchiquement juste en dessous de la Palme), de «Si loin, si proche!» de Wim Wenders. Les festivaliers avaient trouvé le film moins réussi que «Les ailes du désir», mais les jurés — et surtout Louis Malle, dit-on — en ont jugé autrement.

L'un des principaux absents du palmarès — mais il n'y a pas de place pour tous — a été, parmi les films les plus appréciés, «Beaucoup de bruit pour rien» du Britannique Kenneth Branagh.

Signer sa carte de don d'organes...

c'est pour la vie.

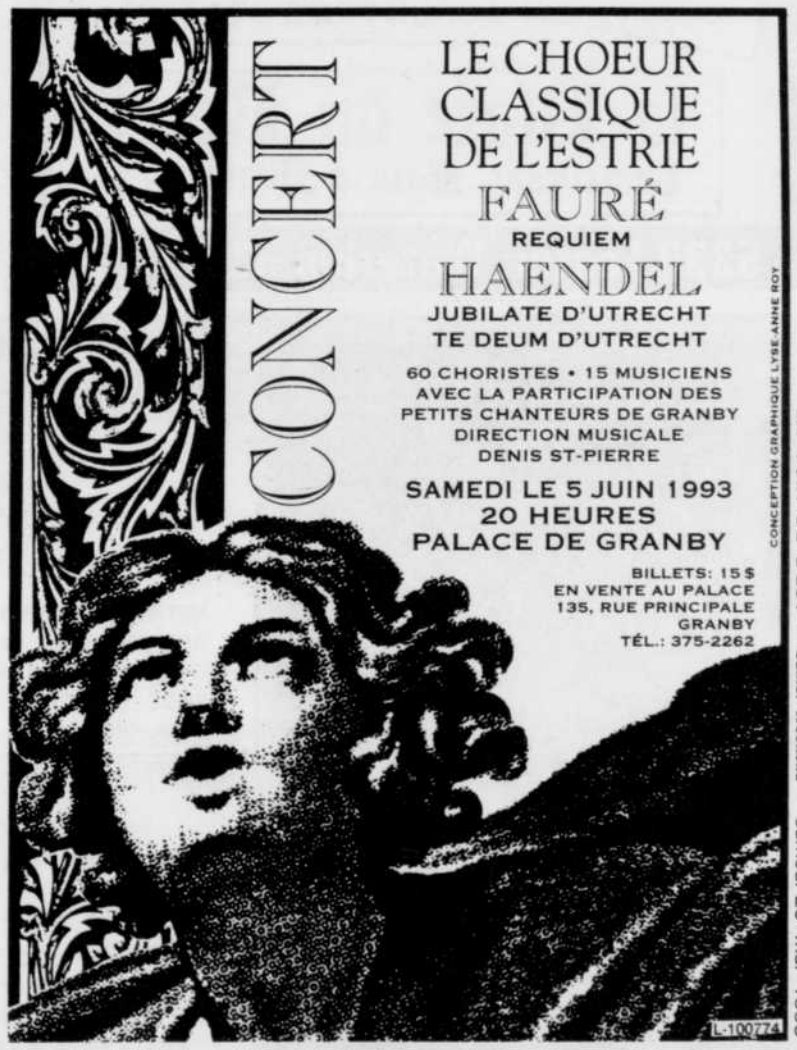
LA FONDATION DIANE HÉBERT
(514) 965.0333

CINÉMA FLEUR DE LYS
75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908
SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00$

WHOOPI GOLDBERG
TED DANSON
G
À la clinique d'insémination artificielle, elle a demandé le sperme d'un donneur noir, grand et intelligent.
Un sur trois, c'est pas si pire...
100% AMÉRICAIN
version française de MADE IN AMERICA
Un film de RICHARD BENJAMIN musique de MARK ISHAM scénario de HOLLY GOLDBERG SLOAN produit par ARNON MILCHAN, MICHAEL DOUGLAS et RICK BIEBER réalisé par RICHARD BENJAMIN
WARNER BROS.
A TIME WARNER ENTERTAINMENT COMPANY
28 mai: 7h15 - 9h30 | 29 mai - 30 mai : 12h45 - 2h50 - 5h00 - 7h15 - 9h30
31 mai au 3 juin: 7h15 - 9h30

DRAGON
LE MYSTÈRE. LA VIE. L'AMOUR. LA LÉGENDE.
13 ANS +
L'HISTOIRE DE BRUCE LEE
VERSION FRANÇAISE
28 mai: 7h05 - 9h25 | 29 mai - 30 mai : 12h05 - 2h20 - 4:35 - 7h05 - 9h25
31 mai au 3 juin: 7h05 - 9h25

RICHARD DREYFUSS
MERCEDES RUEHL
Vie de Famille à
v. f. de LOST IN YONKERS
YONKERS
G
28 mai: 7h00 - 9h15 | 29 mai - 30 mai : 12h15 - 2h30 - 4h45 - 7h00 - 9h15
31 mai au 3 juin: 7h00 - 9h15





JOHANNE
BLOUIN
"Une VOIX un PIANO"
11-12-13 JUIN
22 $
SOUPERS-SPECTACLES À VENIR
2-3-4 juillet
MARIE-CLAIRE SÉGUIN
15$
13-14-15 août
"Les années lumières"
FRANCINE RAYMOND
20 $

Festival du homard

1 homard 9.95 $
2 homards 13.95 $
À volonté 34.95 $

accompagné de riz, beurre à l'ail et salade verte





ce soir et les 30 mai, 4-5-6 juin
"LE CHANTEUR DU SOLEIL"
JULIAN GARCIA
agrémentera votre repas.
AUCUN FRAIS D'ENTRÉE

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

5330 Foster, Waterloo 539-3150

BABILL-ART

Exposition à Saint-Joachim

SAINT-JOACHIM — Une vingtaine d'élèves de Mme Hélène Beauregard exposeront plus d'une centaine de toiles à l'huile le 6 juin prochain, de 11h à 15h30, à l'école Centrale de Saint-Joachim. Paysages, fleurs, animaux, natures mortes, personnages, les visiteurs y retrouveront un peu de tout. L'entrée est libre, et un petit café sera servi...

Le Choeur classique de l'Estrie en concert

GRANBY — Le Choeur classique de l'Estrie promet un menu substantiel pour son concert de printemps, qui prendra l'affiche le 5 juin à 20h au théâtre Palace de Granby. Sous la direction de Denise StPierre, les 60 choristes interpréteront le fameux *Requiem* de Gabriel Fauré, avec la participation des Petits Chanteurs de Granby. Également au programme: le *Te Deum d'Utrecht* et le *Jubilate d'Utrecht* de Haendel, interprétés par le choeur accompagné d'une quinzaine de musiciens, la plupart de l'Orchestre de chambre de l'Estrie. Une partie des profits de la soirée sera versée au Centre de prévention du suicide de la HauteYamaska. Les billets sont au vente au Palace au prix de 15$.

Le gala Agent Vert

GRANBY — L'Agent Vert, un organisme voué à la défense de l'environnement, donnera un avant-goût des activités d'animation qu'il présentera cet été dans les parcs de Granby à l'occasion de son gala de ce soir, à 19h30, à l'auditorium du Cégep de Granby. Au menu, une prestation d'un jeune musicien, quelques sketches, une pièce de théâtre d'une demi-heure interprétée par une classe de sixième année de l'école l'Assomption... Ce sera également l'occasion de remettre les prix aux lauréats du concours «peinture de poubelles» lancé à l'intérieur des écoles primaires de la commission scolaire des Cantons. Le coût d'entrée est de 2$.

Festival «Chiefly Czech»

WEST BROME — Suite et fin ce week-end du Festival «Chiefly Czech» lancé voilà trois semaines, sous la bannière de Brome Beaux Arts, à l'ancienne église West Brome. Cette fois, les mélomanes ont rendezvous avec les Jeunes Virtuoses de Montréal, un ensemble de 15 musiciens qui interpréteront sous la direction d'Alexander Brott des oeuvres de Dvorak, Arensky et de Tchaïkovski. Les représentations auront lieu à 20h ce soir, de même qu'à 11h et à 15h demain. L'entrée est libre.

Une flopée de prix

COWANSVILLE — On sait déjà que le Stage Band Davignon, ainsi que la soliste Tanya Morin (saxophone ténor), ont tous deux raflé une première place au 64e Festival des harmonies du Québec, qui se déroulait voilà quelques jours sur le campus de l'Université de Sherbrooke. Mais d'autres jeunes musiciens, également de la polyvalente MasseyVanier de Cowansville, se sont aussi illustrés: le Combo Jazz Davignon, avec une note de 90%; les solistes Nancy Rodrige, avec une troisième place à la clarinette, et Marie-Claude Loiselle, avec une sixième place à la flûte. Toutes deux ont mérité par la même occasion des bourses.

Les Klingons pour la bonne cause!

KNOWLTON — KAG Canada (le groupe d'assaut Klingon, inspiré des personnages de *Patrouille du Cosmos*) et la loge 28 des Odd Fellows invitent la population à l'édition 93 du KAG Jam, un festival de musique country et rock, au profit de la fondation Rêves d'enfants. Le spectacle aura lieu ce soir, à 19h, au Odd Fellows Hall, 476 chemin Knowlton à Knowlton. Une parade de mode Klingon sera présentée durant les entractes, et des prix de présence seront tirés au sort.

La fille de RBO s'en va

MONTREAL (PC) — Chantal Francke a annoncé hier qu'elle avait décidé de quitter le groupe Rock et Belles Oreilles «afin d'exploiter d'autres avenues professionnelles». Mme Francke faisait partie de ce groupe d'humoristes depuis l'automne 1988. Elle avait cependant pris part à maintes reprises aux activités de RBO à titre d'artiste invitée de 1981 à 1987. Cette rupture, réalisée, dit-on, dans la «bonne entente et l'harmonie», n'empêchera pas Chantal Francke et les quatre autres membres de RBO de travailler à nouveau ensemble à l'automne, lors du tournage des prochaines émissions du groupe destinées à la télévision de Radio-Canada. «Chantal souhaite maintenant attaquer de nouveaux défis qui lui permettront d'élargir ses horizons en tant que comédienne, tant du coté de la dramatique que de la comédie», précise un communiqué publié par l'Equipe Spectra.

Kim Bassinger en faillite

LOS ANGELES (Reuter) — L'actrice Kim Bassinger, condamnée à verser 7,4 millions $ US à une compagnie de production après avoir quitté un film en plein tournage, s'est déclarée en faillite. Elle a «déposé son bilan» auprès d'un tribunal afin de pouvoir faire appel, a expliqué jeudi son avocat, Howard Weitzman. L'actrice, qui est âgée de 39 ans, avait affirmé qu'aucun accord autre que verbal ne la liait à la compagnie Main Line Pictures pour le film «Boxing Helena». Mais le tribunal avait donné raison à la compagnie, estimant qu'un accord verbal valait un contrat en bonne et due forme.



ANQUEZ PAS LE FESTIVAL DES FLEURS C

Les annuelles
De la couleur instantanée

Venez dès maintenant choisir vos fleurs annuelles en caissette. Vaste choix de bégonias, impatientes, alyssums, pensées, lobelies, cinéraires, salvias, pétunias, etc.

Les vivaces
Pour un entretien réduit

Créez des effets uniques en combinant des fleurs vivaces avec arbres, arbustes et conifères. Nos spécialistes vous aideront à jouer avec les couleurs, dates de floraison et hauteur.

Plants de légumes, semences et fines herbes.

Très bon choix!

Conifères
3 pour 19.95$
en pot de 1 gallon
au choix, 10 variétés

RABAIS DE 33%

Arbu
3 pour
en pot de 1 ga
Sept variétés

Cao
5.75 $
ganique. Nou
stimule le dév
racines et éto
ses herbes. S

Biographie choc de Mick Jagger

NEW YORK
Presse Canadienne

Une nouvelle biographie de Mick Jagger révèle que la vedette rock a eu des aventures avec à peu près tout le monde, de Madonna à la princesse Margaret, en passant par Eric Clapton et Rudolf Noureïev.

Dans son livre «Jagger Unauthorized», l'auteur Christopher Andersen donne également un nouveau souffle à des rumeurs voulant que David Bowie et Andy Warhol soient au nombre des ex-flammes de Jagger.

M. Andersen prétend notamment que la chanteur des Rolling Stones a été surpris au lit en compagnie d'Eric Clapton, vers la fin des années 60.

L'écrivain cite aussi l'animateur de talkshow Geraldo Rivera, selon qui Mick Jagger et le danseur Rudolf Noureïev, mort du sida le 6 janvier dernier, auraient tenté de le séduire pendant une fête en 1972. M. Rivera dit qu'il a repoussé leurs avances.

Le livre rapporte que Madonna est devenue l'amie de Jagger vers la fin des années 70 alors qu'elle n'était encore qu'une jeune groupie des Rolling Stones. Les deux amoureux se sont rencontrés plusieurs fois et sont par la suite restés en bons termes, semble-t-il.

L'auteur a affirmé que Mick Jagger aurait, vers la fin des années 60, conquis le coeur de la princesse Margaret, la soeur de la reine. La princesse était encore mariée à Lord Snowdon à l'époque.

Christopher Andersen a écrit 14 livres, dont le best-seller «Madonna Unauthorized», ainsi que des biographies de Katherine Hepburn et de Jane Fonda.

UN REPAS GRATUIT
pour ton anniversaire
minimum 2 personnes
Restaurant La Serre chez Trudeau
L35057
348 Principale, Granby 378-2874

Restaurant Baffetto de Roma
FINE CUISINE ITALIENNE
avec un chef "veramente italiano"
Dîners de gens d'affaires
Menu à la carte et table d'hôte
Sommets de Bromont
89, boul. Bromont, Bromont
534-4050
RÉSERVATIONS ACCEPTÉES
L100640

Restaurant La Méditerranée
RESTAURANT LA MEDITERRANEE
FESTIVAL DU HOMARD
OFFRE SPÉCIALE
pour un temps limité seulement
Faites-vous plaisir et venez déguster notre fameux homard en feuilles.
L100316
Réservations :
777-5585
844 Principale, Granby

RESTAURANT LE 24 HEURES DELI
SPÉCIAL DU MIDI
SANS TAXE À PARTIR DE 4.25$
(entre 11 h et 14 h)
Soupe, dessert, thé ou café inclus.
MENU FAMILIAL À 4.95$
25 choix avec soupe, thé ou café inclus.
VIANDE FUMÉE "SMOKED MEAT"
les lundis et mardis à 1.99$
LIVRAISON GRATUITE
SPÉCIAUX DU MOIS DE JUIN
Entrée : Escargots à l'ail
Brochette de poulet et crevettes
Soupe, dessert, thé ou café inclus 9.95$
Entrée : Coquille St-Jacques
Brochette d'agneau et cuisses de grenouilles
Soupe, dessert, thé ou café inclus. 9.95$
190 Principale, Granby 777-5668
L100879

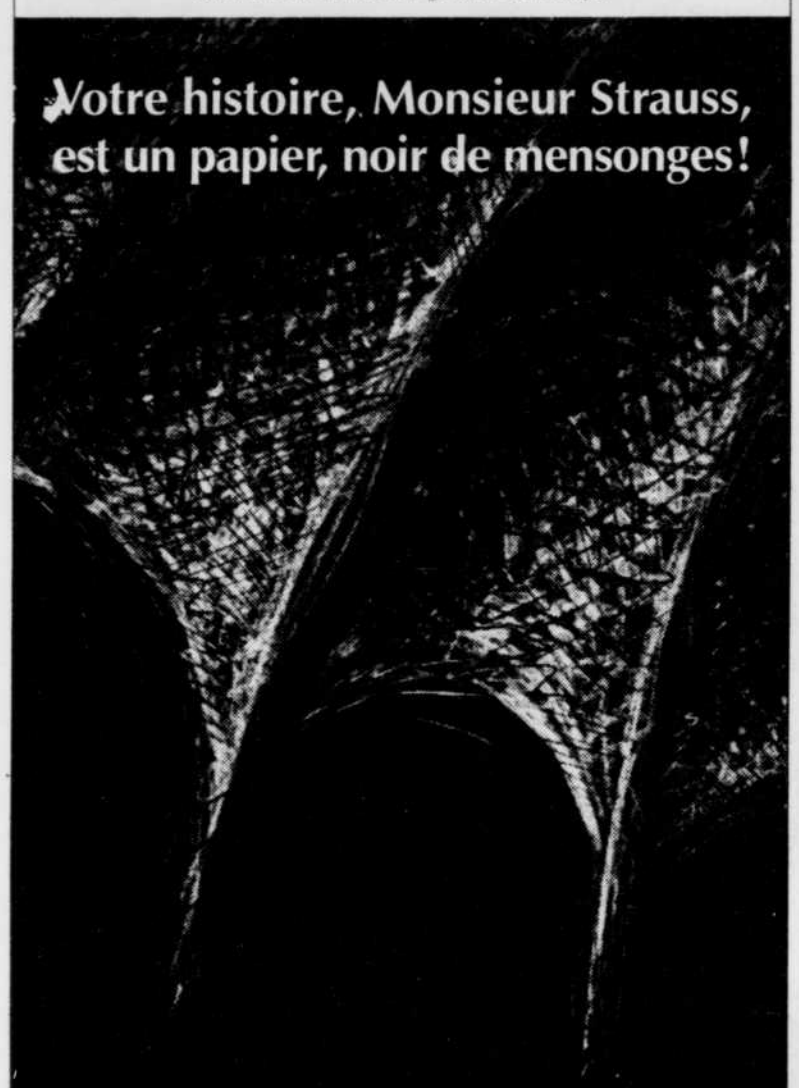
RESTAURANT le Champlain
NOUVEAU
Le dimanche 30 mai de 11 h à 14 h et de 17 h à 21 h
venez déguster un bon repas en compagnie de votre musicien de jazz préféré,
M. HECTOR FORD
Amis et admirateurs, nous vous attendons nombreux pour partager avec nous des moments agréables.
Heures d'ouverture: Tous les jours, de 9 h à 23 h
201 Champlain, Bromont 534-3262
L100817

S CE WEEK-END À LA PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
rbustes
our 19.95$
e 1 gallon.
iétés disponibles.
RABAIS DE 26%
o décor
$ ch. Paillis or-
. Nourrit vos plantes,
e développement des
et étouffe les mauvai-
es. Sac de 70 litres.
RABAIS DE 32 %
Cèdres à haie semi-cultivés
Hauteur 3' à 4' — 100 et plus 3.25 $ — 50 et plus 3.50 $
* Autres hauteurs disponibles
Ouvert 7 jours / semaine
PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
BOTANIX
GARANTIE 100% BONNE REPRISE
605 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-5777
L100314



GRANBY LIMOUSINE
Service de luxe
4 limousines pour vous servir
2 blanches - 1 rose - 1 bourgogne
Mariage, baptême ou autres occasions à prix très compétitifs

SPÉCIAL SUR MARIAGE forfait champagne inclus
Chauffeur en smoking
L-101226
LIMO GRANBY 777-7771

L'OPÉRA DE MONTRÉAL
Bernard Uzan, directeur général et artistique
Votre histoire, Monsieur Strauss, est un papier, noir de mensonges!

LA CHAUVE-SOURIS
de Johann Strauss
Chanté en allemand et dialogue français (surtitres français et anglais)
ASSISTEZ À CETTE JOYEUSE DÉMASCARADE OÙ LES UNS MENTENT COMME CHACUN CHANTE : AVEC PLAISIR !
EISENSTEIN : Louis Otey ROSALINDE : Leigh Munro ADÈLE : Hélène Fortin
FRANK : Pierre Charbonneau ALFRED : Gordon Gietz FROSCH : Edgar Fruitier
Chef d'orchestre : Jacques Lacombe Metteur en scène : Patrice Saint-Pierre
L'Orchestre Métropolitain et Le Chœur de L'Opéra de Montréal
Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts
29, 31 mai, 1er, 3, 5 et 7 juin 1993 à 20 h
Billets en vente à L'Opéra de Montréal, (514) 985-2258. À la Place des Arts, (514) 842-2112.
Aux comptoirs Admission, (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595.
BANQUE NATIONALE · SPINELLI · Succession J.A. DeSève · La Presse
L-100702

VOYAGES

L'ouest de la France

GRANBY


André Bergeron

Voyager dans l'ouest de la France, pour la plupart de nous, c'est d'abord remonter aux sources. Retrouver la terre des ancêtres. Les régions ont pour nom Normandie, Bretagne, Poitou-Chartentes. Et, en prime, au milieu du circuit, on découvre ces fameux châteaux de La Loire.

Le «Grand Ouest» est idéal aussi pour découvrir la «France buissonnière», l'authentique, celle des routes tranquilles, des petites villes de province et des campagnes verdoyantes (vergers, pâturages, forêts...). On y fait des découvertes géographiques, mais aussi culturelles, gastronomiques, amicales, ces «cousins» sachant offrir la chaleur de l'accueil. Comme dans la vraie «parenté».

Le plus bel itinéraire

Après avoir traversé ces régions au moins cinq fois depuis 20 ans, je vous suggère aujourd'hui le circuit idéal pour les Québécois.

De Paris à Paris, pour ceux donc les étapes quotidiennes et le chemin à suivre pour découvrir différents lieux géographiques ou historiques, des endroits pittoresques ou inusités, des châteaux, des abbayes, des stations balnéaires et des villages typiques.

Selon ses intérêts bien sûr, selon le temps dont on dispose (et le temps qu'il fait...), on s'attardera plus longtemps dans certaines villes, sur la plage ou dans des musées et châteaux. On bifurquera peut-être vers le Marais Poitevin, en Vendée, en Armorique, dans le Perche... Retenir cependant qu'il est impossible de tout voir en France en trois semaines, l'idéal étant de se limiter à quelques régions.

Jours 1 et 2: Versailles: voir le plus grand château au monde, y compris les jardins et les Trianons; puis Giverny, pour la maison et le jardin de Monet. Aux Andelys, montez au Château-Gaillard qui domine la Seine, depuis des siècles. Arrêt à Rouen, pour la cathédrale gothique et les rues piétonnières du vieux centre-ville.

Jour 3: Allez jusqu'à Dieppe (plage, musée et impressionnant cimetière canadien). À Fécamp, visitez l'abbaye bénédictine et la célèbre distillerie; arrêt obligatoire à Etretat (falaises et belle plage de galets).

Jours 4 et 5: Le Havre, puis le pont de Tancarville. S'attarder à Honfleur (d'où partit Champlain en 1608). Voir aussi la chic Deauville (casino et plage) ou Cabourg. Arrêts aussi à Lisieux pour sa basilique, à Caen pour ses musées et abbayes, Arromanches pour l'intéressant musée du Débarquement, et Bayeux pour sa célèbre tapisserie médiévale.

Jours 6 et 7: Voir Villedieu-les-Poêles (boutiques) et gardez le reste de la journée pour le Mont-Saint-Michel, la «Merveille de l'Occident», site unique d'une abbaye dominant un village pittoresque, quoique très commercial. Bifurquez vers Saint-Malo, pour ses remparts, la plage, et la Côte d'Émeraude tout autour. Passez par l'usine marémotrice, puis Dinard, et allez jusqu'au cap Fréhel pour les plus beaux panoramas sur la mer.

Jours 8 et 9: Choisissez soit la Bretagne maritime, soit la Bretagne rurale (via Brest ou Quimper). Mais passez obligatoirement par Concarneau et Pont-Aven. Se garder aussi une demi-journée pour Carnac, pour la mer et l'alignement des menhirs surtout.

Jours 10 et 11: Les amateurs de plage passeront par La Baule, ceux qui préfèrent les musées par Nantes. Pour tous, La Rochelle est un «must», à cause des rues piétonnières, du vieux-port, des musées et l'île de Ré en prime. Près de Rochefort, l'ancien port fortifié de Brouage (où est né Champlain) vaut le détour; Saintes possède des vestiges gallo-romains; Cognac offre son château, des musées, des distilleries, et la vallée de la Charente est tout proche. Avec un pineau à l'heure de l'apéritif!

Jour 12: À Poitiers, voir le centre-ville mais également le musée scientifique appelé Futuroscope. Si vous avez du sang acadien, passez par Châtellerault (Musée acadien). Choisissez peut-être Tours comme pied-à-terre pour aller découvrir les plus beaux châteaux de La Loire les jours suivants. Et le Vieux-Tours est superbe (plusieurs maisons à colombage).

Jours 13 et 14: Excursions vers quelques châteaux, selon ses goûts: Angers (médiéval), Saumur, Blois (riche d'histoire), Chambord (le plus impressionnant), Chenonceau (le plus beau); Amboise (pour le site et pour Vinci), Cheverny, le Lude (le plus beau Son et Lumières), Azay-le-Rideau (le plus mignon), Villandry (les plus beaux jardins); s'attarder aussi dans quelques caves de dégustation des vins, de Chinon et de Vouvray.

Jour 15: Remontant à Paris, arrêtez-vous à Chartres (magnifique cathédrale gothique) et à Ramboullet (le château et la forêt).

Renseignements utiles

Se procurer quelques guides avant de partir: idéalement, les cinq Michelin vert régionaux et,

➡

PRIX INCROYABLE
ESPAGNE
COSTA DEL SOL
Bajondillo en studio
3 semaines 999$ 4 semaines 1 099$
taxe d'aéroport 40 $
Départs
29 sept.,
6-13-20-27 oct.
3-10-17-24 nov. '93
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Club Embassy
Formule tout inclus
PRIX PAR PERSONNE occupation double Toutes taxes incluses

1 sem.	2 sem.	Départ
649$	829$	19 mai au 22 juin
649$	849$	23 au 29 juin
729$	899$	30 juin au 3 juillet
839$	1 039$	14 au 20 juillet
839$	949$	21 au 27 juillet
759$	929$	28 juillet au 16 août
729$	899$	11 au 17 août

CLUB TOUT INCLUS à partir de 1 semaine 589$ tx incluses 2 semaines 699$ tx incluses
IATA · Détenteur d'un permis du Québec · VOYAGES TRAVELAIDE
L100270
2, rue Court, Granby 378-2454

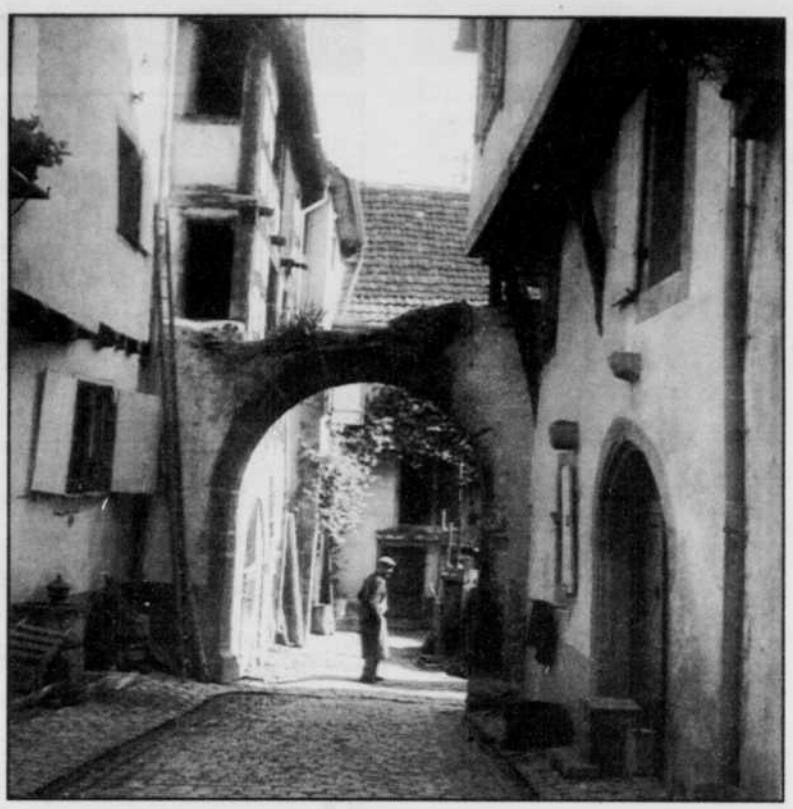
Maintenant ouvert pour tout l'été
DÎNER CHAMPÊTRE SOUS LE CHAPITEAU
Tous les dimanches midi
— Buffet —
de plus de 35 plats dont agneau, rosbif, poisson, etc.
15.95 $
(taxes et service en sus)
Pour réservations
295-2141
La Métairie
Dunham
L100791

pour un premier voyage en Europe, «La France à la québécoise» (éd. du Jour). Faire venir aussi des brochures touristiques (spécifiez les régions souhaitées) auprès de la Maison de la France, 1981 Av. McGill Collège, bureau 490, Montréal, H3A 2W9; tél.: (514) 288-4264.

Pour profiter au maximum de votre séjour, procurez-vous aussi le «Passeport Sourire», un petit fascicule offert gratuitement dans toutes les bonnes agences de voyages (et à la Maison de la France). L'objectif de ce document est de vous inciter à arrêter dans plusieurs bureaux de tourisme dans ces cinq régions; comme ce «passeport» renferme la liste des pionniers, des ancêtres des principales familles québécoises, vous y trouvez votre propre nom et vous le signalez aux bureaux de tourisme qui correspond à votre région d'origine; on vous remet alors un petit cadeau, vous devenez «Citoyen d'honneur de la France de l'Ouest» et vous courez aussi la chance de gagner un autre voyage... La formule est sympathique, originale, et permet des contacts humains fort intéressants. La France, ce n'est pas uniquement des paysages, c'est aussi la rencontre des Français...

Rappelons que le climat de cette région est assez doux, à cause des influences maritimes. Il n'y fait jamais excessivement chaud, même en plein été; c'est quelquefois humide sur le littoral, venteux aussi, mais l'air est bon, vivifiant. En plus du maillot, apportez quand même un imper.

En train ou en auto? On sait que le réseau ferroviaire est efficace en France. Il y a maintenant le TGV Atlantique qui «diminue les distances». Certains choisiront l'Eurailpass (à travers 13 pays d'Europe), sinon uniquement la «France Rail Pass» s'ils ne séjournent qu'en France. Si vous optez pour le train, limitez les bagages... On peut louer une auto partout, aussi bien à Nantes, Rouen, Blois ou Poitiers qu'à Paris; l'idéal, si on part pour plus de deux semaines, est d'opter pour le plan «achat-rachat» (sans taxes). Le permis de conduire du Québec suffit.



Le «Grand Ouest» est idéal aussi pour découvrir la «France buissonnière», l'authentique, celle des routes tranquilles, des petites villes de province et des campagnes verdoyantes.

De Paris, plusieurs autoroutes mènent soit vers la Normandie, la Bretagne ou le Poitou. Les routes nationales et départementales sont excellentes, souvent très belles aussi, mais également bondées, le trafic y étant à la fois dense et rapide. Il faut aimer conduire...

Pour s'héberger, vous choisissez un soir un petit hôtel sympathique, le lendemain un gîte à la ferme, une autre nuit un chic manoir relié à la chaîne des Relais et châteaux, le lendemain une auberge de jeunesse pour économiser, ou un Relais du silence. Pour des séjours prolongés dans les stations balnéaires connues, il est préférable d'avoir réserver d'avance. Comme le courant électrique est 220 volts, n'oubliez pas un adapteur et des fiches spéciales.

Apportez de bons souliers de marche; procurez-vous sur place des cartes routières régionales détaillées; n'oubliez pas votre appareil-photo (les films sont cependant nettement moins chers ici). Comme souvenirs, rapportez-vous des livres, des parfums, un pull breton, divers objets d'artisanat (cuivres de Villedieu-les-Poêles, faïcences de Quimper et Rouen, dentelles de Bayeux), et deux bonnes bouteille: un Cognac et un Calvados.

Le transport aérien est à bon prix. Sur Paris, la concurrence est vive entre Air Canada, Canadien, Air France, Air Liberté, Air Transat, Royal et Corsair. Il y a même des charters directs Montréal-Nantes. Par contre, sur place, le coût de la vie est assez élevé cette année, le franc étant fort (c'est notre dollar qui est faible...). Décidément, rien n'est parfait!

AUTOMNE ESPAGNE

10 novembre 1993
•
3 semaines
Avion, hôtel, taxes, transfert, et autobus de Granby
•
1 064$ p.p.

375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC
148, rue Principale, Granby
AMERICAN EXPRESS
Détenteur d'un permis du Québec
Voyages Tourisme
REPRÉSENTANT
L100874

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan
18$ U.S. par pers., par jour occ. double 5 des 196 chambres
Jusqu'au 30 juin
1-800-327-5278

HAMPTON BEACH
SPÉCIAL
La Guymanie
3 jours / 2 nuits
Départ : 25 juin
19 places disponibles
Départ : 13 août
19 places disponibles
À partir de 139$ (taxes incluses)
Aussi disponible SAISON ESTIVALE
Possibilité de réservation à la chambre pour 2 nuits et plus.
Guy Choquette
INFORMATION OU RÉSERVATIONS
VOYAGES TRAVELAIDE
Détenteur d'un permis du Québec
372-6844
(S.V.P. laissez votre message)
L100321

CLUB VOYAGES
Le Conseiller
VOYAGE DE GROUPE
Départ de Granby
TURQUIE
Circuit exclusif
Accompagnateur en français
Du 3 au 19 septembre '93
17 jours, 40 repas
3 015$ p.p. en occ. double. Toutes taxes incluses
Le forfait inclut:
Le transport Granby / Montréal - Mirabel / Granby
Le transport aérien en classe économique
L'hébergement durant le séjour
Petit déjeuner continental chaque matin
Trois repas par jour (sauf Istambul et Antalya)
Circuit et visites guidées en français
Frais d'entrée aux sites et musées pendant le circuit
Tous les transferts et la manutention d'une valise
Taxes aéroportuaires canadienne et turque
PRÉSENTATION SPÉCIALE sur la TURQUIE Mardi 1er juin
Pour information, communiquez au 372-4444
CLUB VOYAGES
CLUB VOYAGES PRINCESSE
686, rue Principale, Granby, J2G 2Y4 (514) 372-4444
L100419

Avis de correction

Veuillez noter qu'une erreur s'est glissée dans La Voix de l'Est du mercredi 26 mai à la page 19. En effet, nous aurions dû lire:

"PAS DE T.P.S. - PAS DE T.V.Q.
AUCUNE TAXE
Vous épargnez la T.P.S. et la T.V.Q. sur tous les ensembles de matelas." alors que nous avions écrit:

"PAS DE T.P.S. - PAS DE T.V.Q.
AUCUNE TAXE
Vous épargnez la T.P.S. et la T.V.Q. sur tous les ensembles de matelas, en plus nous payons un montant égal sur la taxe générale de vente."

Nous nous excusons de ce contretemps auprès de notre clientèle.

Harvey & Racine inc.
633 Dufferin
Granby, 372-5896
L100453



Bonne herbe, mauvaise herbe ou fine herbe?

Le *Taraxacum officinale* est une plante très bien adaptée à son environnement. Elle est si bien adaptée qu'elle fait le désespoir des jardiniers! *Taraxacum officinale*, c'est le nom scientifique du **pissenlit**. Qu'est-ce qui fait son succès? Voici une réponse sous forme d'expérience.

Matériel :
- plant de pissenlit (en fleurs si possible)
- une autre plante à fleur (trèfle, marguerite, fleur ornementale, etc.)
- petite pelle à jardinage (ou une vieille cuillère)
- papier
- crayon
- règle

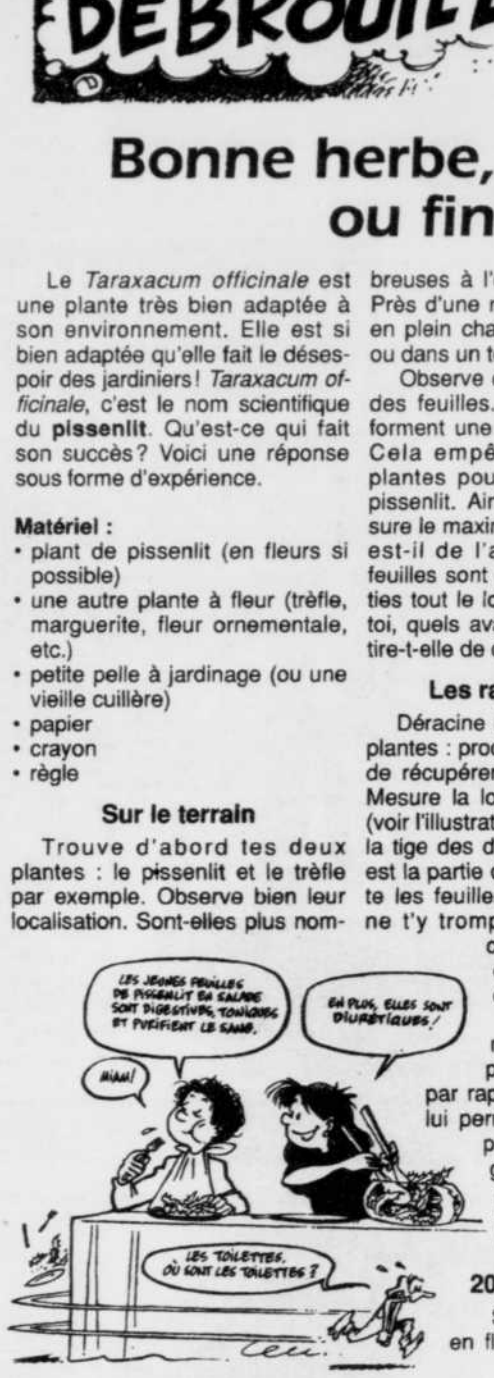
Sur le terrain

Trouve d'abord tes deux plantes : le pissenlit et le trèfle par exemple. Observe bien leur localisation. Sont-elles plus nombreuses à l'ombre ou au soleil? Près d'une route, d'un trottoir ou en plein champ? Sur la pelouse ou dans un terrain sablonneux?

Observe ensuite la disposition des feuilles. Celles du pissenlit forment une rosette près du sol. Cela empêche que d'autres plantes poussent trop près du pissenlit. Ainsi, le pissenlit s'assure le maximum de soleil. Qu'en est-il de l'autre plante? Ses feuilles sont probablement réparties tout le long de la tige. Selon toi, quels avantages cette plante tire-t-elle de cette disposition?

Les racines à l'air

Déracine maintenant les deux plantes : procède doucement afin de récupérer toutes les racines. Mesure la longueur des racines (voir l'illustration). Mesure ensuite la tige des deux plantes. La tige est la partie d'une plante qui porte les feuilles. Pour le pissenlit, ne t'y trompe pas, la tige est courte ; le tube creux qui supporte la fleur est un pédoncule.



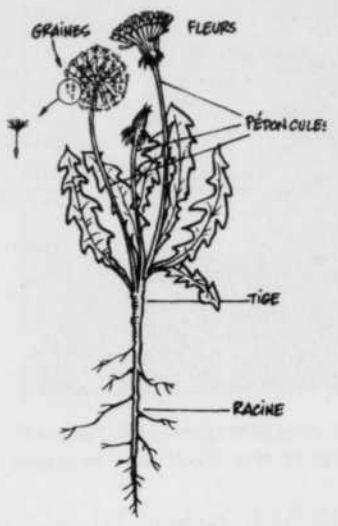
Observe comment la racine du pissenlit est longue par rapport à sa tige. Ceci lui permet de puiser l'eau profondément ; un grand avantage en période de sécheresse. Qu'en est-il de l'autre plante?

200 fleurs en une !

Si ton pissenlit est en fleurs, observe-le de près. Ce n'est pas une seule fleur que tu regardes mais une multitude. Eh oui, chaque pétale est en réalité un «fleuron» (petite fleur). Tous les fleurons sont regroupés au sein du même réceptacle. Si tu es patient, compte les fleurons ; tu devrais en trouver entre 150 et 200! Une fois fécondé, chaque fleuron donne un fruit sec pourvu d'un petit parachute. L'ensemble de ces petits parachutes forme une jolie boule blanche.

Par temps sec, la moindre brise emporte les fruits du pissenlit sur de grandes distances. Quand l'air devient humide, les petits parachutes se referment et les fruits tombent au sol. Comprends-tu mieux le succès du pissenlit?

Prof Scientifx



LES JEUX DE L'ESPRIT





Le cœur au bout de la langue

Voici 10 dessins qui illustrent chacun une expression contenant le mot cœur. Associe la définition avec la bonne expression, puis trouve le dessin correspondant.

1. On oublie les gens qu'on ne voit pas	I. Être sans cœur
2. Être en colère	II. Loin des yeux, loin du cœur
3. Se sentir bien	III. Ne pas porter quelqu'un dans son cœur
4. Être dégoûté	IV. Avoir le cœur gros
5. Faire confiance à son intuition	V. Ouvrir son cœur à quelqu'un
6. Se sentir triste	VI. Avoir le cœur sur le bord des lèvres
7. Avoir envie de vomir	VII. Avoir la rage au cœur
8. Ne pas aimer quelqu'un	VIII. Écouter son cœur
9. Se confier	IX. Avoir le cœur léger
10. Être égoïste ou insensible	X. Ça me lève le cœur

Réponse :
1 - II - D
2 - VII - F
3 - IX - A
4 - X - C
5 - VIII - J
6 - IV - G
7 - VI - H
8 - III - E
9 - V - I
10 - I - B

SCIENCES



Les Péruviens espèrent voir les problèmes d'inondation du lac Titicaca se régler grâce aux travaux réalisés de concert avec une équipe d'ingénieurs de l'Université Laval, à Québec.

Pour remédier aux inondations dans la région du lac Titicaca

Les habitants de l'Altiplano bolivien ont appris à se méfier des frasques de leur fleuve Desaguadero... comme s'il s'agissait d'un volcan! Et avec raison...

Ce fleuve est alimenté par le célèbre lac Titicaca — situé à 3812 m d'altitude, c'est l'un des plus hauts lacs au monde. Or depuis 30 ans, le Desaguadero n'a cessé de générer inondation sur inondation. En 1984 par exemple, 16 000 hectares de terre furent submergés, emportant 3000 maisons et bloquant durant trois mois les principales routes de la région.

Désireux de remédier au problème, des scientifiques boliviens ont mis sur pied un vaste projet d'études hydrologiques de la région, de concert avec une équipe d'ingénieurs de l'Université Laval, à Québec. Leurs objectifs: identifier avec précision les causes de ces crues dévastatrices, et proposer au gouvernement des stratégies pour contrôler la situation. Le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) a assuré le financement de ce projet.

Le fleuve Desaguadero coule au milieu d'une région de montagnes peuplée par environ 1,5 million d'habitants. Il joue, pour l'essentiel, le rôle de canal de communication entre deux grands lacs situés à 80 km l'un de l'autre: le Titicaca et le Poopo.

Le problème, c'est que la dénivellation entre les deux lacs n'est que de quelques centimètres. «Avec une pente si faible, une simple montée du niveau d'eau du réservoir que constitue le Titicaca suffit à faire sortir le fleuve de son lit et à noyer les terres environnantes», explique M. Jose Llamas, de l'Université Laval, qui a dirigé le projet.

La solution serait bien sûr d'en arriver à contrôler ce niveau d'eau. Mais pour cela, il faudrait bien connaître le fleuve. Or on n'a jamais vraiment tenu de données concernant par exemple les niveaux d'eau atteints depuis 10 ou 20 ans. De plus, on possède très peu d'information sur le débit du fleuve en différents endroits.

Le premier geste des chercheurs a donc été d'installer, en des sites stratégiques du Desaguadero, 14 stations de mesure hydro-météorologique. Ils ont aussi eu recours à la télédétection par satellite afin de saisir dans leur entier les caractéristiques du système hydrologique.

Après analyses des premières données, les scientifiques remarquèrent une situation étrange: il était passé plus d'eau en un point de mesure du fleuve qu'en un autre situé 20 kilomètres en amont, et cela sans l'apport d'un quelconque affluent.

Ce fait étrange a permis de faire une découverte étonnante. «On pense qu'il y aurait résurgence d'eau souterraine sous le fleuve, explique M. Llamas. Et cette résurgence pourrait être due à une élévation du niveau de la nappe phréatique en différents endroits». En fait, 8 à 9 p. cent de l'eau actuelle du fleuve Desaguadero viendrait de son sous-sol. Selon le chercheur, si on allie à cet élément l'effet connu des pluies sur le niveau du fleuve, on obtient une explication assez juste de l'origine des inondations.

Les solutions au problème s'imposent alors d'elles-mêmes: il faudrait ériger un barrage à la sortie du Titicaca, pour contrôler une partie des fluctuations générées par les pluies, et creuser simultanément le fleuve à la hauteur des endroits les plus susceptibles d'être débordés.

Ces solutions se heurtent cependant à des obstacles d'ordre politique. «Le Titicaca, qui détermine en grande partie l'ensemble du niveau d'eau, est situé à cheval sur la frontière qui sépare la Bolivie et le Pérou, explique M. Llamas. Or les deux gouvernements en cause ont des intérêts de gestion du lac qui sont diamétralement opposés».

Le Pérou désirerait garder le niveau du lac le plus bas possible afin de cultiver les terres limitrophes ainsi libérées. Ce à quoi la Bolivie s'objecte car, pour elle, cette situation entraînerait non plus des inondations mais des... sécheresses!

Prévenir l'ostéoporose grâce à l'alimentation

d'après Associated Press

L'ostéoporose est responsable chaque année de dizaines de milliers de fractures du col du fémur et de tassements vertébraux chez les femmes âgées d'Amérique du Nored. Elle est le lot des femmes ménopausées: trois sur 10 en sont atteintes.

Selon les spécialistes, deux facteurs déterminent la masse osseuse qu'aura une femme à 75 ou 80 ans: d'une part le capital osseux qu'elle aura acquis dans les premières années de sa vie et jusque vers l'âge de 30 ans; d'autre part, le degré de perte osseuse, perte lente liée à l'âge qui commence dès la troisième décennie et, perte rapide liée à la carence oestrogénoque de la ménopause.

La prévention de l'ostéoporose peut donc être envisagée à deux niveaux: prévention primaire destinée à optimiser la masse osseuse lors de la phase d'acquisition, prévention secondaire visant à préserver le capital osseux ou à en limiter la perte.

Les apports alimentaires de calcium jouent un rôle essentiel lors de la phase d'acquisition, notamment à l'adolescence où le contenu minéral du squelette augmente de 8,5 pour cent par an.

Enquêtes

En témoignent les résultats d'une étude menée sur deux populations rurales de l'ancienne Yougoslavie dont l'une élevait des chèvres et par conséquent consommait dès l'enfance deux fois plus de calcium que l'autre. La masse osseuse était supérieure chez les adultes éleveurs de chèvres et la fréquence des fractures du col du fémur était quatre fois moindre.

L'influence du calcium alimentaire sur la prévention de la perte osseuse est plus controversée. Une étude révèle que chez des femmes non ménopausées âgées de 30 à 42 ans et suivies pendant trois ans, la densité osseuse au niveau vertébral n'est pas modifiée dans le groupe de femmes dont l'alimentation est accompagnée de produits laitiers, alors qu'elle est diminuée dans le groupe contrôle.

Chez la femme ménopausée, les fractures du col du fémur sont plus fréquentes chez les femmes qui consomment moins de calcium.

Il semble donc qu'une consommation adéquate de calcium puisse limiter la perte d'os liée au vieillissement. Mais c'est à l'adolescence qu'on s'assure contre l'ostéoporose, par la constitution d'un capital osseux dont on ne touchera les intérêts que plus tard. Or les apports réels de calcium, tant chez les personnes âgées que chez les adolescents, sont inférieurs aux apports recommandés.

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Il vous faut régler au plus tôt diverses petites questions de détail qui empoisonnent votre vie. Dans votre entourage, on cherche à vous mettre des bâtons dans les roues. Mais vos difficultés d'argent se régleront bientôt.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Il faut absolument que vous soyez sûr des buts que vous désirez atteindre sur le plan sentimental car il pourrait y avoir échec amoureux; la personne qui vous aime souffrira de lassitude et d'ennui.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

N'attachez pas trop d'importance à un mouvement de mauvaise humeur de la personne qui vous aime; vous n'y êtes que pour peu de chose. Vous aurez deux possibilités d'améliorer votre vie sur le plan du coeur.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Le coeur n'abandonne jamais sa place. On attend votre décision. Un mensonge est détestable. Vous vous révélez un as. Une idée fait boule de neige. On vous offre une collaboration sincère. Une visite vous fait plaisir. Il est temps d'intervenir.

LION
du 23 juillet au 23 août

Sur le plan du coeur, votre vie sera dans un tourbillon heureux et il faudrait en profiter au maximum. Ne vous croyez pas le centre de l'univers et méfiez-vous de vos impulsions qui peuvent entraîner des discussions oiseuses.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Vous saurez en définitive très bien ce que vous voudrez et, si votre coeur est libre, vous chercherez le roi ou la reine dont vous pourrez être fier. Continuez votre quête, vous découvrirez bientôt l'objet de vos désirs.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Votre ciel astral retrouve peu à peu sa sérénité. Vous allez voir d'un oeil plus détaché les petites difficultés et votre caractère s'en ressentira bénéfiquement. Ne prenez pas ombrage d'une personne jalouse.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Dans l'ensemble, vous serez heureux en amour. Il ne vous sera pas difficile de conserver ou de gagner l'amour sérieux d'une personne qui s'intéresse à vous. Vous ferez des rencontres dans des conditions peu conformistes.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

On vous induit en erreur. Une proposition devient inacceptable. Une personne vous contredit. Beaucoup de bruit pour rien. A chacun son tour. On attend un mot de vous. Attention aux curieux. L'initiative ne vous appartient plus.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Vous trouverez le climat sentimental trop calme pour ce qui concerne vos affaires de coeur. Vous ne serez d'ailleurs pas d'excellente humeur, ni très disposé à extérioriser vos sentiments tant amoureux qu'amicaux.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Vous êtes apathique, paresseux. Ne vous laissez pas aller. Reprenez-vous car il y a du pain sur la planche. Vous êtes d'humeur plutôt légère. Un enfant vous donnera des joies. Vous aurez une bonne soirée.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

L'ennui est que vous désirerez tellement de choses que votre travail vous semblera lourd. Toutefois un projet qui vous tient à coeur se réalisera mais subira un retard. En amour, vous ne serez pas dans votre assiette.

MOT MYSTÈRE

891 — 8 lettres — Le mot clé: pouponnière

affectif	chut!	engendré	main	rejeton
allaiter			maman	
avorte	dada	fille	môme	sevrage
	déçu	fils		
	dodo		naître	téter
babil	dodu	infantile	nourri	tétine
bambin	dormir		nurse	toutou
bavette	doux	jeune		
bébé		jouet		
berceau	éclat	joufflu	pédiatrie	
biberon	éloge		petit	
blotti	emmailloté	langer	pipi	
bobo	émoi	larme	pleur	
brailler	enfant	lignée	préféré	

Solution du problème précédent: minauderie

S	R	E	J	E	T	O	N	O	R	E	B	I	B	E
I	E	N	I	T	E	T	E	E	M	I	S	E	M	N
M	T	V	A	E	E	N	G	I	L	D	M	R	B	G
E	A	T	R	G	F	N	A	M	A	M	A	R	U	E
N	L	I	O	A	A	R	T	P	A	L	E	D	O	N
O	C	L	N	L	G	U	R	I	L	L	I	E	A	D
U	E	T	I	X	B	E	L	E	L	O	E	B	O	R
R	J	O	U	F	F	L	U	I	A	L	B	D	A	E
R	E	O	R	E	O	P	A	R	I	N	U	O	U	B
I	D	T	R	T	O	R	E	T	T	E	V	A	B	A
J	P	E	E	S	B	D	N	A	E	O	E	T	V	M
E	O	I	C	T	L	A	O	I	R	C	U	O	E	B
U	M	U	P	U	F	I	E	D	R	H	R	T	M	I
N	L	O	E	N	A	F	F	E	C	T	I	F	O	N
E	N	A	I	T	R	E	B	P	E	T	I	T	M	U

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

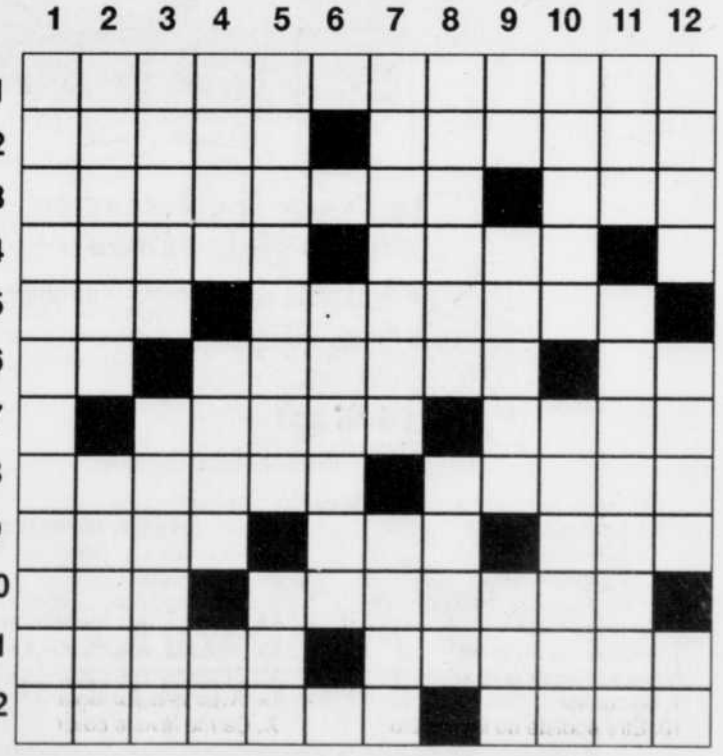
1 - Faisant perdre à quelqu'un son assurance.
2 - Langue indienne parlée en Amérique centrale - Associations privées, d'intérêt culturel et commercial.
3 - Sac à main - Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge.
4 - Rivalisa - Lac américain.
5 - Interj. espagnole - Nuisible.
6 - Tellure - Revint sur une résolution (se) - Drame nippon.
7 - Filin non goudronné - Muridés.
8 - Raconte - Largement fixée sur le pied, en parlant d'une lamelle de champignon.
9 - Me rendrai - Pièce du jeu d'échecs - Colère.
10 - Ceinture - Raz de marée dans le Pacifique occidental.
11 - Gouvernante - Somme annuelle perçue à titre de rente.
12 - Décentes - Époques.

VERTICALEMENT

1 - Entourerions de soins attentifs.
2 - Chaume qui reste sur place après la moisson - Terre maigre, servant seulement de pâturage.
3 - Dénuée d'esprit - Sentit.
4 - Passa sous silence - Me jetai impétueusement sur (me) - Étain.
5 - Riant - Utile en laboratoire.
6 - Cuves dans lesquelles on lave la vaisselle.
7 - Poisson voisin de la morue - Ursidé.
8 - Démentiras - Le plus vieux.
9 - Thallium - Chamois des Pyrénées - Grain de chapelet.
10 - Soulane - Donner du mouvement.
11 - Venue au monde - Ratifié.
12 - Empereur de Russie - Prophète biblique - Coutumes.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2297

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	R	E	D	A	I	N	E	■	P	A	R
2	L	E	B	E	L	■	U	N	C	I	N	E
3	O	P	E	■	O	V	I	D	U	C	T	E
4	R	E	N	D	U	E	■	E	R	■	E	L
5	I	T	E	R	A	T	I	V	E	S	■	L
6	S	A	■	A	T	O	M	E	■	E	D	E
7	S	I	N	G	E	■	P	R	I	V	E	S
8	A	S	I	E	■	A	R	A	■	I	L	■
9	N	■	V	E	R	V	E	■	B	R	I	E
10	T	U	E	■	B	I	V	O	U	A	C	S
11	E	S	A	U	■	L	U	I	T	■	E	T
12	S	A	U	T	A	I	■	L	A	S	S	E



«À VOIR ABSOLUMENT!»

★★★★



TRANS SPORT 17493$*

La Trans Sport vous en mettra plein la vue!

- Panneaux de polymère antirouille
- Freins antiblocage (ABS) aux quatre roues
- Boîte automatique
- Climatisation électronique
- Moteur V6
- Lève-glaces électrique
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse
- Garantie GM TOTAL[MC] de 3 ans/60 000 km** sans franchise

PONTIAC
Trans Sport SE 1993

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC

BUICK

PARTICIPANTS

Assistance routière 24 heures†

*Taxes et transport en sus. Tous les rabais taxables GM inclus. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. †L'assistance routière Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

INAGE et FLORAL
ST-JACQUES, GRANBY





C'est le temps de planter vos fleurs et arbustes

•Arbustes•



•îtes•



•TERREAU•
•TERRE NOIRE•
•PIERRE VOLCANIQUE•
•COMPOST FUMIER DE MOUTON•
'S• •ARBUSTES•



777-2629

L100255

ÈRE DU DÉPANNEUR PETRO-CANADA

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888
*** avant 16 h. pour publication le lendemain**

VENDEUR DE L'ANNÉE
succursale de Granby



Chaque jour, je reçois un magnifique cadeau de toi et pourtant je pense très peu à te remercier: Mille mercis pour ta présence à mes côtés.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**
C18386

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

HUGUETTE BROSSEAU



Dynamique et efficace!

375-0768

378-8461

201c19018

La Capitale

378-4120



René et Lise Giard

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel Inc. ctr.



Pour toutes vos transactions immobilières contactez-moi

MES PREUVES SONT FAITES

FRANCINE LÉGARÉ

378-8461

La Capitale Maître Ctr.

201-C18413



NOUVEAU VENDEUR DE L'ANNÉE
(Succursale Granby)

ROBERT BEAUDOIN

378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr. 17479

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINE! 34,500$

- PETIT BUNGALOW dans le canton, 24x27, 2 c.c., sans sous-sol, magnifique terrain paysager avec ruisseau.
- SECTEUR DU IGA: bung. split, tout brique, 4 c.c., foyer, on demande 84,750$ nég.!!!
- ST-CÉSAIRE: cottage rustique sur le bord de l'eau. Éval. 77,000$, faites une offre.
- LAC DES CITELLES: chalet près du lac. S'achète au début des 30,000$ ou échange!!!
- CAMPAGNE: cottage 5 c.c., 4 acres, superbe vue, 25 min. de Granby, 69,500$.
- DUPLEX: 2 x 4½, bas libre à l'acheteur, terrain magnifique, prendrait auto, bateau, maison mobile comme comptant.

FRANCOIS POTVIN,
375-1439 ou 378-4120
Re/Max Professionnel, ctr

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU 118 CHOMEDEY, COWANSVILLE constr. 91, 3 c.c., bain tourbillon 5 places, libre 1er juillet. 778-9411 BON DEAL!

AU 8 MARICOURT: bung. neuf, brique et vinyle, 2 c.c., plancher bois franc, (garantie maison neuve). Constr. R.B. Inc. 375-4792

A PRIX RÉDUIT! POUR VENTE RAPIDE
Maison jumelée, rue LEROUX, très éclairée, 2 ou 3 c.c., garage, 2 s.bain. 379-5756

A VENDRE A TRES BON PRIX, maison unifamiliale 30'x50', sous-sol fini, piscine creusée, terrassement fait. Secteur privilégié Terrasse Bellevue. Inf. 372-7417

A WATERLOO, BUNGALOW 1982
4½ plus 2 c.c. et salle de jeux au s-sol. Entrée asphaltée, remise, haies de cèdres. **Prix 78,000$. Au 565 WESTERN.**
Inf. 539-2494 ou 539-1999

CONDO HAUTE-VILLE 3e étage, 2 c.c., 2 s.b., stationnement intérieur, piscine int. salle d'exercices, salle communautaire, sauna, bain tourbillon. Inf. 777-8026

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BELLE PROPRIÉTÉ, Canton Shefford

2 c.c., salle de bain moderne, déclin de vinyle, chauff. électr. ou au bois, grand terrain, libre 1er juillet, construction 1990. 78,500$. 378-2779 ou 375-1696

BELLE RÉSIDENCE secteur exceptionnel, 4 c.c., 3 s. bains, foyer, s-sol fini, garage, terrain 82x100, près parc Terry Fox, face au parc Southière, au 6 Landry. 372-5242 ou 777-8676

COQUETTE maison, style moderne à l'intérieur, 3 c.c., sous-sol fini, pièce vitrée 13x16 à l'arrière, remise extérieure 12x16, située à St-Alphonse, dans les 70,000$ FAUT VENDRE!. 375-0717

COTTAGE 5 pces, 2 c.c., bois franc, armoires en chêne, près du centre-ville (Cowansville), 2 remises, terrain paysager, 55,000$. 263-8039

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Client sérieux ÉCHANGERAIT OU VENDRAIT son bungalow rue Léger. Prix demandé 135,000$ contre triplex ou duplex en ville, contactez:

Huguette Brosseau 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW complètement aménagé avec abri d'auto, 2 s. bain, grand terrain, taxe améliorations locales payées, près du parc ind., pour moins de 90,000$.
ANGE-GARDIEN: Petite maison à moins de 50,000$, idéal comme 1er achat.
CONDOMINIUM: 3½, dans un endroit privilégié, évaluation 58,000$ on demande seulement 53,000$. Faites votre offre, et toute offre raisonnable sera considérée.
CONDOMINIUM: 4½, dans un rez-de-chaussée, grandes pièces, porte-patio, idéal pour retraité.

YVES MERCURE
378-4120 ou 379-7437
Remax Professionnel courtier

BUNGALOW CONSTR. 1989, situé développement Val Maher, tout brique, s-sol fini, atelier de travail, piscine, patio en béton 17x13, bain tourbillon, abri d'auto, asp. central, 2 s. bain, combustion lente, 3 c.c, beaucoup d'inclus. Impeccable, faut voir ! Bon prix. Pas d'agent. 372-4726

CANTON DE GRANBY rue St-Hubert, près de l'école, bung. à paliers 90, spacieux, bien éclairé, 3 c.c., garage, terrain fini et boisé, par propriétaire. 777-0729 ou 777-7383

QUI EST PIERRE BELLEFLEUR

Reconnu comme étant un agent immobilier des plus professionnel et performant offrant à sa clientèle le service le plus complet. Avec 11 ans d'expérience, Pierre saura bien vous conseiller sur toutes vos questions concernant l'achat, la vente et le financement.



Century 21 HAUT DE GAMME INC. CTR.

SÛR ET CERTAIN MC **378-2121**



LAC MEMPHRÉMAGOG - Chalet 4 saisons droit de passage et accès au lac avec quai - À 5 min. de Owl's Head.
GRANBY - Grand bungalow sur terrain de 22 500 p.c. Boisé à l'arrière - Près de l'autoroute 10 et de Bromont.
GRANBY - Cottage semi-détaché - Tx d'amélioration locales payées - Terrain vacant à l'arrière - Faites vite.
SECTEUR LES GALERIES - Bungalow tout rénové - Terrain paysager - On demande moins que l'évaluation munic.



Josée Brisson
378-2121



Triplex centre-ville. Voilà un DEAL !
MAISON NEUVE choix de 2 mod. dans beau secteur, à qui la chance ? $$$
Bung. 24x40 3 c.c., b.f., PRIX COCO 59 900 $
MAISON MOD. 16x66, échange accepté.
COTTAGE3 c.c. + garage double, 69 900 $
BUNGALOW 3 c.c., près des Galeries, pisc. creusée.
Semi-dét. rue Beaumont, **FAUT VENDRE !**
CHALET 4 saisons, pêche et chasse, 19 900 $
TRIPLEX secteur hôpital à voir !
SPLIT ds le canton, transfert.
APPELEZ-MOI JE PEUX VOUS AIDER.



Yves Paquette
378-9940



SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON cantine de 42 places avec équipements de 4 ans usage, plus logis de 5½, garage, faut vendre à un **PRIX RÉDUIT.**

NOUVEAU
Cottage 4 c.c., élect., plomberie, chauff., refait il y a un an, terrain 58 acres. Plantation 12 000 sapins, lac à truites.
DOMAINE À 30 KM GRANBY
Cott. en pierre 37x40 + maison d'invités 41x20, écurie 32x65, boisé avec sentier.
J'AI EN INVENTAIRE, FERMETTES, FERMES



Denis Guillette
372-2493

201-C19049

COMMERCE À LA MAISON

SOYEZ EN AFFAIRES À MÊME VOTRE LOGEMENT, situé à Granby. Buanderie et duplex de 2 x 5½, peu de temps à investir, bons revenus. Les équipements dela buanderie sont inclus. **PLUS DE PATRON !**



CENTRE-VILLE, local commercial + 1 x 4.5 pces et 2 x 3.5 pces. garage 18' x 34'. Hypothèque transférable.
PRIX RÉDUIT 85 000 $



POUR USINE DE COUTURE, ENTREPÔT, MARCHÉ AUX PUCES etc... sur 2 étages, 77' x 28' attenant à une résidence de 7 pces, 5 grandes chambres. PRIX 75 000 $ C'est donné.

DÉPANNEUR établi depuis plus de 25 ans, situé dans un secteur stratégique à Granby avec un logement de 5½: Équipements inclus. Chiff. aff. 585 000 $ Revenus nets 42 000 $ **STABLE ET RENTABLE.**

201-C19040



PIERRE BELLEFLEUR 378-4120
SERVICE AVANT TOUT

RE/MAX

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Pour un service
UNIQUE
Et un travail
EFFICACE...



BOGO
ROSE

378-8461
La Capitale Maître courtier

201-C17872

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC
Exigez-la CARNETS APEC



GAÉTAN LAMBERT
777-3418
549-2335
378-8461

VOIR RUBRIQUE 209

1er acheteur de maison à petit prix, j'ai des propriétés à partir de 24,000$ et plus dans plusieurs secteurs.

Maison en ville et canton, résidence de campagne sur quelques acres et plus. Ferme, fermette de tous les prix. Terrain prêt à construire, terrain boisé, érablière ainsi que porcherie maternité et engraissement.

ROXTON FALLS 4 Bellevue, bung. tr[illegible] 5½ pces, grand terr[illegible]

VENDU

POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONTACTEZ-MOI, JE SUIS DISPONIBLE 7 JOURS / SEMAINE, POUR RÉPONDRE À VOS APPELS. 201-C19103

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

ANITA BOUFFARD
bur: 378-8085
rés: 263-2557



ANGE-GARDIEN: prix réduit à 49,-500$, bung. 5½, garage, cul-de-sac. Faites une offre. Vendeurs pressés de vendre.



ADAMSVILLE: Une maison qui a de l'histoire. Beau grand cottage de 7 pces. Cui. rénovée, toit, fenêtres, rev. ext. rénovés. Prix réduit à 69,900$. 201C19046

- Face au lac Roxton Pond. SITE EXCLUSIF. Super maison de 7 pièces comprenant une serre de 11' x 20', atelier isolé et chauffé de 17' x 36', 2 poêles à combustion lente. Beaucoup d'inclus, le tout sur un terrain de 10,250 p.c. aménagé par professionnel avec 115 pieds de façade au lac.

Marie-France Lazure, Michel Mailhot
378-8461
La Capitale maître courtier inc.

FAUT VENDRE!
Bung. tout brique, garage 28x30 foyer, comb. lente, pl. bois franc patio, 3 c.c., terrain 20,000 p.c. piscine et beaucoup d'inclus 89,999$. En bas de l'éval.
Au 1238 Simonds Sud. 375-4890

Pour une bonne transaction,
L'EXPÉRIENCE fait toute la **DIFFÉRENCE.**



CARMEN DUHAMEL
375-7652
378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr.

201-C19017

Faites sonner le téléphone ! Moi, je fais le reste !



MARTIAL ROBERT
378-8461
378-3637
La Capitale Maître ctr.

201-C18176



George COURVILLE



Jean-Marc Pelletier

DE LA QUALITÉ À TRÈS BON PRIX...

378-8461
La Capitale Maître Ctr.



SUPERBE BUNGALOW BRIQUE, 3 c.c., pl. bois franc, garage double avec le 220 amps. Toiture refaite en '92, fenestration de 5 ans. Super propre avec grand terrain, zonage commercial, dans les 70,000$. **George Courville**



BÂTISSE COMMERCIALE: 2,500 pi.ca. avec bureau et atelier de débosselage, très grand terrain. Bâtisse récente pour moins que l'évaluation municipale, dans les 70,000 $. **George Courville**



CANTON GRANBY: Moderne avec pl. bois franc, garage, secteur tranquille. Parfait pour jeune famille. 109,000 $. **George Courville**

Urgent besoin d'immeubles à revenus et maisons de 60,000 $ à 80,-000 $.



WATERLOO: Bungalow 3 c.c., belle cuisine, super propre, s.s. fini, abri d'auto, terrain clôturé pour vos enfants, dans un secteur jeune. Excellent achat! Il n'y manque que vous! **Jean-Marc Pelletier**



GRANBY: Duplex rénové 2x4½, le haut loué 340$/mois, le bas libre à l'acheteur. Pour le prix d'un loyer. Échange pour une petite maison sera considéré. **Jean-Marc Pelletier**



BROMONT: Reprise de banque, jumelé sur la rue Montcalm, un coin enchanteur en plus il y a eu une baisse de prix de 19,000 $. Il n'a jamais été habité. Venez choisir votre décoration et faites-moi une offre. **Jean-Marc Pelletier**

201C19114

LE PARCOURS
DU VIEUX VILLAGE
· BROMONT ·
Terrains situés sur le golf et la rivière au coeur de Bromont.
Boisé, vue, rabais de taxes.
Résidence de style Estrien à partir de 79 900$
Lots à partir de 12 500$
Bromont : 534-5488
Montréal : 735-5559

201-C17902



Hélène Desrochers
378-8461



Canton - 1507 Marie Chantal, jolie maison 4½ pces, plus 1 c.c. au sous-sol, en bonne condition sur terrain gazonnée. Prix demandé 49 500 $ site paisible.



Canton Shefford, maison unique 8½ pces, grandes pièces confortables et accueillantes sur grand terrain avec arbres à maturité, au pied de la montagne. Dans les 60 000 $



Maison modulaire 6½ pces avec garage double chauffé, 2 portes 12 pieds, site tranquille à Ste-Cécile de Milton. Dans les 60 000 $



Canton Granby : 166 Concorde, maison 5½ pces récente avec abri auto, une visite vous convaincra. Dans les 70 000 $

La Capitale maître courtier inc.

201-C19105

Par le propriétaire



Unifamiliale, 4 c.c., terrain 50x130, centre-ville de Granby. Information :
293-4906 - 378-2295
201-C18000

L'EXPÉRIENCE LA RÉPUTATION LE NOM...

Gabrielle Trudeau
378-8461
378-7322
776-0019



La Capitale Maître ctr.
201-C17757

DANS LE CANTON maison à vendre, 2 c.c., s. lavage, terrain commercial 100x150, au 983 Dufferin, Granby. 47,000$

FAUT VOIR ! GRAND BUNGALOW, 1,919 pi.ca., avec garage, 9 pces, dont salle de séjour 16x18, toit cathédrale, arm. merisier, asp. central, piscine, grand patio, terrain près de 2 acres, avec écurie isolée finie vinyle (pourrait devenir aussi un atelier). Pas d'agent. Inf: 375-4607



17 ans d'expérience
- Résidentiel
- Commercial

Yves Désautels, V.A.
378-8461 -378-9109
La Capitale Maître Ctr.
201-C19024

AUBAINES! AUBAINES!

BROMONT, bungalow 79, 3 c.c., foyer, combustion lente, lave-vaisselle, planchers bois franc, sous-sol fini. Prix réduit 74,900$. Super réduit 69,900$. Faites-moi une offre.
BROMONT (vente par la banque), bungalow 87, impeccable, 2 c.c., armoires chêne naturel, planchers chêne, tour t.v., sous-sol isolé avec 2 c.c. et salle de jeux. Prix ridicule à 64,500$
BROMONT (accès au lac), split level 90, 3 c.c., foyer, lave-vaisselle, remise, aspirateur central, échangeur d'air, planchers chêne, armoires mélamine, 97,500$ (considérerait un échange comme maison mobile ou très grand terrain).
BROMONT, maison sous-terraine solaire 1989 de style unique,.avec très beau ruisseau, 94,500$. Venez la découvrir.
BROMONT (nouveau), bungalow 76, 3 c.c., avec terrain de 200 x 200 avec **VUE SUPERBE** sur Bromont,, 92,500$.
BROMONT, 3 LOGIS, dont un 2½, 3½ et 5½ ayant un revenu total de 14,160$/an, très bon prix à 99,500$ Faut voir.
BROMONT, grand chalet suisse 77, comprenant 9 pces dont 3 c.c., 2 s,b. et garage. Aussi petit chalet suisse "très coquet", 6 pces dont 2 c.c., 2 s.b. Érigés sur un grand terrain (78,467 p.c.) avec ruisseau à truites et une vue incroyable sur le lac Bromont. le tout pour 189,500$

B. Bradette Courtier
Immeubles Bromont 263-8321

COWANSVILLE: 148 Spring, bungalow 4 c.c., grand terrain. Prix de l'évaluation mun.
ST-ALPHONSE:devenez propr. d'un duplex construction récente, pour moins que 300$/mois. Faites vite.
CT SHEFFORD:bungalow 3 c.c., terrain 2 acres boisés.
BÉTHANIE:joli bungalow 2 c.c., poss. de 4, très grand terrain.
STUKELY SUD:maison ancestrale, 3 c.c., refaite à neuf. Pas cher!
STUKELY SUD:bungalow à paliers, constr. récente, terrain paysager. Financement disp.
WEST BROME:maison de campagne 3 c.c., rivière, très belle vue. Prendrais échange pour dépanneur.

GUY CHOINIÈRE,
378-8085 ou 539-5555
Le Permanent Estrie Inc.

- **GRANBY:** maison brique, 10 pces, 2 s. bains, très grand terrain avec pins cultivés, à 10 min. de Granby. Toute offre raisonnable sera étudiée.
- FONDS DE COMMERCE: mets prêt à apporter, nouveau concept. Idéal pour créer son propre emploi. Très bien situé. A qui la chance? Prix: 38,000$ nég.
- 2 GRANDS 3½ situés secteur résidentiel (rue Providence), libre 1er juillet, fixtures incluses.

JACQUES BÉLIVEAU
Le Permanent Estrie inc.
378-8085, 378-9377

LYNE MONGEAU

Bur :
378-8085



L'IMMOBILIER À VOTRE RYTHME !

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier
201-C17783

187 Bergeron O. Granby



La campagne à la ville

Bung. 5½ pces, garage att., s-sol fini avec foyer. Terrain 62 000 pi.ca. **À visiter !**

Jacques Giard 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.
201-C19117



FRANCE SORENSEN
378-2121

Pour vos besoins en immobilier
CENTURY 21 Haut de Gamme Ctr.
201-C18366

Garavou vous dit :



CSST

Tony Van Doorn



L'agent qu'il vous faut!

378-0469 - 378-8461

1038 - **PAROISSE ST-LUC:** Jumelé 30x24, très grand, faut vendre, toute offre raisonnable sera considérée.

1040 -**Vous voulez être votre patron:** J'ai un restaurant avec bar et logement attenant pour le prix d'une belle maison.

1033 -**Rue St-Charles:** Duplex 2 x 5½, seulement 69 900 $ NÉGOCIABLE.

1032 -**Rue Balzac:** Bungalow tout brique, abri d'auto,piscine, foyer et beaucoup plus, taxes payées, c'est un bon achat.

1030 -**RUE FOCH:** Duplex tout brique avec fenêtres changées, seulement 84 000 $ **NÉGOCIABLE.**

003 -**RUE FRÉCHETTE:** Bungalow tout brique, abri d'auto, seulement 69 900 $ **À QUI LA CHANCE?**

002 -**CENTRE-VILLE:** Triplex commercial avec garage, endroit stratégique, sur un coin de rue.

004 -**TRÈS BEAU BUNGALOW NEUF:** Bois franc à la grandeur, salle de bain de rêve, avec une vue exceptionnelle.

006 -**CANTON DE GRANBY:** Rue Deslandes, superbe bungalow moderne à prix plus qu'abordable.

007 -**RUE HÉBERT FACE À PIZZA HUT:** Duplex commercial à bon prix, idéal pour votre commerce. Considérerais un échange avec maison de campagne.

008-**PAROISSE ST-LUC:** Grande maison tout brique, 3 c.c., et un grand local, idéal pour votre bureau ou salon de coiffure. Excellent achat pour vous qui êtes à votre compte.

009 -**20, RUE ARGENTEUIL:** Canton de Granby, tout près de l'école du Canton. Beau bungalow tout brique seulement 89 500 $

010 -**CANTON DE SHEFFORD:** Très belle petite maison 2 + 1 c.c., garage et beaucoup d'inclus. Dans les 60 000 $. **Excellent achat.**

La Capitale maître courtier inc.
201C19042

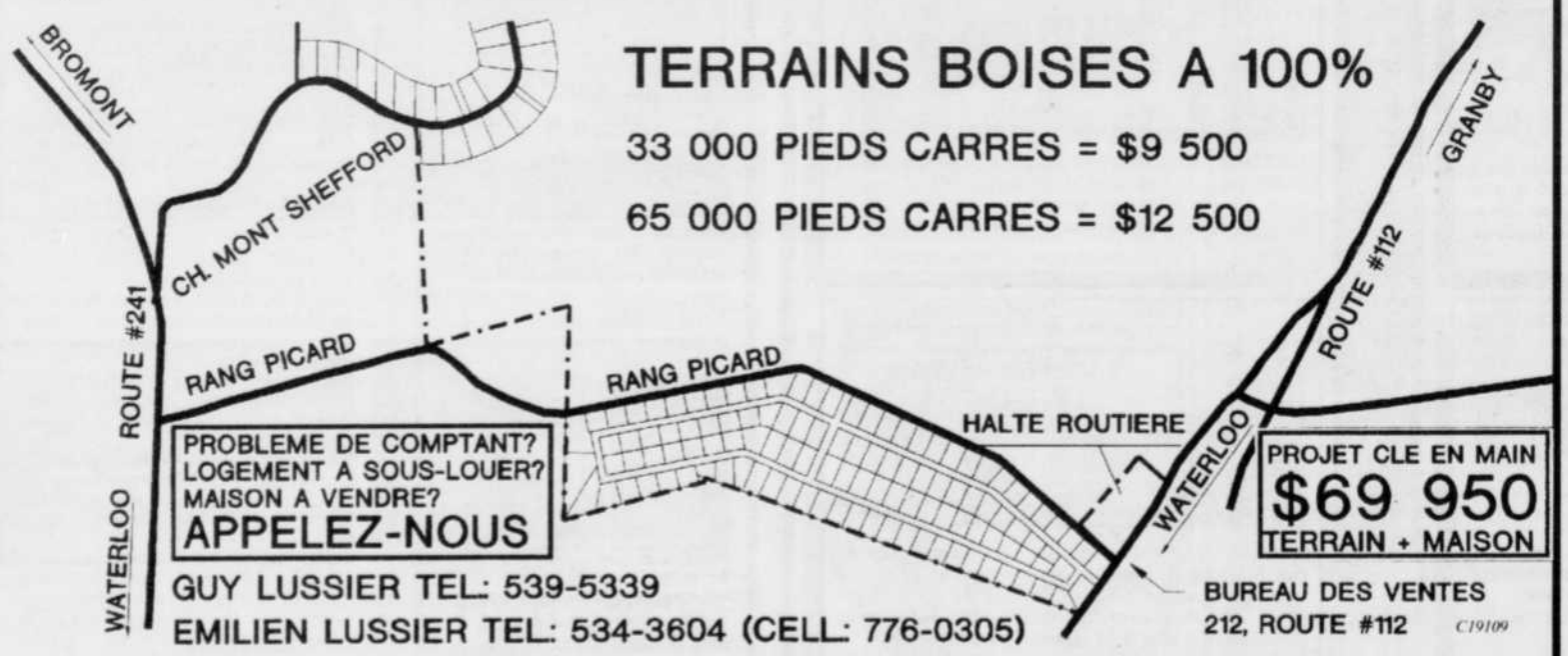
LES SENTIERS DU MONT SHEFFORD INC.

(NOUVEAU DEVELOPPEMENT: VERSANT EST DU MONT SHEFFORD)



SPECIAL DE LA SEMAINE
$49 500
MAISON DE 28' X 32'





TERRAINS BOISES A 100%
33 000 PIEDS CARRES = $9 500
65 000 PIEDS CARRES = $12 500

PROBLEME DE COMPTANT?
LOGEMENT A SOUS-LOUER?
MAISON A VENDRE?
APPELEZ-NOUS

PROJET CLE EN MAIN
$69 950
TERRAIN + MAISON

GUY LUSSIER TEL: 539-5339
EMILIEN LUSSIER TEL: 534-3604 (CELL: 776-0305)

BUREAU DES VENTES
212, ROUTE #112
C19109

GRANDE MAISON AVEC BUREAU D'AFFAIRES EN VILLE

Puits artésien, idéale pour professionnel, ssol semi-fini, garage 24x36 annexé avec la maison. A vendre telle quelle ou échangerait contre fermette tout près de Granby.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

JUMELÉ HAUTE GAMME, secteur haute ville, construction récente, sous-sol fini, bois franc, foyer, chambre des maîtres à rêver, salle d'eau comme vous la voulez. 375-7873

ON VEUT VENDRE



600, 3e Rang Ouest, St-Joachim
La campagne à 15 minutes de Granby. Excellente maison tout brique, grand terrain, beau site.

★★★★★★★★★★★★★



TRIPLEX PRÈS DE TOUT : 3x5½, toujours loués, sur grand terrain, 1 logement libre à l'acheteur. Faites votre offre.

LISE et RENÉ GIARD
378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.
201-C19048

* FERMETTE *

VILLE LAC BROME : Fermette 50 acres, cottage avec vue magnifique, en retrait du chemin, grange, étang, boisé, Faut vendre.

* CONDO *

REPRISE DE BANQUE : Lac Brome, Condo Inverness 4½, foyer, votre chance d'être sur le **bord du lac** avec 2 piscines, tennis, pour seulement 79 900 $ Faites votre offre !

* CAMPAGNE *

FRELIGHSBURG : 2 acres, bungalow 3 c.c., boisé, étang. Terrain bordant la rivière. Dans les 80 000 $ Faites votre offre sur cet **oasis de paix.**

DUNHAM : 2.4 acres, ch. Vail, bungalow avec **vue imprenable** plus bâtisse isolée, chauffée 42x55 pouvant servir de garage ou petite grange. Le prix à 89 900 $ demandé bien **en dessous de l'évaluation municipale.**

* TERRAIN *

BROMONT : Sur le golf, résidentiel, 19 876 p.c. boisé.

DUNHAM : Lac Selby, avec service d'égout, 8 347 p.c., **8 500 $.**

DUNHAM : Route 202, commercial, 37 428 p.c., coin de rue.

* COMMERCIAL *

COWANSVILLE : Dépanneur avec bâtisse et logis, valideuse, vous obtiendrez un **excellent revenu.** Prix pour vendre. Informez-vous : **ça vaut la peine.**

COWANSVILLE : Site commercial, artère principale, bungalow brique, 2 + 1 c.c., garage double, en plus d'un revenu de location de coiffeur. Il y a 2 040 p.c. de bâtisse à part du sous-sol et beaucoup d'espace de stationnement. Installez-y votre commerce !

COWANSVILLE : Bâtisse commerciale, 2 378 p.c. rue Sud, revenu commercial au 1er, 3 logis au 2e. Financement par le propriétaire.

DUNHAM : Route 202, endroit stratégique, garage 3 portes, 550 AMPS, présentement utilisé pour débosselage et peinture. terrain 36 536 p.c. sur coin de rue. Partez-y votre propre commerce !

TRANS-ACTION MISSISQUOI ENR., ctr.
Bureau : 263-8912
Marcel Paquette 263-1056 (rés)
Christiane Baril 243-0292 (rés)

201-C19038

★★★★★★★★★★★

FAUT VOIR L'INTÉRIEUR!

- **59,500$** 3 c.c., arm. cuisine neuves, garage. **TRÈS PROPRE!** C'est mieux qu'un loyer!
- NOUVEAU: Maison mobile, sur son terrain, arm. cuisine P.V.C., S.D. bain luxueuse, bain tourbillon. UNIQUE TOUTE RÉNOVÉE!
- NOUVEAU: Secteur Léger, superbe terrain, bung. brique 30x43 plus 14x23; thermopompe. Prix pr. VENTE RAPIDE. Seulement 89,500$
- CANTON: Près nouv. école, bois franc, s.d. bain RÉNOVÉE, SUPERBE. **EN BAS** de 100,000$, une visite s'impose!
- NOUVEAU! Espace, toit cathédrale, chaleureuse, superbe FOYER, garage double. Très beau terrain. Rue Vaillancourt.
- ST-ALPHONSE, moderne 2 c.c., fenêtres manivelle, IMPECCABLE! Garage séparé. PETIT PRIX !

Pauline Giguère Jean Brunelle
378-8461
La Capitale maître courtier inc.

★★★★★★★★★★

FERMETTE RECHERCHÉE

Échangerait contre maison 2 logis à Roxton Pond ou contre maison unifamiliale avec garage double et puits artésien dans ville de Granby.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Diane Meilleur



Pour le service et la confiance

378-8085 **378-7427**
201-C19039

réal labrie

ACHAT - VENTE:
Résidentiel
A revenus
Ferme Fermette
Terrain
Terre à bois
Bureau:
378-4120
Résidence:
378-7875
RE/MAX professionnel inc. ctr.



201-C19016



Rose Bogo
378-8461

- **St-Paul : Ultra moderne,** planchers bois franc, 3 c.c., absolument impeccable, immense patio avec piscine, secteur de choix. Venez Voir !
- **Denison O : Entièrement rénovée,** cottage avec cachet unique, 4 c.c., magnifique terrain, près centre-ville & piste cyclable.
- **Bromont II : Nouveau - Un vrai coin de paradis,** immense terrain avec garage, magnifique patio donnant sur rivière et chutes, rénovations récentes, près autoroute Granby & Cowansville, dans les 70 000 $
- **Bromont : Superbe terrain,** prêt à construire sur le golf, vue exceptionnelle, prix pour vendre !
- **Granby :** Maison mobile, avec terrain 26 000 p.c., arbres à maturité, 5½ + sous-sol. Soyez chez vous pour moins qu'un loyer.

La Capitale maître courtier inc.

201-C19104

IDÉAL COMME 1RE MAISON

Maison style cottage 2 étages, rue St-Jacques à Granby, 8½ pces avec garage, 4 c.c., 2 s. bain, grand terrain 270x30, prix demandé 69,000$ discutable.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

JOLI COTTAGE, beau comme un sou neuf, 7 pces, 4 c.c., garage, taxes minimes, 55,000$

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

CHALET 4 SAISONS, 2 c.c., bord de rivière à St-Pie, 39,500$

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

ROUGEMONT: 1110 Principale, tout brique, 2 salles bain, antenne parabolique. Superbe,idéal pour professionnel, foyer, terrain 12,000 pieds. Transfert. Éval. mun. 133,000$ On demande 109,000$ Il y a une seconde bâtisse incluse et elle est louée.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

DÉPANNEUR avec logement 4 c.c., Granby, échange acceptée pour maison ou autre commerce.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

RÉNOVÉE 14 pces, 65,000$ Ce n'est pas une erreur.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

TRANQUILLITÉ absolue, boisé, lac, 12 acres, grande maison.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

PROPRIÉTAIRE à la campagne pour 600$/mois tout compris. Situé à St-Paul.

JEAN-PAUL KREMER
bur. 378-8085 rés: 774-7256
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

Century 21 Haut de Gamme Ctr.
378-2121

Une maison, ça représente quelque chose d'unique et de spécial.



Alors, pour un service personnel et professionnel, appelez-moi:

JOSÉE BRISSON
201C18292



CLAIRE GAGNÉ
378-4120
378-4325

11 ans d'expérience pour bien vous conseiller...

RE/MAX professionnel inc. ctr.
201-C17784



Les Meilleurs Conseils...

Yvette Ross
378-8461

La Capitale
Maître
Ctr.

201C18421

JUMELÉ À VENDRE OU À LOUER secteur unique, au 18, rue Larocque à Granby. Prix en bas de l'évaluation municipale. Agent s'abstenir! 375-2620

LUXUEUX TRIPLEX et condos neufs, avec foyer, à vendre ou à louer, très bons prix. Inf: R. Larose 1-447-0447 ou 1-445-2244.

MAISON DANS LES 70,000$

A ROXTON POND, rue Stanley, possibilité de 2 logis. Aucune offre raisonnable refusée. Échangerait contre fermette. Venez visiter et faites une offre.

Inf: Réal Côté 777-7565 IMM. EXPRESS, ctr. 776-5266

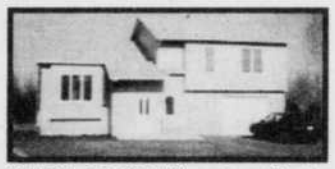
LES IMMEUBLES EXPRESS
Courtier

APPEL D'OFFRES

CES PROPRIÉTÉS DOIVENT ÊTRE VENDUES POUR LE 1er JUILLET. TOUTE OFFRE SERA PRÉSENTÉE AU PROPRIÉTAIRE.



CONDO AVEC ASCENSEUR, super grand 5½, 1280 p.c. avec beaucoup de rangements, armoires mélamine, salle de bain avec douche séparée, rue St-Michel, très sécuritaire, **PRIX À DISCUTER.**



CANTON DE GRANBY, maison 90, très moderne avec 3 c.c. sur le même palier, salle de bain des plus modernes, beaucoup d'inclus. Piscine lave-vaisselle, four, plaque, comb. lente etc.**PRIX TRÈS COMPÉTITIF 139 500$**



GRANBY,Cottage jumelé, rue Babin, 3 c.c., à l'étage 2 toilettes, sous-sol semi-fini, IDÉAL POUR JEUNE FAMILLE, SECTEUR DE CHOIX, **UNE VISITE S'IMPOSE.**



GRANBY, RUE NOTRE-DAME, PRÈS DE ST-URBAIN, cottage avec garage, 3 c.c., planchers de bois, salle de bain neuve. **AUCUN PRIX RAISONNABLE REFUSÉ**



GRANBY, Nouveau sur le marché, bung. 3 c.c. planchers de bois franc, garage, très propre, **74500 rue LAFONTAINE.**



Lucie Bellefleur



Irène Courtemanche

776-5266

201c19115

MAISON DE GOÛT

Très propre, rue Bourget à Granby. Beaucoup d'inclus, pl. de la cuisine en céramique, très grand terrain paysager, garage double avec 2 portes élect.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

MAISON JUMELÉE au 665 Caron, bois franc, 3 c.c., stores inclus, s-sol ½ fini. Libre imm., prix 63,500 $. Inf: 375-3114

MAISON MODÈLE 1993, 3 c.c., 2 s.b., fenêtres PVC, au 29 MASSON.
RÉAL PERREAULT CONSTR. 372-2413

MAISON NEUVE 27x43, directement du contracteur, située à l'Estriade, prête pour le 1er juillet. 372-2656

MAISON SUR GRAND TERRAIN, piscine creusée, située près des Galeries. Prix pour tous les budgets. 372-5663 ou 378-2710

MAISON TRÈS PROPRE DANS LE CANTON

Sur boul. David-Bouchard, 4 km du Club Inter-Plus, pl. bois franc, cuisine en céramique, très belle s. de bain, garage avec ouvre-porte élect., terrain paysager, taxes minimes. Vendrait ou échangerait contre immeuble à revenus dans Granby. Prix demandé 88,000$

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

MINI-FERMETTE 72,000$

Tout près de Granby, rang Séraphine. Maison rénovée sur 4 paliers, pl. bois franc dans le salon et 4 c.c., cuisine et salle à manger prélarts neufs, balayeuse centrale, garage-étable 35x30, maison 33x34.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

★ **NOUVEAU! CANTON, 3 c.c. TRÈS PROPRE, 82,700$.**
★ **NOUVEAU! EN VILLE: Intérieur fraîchement peinturé, s-sol fini avec soin, garage, 79,900$. TRÈS TRÈS BON ACHAT.**
★**NOUVEAU! PRÈS HÔPITAL: Tout brique, garage, bois franc sous-tapis, thermo-pompe, 81,900$.**
★**NOUVEAU! HAUTE-VILLE: Semi-détaché récent. VENTE RAPIDE.**
★**HAUTE-VILLE: Construction 72, 3+2 c.c. intérieur rénové, 2 s.bains. SECTEUR PAISIBLE.**
★**CANTON: Tout brique, cuisine récente, foyer, garage. TRANSFERT.**
★**1er ACHAT! 5½ pces, plus garage, tout brique, terrain clôturé arrière, piscine récente. Taxes minimes, 64,900$, POUR VENTE RAPIDE.**

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

NOUVEAU! PAR PROPRIÉTAIRE

BUNGALOW tout brique, secteur recherché de Granby. Beau grand terrain bien aménagé, arbres à maturité, remise, abri d'auto, impeccable, 3 c.c. 2 s.b. ss.fini, près de tous services. Angle Louis-Hébert, Gannon. Prix raisonnable à discuter. 372-9090

NO 61 : PRÈS ÉCOLE ST-MARC - ST-LUC: Bungalow brique, garage, abri d'auto, 3 c.c., armoires et planchers bois franc, prix réduit.

★★★★★★★★★★★★★★★★

NO 55: GRANBY: Bungalow brique et pierre, foyer, abri d'auto, fenêtres, toiture, armoires et thermopompe récents, SUPERBE TERRAIN.

★★★★★★★★★★★★★★★★

NO 48: DUPLEX: Brique 30x40, très grandes pièces, foyer, abri d'auto, logis libre à l'acheteur.

★★★★★★★★★★★★★★★★

NO 51: VILLA FORTIER: Superbe cottage d'un style très particulier, garage, thermopompe, faut voir son design intérieur. SUPERBE FENESTRATION, FAUT ABSOLUMENT VISITER, TRANSFERT.

★★★★★★★★★★★★★★★★

NO 22: PRÈS DE L'ÉCOLE DU CANTON: Cottage, garage, foyer, planchers bois franc, mezzanine, salon, s. à manger aire ouverte, très bel aménagement paysager, construction de qualité.

★★★★★★★★★★★★★★★★

NO 45: CANTON GRANBY: Duplex brique rénové 1985, grand terrain, logis libre à l'acheteur, faites une offre, prix dans les 70,-000$ zoné commercial.

★★★★★★★★★★★★★★★★

NO 54: ADAMSVILLE BROMONT II: Cottage 1977, 3 c.c., foyer au salon, mezzanine, planchers bois franc.

★★★★★★★★★★★★★★★★

NO 60: ST-ALPHONSE: Bungalow brique 1984, abri d'auto, garage 24x24, terrain 49,-825 pi.ca.

★★★★★★★★★★★★★★★★

NO 64: ULTRA MODERNE: Foyer au salon, fenestration et construction de qualité, armoires mélamine stratifié, très grand patio, piscine H/T, IMPECCABLE.

★★★★★★★★★★★★★★★★

no 65: PRÈS DE ST-ALPHONSE: Route 139, maison mobile sur son terrain, intérieur moderne, idéal pour élever votre petite famille, rue tranquille. IMPECCABLE.

YVETTE ROSS 378-4001
La Capitale maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE OU ÉCHANGER: TERRAIN

Situé côté ouest Chemin Picard, Canton de Shefford, 65,000 p.c. boisé, montagne, 0.40 $ pied carré.

LAC ROXTON POND

1694, avenue du Lac, vue sur lac avec droit de passage, possibilité de quai permanent, construction 1990, grand terrain, possibilité d'échange en banlieue de Montréal.

STE-CÉCILE

Bungalow sur grand terrain double, garage, thermopompe, lave-vaisselle, plaque chauffante, micro-ondes inclus, etc. Seulement 77,500$ pour vente rapide. Taxes minimes.

DUPLEX

2x5½ moderne, 840 et 842 Langlois. Idéal pour copropriétaires. 135,000$

RUE FERLAND

540 Ferland, près de Cowie, bungalow style Normand, dans les 80,000$

RANCH

Grand terrain avec magnifique lac, cottage 3 chambres, possibilité 4 ou 5, écurie neuve, garage, sentier hiver-été, seulement 142,500$

ST-CÉSAIRE

Commercial 16 pces brique, 10 chambres, 5 salles toilette, idéal pour bureau, clinique, imprimerie, personnes âgées, etc. Reprise de finance, aux environs des 100,000$

COMMERCIAL

St-Paul, bâtisse commerciale, 1260 Principale, idéal pour vente automobile, meubles ou autres. Peut être divisée.

VICTORIENNE

Maison 12 pces, campagne, 15 min. de Granby, super aubaine, cachet unique.

ST-JOACHIM

387 route 241. Bungalow avec garage, terrain 2 acres, prix super raisonnable.

FERME

Ange-Gardien, grande culture et élevage d'animaux. Bungalow moderne, en bas de l'évaluation. 176 arpents.

DUPLEX

212-214 Papineau, brique, possibilité de revenus supplémentaires.

VERGER

St-Paul d'Abbotsford, 3,500 pommiers, revenus exceptionnels, super rentable.

ST-PAUL

210 Principale, bungalow avec terrain de 1arpents, 1,100' façade sur rte 112, avec boisé à l'arrière. Peut vendre séparément.

ÉRABLIÈRE

2,800 entailles sur la montagne de St-Paul, 69,000$ incluant équipement.

STE-ANGÈLE

Près de Mont St-Grégoire, 103, rue Giard, foyer, sous-sol fini, 124,900$, superbe.

DEUX POUR UNE

2 maisons avec 2 garages, sur grand terrain de 20 acres, l'une présentement louée 475$/mois. Boisé avec lac. 428 et 430 Chemin Warden.

ST-HYACINTHE

Un cottage dans la ville et un bungalow en banlieue. Deux super aubaines pour vente rapide.

ST-PAUL

38 arpents boisés, sur Route 235, 69,000$

LUC NICHOLS
MANON SIMARD
378-8085

Le Permanent Estrie inc./ctr.

MAISON MODULAIRE 2 c.c., cuisine-salon vaste, grand patio ext., 2 portes patio, vente rapide, cause déménagement, aucune vente raisonnable refusée. 777-2536

PAR LE PROPRIÉTAIRE
À TERRASSE BELLEVUE
56 des Geais Bleus

COTTAGE brique et alum., 3 c.c., toit cathédrale, foyer, planchers bois franc, garage, terrain 32,000 pi.ca., beaucoup d'inclus. Sur rendez-vous seul.: 777-4688

PAR LE PROPRIÉTAIRE très beau bungalow, 660 rue Fournier, grandes pièces, sous-sol fini, extérieur impeccable, sundeck, piscine, remise, haie de cèdres. Sauvez la commission à un agent, 83,000$. 776-6391, 372-1916

PAR LE PROPRIÉTAIRE: constr. 1981, 5 c.c., 2 s. bains, garage double, très tranquille. 372-9519

PAR LE PROPRIÉTAIRE maison moderne, Villa Fortier, 3 grandes c.c., superbe s. bain, pl. bois franc, asp. cent., s-sol fini, garage, remise 14x16, piscine h.t. 27' chauffée, grand patio 30x25, beaucoup d'inclus, faut voir. Prix très abordable (transfert) 379-9515

PAR PROPRIÉTAIRE, STUKELY SUD

DOMAINE avec maison Québécoise en pierre, 3 c.c. 2 s.b. s-s. fini, piscine creusée chauffée avec pompe 50,000 BTU. Terrain 22 acres dont 4 paysager, avec équipement extérieur. Si désiré vendue meublée. Impeccable à visiter! 297-3011

PAR PROPRIÉTAIRE Bungalow brique et décl., abri d'auto, remise, piscine, bel arrang. paysager, (cause transfert) Prix réduit 77,???$ 378-5443 ou 295 Beaufort.

- POUR VENTE RAPIDE! Condo près des pentes de ski, 2 et 3 c.c. foyer, super vue dès pentes, piscine. Dans les 50,000$.
- TERRASSE BELLEVUE: Coquet bung. 3 c.c. 2 s.bain, super beau terrain boisé.
- RUE BALZAC: Bung. moderne, près de tout, piscine creusée, etc... Prix très abordable.
(VENDU) CANTON, super bung. 3 c.c. cuisine et s.bain de rêve. Terrain bien paysager, fontaine et fleurs vivaces.
- ST-JOACHIM: 52,900 p.c. terrain, maison rénovée, 2 c.c. garage, b.f. 48,000$.
- COWANSVILLE: Super vue, const. 87, pièces sur pièces, 56,000 pi. de terrain. Venez voir!
(VENDU) MONTAGNE SHEFFORD, bung. moderne, très belle vue.
- BRIGHAM: Bung. sur la rivière. Dans les 30,000$.
- BROMONT, face au lac, propriété prestigieuse et accueillante.
- VENDEUR MOTIVÉ, pour vente rapide! Canadienne 10 pces, garage, piscine, 5 c.c. 2 s.bain. En bas de l'évaluation.
- NOUVEAU! Rue Léger, tout brique, garage, 3+2 c.c. 2 foyers. Au prix de l'évaluation.
- RUE ELGIN: Duplex Victorien, 2 x 6½, grand terrain 135,000 pi.
- MAISON MOBILE 89, Canton Shefford. Faites une offre.
- RUE GUY: Super duplex, revenu 900$/mois.
- SUPER COTTAGE, const. 88, garage, foyer, b.f. et plus encore. Venez voir!

HUGUETTE BROSSEAU, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

PRIX RÉVISÉ

Granby: semi-cottage avec garage, grand patio, plus piscine de 28 pi. 3 c.c., pas cher.
Granby: bungalow 3 c.c., + 2 salles de bain, abri d'auto + piscine, secteur recherché, écoles Ste-Marie et St-Eugène.
Canton de Granby: pas cher, bungalow 3 c.c., 2 s. de bain, abri d'auto, bord de l'eau, urgent, place de rêve.
Bromont: bungalow 30,000$ en bas du prix payé. On est vendeur. 4 c.c., 2 salles de bain, aire ouverte avec foyer. Faites votre offre.

TERRAINS

Terrain 18 acres avec érablière et prairie, à Bolton Est.

Micheline Brouillette
Rés. 777-2564, bur. 378-8085
Le Permanent Estrie Inc.

QUI DIT MIEUX !

GRANBY : Magnifique bungalow brique, avec garage, piscine, situé près écoles primaire et secondaire, près de l'hôpital, dans secteur haute-ville.

TAXES MINIMES

ST-PAUL : Belle québécoise située Petit Rang StCharles, très belle finition intérieur, beau terrain de 20,000 pi.ca. Prix intéressant.

GÉRARD GAUDETTE, AGENT
372-7713 ou 378-4120
REMAX Professionnel inc. ctr.

★ ★ ★ ★

REPRISE DE FINANCE: canton de Granby très belle maison à bon prix.
378-9578 ou 372-4539

★ ★ ★ ★

ROXTON POND
Joli petit chalet, 35,000$. Au 1206 Southières.
★★★★★★★★★★★
1471 Chemin du Lac, 5½ pces. Très beau terrain.
★★★★★★★★★★
1232 Fournier: Joli bungalow, grand terrain. À voir!

CLAIRE GAGNÉ 378-4120 ou 378-4325
RE/MAX professionnel inc. ctr.

- SECTEUR DE RÊVE! Bung. 2 ans, tout brique, bois franc, garage double attaché avec 2 ouvre-portes élect. Beaucoup d'extra. A 5 min. du parc Yamaska et du centre-ville de Granby.
Idéal pour sportifs.
- LA CAMPAGNE A LA VILLE. Bung. 5½ pces + garage att. S-sol fini. Terrain 62,000 p.c. en partie paysager. A voir!

JACQUES GIARD, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

SUPER AUBAINE maison pierre, garage double, terrain boisé 20,000 pi.ca., 65,000$

MAISONS MODULAIRES
Modulaire 16x60, 6½ pces, sous-sol fini, terrain boisé 20,000 oi.ca., beaucoup d'inclus, 59,500$
2 modulaires jumelées avec revenus, 9,000$ en bas évaluation, terrain boisé 20,000 pi.ca.

J.C. GUAY 375-2244
Imm. Multi-Plus Ctr.

SPACIEUSE MAISON, MONTAGNE SHEFFORD, près pentes de ski. Prendrais échange avec maison de ville, une jumelée ou petit bloc. Inf. 539-5128

ST-PAUL Villa Fortier, québécoise en pierre et brique, 3 c.c., abri d'auto, terrain paysager de 20,000 pi.ca. arbres à maturité, secteur paisible. A voir. Agents s'abstenir. 379-9062

TRÈS BELLE MAISON UNIFAMILIALE

A St-Alphonse de Granby, avec possibilité d'un bachelor au sous-sol, un grand salon, une cuisine et une salle à dîner, 2 s.bains, 1 s. de lavage, 4 c.c., s-sol fini. À vendre ou échangerait contre immeuble à revenus à Granby.

Inf: Réal Côté, bur. 776-5266
ou rés. 777-7565, IMM. EXPRESS ctr.

VILLA FORTIER PRIX RÉDUIT

Grand terrain 130x160 avec patio à l'arrière et piscine h.t. 16x32, 3 c.c., salle à manger indépendante, cuisine, salon et 1 c.c. sur pl. bois franc, chauff. élect et bois. Prix demandé dans les 80,000$ Dans un secteur où les maisons se vendent 100,000$

Inf: Réal Côté bur. 776-5266
ou rés. 777-7565, IMM. EXPRESS ctr.

VISITE LIBRE
TERRASSE BELLEVUE
DANS LES 60,000$

Dimanche 30 mai de 14h à 16h
Au 505 des Alouettes

3 c.c., poss. d'une 4e c.c. au s-sol semi-fini, grand patio et piscine h.t. à l'arrière. Venez visiter et faire une offre.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés: 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

198- GRANBY: Cottage de prestige, directement sur le parc Terry Fox, 4 c.c. 3 salles d'eau, bois franc, garage double isolé et piscine creusée 16x32, avec thermo-pompe. TRÈS VASTE. EXCELLENTE CONDITION. Transfert.
227- GRANBY, secteur lac Boivin, bungalow tout brique, 3+2 c.c. sous-sol fini avec salle familiale et poêle à bois, abri d'auto. Terrain boisé et privé. SECTEUR RECHERCHÉ.
231 - GRANBY: Propriété de prestige en pierre, 4 c.c., 4 salles de bain, en delà de 4,000 p.c. habitable, garage, super terrain. Propriété de haut standard. Sûrement une des plus prestigieuses de Granby.
226 - BRIGHAM: Près de la rte 139, bungalow tout brique, 3 c.c., plancher frêne, sous-sol isolé non fini, garage, grand terrain avec arbres à maturité. Prix demandé 80,000$ FAUT VOIR. Excellent achat. SUCCESSION.
272 - BROMONT: Triplex de style autrichien en montagne avec arbres à maturité. Revenus de 1,450$/ms. Terrain boisé avec vue. FAUT VENDRE. Excellente occasion.
292 - NOUVEAU: Rue Drummond, en face du lac, propriété IMPECCABLE en brique, 2 plus 1 c.c., S.A.M. et salon, vastes pièces, bois franc en beaucoup d'inclus. Superbe terrain. UNIQUE.

CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

★517 ROLAND Canton de Granby, bungalow 25x42, 3 c.c., bois franc, comb. lente, chambre froide, garage 25x14, 94,500$
★26 CHEMIN DYER à Sutton, cottage en vinyle, terrain de 180 acres, une vraie merveille! 1 ruisseau (prairie plus bois moi), faites une offre!
★178 OLIVIER à St-Alphonse, cottage de 3 c.c., bois franc, terrain 32,868 p.c., arm. mélamine, tranquillité assurée, 109,000$
★TRIPLEX situé au 125-127-129 Thibodeau à Sutton, facile à louer, meublés, à 800' des pistes de ski Sutton, 195,000$
★COTTAGE EN CÈDRE de 4 c.c., situé au 1216 Principale, dans Canton de Granby, 2 chambres à aire ouverte, b.f., poêle à bois, 99,500$
★CONDOMINIUM situé au 166 Demers à Sutton, 2 c.c., stores, meubles et meublant inclus, chauffage électricité, 84,500$
★TERRAIN zoné blanc de 40 acres, situé au 2116 chemin Poissant à Sutton, très beau, c'est à voir!
★TERRAIN de 60 acres zoné blanc sauf P-1218 (vert), érablière, cabane à sucre, idéal pour futur développement, 135,000$
★TERRAIN zoné résidentiel de 24,000 p.c., situé au 732 Rivière à Cowansville, superbe, faites une offre! Prix: 18,500$
★13 LOGEMENTS en brique situé au 209 Groulx à Granby, une offre à ne pas manquer, une visite vous convaincra, 325,000$

ROBERT BEAUDOIN
LE PERMANENT ESTRIE INC. CTR.
514-378-8085

---

51 MIRABEL, CANTON DE GRANBY Un prix avantageux. Construction 1988 de qualité, décoration intérieure agréable, 4 chambres, grand terrain superbe et aménagé, près de l'école, à vendre à cause d'un transfert d'emploi. 777-2377

65,000 $

GRANBY: semi-détaché moderne, avec toit cathédrale, arm. mélamine blanche, 2 c.c., taxe améliorations locales payée.
Inf: 375-1879.

WATERLOO SUR LA 112

tout près de la sortie de l'autoroute 10. Maison unifamiliale, avec garage et abri d'auto. Grand terrain avec ruisseau et petit lac artificiel. Zoné commercial. Dans les 60,000$.

Inf: Réal Côté bur. 776-5266
ou rés. 777-7565, IMM. EXPRESS ctr.

WATERLOO
114 Place Bélair: Joli 5½ pces.
Seulement 69,500$
CLAIRE GAGNÉ 378-4120 ou 378-4325
RE/MAX professionnel inc. ctr.

---

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

AAA - AVIS AUX INVESTISSEURS!
Triplex et 6 logements, très bien entretenus. Situés à Granby. FAITES VITE!
Inf. 777-5425

A GRANBY! Vous cherchez une valeur sûre avec 10 % de comptant, achetez ce triplex 1987, à un prix très réduit et il paiera vos taxes, ass., capital et intérêt de lui-même.

CARMEN DUHAMEL,
375-7652 ou 378-8085,
Le Permanent Estrie

A GRANBY: 6x4½, à vendre sérieusement, 175,000$ Éval. mun. 180,000$. Yves Forand, Re/Max Professionnel, 375-5148

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE; luxueux 4 logements, rue Laurent à Granby. Rapporte 1,745$/mois. Prix: 195,000 $. 372-0008 ou 777-1281

DUPLEX EN BRIQUE, avec 2 garages, 2 x 5½ pces, rue ST-VINCENT. Prix 89,000$. Inf. 777-7760

DUPLEX 2X4½ garage double, 67,000$
DUPLEX tout rénové, 2x4½, 56,000$
RÉAL LABRIE 378-4120
RE/MAX professionnel ctr.

IMMEUBLES LOCATIFS sans intermédiaire: - 1er immeuble avec 4 logis et 2 commerces, situé au 201-203-205 Principale à Granby.
- 2e immeuble avec 8 logis dont 4 X 3½ et 4 X 4½, situé au 2-4 et 6 Mountain.
Inf: 372-5065 ou 460-7813

IMMEUBLE A REVENUS situé au 15 et 17 GILL, au centre-ville de Granby, avec 2,200 pi.ca. Prêt à être exploité pour restaurant. Évaluation municipale 182,500$. Prix demandé 120,000$.
Pour inf. Pierre: 372-8366

NOUVEAU

Duplex en brique rue Robinson, terrain très bien aménagé, avec piscine creusée, cachet unique, 2 grands 5½, 2 garages. A vendre ou à échanger contre maison dans ville de Granby ou dans le canton près de la ville.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: duplex à vendre rue Gince à Granby, 2 logis loués. Rapporte 1,100$/mois, taxes 2,600$ mun. et scolaires. Prix: 125,000$. 372-0008 ou 777-1281

IMMEUBLES A REVENUS

252 - Farnham: Triplex rénové, entièrement loué. Revenus 8 700 $. Prix demandé 59 000 $ Faut vendre.
251 - Farnham: 4 logis avec 2 garages. Revenus de 12 300 $ loué au complet. Prix demandé 69 500 $ Faites une offre.
233 - Eastman: Grande propriété avec bureau de professionnel, un bachelor et en plus un 4½ pièces, foyer, garage, abri d'auto. Évaluation 153 000 $ PRIX DEMANDÉ 123 000 $ négociable. REPRISE. **FAUT VENDRE**
232 - Granby: Immeuble brique 5 logements. Revenus bruts de 22 860 $ / année. **EN EXCELLENTE CONDITION.** Près des Galeries. Super achat. Faut vendre.
228 - Granby: Duplex brique 2 x 5½ pièces, bois franc, garage sur terrain de 20 000 p.c. REPRISE. Faites une offre.
176 - St-Césaire: 12 logis brique en excellente condition. **AUCUN VACANT.** Revenus de 45 700 $ annuel. Prix demandé 6 fois les revenus. Placement sûr.

Claude Fournier
VENDEUR DE L'ANNÉE
(Succ. de Granby)
378-8461
La Capitale Maître ctr.
202-C19043

---

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

TRIPLEX tout brique, 1975, 30 x 44, 1 x 5½ et 2 x 3½ demi sous-sol. Revenu net 9,000$. Prix: 95,000$. 21 rue OUELLETTE (près secteur industriel). 378-9295

TRIPLEX EN BRIQUE, centre ville, 2 x 3½, 1 x 5½, revenu 980$/mois. Prix: 89,000$. 372-0514

TRIPLEX À VENDRE 401, rue St-Vincent, à 2 pas de l'école. Vite, faites une offre! 375-5124, 375-6047

URGENT URGENT

Besoin de 12 logis, secteur des Galeries ainsi qu'un 4 logis de 4½ pièces et un 6 logis de 4½ pièces. **POUR CLIENTS QUALIFIÉS.**

Tony Van Doorn 378-8461 378-0469
La Capitale maître courtier inc.

-6 LOGEMENTS: 5x4½ et 1x3½, constr. 1971. Prix: 172,000$ nég.
- 12 LOGEMENTS: 12x4½, constr. 88. Prix: 420,000$ nég.
Par le propriétaire: 375-1108

---

7 LOGIS à vendre situé à l'angle des rues York et Paré à Granby. 378-9578 ou 372-4539

---

205 OUVERT AUX VISITEURS

A ROXTON POND autour du lac, maison avec garage, vue et accès au lac. 372-6705. VISITE LIBRE dimanche 30 mai, de 14 h à 16 h, au 732, 6e Rue.

MAISON OUVERTE
Le dimanche 30 mai
de 13 h à 16 h
au 90 Windsor, à Granby

Près du parc Terry Fox, 3 c.c., 2 s. bains, garage, sous-sol fini, secteur paisible. 776-6493 ou 372-2958

Visite Libre
Le dimanche 30 mai 1993
de 13 h à 17 h
714 Des Épinettes
Roxton Pond

Bungalow 1992, terrain 25 000 pi.ca., planchers bois franc, salle de bain 8x12, surface habitable 1 064 pi.ca., sous-sol isolé au complet.

378-3847

205-C19054

DEVELOPPEMENT
Terrasses Mont-Shefford

Terrains de 65 000 pi.ca. et plus, en montagne

Maison modèle à visiter le dimanche entre 14 et 16 h

- Vue panoramique exceptionnelle
- Route 112 à 5 min. du centre ville de Granby et de l'autoroute
- Voisin de la station de ski alpin
- A proximité du parc Yamaska et de la piste cyclable

Composez : **379-5686**
378-3050 après 18 h

205-C17924

RE/MAX
RE/MAX Professionnel inc. ctr.

OUVERT AUX VISITEURS
LE DIMANCHE 30 MAI
DE 14 H À 16 H



Près des Galeries
190 MOREAU, GRANBY

3 c.c., plancher marqueterie, s.-sol semi-fini, asp. central, piscine 24', syst. d'alarme, cour en pavé uni. Très propre. Solarium 9' X 15'.

Votre hôte : Renaud Béliveau
378-4120 *205-C19106*

OUVERT AUX VISITEURS
LE DIMANCHE 30 MAI 1993 DE 14 H À 16 H



12 DES DUCS
(CT GRANBY)
"TERRASSE BELLEVUE"
Venez visiter ce joli bung. CLAIRE vous attend, elle se fera un plaisir de vous accueillir.
CLAIRE BEAULAC GAGNÉ
B: 378-4120 - R: 378-4325



1235 DE LA COLLINE
(CT GRANBY)
Plancher tout en bois sauf cuisinette et s. bain en céramique. Salon 4 marches plus bas. Piscine et terrain bouis entourés de haies.
YVES FORAND
B: 378-4120 - R: 375-5148

RE/MAX professionnel inc., ctr
205-C19047



LES BOISÉS VALLAPIERRE
Maisons à partir de 80 000$

OUVERT AUX VISITEURS
116 Cyprien St-Pierre
les samedis et dimanches de 13 h à 16 h
ou sur rendez-vous

. Endroit tranquille non achalandé
. Près de J.H. Leclerc
. À 5 min. du centre-ville
. À 10 min. de l'aut. 10

160 terrains disponibles



CONSTRUCTIONS CITÉS QUÉBEC
378-5751
205-C18255

LES BOISÉS ADAMS INC.



Design unique

MAISON MODÈLE OUVERTE AUX VISITEURS LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 13 H À 17 H
(ou sur rendez-vous)

- Architecture contrôlée
- 6 parcs communicants
- Ecole, église, caisse, terrain de jeu
- Garantie de 5 ans
- 130 terrains
- A 5 minutes de Cowansville, Granby et Bromont
- Service d'aqueduc

263-5699 ou 263-7630
Près de la route 139 (boul. David-Bouchard)
40 Brousseau,
Bromont II (Adamsville)
205C18502

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

BIENVENUE AUX VISITEURS
Ce dimanche 30 mai 1993 de 14 h à 16 h



717 Desjardins,
CANTON GRANBY
Votre hôtesse: Diane Meilleur



2221 Ave du Lac Ouest
ROXTON POND
Il faut visiter avant d'acheter ailleurs. Venez me rencontrer.
Votre hôtesse: Lyne Mongeau



260 BONDVILLE,
LAC BROME
Vos hôtesses: Noëlla Langlois et Céline matton
205C19111

Century 21
SUR ET CERTAIN.
Haut de Gamme inc., ctr

Ouvert aux visiteurs
Le dimanche 30mai 1993
de 14 h à 16 h



102 Balzac, Granby
Votre hôtesse : Monique Gazaille



97 Lévis, Canton Granby
Maison neuve, près de Dufferin
Votre hôte : Yves Paquette



559 Monty, Canton Granby
Votre hôte : Pierre Bouthiette
205-C19101

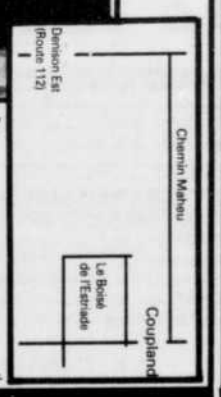
LES BOISÉS DE L'ESTRIADE



78 350 $ "Clé en main"
Modèle "AZURITHE II"

Inclus:
- Aqueduc approuvé S.C.H.L.
- Taxe de bienvenue, T.P.S. et T.V.Q.
- Terrain 16,000 pi.ca.
- Toutes les infrastructures
- Honoraires du notaire
- Certificat de localisation

Plusieurs modèles disponibles, prix à partir de 77 350$.



Comptant requis 3 865 $
205-C18382

Visitez notre maison modèle
Les samedis et dimanches de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous : 777-8888

TERRASSE BELLEVUE
VISITE LIBRE
DE 14 H À 16 H
LE DIMANCHE 30 MAI
AU 505 DES ALOUETTES
3 c.c., possibilité d'une autre au sous-sol semi-fini, grand patio et piscine à l'arrière.
Inf: Réal Côté, bur. 776-5266
IMM. EXPRESS ctr.

VISITE LIBRE
dimanche 30 mai, 14 à 16 h
620 Annette, Canton Granby
Bung. 3 c.c., en bas de l'évaluation mun.
Murielle Poulin, 378-1254
Re/max Prof., 378-4120

VISITE LIBRE
LE 30 MAI
DE 14 H À 16 H



16 MONTEBELLO
(Ct. Granby)
Bon prix pour acheteurs sérieux
378-1348 ou 372-9413
205-C19107

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 30 MAI
DE 14 H À 16 H

AU 122 Balzac
à Granby

Maison moderne, à 4 paliers, 9 pces, 4 c.c. Résidence de luxe.

Votre hôte:
Rooney Mackie
Service Immobilier Permapro ctr.
205-C19050

MAISON OUVERTE
LE DIMANCHE 30 MAI
DE 14 H À 16 H



137 Gabriel, St-Alphonse
Semi-détaché moderne, très luxueux. 6½ pces, bois franc, garage. Sur grand terrain. Cause : transfert. Prix réduit.

Votre hôte :
Claude Brodeur
378-0689 ou 378-4120
RE/MAX professionnel inc. ctr.
205-C19112

LES CONDOS DE L'ALLÉE DU LAC
PHASE 2

AVEC ASCENSEUR
PROJET • NOUVEAU • CONCEPT
Directement sur le lac Boivin et piste cyclable

ACHETEZ EN PRÉ-VENTE
Pour un
MEILLEUR PRIX
Pour un
MEILLEUR CHOIX
* Choix de la construction mai '93

OUVERT AUX VISITEURS
le dimanche
de 13 h à 16 h
au 31 ALLÉE DU LAC
(juste à côté de la piste cyclable

Inf: 372-1487
282-C19282

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC
Exigez-la GARANTIE APEC

SUPER SPÉCIAL



AU 55 CHAPLEAU, Granby
Hôtesse: Yvette Ross



AU 160 BELLEVUE, Waterloo
Hôte: George Courville



AU 145 CHÂTEAUGUAY, Bromont
Hôte: Claude Fournier Ctr.



AU 840 RG DE LA MONTAGNE, St-Paul Abbotsford
Hôte: Claude Fournier Ctr.



AU 254 QUÉBEC, Cowansville
Hôtesse: Anne Ouellet



AU 92 CYR, Granby
Hôte: Jean Marc Pelletier



AU 775 EASTERN, Waterloo
Hôte: George Courville



AU 1013 ST-HUBERT, Ct Granby
Hôte: Claude Fournier Ctr.



AU 1751 DENICOURT, St-Césaire
Hôte: Claude Fournier Ctr.



AU 64-66 ELGIN, Granby
Hôtesse: Huguette Brosseau



AU 365 BÉRARD, Granby
Hôte: Jean Marc Pelletier



AU 274, AV. HOULE, Granby
Hôtesse: Julye Bourdages



AU 195, 1ER RANG EST, Ste-Cécile Milton
Hôte: Claude Fournier Ctr.



AU 1275 CHEMIN GUERTIN, Granby
Hôtesse: Hélène Desrochers



AU 35 ROBERT, Canton Shefford
Hôtesse: Lorraine Paquette

CE DIMANCHE



AU 237 BEAUFORT, Granby
Hôtesse: Anne Ouellet



1232 ÉMÉRILLON, Canton Granby
Hôtesse: Lorraine Paquette

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A EASTMAN: MAISON MOBILE PMC, 14x64, 3 c.c., patio et véranda inclus, pour être déménagée. 1-514-297-2589

MAISON MOBILE 1985, 14x50, avec garage 14x16, située près Autoroute 10 (sortie St-Césaire), terrain loué 98$/mois, 35,000$. Doit vendre! 293-7009.

MAISON MOBILE à louer, 4½, avec option d'achat, financement possible par le propriétaire. 293-3562 après 18 h 30

MAISON MOBILE 14X68, rénovée, 3 c.c., armoires mélamine, très propre, remise extérieure 12x16, à Granby. 777-2436

MAISON MOBILE PMC 1976, avec remise, située au Domaine Fontainebleau.
Inf: 777-0442

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

★★ **ST-CESAIRE, 22,000$** ★★
- 139 LEBLEU, 12'x60', 4½ pces, constr. 1989, terrain loué mais peut être acheter. Appelez-moi et je vous expliquerai comment elle peut être à vous pour moins de 380$/mois, en incluant les taxes et la location du terrain.

★★ **BROMONT, 40,000$**
- 1617 Shefford, lot #1, 1976, 14' x 62.5' plus 8'x 12' plus 10'x 16', toit 2 ans, tapis 1 an, galerie 10' 9" x 18' 4", superbe terrain loué 97$/m, taxes 474.46$, plusieurs inclus.
CLAUDE BEAULAC, agent imm.
RE/MAX Professionnel inc. ctr
375-0661 ou 278-4120

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

NOUVEAU
Maison mobile 1454 Principale, Granby. Toit refait, remise 14x10 sur terrain. Prix demandé dans les 20,000$ à vendre ou à échanger contre fermette.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

207 CHALETS À VENDRE

A VENDRE OU A LOUER CHALET RÉGION DE LA TUQUE pour chasse et pêche, au lac Flamant, 534-4998

207 CHALETS À VENDRE

CHALET PRES DE ROXTON FALLS: 16x20, isolé, sur terrain boisé 1 x 3 arpents, endroit très tranquille. 1-796-1669 ou 799-3039

SECTEUR MAGOG, CHALET hivernisé, terrain boisé, 4½ pces, développement privé, accès au lac, près pistes de ski (4).
Inf. 378-8955

208 TERRAINS À VENDRE

ATTENTION, TRÈS GRAND TERRAIN
prêt à construire, environ 32,000 pi.ca.
FAUT VOIR! Inf. 777-5425

COMMERCIAL, NOUVEAU SITE, autoroute 10, face sortie 88. Inf: 539-0501

208 TERRAINS À VENDRE

ANGE-GARDIEN: terrain de 23,000 pi.ca., avec accès à un petit lac, bon voisinage, quelques pins sur le terrain, pour seulement 8,000$.
CANTON: 30 arpents boisés, avec possibilité de construire votre petit domaine que vous rêvez.
GRANBY: très beau terrain situé rue Beaufort, idéal pour duplex, à un prix très raisonnable
YVES MERCURE
378-4120 ou 379-7437
Remax Professionnel courtier

A BROMONT: 75x100, à l'angle des rues Papineau / Roberval, prêt à construire, déjà desservi par égout et aqueduc. Echangerais pour travaux de rénovation. 1-455-1426

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

Exigez-la GARANTIE APEC

VISITES LIBRES



AU 415 ROY, Granby

Hôtesse:
Gabrielle Trudeau



AU 295 DENISON OUEST, Granby

Hôtesse:
Pauline Giguère



AU 1220 FOURNIER, Roxton Pond
Via : Chemin du Lac Est

Hôte:
Yves Désautels



AU 985 DE LA ROCHE, Granby

Hôtesse:
Francine Légaré



AU 32 MONTAGNE, Waterloo

Hôte:
George Courville



AU 468 BÉGIN, Granby

Hôte:
Pierre Brissette



AU 614 LÉGER, Granby

Hôte:
Jean Brunelle



AU 144 DESLANDES, Ct Granby

Hôte:
Tony Van Doorn



AU 268 BEAUFORT, Granby

Hôtesse:
Francine Légaré



AU 252 HILLVIEW, Granby

Hôtesse:
Rose Bogo



AU 25 ALLÉE DU LAC, Granby

Hôtesse:
Marie France Lazure



AU 111 CRÉMAZIE, Cowansville

Hôte:
Gaétan Lambert



AU 978 ST-HUBERT, Ct Granby

Hôtesse:
Francine Légaré



AU 106 BÉLAIR, Waterloo

Hôte:
George Courville



AU 322 LAFLAMME, Roxton Pond

Hôte:
Gaétan Lambert



AU 156 PAUL-GAUDREAU, Granby

Hôte:
Michel Mailhot



AU 43 CYPRIEN ST-PIERRE, Granby

Hôtesse:
Thérèse Hénault

DE 14 H À 16 H

205-C19108

208 TERRAINS À VENDRE

★ Domaine Acrotère ★
20,000 pi.ca. prêt à construire. Prix 19,000$. Inf. 378-3472 ou 375-7050

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

LAC BOWKER magnifique terrain boisé, cadastré, prêt à construire, 170 pi. de façade sur le lac x 520 pi, 20 minutes de Magog et de Sherbrooke, 105,000$ négociable. 514-274-2128

TERRAIN de 6,000 à 10,000 pi.ca. situés à Montplaisant sur le Lac, travaux permanents payés. Terrain de 33,000 pi.ca. situé près de l'école du Canton. Inf. 372-0239 ou 777-6954

208 TERRAINS À VENDRE

ROXTON POND , grand terrain boisé, 200x200, beau quartier, bon prix, 9,000$. 478-4711 laissez message

ROXTON POND: choix de beaux terrains, moins de 1,000 pieds du lac. Accès facile. 777-5588

STE-CÉCILE DE MILTON: TERRAIN À VENDRE
160x200, 6,800$ discutable
378-4644

ROUE DU ROY Terrain boisé ou non, près des parcs industriels Granby-Bromont, rue Bergeron, Granby. 375-3208 ou 372-7557

TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE
rue Gince à Granby, très bien situés, pour bungalow, duplex ou semi-détaché. Inf: 378-5534 ou 375-2620.

208 TERRAINS À VENDRE

TRES BEAU TERRAIN, montagne, Seigneurie de Shefford, 60,000 pi.ca. Prix demandé 18,000$ (non taxable). 372-6637

- **VUE SUR WATERLOO**, 3 beaux terrains, à partir de 5,500$.
- PRÈS DE L'AUTOROUTE, rue Tournesol, 43,000 p.c., 14,000$.
- BRIGHAM: près de la rivière, 7,000$.
- BOUL. PIERRE LAPORTE, 0.40 $ le pied, prêt à construire, aqueduc et égouts inst. par le vendeur à peu de frais.
- ST-PAUL: Terrains commerciaux, 600 pieds de façade.
- 105 ACRES boisé, rue du Sommet.

HUGUETTE BROSSEAU: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

208 TERRAINS À VENDRE

3 lacs naturels
Très privés
6 000 000 pi.ca.
1 heure de Québec
2½ heures de Montréal
Aubaine pour :
- Promoteurs
- Investisseurs
- Groupes privés

(514) 461-1535

208C18323

208 TERRAINS À VENDRE

2 TERRAINS dans Canton de Shefford, à 10 min. du centre de ski Bromont, 1 acre chacun. 1 prêt à bâtir avec puits 1,000 gals/heure. Inf. 514-797-2174 demandez Ginette

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERMETTE RECHERCHÉE
Échangerait contre maison 2 logis à Roxton Pond ou contre maison unifamiliale avec garage double et puits artésien dans ville de Granby.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A LOUER ferme, 2 étables, convoyeur, avec ou sans maison et sucrerie à St-Joachim. 1-672-9478

A STE-CÉCILE-DE-MILTON: ECURIE À LOUER, capacité 25 chevaux, comprenant 2 manèges extérieurs réglementaires, beaucoup de stationnement. 375-3621, Pierre

FERMETTE 26 ACRES avec bâtiment et maison neuve, 10 min. Granby. 120,000$
TERRE À BOIS, 18 arpents, 9,000$
124 ACRES, tout en bois, 72,500$
TERRAIN 33,000 p.c., Terrasse Bellevue.
TERRAIN 41,000 p.c. chemin Milton, 16,-500$ avec puits artésien.
RÉAL LABRIE 378-4120
RE/MAX professionnel ctr.

GRANBY, CHEM. SAXBY SUD: Très belle propriété de 6 pièces, avec garage, construction 1981, écurie de 28'x38' comprenant 6 stalles pour chevaux, un ring de 150'x80'. Située en flanc de montagne. Offrant une vue superbe. Le tout sur 10 acres de terrain.
MICHEL MAILHOT: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

JEUNE ÉRABLIÈRE, 21 acres, sur la Route 139, près de Roxton Pond. 372-2435

MINI-FERMETTE 72,000$

Tout près de Granby, rang Séraphine. Maison rénovée sur 4 paliers, pl. bois franc dans le salon et 4 c.c., cuisine et salle à manger prélarts neufs, balayeuse centrale, garage-étable 35x30, maison 33x34.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

★ **NOUVEAU! FULFORD, 75 acres, maison grange, petite érablière, VUE FANTASTIQUE.**
★ **EASTMAN: 49 acres, boisé, dans un cul-de-sac, peut construire, 35,000$**
★ **ROXTON FALLS: 112 acres, maison grange, 69,900$ POUR LIQUIDATION.**
ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

SORTIE #106 - AUTOROUTE 10

entre Bolton-Centre et Austin, 30 acres boisés avec permis de constr. flanc de montagne, pente légère, près LAC MEMPHRÉMAGOG, vue superbe... et dans le PRIX.
Trans-Action Imm. Performance, ctr.
RENÉ CARDINAL, 378-8885 - 372-1116

- TERRAIN, CANTON GRANBY, prêt à construire.
- WARDEN & WATERLOO: Terrains zonés blanc, sur quelques acres.
- STE-ANNE: Terre à bois, bonne pour la chasse et bois chauffage.
- PRÈS DE GRANBY: 4 acres pour construire, avec remise et machinerie. Très bon achat.
- ÉRABLIÈRE, CANTON GRANBY, 22 acres, sur tubulure, tout équipée.
- PRÈS DE VALCOURT: 5 acres, en partie boisée, avec bungalow superbe.
- RACINE: 121,000 p.c. terrain, très belle vue. Cottage 8½ pces, voisins éloignés, très privé. Bon achat!
- PRÈS DES GRANBY, sur quelques acres, cottage 7½ pces, avec garage, écurie, très bien situé.
- 142 ACRES, ¾ boisé, ¼ en prairie et pâturage, avec ancien cottage. Avec un cachet chaleureux. En bas des 1...,... + étable, grange, garage. Faut voir...
- PRÈS DE VALCOURT, sur 175,000 p.c. retiré de la route, très privé, avec grange, idéal pour gîte du passant.
- ESTRIE, 160 acres, avec tous les bâtiments, très propre, sur chemin gravier, endroit tranquille. Aussi peu que 125,000$ négociable.
- PRÈS DE GRANBY, 75 acres, vue imprenable du mont Bromont, idéal pour chevaux ou animaux à boeuf + érablière sur chaudières, 1,800 entailles. SUPERBE!!!
- STE-ANNE, bon secteur, 100 acres boisés et prairie, avec tous les bâtiments. Idéal pour gîte du passant et table champêtre. ELLES SONT RARES!
J'AI EN MA POSSESSION: 3 PORCHERIES MATERNITÉ ET ENGRAISSEMENT AVEC OU SANS FONDS DE TERRE. TRÈS BONS REVENUS. BON ACHAT!!!
CONTACTEZ-MOI! GAÉTAN LAMBERT
777-3418 ou 549-2335
La Capitale Maître courtier inc.

- WARDEN: fermette de 30 acres, cottage rustique, fenêtres neuves, hangar, pit de gravel, faut vendre: maladie, 80,000$.
FRANCOIS POTVIN,
375-1439 ou 378-4120
Re/Max Professionnel, ctr

210 COMMERCES À VENDRE

BAR LILY, 25 St-Joseph. Permis spectacles, 160 places. Idéal pour piano-bar. Prix demandé 45,000$. Faites une offre. Demandez Valmont, 375-0187

BOUCHERIE À VENDRE à Drummondville, tout équipée. Cause vente: maladie. À BON PRIX. 819-478-2860 ou 819-477-1672

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS à vendre, région Haut-Richelieu, 159,000$ Après 18h 1-346-1545

ÉPICERIE-BOUCHERIE bien située dans Granby. Bonne clientèle. Écrire à: Casier 2278, La Voix de L'Est, 76 Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4.

210 COMMERCES À VENDRE

RESTO-CANTINE route 112, très bon chiffre d'affaires à la hausse, service de livraison, bar laitier avec terrasse, très grand stationnement.
HUGUETTE BROSSEAU: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

- RUE ALEXANDRA: Bâtisse avec local commercial de 1275 p.c. plus un local de 6½ pces avec 2 salles de bain, évaluation municipale de 121,000$ Prix demandé 89,500$ ou meilleure offre.
- BOUCHERIE, rue Dufferin, connexe à un dépanneur, très achalandé, offrant l'essence. Revenu super intéressant.
- CENTRE-VILLE: Maison pour personnes retraitées, autonomes. Revenu possible de 68,000$. Brut. Très très propre et accueillant. Dans les 140,000$ uniquement.
- RUE PRINCIPALE, face au Palace, bâtisse commerciale, de 10,700 pi.ca. Structure de béton. Sur un terrain de 13,400 p.c.
MICHEL MAILHOT: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

À VENDRE BEDFORD rue Principale, boutique de vêtements pour elle et lui, en opération, local établi et disponible avec balance d'inventaire. 248-2886

OCCASIONS

* Franchises en rénovations, peinture
* Atelier de fabrication / réparation ds transport
* Centre de distribution, quincaillerie, matériaux.
* Échange considéré

RECHERCHE
* Commerces
* Investisseurs.

Marcel Guindon 378-8461
La Capitale maître courtier
210-C19102

212 MAISONS DE CAMPAGNE

BORD DE L'EAU
- Accès et bord de l'eau du Memphremagog, Massawippi, Brompton, P. Lac Magog, Libby, etc. À partir de 55,000$ à 395,000$
- Condos meublés près des activités culturelles, de 50,000$ à 70,000$
- Maison de campagne, fermes, terrains cadastrés à 6,500$ t. incl.
- B & B chaleureusement décoré.
- Duplex, triplex, édifice commercial.
Contactez
Huguette Meagher - Claude Lagrandeur
1-819-868-2766 - 843-4502
LA CAPITALE MAGOG INC. 868-0296

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

AUBAINE POUR BRICOLEUR! Tente-roulotte avec légères réparations. 375-6477

AU BORD DE L'EAU, Lac Memphemagog, roulotte 24 pi. 1981, tout équipée, 8,900$. Inf. (514) 227-0283

A LOUER ROULOTTE bord du lac Memphremagog, à la saison. 514-359-8093

CAMPER qui se ferme, pour pick-up 8 pi. 776-6958

FAUT VENDRE: VASTE CHOIX DE ROULOTTES de 17' à 37', campers et motorisés. Toute vérification faite. Ouvert 7 jours/sem. Ex: Mallard 1985, 37', 5 roues, tout équipée, avec lav-séch., châssis doubles, auvent, air clim., système de son encastré, 13,000$; Valbar 1974, 20', couche 7 pers., très propre, 3,000$. Faites une offre, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Au 2110 Jacques Cartier Sud à Farnham. 293-5209

MOTORISÉ 21 pi., Dodge 1970, moteur 360, moteur et transmission 10,000 milles, (freins, pneus et peinture à neuf), condition A-1. 6,600$. 1-858-2923

MOTORISÉ CRUISE AIR, 27 pi., 51,000 milles, CB, coffre à bagage, 18,500$ nég. Inf. 777-0191

MOTORISÉ HOLIDAIRE 1987, classe C, 24 pieds, Ford 460, 48,000 km, finition int. de luxe, auvent, four micro-ondes, C.B., 2 airs clim., "jack", portebagage, etc. prix 27,000$. Inf: 372-2746.

MOTORISÉ 30 PIEDS avec auvent, génératrice, micro-ondes, système de chauffage central, air clim., modèle 1978. 263-4865

ROULOTTE Glendette 1986, 36' avec "tip-out" pleine longueur, tout équipée, comme neuve, 19,500$. 297-0497 ou 372-0817

ROULOTTE CITATION 1986 modèle Park, 33 pi. 4 saisons, meublée. Jamais été sur la route. Plusieurs extra.
FAUT VOIR! PRIX NÉGOCIABLE.
GEORGE COURVILLE: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE 4 saisons, 1989, 32', porte-patio, jamais été sur la route, 16,000$. Inf: 523-5999

ROULOTTE GITAN, 16', tout équipée, 6 places, très légère, propre, prix demandé 6,-900$ ou meilleure offre. 372-9562

ROULOTTE WILDERNESS 1975 21 pi., double essieu, propre, prix demandé 3,600$. 266-7454 ou 1-656-3838

ROULOTTE 17 PIEDS, tout équipée, couche 6 personnes, prix demandé 1900$ ou meilleure offre. 534-4998.

ROULOTTE 25 pi. excellente pour chasse ou pêche, 2,200$. Inf. 293-2547

RÉPARATION-VENTE, RÉFRIGÉRATEUR AU PROPANE PEU IMPORTE LA MARQUE AUSSI FOURNAISE-POÊLE-LAMPE MR PROPANE, 124 MARTIN, 378-9687

TENTES ROULOTTES à louer et à vendre, très propres, frigo, chauffage. OUVERT 7 jrs. Face Camping Tropicana. 378-0149

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1987, modèle BA-850, impeccable, 6 places, auvent, prix 3,800$. Inf: 375-1518

TENTE-ROULOTTE Lionel 1975, 6 places, très propre, toit neuf, 1,000$. 375-8717

TENTE-ROULOTTE Coleman, 1992, 6 places, comme neuve. Inf. 372-9608

TERRY TAURUS 24' 1984
avec auvent, très propre
375-8469

214 BÂTISSES COMMERCIALES

ENTREPÔT, bâtisse commerciale, anciennement vente de tapis. REPRISE DE BANQUE: 441 Ménard (Ste-Cécile de Milton). Seulement 70,-000$
CLAIRE GAGNÉ 378-4120 ou 378-4325
RE/MAX professionnel inc. ctr.

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

MAISON CENTENAIRE intérieur refait à neuf, sur le bord du lac à Cowansville, 75,000$, location 650$ par mois. 266-0683

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER 50,000$ à plusieurs millions. Int. à partir de 6.5%, poss. terme 10 ans, amortis. 20-25 ou 30 ans. 819-846-3376, 514-278-8334

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 77.

1ère, 2e, 3e HYPOTHÈQUE, balance de prix de vente, taux concurrentiels. Service rapide et confidentiel. 378-4121

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

HOMME D'AFFAIRES investirait un maximum de 150,000$ (et/ou autre considération) pour prendre la relève d'une compagnie dont le propriétaire veut prendre progressivement sa retraite. 514-379-9922

RECHERCHE ASSOCIÉ pour commerce dans la région. Investissement de 10,000$ nécessaire. Ecrire à Casier 2276, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC. J2G 9L4

RECHERCHE INVESTISSEUR secteur industriel ou commercial. Très rentable. Inf. 777-8075

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

Service Informatique P.B. Enr.
PIERRETTE BÉLAND
Rapp. d'impôt, tenue livres, états financiers, salaire, traitement textes. 375-1965

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAA- 1er MOIS à MOITIÉ PRIX: grand 3½, eau chaude fournie, meublé, situé près des Galeries, service de conciergerie, laveuse-sécheuse, au 189 Desjardins. Inf. 375-9002, 372-3848, 777-2492

AAAAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2½ à 350$, 3½ à 360$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAA- AVEC CÂBLE (ÉTAT NEUF).
Meublés 1½ à 280$; 3½ à 340$. DE LUXE 3½ avec lav-séch. 395$, meublé mélamine à 435$. AUSSI 2½ meublé, chauffé, éclairé à 295$; GRAND 3½ style colonial, meublé, 325-360. Inf. 378-4121

AAA - 2½ boul. Montcalm, meublé ou non, endroit paisible, très propre, 378-8849

AAA 1½, libre 1er juin, 320$/mois; 2½ libre 1er juillet, 345$/mois. Meublés, chauffés, tout compris. Inf: 378-2372

APP. au 29-3 ST-LOUIS, 2½, meublé, très propre, éclairé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. Inf. 372-5210

OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES

Les Services Immobiliers
IMMO-CENTRE
MEMBRES C.I.G.M., A.I.Q., A.C.I.
Normand Phaneuf
771-2777
ST-HYACINTHE : 680 de la Promenade, J2S 6R6, Fax : (514) 773-0537
St-Bruno : 400 Beaumont E., J3V 2P9 (514) 461-0315

5 500.00 $
ACTION CLUB DE GOLF DE ST-HYACINTHE. IMMO-CENTRE CTR (514) 771-2777

14 000.00 $
4 TERRAINS AVEC PETIT CHALET dans le Domaine Joyeux à St-Pie. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

35 000.00 $
CLUB VIDÉO. Dans un centre d'achats, région de St-Hyacinthe, plus de 2 000 films. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

40 000.00 $
BOUCHERIE DANS UN CENTRE D'ACHATS DE GRANBY. Prix incluant inventaire et équipement. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

59 000.00 $
RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES (9 CHAMBRES) à St-Hyacinthe, fonds de commerce seulement. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

69 000.00 $
ANIMALERIE Vente au détail d'animaux domestiques et accessoires dans centre d'achats, très rentable. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

95 000.00 $
COMMERCE DE DISTRIBUTION ALIMENTAIRE (viande) en gros dans la région de St-Hyacinthe. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

99 000.00 $
PROPRIÉTÉ À REVENUS À ST-PIE. IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777

125 000.00 $
RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES DE 7 CHAMBRES à Acton Vale, très grand terrain, ameublement et literie inclus. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

129 000.00 $
GARAGE DE DÉBOSSELAGE et maison privée à St-Pie. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

139 000.00 $
MAISON PRIVÉE DE PIERRE ET BRIQUE rue Cardin à Acton Vale, 4 chambres à coucher, foyer, salon, vivoir, salle de jeux, 2 salles de bain, plancher de bois franc, terrassement paysager, entretien supérieur.**IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

140 000.00 $
ENTREPRISE DE CONFECTION à forfait à Ste-Madeleine, terrain de 38 412 p.c., bâtisse et commerce peuvent être vendus séparément. **IMMO-CENTRE CTR. (514 771-2777**

149 000.00 $
DÉPANNEUR DANS LA RÉGION DE ROXTON FALLS Terrain, bâtisse, équipement inclus. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

150 000.00 $
STATION DE SERVICE SHELL avec 2 portes de mécanique générale à St-André d'Acton. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

155 000.00 $
MAGASIN DE CHAUSSURES ET MAISON PRIVÉE à St-Damase, inventaire de 40 000.00 $ en plus. Peut être vendu avec ou sans inventaire. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

160 000.00 $
COMMERCE DE FER ET DE TUYAUX dans St-Jude, incluant inventaire, terrain, maison, entrepôts, équipement. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

160 000.00 $
DÉPANNEUR AVEC STATION DE GAZOLINE (libre service) à St-Hyacinthe, très bien situé dans un centre d'achats, inventaire et équipements inclus. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

185 000.00 $
COMMERCE DE BOUCHERIE, maison privée, inventaire, équipement inclus, établi depuis plus de 50 ans. Village près de St-Hyacinthe. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

250 000.00 $
PETIT CENTRE D'ACHATS DE 3 LOCAUX À SOREL boul. Marie-Victorin, tous loués, possibilité d'agrandissement, idéal pour salle de montre automobiles. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**
225-C19020

189 000.00 $
GARAGE DE MÉCANIQUE GÉNÉRALE plus maison privée dans St-André d'Acton **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

195 000.00 $
GARAGE DE RÉPARATION DE PARE-BRISE à St-Hyacinthe, inventaire inclus. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

205 000.00 $
PROPRIÉTÉ À REVENUS DE 6 LOGEMENTS dans la région de Montréal. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

260 000.00 $
MAISON DE PRESTIGE rue Catherine, St-André d'Acton (Acton Vale) terrain de 41 545 p.c., 13 pièces, foyer, planchers de bois franc, 4 toilettes, 7 chambres à coucher, salle de jeux, garage double, climatisation centrale, etc. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

264 000.00 $
STATION DE SERVICE et garage mécanique, alignement de pneus, situé à Acton Vale, équipement et inventaire inclus. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

280 000.00 $
BÂTISSES COMMERCIALES ET TERRAIN de 140 000 p.c. à Acton Vale (coin Acton et Dunken). **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

290 000.00 $
BOUCHERIE, ÉPICERIE billets de loterie (bannière Richelieu), inclus dans le prix bâtisse, terrain, équipement, inventaire. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

295 000.00 $
GARAGE DE CONCESSIONNAIRE AUTOMOBILE à Acton Vale, avec salle de montre, chambre à peinture, alignement de roues, etc. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

295 000.00 $
GARAGE DE MÉCANIQUE GÉNÉRALE station de service, inventaire et maison privée dans Ste-Christine. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

300 000.00 $
MAISON DE PRESTIGE rue de la Promenade, St-Hyacinthe, bord de l'eau, piscine creusée, 4 chambres à coucher, 3 salles de bain, 2 salons, 2 foyers, garage double. etc. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

300 000.00 $
MERCERIE POUR HOMMES, prix incluant inventaire et ameublement, situé dans la région de St-Hyacinthe. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

300 000.00 $
GARAGE DE MÉCANIQUE et maison privée (vente et réparation de machinerie agricole) à St-Damase, inventaire et équipement de 100 000.00 $ inclus dans le prix de vente. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

450 000.00 $
ENTREPRISE DE COUTURE par sous-traitance, près de St-Hyacinthe, inclus: terrain, bâtiment, matériel / outillage, mobilier / agencement, matériel informatique. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

550 000.00 $
TERRAIN DE CAMPING AVEC GLISSADE D'EAU équipement, bâtisse commerciale et maison privée. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

550 000.00 $
COMMERCE DE TRAITEUR PRÈS DE MONTRÉAL salle de réception de plus de 300 personnes, bâtisse et équipement très modernes. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

575 000.00 $
COMPAGNIE DE TRANSPORT EN VRAC à St-Dominique, camions, machinerie lourde, entrepôt, équipement, inventaire de sable et terre, maison privée incluse dans le prix. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

1 000 000 $
CENTRE D'ACHATS DE 12 600 P.C. terrain de 160 000 p.c. à St-Luc près de St-Jean. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

1 600 000 $
COMMERCE DE MEUBLES NEUFS ET USAGÉS dans Sabrevois près de St-Jean. Terrain, bâtisse, inventaire inclus. **IMMO-CENTRE CTR. (514) 771-2777**

241 APPARTEMENTS À LOUER

ANGE-GARDIEN, RÉSERVEZ POUR JUILLET, 3½, meublé, neuf, 325$ et grand 3½ neuf, meublé, 345$/mois. Buanderie sur place. Inf. 469-2204

APP. MEUBLÉS 1ER JUILLET TRÈS PROPRE Au 341 ST-HUBERT, 2½ avec chambre séparée, 3½, lavséch.; 10 ALEXANDRA, 2½ avec lav-séch. Normand, 375-0629 ou 375-6395

APP. RUE DESJARDINS 4½, chauffé, quartier tranquille, près des services, conciergerie. 372-7829

APP. 2½, au 159b St-Antoine Nord, meublé, eau chaude fournie. Inf. 375-4793

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, dans triplex rue Bourgeois, 310$/mois, libre 1er juin. 375-3824

APP. 2½-3½, meublés ou non, éclairés, chauffés. 777-3561

APP. 2½-3½-4½, meublés, non meublés ou semimeublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

APP. 3½, meublé, chauffé, service lav.-séch. sans frais, situé rue St-Hubert, 340$/mois. 378-7574

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, au 235 Ave du Parc, 375$/mois. Logis 3½ au 127 Robinson S., 250$/mois. 378-4803

AVEC OU SANS BAIL: 3½, libre, propre, meublé, eau chaude fournie, accès lav. séch. 285$ par mois. Rue Duvernay. 777-1473 ou 776-0548

A BROMONT: 3½-4½ meublés ou non, piscine, bain solaire. 11, rue CHAMPLAIN. 514-534-1167

A BROMONT (Lac): 2½ meublé, chauffé, stationnement, grand terrain, accès au lac, potager, 260$/mois. Inf. 263-5706

A GRANBY: rue Cédar, coquet 2½, meublé, ch. séparée, 295$. Attrayant 4½ non meublé, au 2e, 390$. 539-1385 / 2833

A QUI LA CHANCE?
Au 182 BOURGEOIS: 4½, disponibles 1er juin ou 1er juil. 93, 325$ et 330$/mois, très propres. Aussi 3½ meublé 1er juin-1er juil. Et 4½ meublé, 395$/mois. 777-7324, 534-2863, 379-9191, 379-5442

A WATERLOO: 2 X 2½, SEMI-MEUBLÉS, très grands, un bas et un haut, rangement. 539-0779

A WATERLOO: 3½ meublé, chauffé, éclairé, dans sous-sol, sortie au niveau du sol. 539-3152

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370$. 378-4486

BROMONT condo 3½, MEUBLÉ, 375$ par mois, saison ou année, sur la montagne, tranquillité, 534-3306

CENTRE-VILLE 1½-2½-3½ MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495

GRANBY: RUE PRINCIPALE, chambres, 1½-2½-3½4½, meublés, chauffés. 372-1858

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE
3½, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central. 378-1328, 469-0089

GRAND 1½ meublé, dans le bas d'un duplex, situé sur la rue Desjardins, libre 1er juillet. Inf. 375-2771

GRAND 3½, au 630 ST-JACQUES, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. Inf. 372-7240

GRAND 3½, meublé, chauffé, eau chaude, au 134 Adélaïde, libre imm.
Inf. 379-9348

LIBRE IMM. OU JUIN, JUIL., AOÛT: 2½ rénové, meublé, insonorisé, remise, salle de lavage, prise d'auto, au 16 Elgin. 2½-3½, super grands, meublés, chauffés, 145 St-Hubert, idéal pour pers. âgées. Grands et luxueux 3½-4½, meublées ou non (6 logis récent, style condo), 109 Bourgeois. 375-7735

POUR PERSONNE SEULE app. 2½ avec c.c., meublé, chauffé, éclairé, lav-séch., micro-ondes, stationnement, entrée privée dans bas de duplex, 300$/mois. 132 Alexandra. 378-5388

PRÈS DES GALERIES: 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble inclus, 390$/mois. 372-7794

RUE COURT grand 2½, chambre fermée, cuisine-salon, haut de duplex, meublé, personne tranquille, 295$ tout compris. 1-656-6488

RUE ST-GEORGES: 2½-3½, semi-meublés, chauffés, eau chaude fournie. 1 mois gratuit. 378-2142, 777-0962

STUDIO TOUT MEUBLÉ, à louer au mois, près du lac Magog. 378-0370 après 17 h

2½ MEUBLÉ, chauffé et éclairé, secteur des Galeries, très tranquille, libre actuellement. 290$; 3½, semimeublé ou non meublé, rue Caron coin Maisonneuve, dans triplex 1987. Un havre de paix, idéal pour personne seule, libre juillet; 4½, meublé, eau chaude fournie, rue Wellington, intercom, bain sauna, salle d'exercices, rangement de bicyclettes, remise intérieure, libre juillet.
Inf. 375-0661

3½-4½, inst. lav.-séch., service de lavage, situés rue Drummond. Inf. 378-8557

3½ CENTRE-VILLE près du Cégep, meublé, chauffé, éclairé, stores inclus, 328$/mois. Propre. Libre 1er juillet. 375-9716

241 APPARTEMENTS À LOUER

VOUS RECHERCHEZ LA SÉCURITÉ

NOUS AVONS POUR VOUS DES APPARTEMENTS 2½-3½-4½ à partir de 350$, insonorisés, à l'épreuve du feu, alarme d'urgence dans chaque appartement, sécurité 24 heures/jour. Bureau de médecin, infirmière, service de la caisse, transport au centre d'achat gratuit. Animation, activités et voyages organisés. Cafétéria, salle d'exercices, bain tourbillon, ascenseur, etc.
Venez visiter nos appartements modèles et réservez le vôtre, en plus, vous profiterez de notre super promotion.

DOMAINE DES CASCADES SUR LE LAC
235 DENISON EST, Granby
378-4400

Situés sur les bords du lac et de la piste cyclable. OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE.

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966 ou 776-7302

1 MOIS GRATUIT! A COTE DES GALERIES 3½ meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement restauré aspirateur central, 360$/mois. 372-3590

2½-3½ meublés moderne, chauffés, eau chaude fournie, situés face au Dunkin Donuts (bas de la ville). 378-1772, 375-7055

3½ DANS CENTRE-VILLE près du Cégep, chauffé, éclairé, lav-séch. Rénové à neuf, meubles neufs. 328$/mois. 378-7422

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

COLOCATAIRE recherché, non-fumeur, à partir du 1er juillet. 777-5559

243 MAISON À LOUER

- AU 196 DUFFERIN: superbe cottage, 4 c.c., salon, foyer, s-sol fini, grand terrain, garage, près de l'hôpital, 800$/mois.
Inf. 777-2827

A BROMONT: récente, près de tous les services, foyer, libre 1er juillet. Aussi terrain à vendre. 534-2286

A BROMONT: 3½-4½-5½, cottage sur domaine, piscine, tennis et foyer, semaine, saison, à l'année. (514)-385-1818

A COWANSVILLE dans le secteur "SWEETSBURG" luxueuse maison à louer avec possibilité d'option d'achat. (logement adjacent produisant un revenu intéressant). Grand salon avec foyer en marbre, cuisine et 1½ salle de bain, le tout rénové professionnellement, réparties sur 4 étages (sous-sol et grenier). Grand terrain paysager. La tonte du gazon et déneigement inclus. Prix 775$ À visiter sur rendez-vous en appelant au 263-2925 le soir ou 248-3316 local 226 le jour.

A KNOWLTON à louer avec ou sans option d'achat, maison haute gamme 4 c.c. 2 s.bains, garage, secteur recherché, quartier calme et privé, 2 min. des services de Knowlton. 243-5240

A LAWRENCEVILLE au prix d'un app., coin tranquille, s-sol fini, garage, prix: 325$ Références demandées. 1-548-2588 ou 263-8169

MAISON DE CAMPAGNE À LOUER 4½ pces, au 160 rang Elmire à St-Paul, 300$/mois. libre 1er juin. 1-549-2724

A NE PAS MANQUER: COWANSVILLE maison à louer dans le secteur "SWEETSBURG", près de l'hôpital et le centre-ville, 2 chambres à coucher et plys, 1½ salle de bain, sur deux étages, rénové à neuf, en plus d'un sous-sol et grenier. Balayeuse centrale. Idéale pour un couple seul. Disponible maintenant, la tonte du gazon et déneigement inclus. 485$/mois. Jour 248-3316 poste 226; soir 263-2925.

A SUTTON à louer avec ou sans option d'achat, maison neuve, 2 c.c., planchers, armoires en frêne. Terrain privé avec ruisseau. A 2 min. des services. Références requises. 243-5240

BROMONT: 4 c.c., 2 s.bain, magnifique vue sur la montagne, secteur paisible, grand terrain. 550$/mois. 819-563-1145 après 19h

BROMONT: maison MEUBLÉE, moderne, 2 étages, 3 chambres, foyer. Vue panoramique. Possibilité de location à court terme, libre 1er juillet. 455-1426 ou 592-5719

BROMONT: MANOIR, 25 CHAMBRES, sur domaine, avec chalets. Inf. 1-385-1818

GRANDE MAISON 3+1 c.c., 2 s. bain, s-sol fini, très propre, pour 1er juillet, 675$/mois. 372-2956

JUMELÉS 4½ et 5½, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

LAC ROXTON bord de l'eau, maison 4½ pces, garage, foyer, meublée si désiré, patio, quai, 595$/mois. Libre 1er juillet. 1-774-2748

MAISON A LOUER OU A VENDRE
550$/mois. Au 30 rue COUILLARD à Farnham. Inf. 460-3932

MAISON COMMERCIALE À VENDRE OU À LOUER 6½, sur 2 étages, foyer, 3 c.c., 1657 Principale, Granby. 378-4996

4½ À LOUER
avec grand terrain, à Ste-Cécile de Milton
375-2803

243 MAISON À LOUER

MAISON SEULE À LA CAMPAGNE (chemin Marquis), 6 km Granby, 5½, très paisible, pour 1er juillet. 777-1015 ou 378-5601

PROPRIÉTÉ UNIFAMILIALE 2 étages, rue Bruce à Cowansville, 3 c.c., grand terrain, garage, libre imméd. 500$/mois. 263-4825

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAA
4½, 325$
5½, 375$
JUIL. AOÛT
frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
Au 175 BOUL. FORTIN #4, 217 GROULX.
Concierge: 777-7058, proprio: 375-9858

AAAAAAAAAAAAAAAA
ENTRE 2 & 4 MOIS GRATUITS
4½, très propre, dans un petit immeuble, près des Galeries. FAUT VOIR! Aussi 5½ très grand, très éclairé, dans triplex.
Inf. 777-5419

Très grand
3½,
dans maison victorienne
405$ / mois.
Libre 1er juillet.
372-1649
244-C18200

GRANDS 4½-5½
101 PINARD
près des Galeries
1 MOIS GRATUIT
Concierge sur place
375-9559
244-C18343

IMMEUBLE LEMAY
Paroisse St-Luc
3½ - 4½ - 5½
- Constr. récente
- À l'épreuve du feu
- Secteur tranquille
- Logis luxueux
- Rangement intérieur

536,rue Lebrun
378-6628 / 777-7795
244-C18257

Les Jardins Denison

Super promotion, occupation immédiate, location 1 an, 2 mois gratuits, location 2 ans, 3 mois gratuits. Spacieux 4½, intercom, asp. central.
228 Denison Ouest, app. 15
Granby
372-1367 - 776-6830
244-C18350

GRANDS
3½ - 4½ - 5½
AVEC ASCENSEUR
1 MOIS GRATUIT
Immeubles neufs
Très éclairés
Prêts pour mai, juin, juillet
777-9543 777-6356
375-7428 244-C18383

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAA - 1 MOIS GRATUIT:
4½ près du lac Boivin, frais peints, couvre-planchers neufs, très propre, à bon prix. Inf. 375-3217

Le Clonorco
"Prix spécial"
2½ - 3½ - 4½
Meublés ou non
Près de toutes les commodités
et des galeries
344 Simonds Sud
777-7204
244-C17948

SUPER SPÉCIAL
DU SERVICE...
Grand 5½
Super propre, immeuble récent,libre immédiatement.
777-7204
244C18377

"SPÉCIAL"
RUE PINARD
4½ ----- 380 $
5½ ----- 425 $
Informations :
777-3683
244-C17764

BROMONT
3½ +, rue Shefford
dans une maison d'époque
libre en juin 1993
Pour informations
du lundi au vendredi
378-9853, local 3-304
en soirée et fin de semaine
263-7124 244-C19053

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAA 4½-5½, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAAAAAA - BOUL. BOIVIN, 4½, planchers bois franc, rangement, repeint, 340$/mois. Inf. 378-4234

AAAAAAAAA GRAND 4½ IMM. ou JUIL.
Asp. central, armoires mél., syst. d'intercom, bon secteur. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAA- RUE WELLINGTON: 4½, libre en juillet, conditions avantageuses à discuter avant signature du bail.
Inf. 375-0661

AAAAAAAA- GRAND 4½ armoires mélamine blanches, situé rue MASSÉ. Possibilité de 2 mois gratuits. Avec références.
Inf. 776-6842, 378-1922

AAAAAAAA - GRAND LUXUEUX 5½ dans triplex récent, rue De Vaudreuil à l'angle de Paul Comtois, à 5 min. des Galeries, chauff. élect., douche à part, libre 1er juil. Pierre 378-4120

SUPER SPÉCIAL
DU SERVICE...
Beau grand 4½
avec ou sans foyer, impeccable, service de qualité aux locataires. Rue Fernandel.
777-7204
244C18378

GRANDS 4½ - 5½
89, rue Pinard
près des Galeries
1 MOIS GRATUIT
Concierge sur place
375-0083
244-C18344

QUI DIT MIEUX !
360 $ / MOIS
4½, immeuble récent de qualité supérieure.
Secteur tranquille à 2 minutes de l'aréna et d'un parc et à 5 minutes des Galeries.
Concierge sur place
763 Bussière, app 102
Granby ou 378-6203
244-C 18637

Aux **JARDINS DE L'ESTRIE**
rue Elgin
Style condo, près de la piste cyclable.
4 ½ - 5 ½ libres le 1er juillet 1993
Nous payons votre déménagement.
Vous ferez vous-même votre prix du loyer.
Aucune offre raisonnable refusée.
372-9082 ou
372-0463 ou
372-9627
244C18653

AAAAAAA- 1 MOIS GRATUIT.
5½ dans un triplex, 4½ dans 6 logements, très grand, endroit paisible, grande cour, beaucoup de rangement. 378-3041

AAAAAA GRAND 4½, dans un duplex en brique, très propre et éclairé, près du Woolco, rue tranquille. 263-6359.

AAAAA- ARMOIRES MÉLAMINE, eau chaude fournie, meublé ou non, 3½ à 320$, 4½ à 340$, 5½ à 360$. Au 1190, rue Simonds Sud, app. 7 ou 10. 378-3012 ou 372-0061 ou 372-2520

AAAAA- Avant de signer votre bail appelez-moi!
Possibilité 2 mois gratuits. Avec références. GRAND 4½, rue LEROUX. 378-1922

AAAAA- CENTRE VILLE: près du cégep, grands 3½ et 4½, pl. bois franc, rénovés, frais peints, libres imm. AUSSI 3½ meublé, libre 1er juillet. RUE LEROUX: grand 4½ frais peint, concierge sur place, 1er juillet, 1 mois gratuit. 372-0659 ou 777-0730 après 17h

AAAAA- GRAND 4½, eau chaude fournie, pour juillet et sept. 325$, au 9 Fernandel. 375-3582 ou 372-0536

AAAAA A LOUER 5½, rue Drummond, dans un bas grand terrain sur le bord de l'eau, chauffage électr. 395$/mois. Aussi appartements 3½ semi-meublés, 260$ et 285$/mois. Libre 1er juillet. Demandez Carole, le jour 375-1747, le soir 372-0667.

AAAAA GRANDS 5½ à louer pour juillet, près parc et aréna, au 482 Fournier, ventilateur, améliorations. S'adresser au concierge app. 4, 375-3454.

AAAAA 2½-3½-4½-5½,
secteur lac Boivin. VENEZ VOIR!
Prix intéressants. Inf. 379-5957

AAAA A LOUER 4½
très propre, beaucoup de rangement, bien situé au 511 Bourget près des Galeries Granby. Libres 1er juillet. **Inf. 777-1368**

AAAA 2½-3½ COMME NEUFS
Centre-ville. Inf: 776-0344 ou 375-9415

AAAA 5½ 1ER ÉTAGE et 3½-4½, grands logements repeints, pour 1er juillet, 1 mois gratuit, 1010 Le Corbusier. Inf. 375-0023

AAA APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL pour juillet-août, 4½, planchers béton, insonorisé, asp. central, armoires mélamine blanches, lave-vaisselle.
Inf. 375-1108, 372-6800

AA- BEAUX GRANDS 3½-4½ inson. endroit paisible, au 631 Hon. Lussier et centre-ville, 340$ à 385$/mois, libres imm. et 1er juillet. 378-1596

★ AA- 3½-4½ NEUFS, LIBRE IMM. ★
Mai, juin, gratuits. Angle Pinard-Balzac
Visite libre de 12 h à 18h et de 19 h à 21 h
124 Laurent, 265 Simonds
Inf: 41 PINARD, app. 207. 372-2474

AA★3½-4½ MODERNES★
secteur résidentiel
semi-meublé ou non
libre imméd. à partir de 400$
Choix de modèles, armoires mélamine blanche, salle à manger, salon à aire ouverte, grandes fenêtres, style condo, emplacement pour micro-ondes, comptoir-lunch, hotte ext., aspirateur central, inst. lavséch dans 3½, stationnement pour 2 autos
124 LAURENT - 265 SIMONDS
Inf. 41 PINARD app. 207, 372-2474

AA MODERNE 3½-4½ meublés ou non, inst. lav.séch., eau chaude fournie, 285$ et plus, disponibles juin-juillet. Rendez-vous 7 jours/semaine. Boul. Fortin, 375-4842 ou 776-6932

ABORDABLE 6 LOGIS RÉCENT
Libre imm., juin, juil., août. SPACIEUX 3½-4½, style condo, inson., asp. cent., intercom, rangement, inst. lav-séch., grand patio. Meublé ou non. 375-7735

AH OUI OUI!
Nos peinturons selon vos goûts et couleurs. Nous avons des tapis avec sous-tapis et prélarts de haute gamme. Très très grand 4½ de qualité supérieure, avec case de rangement sur l'étage, stationnement privé et pour visiteurs, près des Galeries de Granby. 375-9868 ou 375-7055

APP. semi-meublé, 3½ pces, chauffage et eau chaude fournis, réfrigérateur, poêle fournis. 305$, centre-ville. 777-1223

ATTENTION
Beau 4½, dans un 6 logis, près de tous les services, à proximité des galeries. Remise pour bicyclettes + remise privée, rue Bourget, pour 1er août. 330$/mois. 378-8558

ATTENTION - ATTENTION
très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF
grand 4½, ascenseur
Inf: 375-7428 ou 777-9543 ou 777-6356

AU LAC BOIVIN
4½ récent dans 8 logis, conditions spéciales
après visite, 99 Wellington, 1er juillet. 534-2393

AU 181 BELCOURT: Grand 4½ dans 6 logis, rangement int., corde à linge, ½ s.-sol, 1er et 2e, 335$370$, 1er juil. 776-6976

AUBAINE 1 mois gratuit plus allocation pour déménagement, 4½, chauffé, éclairé, eau chaude comprise, dans triplex au 2e étage, avec balcon, entrée laveuse-sécheuse, tuiles neuves, très propre, possibilité semi-meublé ou meublé, endroit tranquille, au 542 Notre-Dame, Granby, libre 1er juillet, 375$ par mois. 263-0812, 295-3274 répondeur.

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370$ à 385$. 378-4486

AU 283 LAURENT, grand 5½ pces, grand rangement au s-sol, stationnement double, libre 1er juillet, 505$/mois. Inf. 372-8043

AU 2 MOUNTAIN: 3½ rénové, poêle et réfrigérateur, 335$. ET 4½, libre 1er juillet, 360$. RUE PRINCIPALE: 4½ avec poêle et réfrigérateur, libre immédiatement, 325$/mois; 4½ à 340$, libre 1er juillet. 372-5065 ou 776-6848

AU 329 DESJARDINS: 4½, très propre, près des Galeries et églises, grand balcon, remise int./ext. Libre 1er juillet; 4½ RUE LAVAL près du Cégep. 777-4296 ou concierge 378-7195

AU 356 MASSÉ, Granby: 4½ PAISIBLE,
2 MOIS GRATUITS, libre 1er juil., peinture fournie, insonorisé, inst. lave-vaiss. lav.-séch., asp. central, syst. intercom, arm. mél. remise ext. gratuite, 385$. 378-6325, 378-8940

- Au 39 MOUNTAIN: 3½, m., chauf., écl., câble, piscine ext.
- 157 DRUMMOND: 3½ m., 4½, câble
- 100, B. BOIVIN: en béton, 3½-4½ près du parc.

- DENISON OUEST:
- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauf., eau ch.
- Au 476: 2½ m., 4½-5½ près dép./caisse
Inf: 372-6150

AU 633 DOUVILLE, GRANBY: dans 6 logis, 3½ chauffé, éclairé, meublé ou non, libre imméd. 379-5893

AU 84 WELLINGTON PRÈS DU LAC BOIVIN
4½, demi s-sol à 290$;
4½ à 375$. Libres juin et juillet. 378-7551, 375-1176

A ADAMSVILLE 3½, 4½, inst. lav.séch., chauff. minime, près services caisse, épicerie, école, parc ind. Bromont, près d'une rivière, possibilité jardin. 263-1769

A BAS PRIX: au 1140 Simonds Sud, PROPRE, libre, eau chaude fournie, mai gratuit et juin gratuit. 4½ 290$; 3½ de 265$ à 285$ semi-meublé si désiré. AUSSI 5½, 2e étage, libre 1er juillet à 385$.
777-2560, 372-6792, 776-0548

A BRIGHAM: GRAND 4½, endroit tranquille, grand terrain, remise ext., à partir du 1er juillet, 365$/mois. 777-7490, 375-0658

A BROMONT: GRAND 4½ RÉCENT
3 mois gratuits. Service exclusif.
Balcon et vue sur la montagne.
777-8169 ou 534-4997

A EAST FARNHAM: au 201 Principale, 4½, libre fin juin, 275$/mois. 375-7785

A GRANBY, 4½ RÉCENT, arm. blanches, intercom, remise int./ext. Propre, tranquille. Juin-Juil. 378-8287, 777-3010

A GRANBY: 166 Bourgeois, 4½
rénové, incluant 1 mois gratuit.
378-1456 ou 689-4254

A GRANBY TRÈS BEAU 3½ dans haut de duplex, planchers bois franc, remise, secteur tranquille, rue Reynolds, 330$/mois. Libre 1er juillet. 372-8102

A LA CAMPAGNE: grand 4½ situé dans triplex sur un étage, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois, libre 1er juillet. Aussi 3½, 310$/mois, libre 1er juin. 263-5627

A LOUER
AU 151, BOUL. FORTIN, GRANBY: 4½ dans demi sous-sol, 275$/mois, libre imm. 777-5865

A LOUER, 3½-4½ très grands, planchers béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app 307. 777-1162

A LOUER: SOLEIL COUCHANT, 4½
tranquille, espace rangement, inst. lav-séch. Secteur résidentiel. LAC BOIVIN, 4½ chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juil.
Inf. 777-9232

A LOUER APP. 3½, possibilité meublé, chauffé, éclairé; 5½, chauffé, éclairé. Const. récente, bien insonorisé, intercom, armoires mélamine. Près d'un parc.
Inf. 375-6022, 378-0520, 378-9673

A LOUER PRÈS DES GALERIES
2½-3½,4½,5½
Poss. d'arrangement sur place
Inf. 375-4995

A LOUER 3½-4½ récents (92)
avec ascenseur, libres imm. ou juillet
rue Fournier. AUSSI 3½ 4½ meublé ou non et 5½ non meublé, libre imm. et 1er juillet
Mois gratuit.
Inf. 375-4230 ou 469-3372

A LOUER 4½-5½, près des Galeries, bois franc, choix d'étage, beaucoup d'espace vert, système d'intercom, service de conciergerie. 372-6186

A MARIEVILLE, boul. Ivanier, grand 4½, bien situé, très propre, belle construction, micro-ondes, stationnement pour 2 autos. Inf. 1-460-2538 ou 1-655-8954

A qui la chance? 321 Massé
Grand 3½ à partir de 290$; 4½ à 340$; frais peints, secteur tranquille, beaucoup d'espaces verts, piscine ext., libres imm., juin, juil. Concierge sur place. 378-8883

A qui la chance? 321 Massé
Grand 3½ à partir de 290$; 4½ à 340$; 5½ à 410$, frais peints, secteur tranquille, beaucoup d'espaces verts, piscine ext., libres imm., juil., août, sept. Concierge sur place. 378-8883

A ROXTON POND logement 3½, 1er plancher, semimeublé, libre immédiatement. 372-8337

A SOUS-LOUER GRAND 4½ propre, 2e étage, endroit tranquille, au 118 Adélaïde, libre 1er juillet. 777-0860 ou 375-4758.

A SOUS-LOUER 3½, secteur parc industriel, demi sous-sol, au 21, rue OUELLETTE. 378-9295

A ST-ALPHONSE, 4½-5½, construction 1991, s.bain moderne, 435$ et 485$/mois. Inf. 375-0316

A ST-CÉSAIRE: 5½ dans triplex, refait à neuf, pour 1er juillet. Inf. 469-5193

A ST-CÉSAIRE: 3½-4½-5½, service postal, concierge, buanderie. 469-1405

A ST-CÉSAIRE, GRANDS 2½, poêle, réfrigérateur, 3½ dans maison victorienne, 4½, 2e étage, installations sanitaires neuves, stationnement déneigé, remise intérieure.
Après 17h 469-5242

A ST-CÉSAIRE, 3½-4½, très propres, libres 1er juillet, avec stationnement pour auto. Inf. 469-2825

A SUTTON: LOGIS NEUFS À LOUER, style condo, vue panoramique, foyer, centre équestre, immense terrain. A voir! A partir de 700$/mois. Au 410, ch. Dyer, 538-0762 ou Mtl: 849-1339

A SUTTON: LOGIS NEUFS À LOUER, style condo, vue panoramique, foyer, centre équestre, immense terrain. A voir! A partir de 700$/mois. Au 410, ch. Dyer, 538-0762 ou Mtl: 849-1339

A WATERLOO: 1½-2½-3½, tout compris; 4½-5½, meublés au besoin, libres imméd. ou 1er juillet. Inf. 539-1276, 539-2346, 777-8986.

A WATERLOO: LOGIS 4½, 1er plancher, case de rangement. 539-0779

A WATERLOO: à louer 2 X 4½, refaits à neuf, très propre, libre 1er juillet, au 142 Lewis. 330$/mois. Inf: 378-6138

A WATERLOO, BEAU GRAND 3½, entièrement rénové, dans secteur paisible, s.bain céramique, planchers bois franc, entrée lavséch. Très grande galerie, espace de rangement et stationnement. 295$/mois. Au 562 EASTERN. Inf. 297-3785

A 2 PAS DES GALERIES
A qui la chance! Secteur très recherché, logis 5½, 4½ et 3½ avec cuisinière et frigo inclus si désiré, rénové à neuf, concierge sur place, couvre-planchers et peinture neuve, libre imm. ou 1er juillet. Inf. François 372-7935, Réal 777-7565, Herman 372-2262

A 2 PAS DE L'HÔPITAL , 4½, 2e étage, au 268 Montcalm, app. 5, libre 1er juillet, 342$ par mois. 378-3173

AU 432 REYNOLDS APP.1, 4½, demi sous-sol, libre 1er juillet, 285$ par mois. 378-3173

★ A 3½, 295 $ ★
meublé, chauffé, éclairé
Libre, références exigées.
Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby
375-9858 ou 777-7058

BEAUX GRANDS 4½, dans un 6 logis, secteur tranquille, près parc industriel, prix négociable. Au 34 FERNANDEL. 375-1861 ou 372-7468

BEAUX 4½ très propres, grand rangement, endroit tranquille, à bon prix, libres juillet
Inf: 379-5549, 375-7287

BEAU GRAND LOGEMENT 5½ dans un haut, secteur tranquille, spécial 510$ Libre 1er juillet. 375-9417, 378-3952

BEAU GRAND 5½, (1988), très propre, au 1er plancher, situé partie nouvelle du boul. Fortin, au 207. Planchers béton, insonorisé, système intercom, porte-patio avec balcon, cabanon privé, stationnement asphalté et service de concierge sur place, 450$/mois. 777-0654.

BEAU 3½ pl. bois franc, près lac Boivin, piste cyclable, centre-ville. 378-6379

BEAU 4½ ensoleillé, dans un 6 logements, intercom, prise d'auto, libre 1er juillet, spécial 1 mois gratuit. 375-2775 ou concierge au 777-5579

BEAU 4½, 360 Dorchester, paisible, grand rangement, idéal pour personne seule, 320$ et 350$, libre 1er juillet. 379-5208, 375-4725, 375-6282 concierge.

BEAU 5½ PCES ensoleillé, 2e étage, libre immédiatement, 390$/mois.
372-8655 ou 372-2458

BOUL. BOIVIN 4½, 3e, 325$, libre imm.; Aussi 5½, 2e étage, 390$ par mois, libre 1er juillet. 372-0514

BROMONT grands 4½ semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

BROMONT spacieux 4½, très design, insonorisé, foyer, baie window, toit cathédral, concierge sur place, vue superbe sur montagne et golf, libre 1er juillet. 777-0682

BROMONT, GRANDS 4½ très éclairés, foyer, balayeuse centrale, stationnement, près centre d'achat, remise, 1-348-1657

BROMONT, SPACIEUX 4½ AVEC FOYER, moderne, style condo, toit cathédral, baie vitrée, insonorisé, près golf et ski, meublé ou non, libre imm. À partir de 495$, 1 mois gratuit pour bail de 1 an. 534-1784

BROMONT, 4½ sur le golf, dans maison, foyer, meubles inclus si désiré, 550$ 534-3649

BROMONT - 4½, meublé ou non
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE, 3½, semi-meublé ou non, inst. lavséch., 240$/mois, libre 1er juillet. Inf. 375-9078

CENTRE-VILLE, 24 Johnson, spacieux 6½ sur 3 étages, 2 s. de bain, installation laveuse-sécheuse lavevaisselle, bois franc, 495$. Inf: 777-8650

CENTRE-VILLE
Grand 4½, 1er et 3e étage, insonorisé, intercom, balayeuse centrale, porte-patio, endroit très paisible, propre, idéal pour personne tranquille. Libre en juil. 1 MOIS GRATUIT, bonnes références. Rens. 372-0610

CENTRE-VILLE: Rue Notre-Dame, 3½ à 295 $ et 4½ à 325 $. Libres 1er juillet. 375-1176 ou 375-4246

CHEMIN WATERLOO près pente de ski Shefford Vallée, 5½ pces, libre 1er juillet, 325$ mensuel. Diane Poulin 777-0188, pagette numérique 1-553-2227, Imm. Pro-Max courtier.

★ COOP LA VOLIÈRE ★
3½ à 320$; 4½ à 360$; 5½ à 400$, incluant parts sociales remboursables. Grand espace de rangement, terrain de jeux, environnement sécuritaire. Inf. 375-3340 ou 777-5694 (répondeur)

COWANSVILLE, BAS DE DUPLEX logis de propriétaire, grand 5½ avec s-sol fini, piscine, quartier tranquille, près d'une école, libre 1er juillet, 525$/mois. Avant 15h 375-7183 ou après 15h 263-4739

DANS HAUT DE DUPLEX: pour 1er juillet, 5½, au 174, boul. Montcalm, 385$/mois. 378-8461, MarieFrance

DANS TRIPLEX LOGEMENTS
1-5½ à 450$/M avec sous-sol et hangar.
2-3½ à 290$/M avec poêle, frigo, stores et ventilateur inclus.
375-1121, 378-9570

DANS UN BAS, 3½, 280$, 425A St-Jacques, 1er juillet, de préférence personne d'un certain âge. 378-1746

DANS UN DUPLEX, grand 5½, style condo, 2e étage, 540$/mois. Au 426 Paul Comtois. 378-7886, 378-5844, 777-9511

DANS UN TRIPLEX 2e étage, 185 Court, grande cuisinette avec comptoir, petite salle dîner et salon, 1 c.c. et une petit de rangement. Libre 1er juillet. 320$/mois.
Inf. 372-1167

DANS UN 4 LOGEMENTS: 4½ 1er étage, rue Robinson face rue Horner, espace de rangement. Poss. de garage. 378-9035

DANS UN 6 LOGEMENTS 4½, 2e étage, situé rue de l'Iris, près de la piste cyclable, secteur tranquille, libre 1er juillet. 378-7352

EASTMAN: 3½, 260$; 4½, 275$; libres imm. 297-2160; ou après 18 h au 297-2495

ENDROIT PAISIBLE
2e étage rue YORK
4½ avec une seule chambre coucher, armoires mélamine, entrée, stationnement privés, balcon arrière. Idéal pour personne seule d'un certain âge, 325$/mois. Libre 1er juillet. 375-9672

GESTION DU COTEAU
Vastes 4½ pces
Luxueux
Très modernes
Grandes pièces
Insonorisation supérieure
2 stationnements
776-0053

GRANBY: SPACIEUX 4½ AVEC FOYER, lavevaisselle inclus, belle salle de bain avec bain romain, dans immeuble récent. 539-5128 ou 375-9099

GRANDS 3½-4½, frais peint, secteur des Galeries, piscine ext. libres mai-juin-juil. Inf. 372-8152

GRANDS 3½ - ASCENSEUR
1 MOIS GRATUIT
POSSIBILITÉ DE SEMI-MEUBLÉ
Immeuble neuf, prêt mai, juin, juillet
Inf: 375-7428 ou 777-9543 ou 777-6356

GRAND GARAGE, grand 4½, demi s-sol, possibilité chauffé, éclairé, semi-meublé. Libre 1er juillet. 330$/mois. 777-7042

GRAND 4½ dans duplex, 2e étage, près de l'hôpital, au 282, boul. Montcalm, 325$ non chauffé. 2 X 4½ DANS UN 6 LOGIS, 2e étage, 355$; 3e étage, 360$, chauffé, eau chaude fournie, au 345 AVE DU PARC, face Piscine Miner. 4½ dans un 4 logis, 2e étage, 422-A St-Jacques, près du Woolco, 285$ non chauffé. Tous libres le 1er juillet. 372-8656 ou 375-2893

GRAND 4½ dans duplex, au 140 Robinson Sud, 350$/mois, libre 1er juillet. 378-8149 ou 375-0588

GRAND 4½ près des Galeries
ménage refait à neuf.
378-4427 ou 263-7956

GRAND 4½ recouvrement de plancher à neuf, galerie et porte-patio, 2e étage, 2 lockers, stationnement, déneigement, au 457 Reynolds, 385$/mois. Inf. 378-6103

GRAND 4½, bien éclairé, secteur lac Boivin, stationnement pour 2 voitures et déneigé, libre imm. 375-3059 ou 539-1385

GRAND 4½, libre, 1er plancher, porte-patio, insonorisé, frais peint, de 300$ à 350$, au 452 Reynolds. Inf. 430 Papineau, 378-8947

GRAND 4½ 190 Belcourt, paisible, insonorisé, lavevaisselle, asp. central, stores horizontaux inclus, intercom, remise ext., 2 stationnements. 777-4934 ou 372-0119

GRAND 5½ au 558 Cowie, Granby, haut de duplex, rénové, 430$ par mois, libre 1er juillet. 1-975-7596

GRAND 5½, au 211, boul. Fortin, conciergerie, aspirateur central. Carmen 777-8184 ou 467-1120

GRAND 5½ DANS HAUT DE DUPLEX situé près des Galeries, école, église, libre 1er juillet. Inf. 777-4805 après 16h

GRAND 5½ MODERNE, bien insonorisé, sécuritaire, système d'alarme inclus. Situé 3e étage au 530 Boul. Leclerc. Libre 1er juillet, 470$/mois. Inf. 378-0766

HAUTE-VILLE
485 LOUIS-HÉBERT
Un 3½ luxueux, plafond cathédrale, grandes pièces, plancher en ciment. 460$/mois. Tél. 378-1182

HAUT DE DUPLEX: PETIT 4½, 330$/mois. Rue REYNOLDS, Granby. 777-3595

HAUT DE VILLE 3½ de luxe, dans triplex, puits de lumière, foyer, lave-vaisselle inclus, aspirateur central, 475$ par mois, 777-2877 ou 1-641-4376

JUILLET '93
1 MOIS GRATUIT!
GRAND 4½, au 111 LEROUX, 6 logis, frais peints, asp. central, intercom, remise int./ext, lave-vaisselle inclus.
Inf. 777-6380 ou 379-5230

LE CAPITOLE
SOUS-LOCATION jusqu'au 1er octobre
5½ pces. Prix réduit.
Inf: P. Gobeil, 375-4555 ou 776-6488

LIBRE IMM., AU 759 DEMERS: 5½ pces, récent, asp. central, grand rangement au sous-sol, plancher béton, mélamine, près parcs, écoles, aréna, etc. 777-9530

LOGEMENT
3½-4½-5½ semi-meublé
Tout près de la future école secondaire rue Fournier, près de l'aréna et du stade Napoléon-Fontaine. Prix raisonnable. Logements rénovés, repeints, tapis et prélarts neufs. Inf. Réal Côté 777-7565 ou 776-5266

LOGEMENT 3½ PCES
rue Paul-Comtois
1 mois gratuit, secteur Galeries,
libre 1er juin, près d'un boisé
immeuble récent
776-0053 - 378-0479

LOGEMENT 4½ au 465 Denison Ouest. Balcon avant-arrière, très bien situé, libre 1er juillet, 320$/mois. 777-1442.

LOGEMENT À LOUER À WATERLOO, au 5155 rue Foster, 3½, libre immédiatement, 245$/mois. 539-2614.

LOGIS 3½ ménage à neuf l'an dernier, libre juillet ou août. Pour visite, 375-4272

LOGIS 3½, libre 1er juin, au 308, boul. Boivin, 285$/mois. 372-5839 ou 372-0618

LOGIS 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, rue St-Joseph près du Cégep, 345$/mois. Inf. 372-0612 ou 375-5563

LOGIS 3½-5½,
au 135 BOUL. BOIVIN.
Inf. 378-9868

LOGIS 3½ PCES au 183 COWIE, pour juillet, 2e étage, avec grande remise, pas d'animaux. 300$/mois. Inf. 372-6419

LOGIS 4½
Constr. récente, comptoir lunch, bahut de coin. Faut voir!
AUSSI DUPLEX,
2e étage, 4½ pour 1er juillet
5½, imm. ou juillet
Inf: 372-0382

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 4½ dans un 6 logements, avec cabanon, au 81 Leroux, libre 1er juillet, 1 mois gratuit. 372-2656

LOGIS 4½ plus sous-sol fini, plus garage et remise, libre 1er juillet ou 1er août. 378-0553

LOGIS 4½, arm. mélamine, intercom, asp. central, remise int.ext., grand espace de plein air, endroit tranquille, 370$/mois, au 20 rue Leroux. 375-7722

LOGIS 4½, dans un duplex, rue St-Jean-Baptiste, libre 1er juillet, 460$/mois, grand terrain, stationnement double. 378-4207

LOGIS 4½, demi sous-sol, dans maison à 2 logements, inst. lav.-séch., armoires mélamine, secteur paisible, libre imm. ou 1er juillet, 300$/mois. 378-1810 après 17 h

LOGIS 4½, situé rue PARÉ, libre 1er juin, 305$/mois. Inf. 378-9444

LOGIS 4½, 625 St-François à Granby, dans un 6 logis, 385$/mois, libre 1er juillet. 372-5360, 375-9983, 293-2828

LOGIS 4½, au 496 COWIE, GRANBY
libre immédiatement. Inf. 378-8827

LOGIS 4½, au 148 ALBERT
ménage fait à neuf, libre. Inf. 375-5371 ou 372-7633

LOGIS 4½ AU 295 BEAUMONT à Granby, à partir de 345$/mois, libre imméd. 378-6986, 372-8239

LOGIS 4½ DANS UN 6 LOGEMENTS, libre 1er juillet 93, au 412 Belcourt app.6, 365$/mois, lave-vaisselle et remise ext. inclus. 372-3425

LOGIS 5½ dans un 6 logis, au 1er étage, ensoleillé, asphalté, balançoires, situé rue Demers. 372-6873

LOGIS 5½ haut de duplex, 500$ par mois, rénové, 2 stationnements, libre 1er juillet. Au 88 Robinson Nord, Granby. 777-3661

LOGIS 5½, DANS UN BAS, situé 235 COWIE, 300$/mois. Libre 1er juillet. Inf. 546-2343

LUXUEUX 5½, gr. 24x42, dans immeuble neuf, armoires mélamine, comptoir-lunch, aspirateur central. Sur grand terrain. Libre 1er juillet. 777-2262

MAISON MOBILE À LOUER 3½ PCES, plus petite chambre. Travail: 771-3917, maison: 777-5910 répondeur

POUR JUILLET piscine, au 114 Wellington, 4½, avec foyer, bâtiment en béton, 482$ par mois. 777-6161

POUR LE 1ER JUILLET 4½ rue Massé, immeuble récent, très tranquille. 372-6743, 375-7513

PROMOTION SPÉCIALE!
Logement 4½ rue Massé, libre imm., très propre, armoires en mélamine, aspirateur central, stationnement. 372-6916

★ ★ ★ ★
★PRÈS DES GALERIES ★
3½ meublé ou non
4½ - 5½
378-1709

PRÈS DES GALERIES logis 4½, demi s-sol, inst. lavséch., tapis mur à mur, entrée privée, dans maison unifamiliale, libre 1er juillet. 378-6635

PRÈS DES GALERIES libre imméd., grand 2½, 3½, 4½, stationnement déneigé. Inf. 372-4964, 378-3313, 777-1600

PRÈS DE L'HÔPITAL, rue PARÉ, haut de duplex à louer pour 1er juillet, 2 c.c. Galerie, remise ext. 410$/mois. 379-5997

PRÈS DU LAC BOIVIN. Nous offrons des:
1½-2½-3½-4½-5½, la plupart avec foyer et lavevaisselle, câble inclus, planchers et murs en béton. Prix compétitif.
RABAIS de 10% SUR BAIL D'AU MOINS UN AN. Inf. 777-0820

PRÈS DU PARC INDUSTRIEL, rue St-Etienne, 4½ dans un 6 logements récent, bien éclairé, remises ext. et int., intercom, aspirateur central, déneigement compris, libre 1er juillet. 378-3460

PRÈS DU PARC VICTORIA: LOFT 3½, sur 2 paliers, avec 1½ s. bain, inst. lav.-séch. et lave-vaiss., vue superbe, 425$/mois. 372-7794

ROUGEMONT 4½ dans un 6 logements moderne, balayeuse centrale, intercom, libre imm. ou 1er juillet. 469-2374

RUE COURT 4½, armoires en mélamine, grande cour, dans duplex, pour 1er juillet, sur 2 étages, personnes tranquilles, chauff. élect. locataire, cabanon, 375$. 1-656-6488

RUE DEMERS, beau grand 4½ moderne, immeuble récent, balcon, pièce de rangement, stat. pavé avec prise. 375-3882.

RUE DESJARDINS: 5½, 450$ par mois, libre 1er juillet. Aussi 3½, 300$ / mois, libre imm. Rénovés à neuf. 372-9428

RUE LEBRUN, paroisse St-Luc
3½-4½-5½, à l'épreuve du feu.
★ 378-6628 ou 375-7837 ★

RUE NOTRE-DAME: 5½ dans un bas d'un 4 logis, chauffage électr., inst. lav.-séch., grande cave, stationnement, près de rue St-Antoine, 370$/mois, libre 1er juillet. 372-2239

RUE STE-THÉRÈSE: 4½, au 2e étage, ménage frais, pour 1er juillet. 360$/mois. 372-2832 ou 777-0670.

SECTEUR DES GALERIES, rue Langlois, 3½ dans un triplex, aspirateur central, libre imm. ou 1er juillet. 340$ par mois. 378-0606 ou 378-3585

244 LOGEMENTS À LOUER

SECTEUR DES GALERIES près de l'église St-Luc, 3½, au 355 Langlois, 1er étage, libre immédiatement, frais peint. 379-5619

★ SECTEUR HÔPITAL
5½ haut d'un duplex, vue sur le parc, chauffé, 565$/mois. 372-4224

SECTEUR LAC BOIVIN: 4½ libre en juillet, au 201 Allan; 4½-5½ au 110 Swett. 777-5967 ou 372-6607

SERVICE GRATUIT!
2½-3½-4½-5½. Vous cherchez un logement, ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636. Secteur Haute Yamaska.

SUPER SPÉCIAL!
Secteur Lac Boivin
1 MOIS GRATUIT
4½ à 335-375
5½ à 395$ - 3½ à 325$
145 BARR. Inf. 372-3835, 372-5242

SUTTON, 3½-4½, idéals pour retraités autonomes, ascenseur, électricité, chauffage, poêle, réfrig. inclus. Inf. 538-8417 ou 1-659-7621

★ TERRASSE DU LAC ★
- LUXUEUX LOGIS sur 2 niveaux, foyer, 2 c.c., 2 s.b., repeint.
- 3½ MODERNE avec foyer, très ensoleillé.
372-7285, 372-5801

TRÈS BEAU 2½, avec inst. lav.-séch., meublé ou non. Inf. 777-3541

TRÈS GRANDS 5½, au 2e étage, dans duplex, libre 1er juillet, beaucoup de rangement, asp. central, 545$/mois. 372-4731

TRÈS GRAND 4½ route 112, chemin Waterloo, 2e étage, 420$/mois, lave-vaisselle inclus, non meublé, non chauffé, libre 1er juillet. 372-4440, François ou Françoise.

TRÈS GRAND 4½, au 207 Court à Granby dans un bas de duplex, grand espace de rangement, libre 1er juillet. 372-8354

URGENT!
LOGIS 4½ À SOUS-LOUER
très bien situé, possibilité d'arrangement, prix compétitif, libre le 1er juillet. 372-3357 ou 372-7795

VILLA ROUGEMONT: 3½-4½, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, service de conciergerie, stationnement, grande salle de rencontre, près de l'église, des commodités, à prix très abordable, pour personnes autonomes 50 ans et plus. Libres 1er juillet. Possibilité de subvention pour personne à faible revenu. Pour visiter: 469-2442 ou 469-3454.

Vous recherchez logements dans
GRANBY - LAWRENCEVILLE - WATERLOO
3½, meublé ou non - 4½ 0 5½ à partir de 255$$mois et plus. Pour rendez-vous contactez Hugues Grenier 777-3521, Imm. Pro-Max Enr. Ctr.

WATERLOO, 4½ moderne, constr. récente, au centre-ville, endroit paisible. 539-3803

WATERLOO 6½, chauffé, garage disponible, très éclairé, 400$ par mois. 375-2331

1 MOIS GRATUIT superbe 4½, moderne, insonorisé, intercom, 2 portes patio, très belle vue sur la montagne, secteur tranquille, venez au 113 Wolfe Bromont, aubaine 395$ par mois. 514-756-7218

24 ST-LOUIS grand 4½, 2e étage, grande salle de lavage, grand solarium avant et arrière, pas d'animaux. 375-9873

2 LOGIS A LOUER un 4½ et un 5½, au 72-74 LEWIS, Waterloo. Pour 1er juillet. Inf. 777-6018 après 19h.

2 MOIS GRATUITS
A BROMONT, GRAND 4½ semimeublé ou non, lave-vaisselle, aspirateur central, 2 portes-patios, remise ext. Frais peint, sécuritaire. Concierge. Près Versants Bromont. 534-1061

3½ propre, entrée lav-séch., libre 1er juillet, au 202A Albert à Granby. Inf: Après 18h au 777-7653.

3½, TRÈS PROPRE, SITUÉ FACE HALL DE

3½ AU 138 MOREAU: semi-meublé, lav.-séch., porte-patio, balcon, pour juillet. 378-4224

3½ DANS TRIPLEX, installation laveuse-sécheuse, endroit tranquille, au 227A Reynolds, 295$/mois. 375-1997

3½ DANS 4 LOGIS libre 1er juillet, au 129 St-Hubert, Granby, 320$/mois. Inf. 372-9154

3½ MEUBLÉ, libre 1er juillet, face à l'église St-Benoit, près de la caisse, idéal pour personnes âgées, 345$$/mois. 378-1032 ou 777-8063.

3½ MEUBLÉ; 4½ libre imm., 3½-4½-5½ pour juillet, rues Fournier et
Simonds. Inf: 205 Simonds, app. 105. 378-8598 ou 375-4397

3 MOIS gratuits avec 2 ans de bail ou 1 mois gratuit bail de 1 an. Très beau 4½, situé près de tous les services, impeccable, aspirateur central, etc... Pour visite, 375-0285

3½ NEUF
meublé, centre-ville, près Cégep, 350$/mois. Libres juin-juil. Inf. 375-3773

3½ SEMI-MEUBLÉ, dans triplex, secteur haute-ville, lav.-séch., eau chaude fournies. 300$/mois. 372-6009.

244 LOGEMENTS À LOUER

★ ★ ★ ★
3½ - 4½ - 5½, sur très grand terrain
piscine ext., plusieurs promotions disponibles. 378-5051, 378-3584
★ ★ ★ ★

4½ Eau chaude fournie, recouvrements plancher neufs, bain neuf, au 193 Groulx, références nécessaires. 372-1066

4½, situés Av. du PARC, STE-THÉRÈSE, DRUMMOND et BELCOURT. Inf. 378-8557

4½ BON MARCHÉ, moderne. Venez rencontrer Philippe au 350 Massé, Granby, le samedi 10h à 16h30. Couple concierge demandé dans la cinquantaine. 1-336-2340

4½ DANS UN 8 LOGIS: moderne, paisible, éclairé, références exigées, 740 Demers. 375-5960 après 16 h 30

4½ DANS 4 LOGIS 266 Denison Ouest, tranquille, bois franc, balcon, remise, déneigé, 335$ 1er juillet. 777-7302

4½ DANS 6 LOGIS 462 Reynolds, armoires mélamine, très propre.
372-0847

4½ et 5½ A SOUS-LOUER,
au 439 FOURNIER, libres imm. ou juillet. Poss. 2 mois gratuits. Inf. 205 Simonds app.105. Inf. 375-8598 ou 375-4397

4½ à louer, dans un 6 logis, frais peint, très éclairé, libre immédiatement, 1 mois gratuit. 777-5919

4½ OU 3½ A LOUER dans immeuble récent, espace de rangement, armoires mélamine, système d'intercom, concierge sur place.**UN MOIS GRATUIT. Inf. 378-0239**

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond.
4½, eau chaude fournie, 100 St-Urbain.
3½, meublé, chauffé, écl. 94 St-Urbain.
Tous libres imméd. AU 133 DRUMMOND, avec eau chaude fournie, grand 3½, dans demi s-sol, pour juil. et 4½ pour sept.
Inf. 375-1726

4½ SEMI-MEUBLÉ, situé à Bromont rue Champlain, près du ski, libre immédiatement. Inf: 534-4450.

4½ À LOUER
dans triplex, 310$/mois.
375-5124, 375-6047

544 MAISONNEUVE
4½ très très grand, 1er plancher, bien éclairé, case de rangement, aspirateur central, libre immédiatement, 777-7292.

5½ COOP LA VOLIÈRE 50 Fernandel, 1er étage, 390$/mois. Libre 1er août. 375-2360

5½ DANS 6 LOGIS RÉCENT, 585 Cowie, Granby, arm. mélamine, locker, intercom, remise, prise d'auto, 435$. 375-2176

245 CONDOMINIUMS

AUCUN COMPTANT
CONDO A VENDRE: 3 c.c. 1½ s.bain, foyer, balcon, lave-vaisselle. Au 35, rue
ST-MICHEL, Granby. Inf. 819-638-6194

A VENDRE, GRANBY haute-ville, condo 5½, béton, foyer, 2 salles de bain, exposition sud, vue sur le lac Boivin. Évaluation mun. 76,000$ laisserait 64,000$. Inf. 375-4370, 777-4021

CONDO A LOUER, rue MERCIER, BROMONT, libre à partir du 1er juillet, près pistes de ski, 425$/mois, chauffé, éclairé. Inf. 777-4547 ou 372-0116, pour visiter 534-4387

MAGNIFIQUE CONDO, 2 c.c., 2 s.b., bord de mer, Fort Lauderdale, tout fourni, près Sunrise blvd. 777-2306

247 LOCAUX À LOUER

AU 312 PRINC.: rez-de-chaussée, 700 p.c. plus ssol; Au 318b Principale, s-sol 400 p.c. 260$/mois. Libres imm. 378-1596

AU 51 PHOENIX: 650 pi., pour salon de coiffure, bureau et autres, libre. 378-8642 ou 375-0899

A ST-PAUL: excellent site pour bar laitier, restaurant "take out" ou autres, 1,400 pi.ca.; rez-de-chaussée, comptoir, caisse, tapis, grande vitrine inclus. Prix spécial à 350$/mois mai-juin gratuit. 776-0548 ou 777-1080

COWANSVILLE
À LOUER
Locaux pour bureaux et commerces
- Chauffés et éclairés
- Air climatisé
- Prix compétitif
- Stationnement

COMPLEXE GOYER
rue Sud, Cowansville
263-2226 ou
263-4307
247-C17945

247 LOCAUX À LOUER

BÂTISSE COMMERCIALE de 1,200 p.c. âgée de 5 ans, libre 1er Juin ou avant, prix 675$/mois, situé 27 Yvon, possibilité d'option d'achat. Inf. 372-9726 ou 372-5880

CENTRE-VILLE 2 locaux, 1 de 1,000 pi.ca. 1 de 2,000 pi.ca. + 1,800 pi.ca. sous-sol, façade vitrée. Inf. 372-0659

ESPACE COMMERCIAL de 1,000 pi.ca., situé au 34-3 St-Jude, libre immédiatement. Pour information : 378-5212

GRANBY, RUE PRINCIPALE: jusqu'à 800 pi.ca., 550$/mois. (514) 385-1818 ou 372-1858

INDUSTRIEL, COMMERCIAL, ENTREPÔT
2,000', St-Hubert, angle Lafontaine, porte 10'. 300' ou plus, avec tous les services, rue Dufferin (angle 5 Comeau). 375-7735

LOCAL situé boul. Boivin, libre imm., prix à discuter. 372-5839 ou 372-0618

LOCAL COMMERCIAL A LOUER, WATERLOO, au 5155 rue Foster, libre 1er juin. Inf. 539-2614, 243-5849

LOCAL COMMERCIAL A LOUER, 400 pi.ca. idéal pour coiffeuse. Au 334-1 DENISON OUEST. Inf. 372-5210

LOCAL COMMERCIAL 20X50, 16 pi de haut, situé au 1025 rue Dufferin à Granby, libre imm. Inf: 378-7133.

LOCAL 2,200 PI.CA. au centre-ville de Granby (15 GILL). Idéal pour restaurant, salon coiffure, petite boutique, à 650$/mois. Informations Yves au 378-8085 ou Pierre au 372-8366

LE PALATIN
Édifice situé angle St-Jacques et Principale à Granby. Locaux de **200 à 1 500 pi.ca.** idéal pour bureaux, boutiques ou professionnels.
Très propre et rénové
Pour plus de détails:
Les Immeubles Express Ctr
90 Principale
776-5266
Irène Courtemanche ou Lucie Bellefleur
247-C17785

COWANSVILLE
CENTRE-VILLE
Locaux commerciaux à louer
1 200 et 3 000 pi.ca.
Libres immédiatement
Prix avantageux
Situation stratégique
Informations du
lundi au vendredi
378-9853, local 3-304
en soirée et la fin de semaine
263-7124
247-C19052

LOCAL ET KIOSQUE A LOUER
1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois
Centre commercial
PLAZA GRANBY
Informations:
777-3993
539-1755
(après 17 h)
Inf: René Carrière
247-C18355

247 LOCAUX À LOUER

RUE PRINCIPALE: 2,000 pi., rez-de-chaussée, situé face au parc Miner. Aussi espace pour école, à très bon prix. Crédit pour bail du locataire non terminé. Espace de 150 pi. et plus à partager, à partir de 150$/mois. 378-8642 ou 375-0899

1,100 PIEDS CARRÉS ET PLUS très bien situé, centre-ville, grand stationnement, prix très avantageux. 372-6511

2 GRANDS LOCAUX 327-329 Principale, Granby. Prix à discuter. 1-738-7195, 372-8026

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE & HAUTE-VILLE, 18$ + jour: 1 personne; 50$ + semaine; 200$ + mois. Sur réservation, demandez Mme Gévry: 375-1018

CHAMBRE à louer, meublé, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur et four micro-ondes, entrée privée, 40$ par semaine, située rue Déragon, libre immédiatement. Inf. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE moderne, très grande, propre, avec réfrigérateur, ens. de cuisine, lavabo, boîte aux lettres, entrée privée. Située 29 VIGER #1. Inf. 776-6749

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER située au centre ville de Granby, libre immédiatement, meublée, chauffée, éclairée, s'adresser au 143 Principale, 777-4004

CHERCHE CO-LOC plusieurs avantages dont lac, piscine, barbecue, 200$/mois, à Roxton Pond. Absent les fins de semaine. Maurice 776-6525 laissez message.

POUR PERSONNE AUTONOME retirée ou travaillant, chambre propre, câble, téléphone, 375-3251

PRÈS DU CÉGEP pour fille ou dame non fumeuse, endroit tranquille, 160$/mois. Inf. 378-9898 (sur répondeur).

252 CHAMBRES ET PENSION

ATTENTION ! CHAMBRES ET PENSION complète, près Woolco, pour personnes du 2e et 3e âge. Prix raisonnable. 777-1631.

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION
Chambre privée, personnel d'expérience, bel emplacement.
372-3441

CHAMBRE & PENSION
A COMPTER DE 500$ et +
Couple 500$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmière. Permis d'opération du Ministère de la Santé.
UN MOIS GRATUIT. Inf. 375-6373

GENS DU 2e et 3e ÂGE
Vous recherchez un endroit calme et paisible, une ambiance familiale, une bonne alimentation et une surveillance 24 hres/jour? Vous désirez une chambre avec réfrigérateur, meublée ou non? Nous vous offrons bien d'autres avantages à un prix défiant la concurrence. Pour inf. 378-1821

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

LES RÉSIDENCES CABANA
Un "CHEZ-SOI" entouré d'espace vert, à quelques pas du centre ville. AU11DEMANDE
À LOUER

LOUERAIT MAISON extérieur de la ville, Granby, Cowansville. 4 c.c. et plus, garage. 372-7277

RECHERCHE CHALET OU CONDO à louer pour la période du 1er juillet au 15 août. Dans la région de Granby-Bromont...
Inf: 777-4761

RECHERCHE GARAGE
pour entreposer meubles
378-6143

262 MEUBLES À VENDRE

FOUR MICRO-ONDES, avec meuble 100$; Mobilier de s. à dîner en érable, 4 chaises, table avec panneau, 2 berçantes capitaines, 200$; Causeuse couleur taupe, 100$; Mobilier de chambre en noyer, commode triple, chiffonnier 4 tiroirs, 2 tables de chevet, 100$; Chiffonnier 4 tiroirs, 25$; Bibliothèque vitrées, 30$; Tondeuse électr. avec fil 28 pi., (2 ans), 200$. 375-4627

GRANDE BIBLIOTHÈQUE en mélamine noire, très futuriste, 400$; 2 chaises hautes pour comptoir-lunch, noires, en cuir, 135$ ch; Mobilier de salle à manger, très futuriste, prix à discuter. 375-2341 demandez Gérald.

LIT ANTIQUE couleur blanc avec boules en brass, grandeur 48x72, inclus matelas neufs, 250$. 469-4080

MOBILIER DE CHAMBRE À COUCHER colonial Roxton, tables de salon, petit bar à boisson. 375-1685

262 MEUBLES À VENDRE

MOBILIER DE CHAMBRE pour garçon comprenant lit, bureau 3 tiroirs, bureau avec bibliothèque, table de travail, table de chevet, chaise, le tout pour 300$. 372-7296.

MOBILIER DE SALLE À MANGER colonial Roxton, 7 chaises, étagère, horloge. 372-1528

MOB. CHAMBRE antique, 7 mcx, avec vanité reconditionnée à neuf, aussi disponibles: douillette, coussin et valence assortis, prix 1000$. Inf: 378-7547

VENTE DE MÉNAGE
250-A Dufferin, Granby
378-6143

265 ANIMAUX À VENDRE

ABANDON D'ÉLEVAGE, Husky Sibérien, pure race, adultes et chiots, très bon prix. Aussi chiots Lhassa Apso. 539-3438.

ACHETEZ CHIOT SHIHTZU
et Lhassa Apso.
Inf: 375-8760

ACHÈTERAIS buggy et sleigh antique, poney et chevaux de selle et trait. Aussi vaches, taures ou troupeau complet. 372-5382

ATTENTION! ATTENTION! femelle Berger Allemand âgée de 9 mois, très de garde, douce avec les enfants, propre dans la maison, cours d'obéissance, 130$ discutable. 777-0164 Louise.

A VENDRE Poulettes de fantaisie, cailles pour la chair, cailles de fantaisie, oeufs de caille, faisans. 375-4019

BEAU CADEAU POUR LA FÊTE DES PÈRES! Jeunes femelles Rotweiller, enregistrées, à très bon prix. 372-3785

BOXES À LOUER pour chevaux, sur ferme spectaculaire, 99$/mois. 375-2304

BREBIS non enregistrées et bélier Dorset enregistré, 5 ans. Inf. 263-5627

BULL TERRIER, bulldog américain, Golden Retriever mélangé avec colley. Pension et dressage. 777-5846

CANARDS
à vendre. 379-9297

CANICHE CHIOTS; vaccinés; Chiot Yorkshire mâle. Grand spécial chiot Carlin (Pug) 250$. Chiot croisé Labrador, femelle, 95$. ANIMALERIE LE CAMÉLÉON: 777-7929

CANICHE TOY brun, femelle, 3½ mois, vaccinée, 200$ 777-7015 ou 1-773-2267

CHATONS PERSANS femelles, enregistrées, vaccinées. AUSSI mâle reproducteur. 293-7132

CHENIL ROTWEILLER Chiots Rotweiller, chiots Bull Terrier, chiots Pit Bull blanc, noir et blanc et noir. Cours de dressage privé. 1-546-7375

CHIOTS Schnauzer sel et poivre épagneul noir; et Shihtzu. Tous pure race, vaccinés, vermifugés. 293-7436

CHIOTS BERGER ALLEMAND croisés à donner; Cages à visons avec acces. à vendre. 539-5104

CHIOTS CANICHE NAINS pur-sang 1 femelle, 3 mâles, âgés de 7 semaines, 200$. 372-8288

CHIOTS SHIHTZU pur-sang, vaccinés, pour la joie de tous. 200$ ch., non enregistrés; avec papiers si désiré. 372-5234

CHÈVRES dont 2 miniatures; Poules pondeuses 3.50$/ ch.; Lapins miniatures 5$/ch.; Sangliers. Aussi achat et vente de lapin pour la chair. 293-5021, 293-7623

GARDERAIT CHEVAUX EN PENSION
777-8843

LHASSA APSO
mâle, 7 mois, propre
375-7971

LHASSA APSO, mâle âgé de 16 mois, enregistré, vacciné, tatoué, noir et blanc, propre et très affectueux. 777-6092

MÂLE GOLDEN RETRIEVER de race, vacciné, âgé de 10 mois, 200$. Inf. 375-0395

PINSONS, canaris et "Love Bird" lutino (jaune). 375-4804

SCHNAUZER mâle, 2 mois.
Inf: 375-5904

TONTE ET TOILETTAGE pour petits chiens, maximum 20 lb. 378-0490 après 17h

2 PETITS CHATONS à donner, 8 semaines, sevrés, 1 noir et 1 tigré. 372-6511

2 TAURES HOLSTEIN
fraîches à vendre
372-1376

267 ORDINATEURS

COURS D'INFORMATIQUE de jour ou soir, intro à l'informatique, traitement de texte, DBase, MS Dos 5. Au 114 Caroline à St-Alphonse de Granby. 777-3991. Aussi distributeur de programmes Shareware.

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR 486 DX33, disque dur 200 megs, écran S.V.G.A. .28 mm, souri, 2 lecteurs, programmes: Window, Lotus, Excel, Fax/Modem, 6 mois d'usure, 3,000$. Aussi autres modèles neufs à différents prix. 375-0847

268 PISCINE

PISCINE OVALE 33' x 15', comprenant filtre, toile solaire, rouleau, etc., sans toile, prix: 600$. La-ZBoy noir, en simili-cuir, 75$. 372-0608, 378-3858, Johanne

PISCINE 24 pi. avec accessoires, 500$. Laissez message au 375-5226

269 BATEAUX

AUBAINE !
BATEAU CUDDY CABINE
23 pi, 1981, en bon état.
7,500$, remorque incluse. 1-532-4818

BATEAU FIBRE DE VERRE 14 PIEDS moteur Mercury 86 35 forces, démarreur élect., skis, rames, roue de secours, échelle, toile, 2 réservoirs, remorque. Le tout 2,800$ 375-7460 ou 375-3682 répondeur.

BATEAU SEA HAWK, 14 pieds, en fibre de verre, moteur Mercury 40 forces, remorque, prix 1,800$ nég. 375-6834

BATEAU À VOILE 16 pi. Invitation de Bombardier à vendre, 900$. 372-7597

CATAMARAN Mystère S, 17'2", 1986, entièrement équipé, avec remorque, très peu utilisé. 4,000$. Inf. 295-3584

CATAMARAN 14 PI. comme neuf, faut vendre, faites une offre. 777-0947

CHALOUPE aluminium, 14½', avec moteur Johnson 20 hp, plus remorque, condition comme neuve. 2 bicyclettes (16" et 20"). 777-3666

CHALOUPE PRINCECRAFT 12 PIEDS
en aluminium avec remorque. 1,000$
379-5572

DÉRIVEUR MISTRAL 4.04, en bon état, 2 voiles, 975$ discutable. 1-774-2748

MOTEUR POUR CHALOUPE Evinrude Fisherman 6 forces, prix demandé 450$. 777-8644

PLANCHE À VOILE SAILBOARD Master Race, 210 L, avec 2 voiles, 750$; Windsurfer Rocket Express, 185 L, avec 2 voiles, 350$. 375-6260

270 VENTE DE GARAGE

BAZAR
SAMEDI 29 MAI 1993, de 13h à 21h
au bénéfice de
Témoignage-Jeunesse
350 Rg. Ostiguy à Granby, 372-2440
(par la 112 direction parc Yamaska)

CHEMIN PARC YAMASKA,
541, 8e Rang Ouest,
à St-Joachim,
samedi 29 mai seulement.
De tout, outils, vaisselle, fil...

GRANDE VENTE DE DÉMÉNAGEMENT les 29 et 30 mai, meubles, poterie, antiquités, fleurs, four à poterie, etc. Au 265 Petit Rang St-Charles, St-Paul d'Abbotsford.

GRANDE VENTE DE GARAGE: ** Faut voir! Plusieurs familles, au 1077 Shefford à Bromont, les sam.dim., 29-30 mai.

GROSSE VENTE DE GARAGE les 28-29-30 mai, beau temps, mauvais temps, au 1738 Noiseux à Dunham. 263-8202. Beaucoup d'antiquités et modernes. Ex: chaise d'entrée, vaisselier bombé, argenterie, mob. de salle à manger, vaisselle, électroménagers, lampes Tiffany, plafonnier en cristal, bêcheuse, balançoire en bois, outils, etc.

MIROBOLANTE VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, 29 et 30 mai, à partir de 8h. Plusieurs familles vous offriront tracteur à pelouse, tondeuses, coupe-herbe, taille-haie, scie mécanique, outils divers, articles de maison, vêtements d'enfants, articles de pêche, bicyclettes, climatiseur, tout-terrain et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Venez nous voir au 593, rue St-Hubert, Canton de Granby.

RIEN QUE DU BON!
Vente de garage au 307 York à Granby, samedi et dimanche 29 et 30 mai.

SUPER VENTE DE GARAGE, 4 familles. Au 515 St-Hubert à Granby. Le samedi 29 mai. (En cas de pluie remise au dimanche le 30 mai)

SUPER VENTE DE GARAGE familiale, ébénisteries et antiquités, au 1041 route 112, St-Césaire, samedi et dimanche 29 et 30 mai de 9 h à 18 h.

SUPER VENTE DE GARAGE, 28-29-30 mai, au 419 Ménard à Ste-Cécile-de-Milton. Outillage, divers articles, tondeuses Lawn Boy, etc. S'il pleut, à l'intérieur.

TOUS LES SAMEDIS de 9 h à 17 h, au 114 Caroline, à St-Alphonse de Granby. Surplus de dépanneur et surplus de manufacturier pour vêtements dames et enfants; et bien d'autres items trop longs à énumérer.

VENTE DE GARAGE de 6 familles, vendredi et samedi, 28-29 mai, au 418 Foch, Granby.

VENTE DE GARAGE 29 et 30 mai à partir de 9h. 2 télescopes 4x32 fixe Bushnell, 2x7x32 Tasco (Léopold), Weed Eater, air climatisé 5000 BTU, remorque pour tracteur à gazon, plusieurs articles. Au 1770, av. du Lac, Roxton Pond, 372-7074

VENTE DE GARAGE
408 Reynolds à Granby
les 29 et 30 mai

270 VENTE DE GARAGE

PSST! PSST!
LES SPÉCIALISTES
DE L'USAGÉ
FONT LE MÉNAGE.
Vous êtes invités à la plus gigantesque vente de garage de l'Estrie, le vendredi 28 mai, et le samedi 29 mai, de 9h à 17h. Les prix ridiculement bas. Ex: sécheuse blanche, 55$; ensemble de patio: table, chaises, parasol, 125$; mobilier de cuisine à partir de 35$; poêle et réfrigérateur à partir de 75$. Venez nous voir et vous trouverez un peu de tout pour votre appartement, chalet, camping, maison...
Au 301 COWIE, GRANBY
Inf. 776-6977
En cas de pluie,
remise à la semaine suivante.
Mise de côté disponible.

VENTE DE GARAGE
au 471 Stanley, Roxton Pond
le samedi 29 mai

VENTE DE GARAGE, les 29-30 mai, au 1414 Shefford à Bromont, de 5 familles. Orgue, bureau, collection de salières, etc.

VENTE DE GARAGE Outils et articles de maison, etc. Au 180 Bellevue, Waterloo, les 29 et 30 mai

VENTE DE GARAGE SAMEDI SEULEMENT
Bicyclettes, sofas, etc
Au 449 Champlain, Farnham

VENTE DE GARAGE sam. et dim. 29 et 30 mai au 694 Terrebonne. Cause: déménagement. Meubles, souffleuse, etc.

VENTE DE GARAGE: 2 FAMILLES, samedi 29 mai, au 484 Simonds Sud à Granby. Articles divers.

VENTE DE GARAGE 6 familles, samedi 29 mai, au 115 Albert, Granby.

VENTE DE GARAGE de 2 jours le 29 et 30 mai, samedi et dimanche, au 172 Rang de la Gare, Ste-Sabine, beaucoup de stock.

VENTE DE GARAGE, les 29-30 mai, au 352, chemin Allan à Waterloo. Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE samedi seul. le 29 mai de 8h30 à 16h au 627 Conrad, Canton de Granby. (En cas de pluie annulée).

VENTE DE GARAGE au 41 St-Hubert (coin Ave du Parc), les samedi et dimanche 29 et 30 mai.

VENTE DE GARAGE 29-30 mai au 232 Reynolds, Granby. Beaucoup de linge d'enfants, etc.

VENTE DE GARAGE, sam.-dim., 29-30 mai, au 646 Cabana à Granby. Articles ménagers, vaisselle, verrerie, etc.

VENTE DE GARAGE, le samedi 29 mai 1993. Livres, bicyclettes, cages d'oiseaux herbes médicinales, appareils digito-puncture énergie III et ens. de test Oligo élément; acc. électriques, articles de beauté... Au 579 Chénier (coin Béliveau) à Granby, 378-7465

VENTE DE GARAGE, au 215 Desjardins à Granby, les 29-30 mai. Bicyclettes pour enfants, outils de jardin, TV, etc.

VENTE DE GARAGE 2 familles, 8h à 17h, au 190 Groulx. Fixtures int. ext., bibelots, échelle de deck, tondeuse, draps, moto Honda Gold Wing 1100, bain, toilette, lavabo, laveuse, sécheuse couleur or. En cas de pluie, remis à la semaine prochaine.

4 FAMILLES: a lieu beau temps, mauvais temps, les sam.-dim., 29-30 mai, au 556, boul. Boivin à Granby. Meubles, linge...

271 DIVERS À VENDRE

ACCESSOIRES FOYER; set salon 3 mcx; table + chaises de cuisine; causeuse + fauteuil rotin; TV 26" Sanyo; set chambre provincial français pour fillette avec literie; congélateur + frigo; tondeuse; toile de tente 7 / 8 personnes. 378-9868

ACHETONS vos armes à feu et équipement de chasse et pêche, peu importe la condition.

ARMURERIE DE L'ESTRIE
885 Mountain, Granby
378-1345

A VENDRE: réfrigérateur Gibson amande 250$; Laveuse-sécheuse Maytag, or, idéal pour chalet, 200$; Bureau de travail 50$; Lit d'eau simple avec base mélamine blanche, 100$ 378-4325 ou 777-8044

BARILS DE PLASTIQUE, bois, carton et acier de différentes grandeurs pour quai flottant ou autres. Aussi nous fabriquons **QUAIS FLOTTANTS** à prix très compétitifs. 1-772-5273

CANOT EN CÈDRE 16 PI. bonne condition, 300$ 375-7643

271 DIVERS À VENDRE

LA GRANGE À TI-BI
ENTREPRISES J.R. THOMAS INC.
Vente et achats
Estimation gratuite
Ouvert du mardi au dimanche
(fermé le lundi)

PORTES ET FENÊTRES
ENS. DE SALLE DE BAIN
Neufs et usagés
Tous genres de portes
Portes d'acier • Patio • Garage • Fenêtres coulissantes • À battants PVC • À guillotine.
NOUS VENDONS TOUTES LES GRANDEURS DE FENÊTRES, STANDARDS OU NON STANDARDS

2224 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-5807 L100778

ABATTOIR DUCHARME
gros et détail
108, rue Authier
St-Alphonse-de-Granby
375-4620
Spéciaux de la semaine
pour votre congélateur
DEMI-BOUVILLON
Env. 325 kb
1.89 $ lb
DERRIÈRE DE BOUVILLON
Environ 160 lb
2.59 $ lb
DEVANT DE BOUVILLON
Env. 170 - 180 lb
1.79 $ lb
JEUNE TAURE DEMI
Env. 300 lb
1.69 $ lb
PORC
DEMI ou COMPLET
1.09 $ lb
Débité, congelé et emballé
N'oubliez pas nos fameux plans économiques de 25 $ à 120 $ L100867

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

$$ ACHETONS $$
Besoin cellulaires portatifs, Bell, Cantel et achat et vente pagette Cantel. 777-4306

AIR CLIMATISÉ 8,000 BTU 225$; Humidificateur meuble, 30$; Demi-lit avec tiroirs et bibliothèque, 45$; Desk avec bibliothèque en bois, 60$; Golfeur: Big driver en graphite, John Day, neuf, 150$, valeur 250$. 375-4428

ALOE VERA, pollen, propolis, gelée royale, Gin-Chia. 263-8523 et 263-1095

AMEUBLEMENT DE BUREAU NEUF ET USAGÉ
Bureau, chaises, classeurs, vestiaire, étagères, etc. Ouvert: lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30, et de 12 h 45 à 17 h; samedi 9 h à midi.

Les Surplus G.R.L. Inc.
169B route 112, St-Césaire
469-4185

AMPLIFICATEUR 50 w/canal Realistic, 80$; Tape deck Toshiba, 50$; Voilier Optimist, 475$; Moniteur couleur IBM, 75$; Vidéo VHS Sears, 125$. 372-8753

ANTENNE DE TÉLÉVISION avec rotor, en bon état. 378-0062

ASPIRATEUR ELECTROLUX comme neuf avec balai électrique et accessoires ainsi que lave-tapis, laissé à 365$. Contactez le 777-1484

ATTELAGE (hitch) Reese pour auto soit: Olds, Buick ou Cadillac, dans les années 1985 à 1990. Inf: 469-3970 après 18h

ATTENTION
SUPER NINTENDO
Très grand choix (200 cassettes). Prix de location pour 1 cassette Super Nintendo: 4.25$ pour 7 jours 1.25$ pour 1 jour. Aussi un appareil Super Nintendo + 3 cassettes à votre choix pour 7 jours 21.65$.
LE TROC 338 Principale, Granby
777-2199 (ouvert 7 jours/semaine)

271 DIVERS À VENDRE

CARTES ET "COMICS"
Cartes de baseball, hockey et accessoires, vente en gros ou au détail - Échange de cartes - Meilleur prix garanti. Aussi véritables "Comics" de collection: Marvel, Valiant, Image, etc...)
LE TROC 338 Principale, Granby
777-2199 (ouvert 7 jours/semaine)

CASSETTES ET
ATTENTION COLLECTIONNEURS CARTES SPORTIVES, Achat-Vente-Échange. Vente d'ouverture 20 à 50 %. Nouvelle administration. Situé à l'intérieur de la buanderie au 211 St-Charles Sud, (près du Woolco)
375-3947

ATTENTION - ATTENTION
Sens Unique
Cartes de sport
Super Nintendo
Location de cassettes ordinaires et super Nintendo, pour 5 $ la semaine ou 1.50 $ par jour. Aussi échange de cassettes ordinaires pour 5 $ et super à partir de 10 $ (sauf cassette de Mario). Venez voir nos spéciaux sur les cartes de sport. Nouveau: Parkhurst série 2. Heures d'ouverture: du lundi au mercr. de 11 h à 19 h, jeu-ven., de 11 h à 21 h; sam.-dim.: 10 h à 17 h. Au 395 ST-JACQUES, Granby (près St-Charles). 777-7969. Bienvenue à tous chez Sens Unique!

AUBAINE! VENTE RAPIDE, chariot élévateur électrique (lift), idéal pour pomiculteur, échange considérée. 379-9530.

$$$ AUBAINE $$$
Vidéo VHS, 129$
Télécouleur, 139$
Tous garantis à 100%
Quantité limitée

Achetons aussi vidéo et TV.
LA CLINIQUE DU SON, 375-2323

A VENDRE poêle et réfrigérateur de coul. or, meubles de chambre, divan lit, petite remorque pour accessoires de camping.
Inf: 375-0246.

DISQUES COMPACTS
Reprise de faillite ou d'occasion (qualité A1 seulement). Vendons à bas prix. Très grand choix dans tous les styles musicaux. Vendons toujours avec une garantie. Nouveautés à tous les jours.
LE TROC 338 Principale, Granby
777-2199 (ouvert 7 jours/semaine)

ccc: LE FOUINARD de L'USAGÉ
ACHÈTE DE TOUT, TOUT
VEND DE TOUT, TOUT, TOUT
378-8309 - 378-8309
Vendons autos et camions
Le spécialiste de l'électronique
Spécial de la semaine
LASER 10$ - 6 pour 50$ ou
15 pour 100$
2 planchers remplis pour vous.
Venez vendre vos choses ici?
OUVERT DE 10 H À 5 H P.M.
Achetons auto pour pièces, 75$ et 100$
Vendons vélo de montagne
L'UNIQUE PLACE DE L'USAGÉ
OÙ ÇA? OÙ ÇA? OÙ ÇA?
LE FOUINARD DE L'USAGÉ
Marché O Puce de l'auto
1090 DUFFERIN (angle Dale)
Granby, QC - 1-553-4267 pagette

CLIMATISEUR 6,000 BTU, très bonne condition, 100$. 378-7180

COMPTOIRS POUR BIJOUTERIE
372-6393
201, rue Principale, Granby

CONGÉLATEUR 20 pi.cu. Général 125$; 2 bureaux de chambre anciens 100$; ens. en poterie pot et bol 20$; filière 4 tiroirs 55$; tracteur David Brown 1954 avec équip. 378-0522

CONGÉLATEUR 12 pi.cu. en bonne condition, à vendre. 375-3329 ou 378-3632

271 DIVERS A VENDRE

CEDRES DES CHAMPS, arrachés, livrés, 1$ du pied. Possibilité de faire une haie.
Appelez: 777-2475

CÈDRES
pour haies, garantie et livraison comprises.
Inf: 293-5623

CÈDRES À VENDRE 2 à 3 pi. 1.73$; 3 à 4 pi. 2.60$; 4 à 6 pi. 4$; 6 à 8 pi. 7.50$, toutes taxes incluses; sapins, épinettes, pins 4 à 6 pi. 819-847-0646

CHALOUPE ESPADON 16.5, avec console, moteur 50 h.p., et remorque, 6,900$. Génératrice Onan, 4.5, 120-240, 500$. Pompe submersible domestique, pour puits profond, avec 100 pi de tuyau, 275$. Escort 1985, moteur refait à neuf, 500$. 777-4442

CLIMATISEUR 20,000 BTU
commercial, parfaite condition, 220 volts, valeur neuf 2,200$, laisserait pour 800$ disc. 777-7565

★ ÉCONOMISER ★
CHEZ
Meubles Normand Charest
Le spécialiste du meuble neuf avec légères imperfections. Au 784 Dufferin (face à la Rôtisserie). 372-3846, 372-6207.
SPÉCIAL cette sem. Les TAXES incluses.
FERMÉ LE LUNDI

CONTRE-PORTE en aluminium, émaillée blanche, 33" x 81", avec vitre coulissante, moustiquaire et barrure. Valeur 350$, pour 75$ 372-6451

CUISINIÈRE Hotpoint, digitale, 3 ans d'usure, payée 900$, laisserais à 500$. 777-4289, 469-4926 au travail

DACTYLO IBM, correcteur; chaises, tables, dactylo pour ordinateur. Pupitres de travail neufs 125$ et 40$. Tablettes métal avec tiroirs mélamine, roulement à billes. Ouvre-lettre électr., 150$. Penderie, 50$. 12 chaises d'accueil 60$ ch. 539-2254

DIVAN ELRAN et fauteuil ElRan, 3 ans d'usure; Mob. de chambre teint vert. Inf. 539-0702 après 16h.

ENCAN
DE MACHINERIES
1215 Dufferin, Granby
Jeudi 10 juin, 11 h 00
Tracteurs, Machineries
à foin, et autres.
777-1227 D.M.E. INC.

ENCAN PUBLIC
pour Dame Maria Lalonde
au 50, rue Aristide, Granby
(derrière Granby Autorama)
Le samedi 29 mai 1993 à 13 h
Sera vendu: 2 bicycles montage; bicyclettes d'enfant; mobilier cuisine blanc; mobilier cuisine colonial; mobilier cuisine mauve, divan 3 places, 2 fauteuils berçants, bibliothèque 3 sections amande; table de salon moderne, grise; 1 vaisselier 2 sections, brun pâle; 1 coffre de cèdre antique, bureau 9 tiroirs, un secrétaire; 1 bibliothèque brune; mobilier chambre, lit d'eau, bureau d'homme, TV couleur 20", Zénith; un meuble TV noir vitré; système de son AM-FM 4 pistes Pionner, clf 950, cadre avec système de lumière, ens. de vaisselle, chaises de parterre, sac de golf avec bâtons, coffre d'outils, sableuse Boock; 2 sableuses Black & Decker, sableuse Wolf; scie sauteuse, filet de pêche, outil Craftman et Charlinger, horloge et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
CANTINE SUR LES LIEUX.
Bienvenue à tous!
ENCANTEUR RICHARD
Disponible pour tout genre d'encan
Inf. 378-6861 ou 372-8058

ENSEMBLE DE PLONGÉE SOUS MARINE à vendre. 378-3289

FENDEUSE À BOIS genre toupie, attache 3 pts, sur tracteur, 300$; SLICER À VIANDE, neuf, 50$; Ens. de chalumeaux avec boggy, coupeur et tip pour souder, 200$. 1-549-5249

FLEURS ET LÉGUMES
Pour vos besoins en fleurs annuelles, vivaces, géraniums doubles (30 variétés), plants de tomates et autres plants de jardin, tomates et concombres de serre prêts à manger. Venez voir des spécialistes et achetez directement du producteur, au SERRES POTVIN ENR. 848 Denison Ouest (près Simonds Sud), Granby, 378-1682

FOUR MICRO-ONDES, 400 watts, 50$; MANTEAU de cuir noir gr. 42, 20$. 378-0066

GAME BOY tout équipé + 11 cassettes, 350$; radio portatif Sanyo, 2 cassettes + laser + télécommande, 200$. 372-3425

GRILLES SÉCURITÉ
Grilles sur mesure à partir de 25$ et portes accordéons pour commerce.
Inf: 293-6206

HABIT ET ÉQUIPEMENT DE PLONGÉE
à vendre
Après 16h, 375-7410 demandez Claude

LIT AMISCO queen, en tubulaire blanc, valeur de 400$, pour 250$. Table de billard en érable massif, faite sur mesure, valeur 1,500$, pour 800$ ou échange contre chaloupe. 372-9382

271 DIVERS A VENDRE

LAVEUSE Inglis, ensemble laveuse-sécheuse Général Electrique, réfrigérateur Admiral jaune et autres appareils ménagers. 534-1062

LAVEUSE Maytag, presque neuve, environ 20 lavages; aussi 5 fauteuils en cuir et plusieurs autres articles. 372-9612

LAVEUSE-SÉCHEUSE blanches, 235$; Scie radiale 10 po. comme neuve, 450$.
Inf: 777-1845

LAVEUSE-SÉCHEUSE Maycrest, remontées à neuf, très propres, 250$ 375-8307

LA GRANGE
Poêle, réfrigérateur, congélateur, mob. de cuisine, bureaux, vaisselle, bibelots, bassinette, chaise haute, bicyclette
EN PLUS
une pleine grange de trouvailles de toute sorte. 1588, boul. Bouchard, 777-7420 Ouvert 7 jours de 10h à 17h.

LIT D'EAU 1 poche, (lit double), bonne condition; robe de mariée grandeur 5-9 ans, avec chapeau, très propre, 777-6084

LIT D'EAU 1 place, pleine vague, mélamine grise, très bonne condition, 75$ 378-0362 après 17h

MAGASIN D'USINE
LAINE À TRICOTER
ARTISANAT ETC
110 ROBINSON SUD (ancienne Thor Mills, entrée côté du stationnement).
GRANDE VENTE AVANT LES VACANCES
Du 27 mai au 5 juin
Nouveau: Du lundi au vend. de 1h15 à 4h15, Samedi de 10h à midi.

MATELAS D'EAU queen, anti-vagues, avec base, prix 325$. Mobilier de cuisine, 150$. Arc droitier "Ben Pearson, Hunter Classic", avec équipement complet pour la chasse, 70 lb / 32, payé 850$, prix 400$. Le soir: 539-3500

MEUBLES USAGÉS et antiquité, à prix imbattable. Grande variété. Aussi objets divers. Au 2071, route 112, Stukely Sud. 297-0066

MINI LAVEUSE-ESSOREUSE; et mini sécheuse, en bon état, 400$ pour le tout. 372-9173 ou 534-3379

MIXEUR SAMICK avec 6 entrées, bonne condition, prix négociable. 375-0909

MOBILIER DE CHAMBRE moderne; télévision, La-ZBoy, bicycle d'exercice; vaisselle, encyclopédie de la Jeunesse (55 volumes). 777-4591

MOBILIER DE CHAMBRE des maîtres, en velours rose, et bois noir; mobilier de cuisine avec vaisselier, bureau 9 tiroirs, blanc. 266-1359

MOBILIER DE SALON; Électroménagers amande. Très propre, en très bonne condition. FAUT VENDRE. 372-6844

MOBILIER DE SALON, 2 mcx, 2 tables de salon, lampe, meuble pour système de son; Aussi 2 bicyclettes. Inf: 375-7619

MOBILIER DE CUISINE Giard, avec 6 chaises, buffetvaisselier. Ensemble à patio, table et 6 chaises. Système de son et haut-parleurs, etc. 293-5125

MOBILIER DE SALON RELIANT; Compresseur à air pour garage ou usine. 293-2492

MOBILIER DE CUISINE; Mobilier de salon; Table de salon de marque Roxton; Pupitre en acier. 539-0652

MOBILIER DE CHAMBRE, NOIR incluant matelas et douillette, 1 an d'usure; mobilier de salon, gris pâle, 6 places, 2 tables; moulin à coudre White. 375-5971

MOB. DE CHAMBRE; mob. de cuisine; cuisinière blanche au bois; combustion lente; lave-vaisselle neuf, tondeuse à gazon, table à pique-nique plus banc, remorque, pupitre, réfrigérateur. 777-2857 après 18 h

MOB. DE CUISINE avec bahut; Mob. chambre; Mob. salon. Tous en érable. Très propres. Faut voir. Après 13h 375-4889, 375-2604 (répondeur)

NETTOYAGE M.G. Inc.
Super promotion.
Lavage de tapis.
18$ par pièce de 12x14; divan, fauteuil, 60$. Appelez dès maintenant pour réservation au 777-0790 ou sans frais à 1-800-267-0790.
Aucuns frais de déplacement.

ORDINATEUR compatible 100 % avec cartes vidéo, 512 K, 4 K de mémoire, disque dur 40 mg, écran VGA couleur, Word Perfect et Dos 6.0 en français et plusieurs autres programmes et jeux, prix: 975$. Aussi gros perchoir sur roulettes, de 2' 4" diam. et 4' haut, pour tout gros oiseau, 95$. 534-4807

OUTILLAGE D'ATELIER D'USINAGE, idéal pour outilleur, micromètre, verniers, parallèle, outils de coupe, etc. Valeur de 9,700$ laisserais à 3,000$. 1-532-4818

PARC D'ENFANT; traîneau pour bébé. 375-2368

PERRUCHE COCKATIEL avec la cage et les accessoires, 75$. ROULOTTE 23 pi, 1977 tout équipée, 3,000$. 372-1052

REFRIGERATEUR ET POÊLE Hot Point amande; Buffet antique; Rouleau à gazon. 375-3495

271 DIVERS A VENDRE

PNEUS USAGES: 4 x 215-70-15, 140$; 4 x 215-60ZR15-P600, 200$; 2 x 215-75-15 neufs, 120$; 2 x 225-70-15, 60$; 2 x 225-75-15, 60$; 4 x 205-70-14, 120$; 4 x 215-60-14, 120$; 2 x 205-75-14, 60$; 2 x 185-70-14, 50$; 2 x 155-80-13, 40$. 4 mags chrome, neufs, GM 14x6, 250$ aussi 4 mags 15 x 7, 250$. Pièces de station wagon GM 79, échappement complet, 1 an (305), 50$. Radiateur, 40$; réservoir recond., 50$. François, 777-7293 ou 378-1224

PORTE DE GARAGE 7x9, avec quincaillerie, ventilateur de plafond avec lumières; 2 portes ext. avec cadre; 4 portes persienne 2x24 po.; 1x28 et 1x30. 372-7241

PUPITRE d'étudiant avec chaise et pouf; Aussi Vidéo. 150$ pour le tout.
378-0017.

RAMASSONS DE TOUT tel que meubles, app. ménagers, linge, jouets, vieille ferraille et auto pour scrap. Allons chercher gratuitement. 293-7179

RELIANT 1984 familiale, 250$, filtre à piscine 3/4 HP, échelle neuve en résine, toile d'hiver pour 24', banc d'exercice et altère,375-9555.

REMISE EN TÔLE 48x64 po., en bon état, 40$. 375-7225

RETOUR DU TABAC EN FEUILLES 225 gr et en chips 200 gr. Les tubes sont inclus dans le prix. TabagieDépanneur Williams. C'est aussi revues, bière, cartes de souhaits, poste, etc..

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544
Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

SUPER! SYSY. SON auto, 6 spkr, EQ, ampli, boîte de son, etc. 900$; Aussi patère et chaise métal rouge, 30$ 777-0947

TAPIS ET PRÉLART avec légères imperfections réduits jusqu'à 70%. Au 107, 4e Rang Est, Acton Vale. Tapis Roberge, 514-546-3413

TERRE BRUNE
pour vos terrassements. 95$.
378-2116 ou 776-0578

★★★TERRE NOIRE★★★
à vendre de très bonne qualité livrée au gros et petit camions.
Inf: André Lacoste Paysagiste, 378-3444

- TERRE NOIRE -
Terre noire mélangée ou tamisée.
Livraison Granby et extérieur.
P.E. POTVIN - 378-2779

TERRE À PARTERRE
85$ et moins, terre de remplissage 45$ et moins, camion 10 roues. Inf. 777-4445

THERMOPOMPE MURALE MITSUBISHI 1 tonne, valeur 5,800$, laisserait à 4,200$ installation comprise. Jamais utilisée, gagnée lors d'un tirage. 372-4031

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TONDEUSE CRAFTMAN 2 vit., sac ramasse-herbe arr. ou tuyau pour sortie d'herbe, 3 ans d'usure, très bonne condition, 250$. 375-3969

TOUT L'ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE pour opérer un bar-laitier de crème glacée maison: 4 congélateurs, 3 réfrigérateurs, "batch freezer", poêle, menus, tables, chaises, etc. C'est vous qui la faite. Entraînement inclus. Comme Ben & Jerry's! Seulement 14,500$. 1-774-9377

TRACTEUR CANADIANA articulé, 11 forces, tracteurs de 8 à 16 forces, tous en bonne condition, accepte échange. Aussi achèterais tracteurs pour pièces ou en bonne condition. Inf. 375-2876, soir 378-7213

TRACTEUR À PELOUSE COLUMBIA 10 HP, très bonne condition. Après 18h au 534-5537

TRACTEUR À GAZON 10 hp, 36" de tondeuse, bonne condition. 378-5267

TRACTEUR À GAZON Columbia, 11 h.p., hydrostatique, avec tondeuse et pelle avant, 1,200$. 375-3621, Pierre

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT: 3 bancs de comptoir en pipe blanche, avec dossier, 23" haut, 150$ pour les 3. Douillette double pour lit moderne, blanc/noir/rose, jamais servi, à moitié prix à 90$. Mobilier de chambre 39", 5 mcx, en mélamine grise, pour fille, avec douillette, tablette et cadre, 375$ pour le tout. Bureau blanc plus bibliothèque, 75$. Table et bureau d'ordinateur fini noyer, 75$. Tondeuse Lawn Boy, 100$. Et linge pour dame gr. 16-18 et médium; et d'enfant de 2 à 3 ans; manteaux, etc. 378-0910

VENTE DE SURPLUS: Jean Lois, Jean Jonathan, gilets ouatés, couvertures flanelle, cadres, étagères, disques, lave-vaisselle de comptoir, radio, ens. vaisselle, ens. chaudrons, livres, casse-tête, four microondes, bureau, serviettes de plage, serviettes et débarbouillettes; gilet jacket, t-shirt, linge à vaisselle, outils; 1 table ronde avec 4 chaises; divan-lit, etc. 378-8841

271 DIVERS A VENDRE

VENTE DE SURPLUS
ENSEMBLE de salon "le Bahutier" 9 pcs, ENSEMBLE de cuisine table & 4 chaises (blanc) "Ikea", CHAISES ANTIQUE, LAZY BOY cuir, FAUTEUIL cuirette, PORTES PLIANTES 32 po., CHAUFFERETTE électrique, DACTYLO portative, CLAVIER électronique "Yamaha", SOMMIER & MATELAS 5 4 po., LIT pliant, TOILETTE & ÉVIER en El, COUVRE-LIT tricot gr. queen & 2 coussins, VAISSELLE & divers autres articles. Inf. 375-8471 (répondeur)

VENTE ET RÉPARATIONS d'appareils électroménagers et meubles. Bonne garantie. Service de réparation R.F., 496, boul. Boivin, 777-0120

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

VIBRO 9 pi. planche et peigne 550$; Charrue Knerveland 3 rangs, 400$; Herse à finir à l'iode, 6 panneaux, 225$; Roulettes M.F. 3 pts, 16x28, 350$; Niveleuse 6', 200$; Charrue 2 ou 3 raies 125$; Remorque Fifth Wheels 8x15, freins élect. 2,400$; Compresseur 3½ HP, 495$; Chèvre à moteur 2 tonnes, 395$; Presse manuelle 20 tonnes, 350$; Press-drill 16 vit. 245$; Scie à métal 14", 275$; PIÈCES pour tracteur, machinerie et tondeuse, outils. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Inf. 293-5086

VIDÉO Général Électrique 84 VHS, avec télécommande; Chien bouvier des Flandres, 9 mois à vendre; moteur 2 hp. 372-4306, page 1-554-5220

VIDÉO VHS défectueux, j'achète 25$ et plus. Inf: 263-4659.

VOUS CHERCHEZ UN mobilier de SALON? Et bien ne cherchez plus. Canapé gris 3 places, le canapé fait un lit ainsi qu'un fauteuil. Le tout très très propre. Payé 350$ en 1992, laisserais à très très bon prix. 378-9876

2 COCKATIEL 1 mâle et 1 femelle, avec cage; Orgue électronique. 375-0276

3 BUREAUX de chambre antiques et meuble à boisson. Inf. 293-7158

3 T.V. COULEUR 20 po.; Siège d'auto Evenflow de bébé naissant jusqu'à 7 ans, valeur 120$ vendrait pour 50$ comme neuf. 375-5632

476 PLACES À COMBLER! Vous êtes invité à siéger à l'auditorium du Cégep ce samedi soir 19h30.

4 MAGS UNIVERSEL qualité AA, 4 roues, prix demandé 150$ 372-0017

4 ROUES MAG, Gragar SS, Ford Ranger, 14 po., 425$, aussi Roll bar, 275$.
Inf: 777-1858 ou 375-2622

Ô PETIT BAZAR Vêtements seconds de qualité pour toute la famille. Bibelots, vaisselle, jouets, livres, artisanat, etc. Ouvert du mardi au samedi inclus, de 9 h à 17 h, 1221 Dufresne, St-Césaire, 469-5421

273 MARCHÉ AUX PUCES

CONSIGNATION
Je vends pour vous.
Marché aux Puces de Waterloo 539-4308

MARCHÉ AUX PUCES
1109, ROUTE 104, WEST BROME
Articles de ménage, antiquités.
Plywood 3 /8", différentes grandeurs, à bon prix.
OUVERT 7 JRS / SEMAINE, 9 h à 17 h
BIENVENUE!

FLEA MARKET
1109 ROAD 104, WEST BROME
House furniture, antiques
Plywood 3/8, different sizes, cheap.
OPEN 7 DAYS A WEEK, 9 TO 5
WELCOME!

NOUVEAU! NOUVEAU! Marché aux Puces
1649 PRINCIPALE, GRANBY (face au Camping Tropicana). SAMEDI & DIMANCHE. Style vente de garage. Espace 12'x12', usagé 9$, neuf 19$. Fruits et légumes 9$.
Inf. 372-1219

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ÉRABLE sec à vendre sur place, aucun mélange, 16 po, (4 cordes), 45$/corde. Inf: 372-6681, 375-6391

PIQUETS DE CÈDRE, bois de camping, et bois franc. 372-7300

RÉSERVEZ MAINTENANT!
Bois mou et bois franc
Bois franc, rondins et fendu
Moins de 5 cordes : léger supplément.
372-0386 274-C18320

281 MACHINES À COUDRE

MACHINE À COUDRE JUKI indust. plain, coupe son fil, reculons au pouce. 777-2879

282 VÊTEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE, AUBAINE , grandeur 5-6, voile, jupon à cerceaux, souliers grandeur 8, 2 robes 5-6 pour dames d'honneur. Valeur 1,800$ laissé à 500$. 378-6618

ROBE DE MARIÉE gr. 7 ans, avec bouquet, gants, souliers et diadème. 372-1091

ROBE DE MARIÉE gr. 10 ans, prix 250$; robe de mère de mariée, en crêpe, lilas, gr. 11 ans, 75$. Habit d'homme, grandeur 42, pantalon 36, 100$. 379-9136

283 ANTIQUITÉS A VENDRE

ANTIQUITÉ! Nous achetons comptant et à bon prix: meubles ou divers petits objets. Inf.: 1-297-4889

284 TERRE DE JARDINAGE

372-0386 • 372-0386
Transport R. Auclair & fils Inc.
Nous défions toutes compétitions!
En spécial pour les mois de mai et juin, terre de remplissage et terre à parterre d'une très haute qualité, à prix **TRÈS TRÈS compétitifs.**
Notre force c'est vous, c'est pourquoi
on peut garder nos prix aussi bas.
Un seul numéro à retenir:
284-C17928
372-0386 • 372-0386 • 372-0386 • 372-0386 • 372-0386 • 372-0386

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET, ou partie de ménage, moderne ou antique ou antiquités de tout genre ou meubles anciens.
PAIERAIS COMPTANT. Inf. 534-2414

ACHÈTERAIS TANDEM usagé, petite table d'enfant, siège d'appoint, tricycle, ens. de balançoire. 375-1247 après 15h

ACHÈTERAIS GLISSADE EN PLASTIQUE
3 pi. et plus
777-5751

MINI-ARROSEUSE POUR PELOUSE
cap. 35-50 gals.
469-3436

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BASS FENDER Précision, 600$ nég. 293-4950 le soir

ORGUE de marque Thomas, 300$. 379-9136

PIANO KOHLER & CAMPBELL année env. 1900, avec banc antique. Bonne condition. Prix: 850$ 372-2800

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIÈRE expérience de cantine, 2 ans et plus. Se présenter au 93-A, Route 235, à l'AngeGardien.

BARMAID-BARMAN demandé(e), travail à temps plein, avec expérience. Pour inf. appelez au Restaurant L'Escale, 293-3737

BARMAID D'EXPÉRIENCE demandée, horaire de jour et de soir, pour le Bar Dufferin à Granby. 777-6625 ou 375-2900

COIFFEUR (SE) DEMANDÉ (E)
non-fumeur (se), avec expérience en coloration; clientèle serait un atout. Envoyer photo et C.V. à: Casier 2272, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

DÉBITEUR avec expérience en armoires de cuisine, sur une scie à table coulissante. 1-546-3351 ou 546-3361, Denis Durand

EMBALLEUSE DE VIANDE, 2 ans d'expérience, au magasin Héritage à Granby. Demandez Chantal Nadeau au 378-2658.

GRANBY ET RÉGION
pour CHERCHEURS D'EMPLOI seulement
Formation intensive de 3 semaines sur les nouvelles techniques de recherche d'emploi. Prochaine session à Granby, du 7 juin au 25 juin 1993. Places limitées. Frais d'interurbains acceptés.
Renseignements 378-4211
le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

VOUS DÉSIREZ VOUS JOINDRE à une équipe dynamique, La Cage aux Sports vous offre la possibilité de la faire. Nous avons quelques postes à vous offrir, cuisinier et/ou aide-cuisinier. Ces postes sont offerts à temps plein et/ou temps partiel. Pour les intéressé(e)s veuillez vous présenter au Restaurant La Cage aux Sports, 750 Principale à Granby, pour remplir un formulaire d'emploi.

VOUS NE POUVEZ TRAVAILLER DE 9 À 5? Vendez les produits AVON et travaillez aux heures qui vous conviennent. Pour acheter ou vendre, 372-4116

301 PERSONNEL DEMANDÉ

GÉRANT AUX PIÈCES
pour concessionnaire automobile GM. Expérience minimale requise. Rémunération selon expérience. Participation au bénéfice. Si vous aimez travailler en équipe, faites parvenir votre c.v. au:
922 Principale
Granby
J2G 2Z4
ou demandez Serge Deslauriers
Le Trianon Automobile ltée
378-9063

INSTITUT TOP MODELE Mannequins recherchés pour tournée provinciale Black Label et Calven Klein avec rémunération.
Entre 14h et 17h au 776-6588

JEUNE COUPLE demeurant dans Canton, recherche aide-ménagère pour l'entretien de la maison, 3 demijournées/sem. (10h). Disponibilité immédiate. Veuillez contacter Lyne Couture au 375-8798 après 17h30 sur semaine ou en tout temps les w-end.

LAC BROME Restaurant des Érables recherche cuisinier(re) et serveuse. 242-8888

MARSHALL demandé au Club de Golf Le Rocher de Roxton Pond. S.v.p. communiquez avec Stéphane ou Chantal au 777-5888

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES EXCEPTIONNELLE Système en pleine expansion, pas de mise de fonds. Prérequis: ambitieux et honnête. 819-832-2385

PERSONNE DEMANDÉ à titre d'opérateur mécanicien sur machine à tricoter circulaire. S.V.P. contactez M. Gazaille au 375-9151

PERSONNE EXPÉRIMENTÉE dans l'élevage des chevaux et travaux agricoles. Écrivez avec références au Casier 2275, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4

RECHERCHE SERVEUR(E)S haut de gamme, disponible sur appel. S.V.P. prendre rendez-vous, dimanche entre 10h30 et 13h pour entrevue. 378-7177

SERVEUSE avec expérience, demandée, au Restaurant La Mansarde, St-Césaire.

SERVEUSE avec expérience récente. Inf. CAFÉ DE LA PLAZA, 350 St-Jacques (Plaza Granby).

TÉLÉPHONISTE demandée à temps partiel. Se présenter au Rapid Pizzeria, 478, boul. Boivin.

K-WAY®

OFFRE D'EMPLOI

Cowansville
Opératrices de machines à coudre
avec expérience

Pour entrevue, téléphonez au:

263-7773

Nous offrons l'égalité dans les chances d'emploi.

301-C17832

301 PERSONNEL DEMANDÉ

TROUPE DE THÉÂTRE cherche spectateurs ou spectatrices samedi à 19h30 au Cégep de Granby. Coût: 2$

ÉTUDIANT(E) fais-toi de l'argent en vendant des tablettes de chocolat. Je livre chez toi. Inf. 777-9099

URGENT! CONTRACTEUR DEMANDÉ pour vêtements d'enfants, chandails, pantalons de tricot et coton ouaté. Inf. 777-2847 laissez message sur répondeur.

=OFFRE D'EMPLOI=
Nous recherchons un
Chef cuisinier
pour cuisine italienne avec un minimum de 2 ans d'expérience. Cette personne devra parler français et anglais.
Communiquez avec
Peter Lee au 378-0107
301-C17987

La Boutique
BEAUX RÊVES,
spécialiste en lingerie fine et vêtements de plage, est à la recherche d'une

VENDEUSE
à temps partiel
(environ 10 à 20 h / sem.)
pour son magasin situé au 185, rue Principale à Granby.

Si vous avez de l'expérience dans la vente, possédez le sens des affaires ainsi qu'une personnalité agréable, nous désirons vous rencontrer.

Faites parvenir votre c.v. à l'adresse mentionnée ci-dessous le plus tôt possible. Nous vous assurons toute confidentialité.

Toute personne se présentant à la boutique ne sera pas considérée dans les candidatures.

Casier # 2277
Boutique BEAUX RÊVES
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (QC)
J2G 9L4
301C19062

Ville de Waterloo
417, rue de la Cour, C.P. 50
Waterloo, QC J0E 2N0

Mécanicien
Service des travaux publics

- Le candidat recherché devra posséder de l'expérience comme mécanicien sur une flotte d'équipements municipaux, sur machinerie lourde, essence et diesel ainsi que sur camions, véhicules de police, tracteurs, etc.
- Fournir son coffre d'outils
- Qualifié en soudure
- Expérience en peinture de véhicules
- Posséder un permis de conduire de classe 3

Le candidat qui obtient sa permanence s'engage à résider dans les limites de la ville de Waterloo dans les six mois de son engagement permanent.

Département concerné: Service des travaux publics

Heure: de 7 h à 16 h
La semaine de travail est de 40 heures par semaine.

Le taux de salaire: selon le taux établi tel que défini par la convention collective en vigueur soit 14.86 $ / heure.

Veuillez faire parvenir votre c.v. avant 16 h le 11 juin 1993 à:

Ville de Waterloo
Poste: mécanicien
417, rue de la Cour, C.P. 50
Waterloo, QC J0E 2N0

Le directeur général - greffier
Claude Chamberland

301-C19051

301 PERSONNEL DEMANDÉ

REPRÉSENTANT(S)

Dû à son expansion rapide à Granby, une institution québécoise recherche **deux candidats pour un poste dans la souscription de produits financiers.**

Préalables:
D.E.C.
Automobile
Discipline
Désir de faire carrière
Expérience dans la vente serait un atout (mais non nécessaire)
Équivalence de scolarité (monde financier ou affaires)

Nous offrons:
Avantages sociaux
Rémunération supérieure
Boni de production
boni de performance
Possibilité de direction

POUR RENDEZ-VOUS CONFIDENTIEL:
contactez :
Mme Johanne Therrien
372-7953
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
301C17678

323 COURS PRIVÉS

ANGLAIS...
AVIS AUX COMPAGNIES
PROFITEZ DE L'OCCASION
Équipez-vous pour affronter la compétition sur le nouveau marché nord-américain. Recevez jusqu'à $$$ pour chaque employé inscrit à un cours d'anglais à notre école qui est enregistrée à la Commission de Formation Professionnelle pour le crédit d'impôt remboursable à la formation.
Ce permis spécial vous permettant de profiter de substantielles épargnes.
LE CENTRE LINGUISTIQUE
HUGUETTE BRODEUR-FORAND INC.
forme les élèves depuis 11 ans grâce à la meilleure méthode au Canada pour enseigner l'**ANGLAIS**.
GRANBY, 372-2637 Bienvenue à tous.
Ministère de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du Revenu et de la Formation professionnelle permis no. 16F012200.

ANGLAIS... COURS D'ÉTÉ
POUR LES JEUNES
HÂTEZ-VOUS...
Il reste quelques jours pour vous inscrire. Les cours seront offerts 2 fois semaine pendant 7 semaines, entre le 28 juin et le 3 septembre. Fermé 18 juillet au 1er août pour vacances.
LE CENTRE LINGUISTIQUE
HUGUETTE BRODEUR-FORAND INC.
372-2637

★ **PHYSIFORME** ★
KUNG FU et HATHA YOGA
Ouvert: lundi au vendredi de 17h à 21 h
4$ par cours
Inscription en tout temps
64-C CENTRE, 777-3848
(pour ce qui est des cours de secourisme et danse exercice de retour en sept.)

324 SANTÉ

COURS DE BASE cuisine végétarienne, renseignements : 469-5120.

342 GARDERIES

BÉBÉS RÉVOLTEZ-VOUS! Vous êtes tannés de vous faire garder le samedi soir? Amenez vos parents assister au spectacle Agent Vert à 19h30 auditorium du Cégep.

GARDERAIS ENFANTS DE 2 ans et plus chez moi, à la semaine, rue des Pluviers à la Terrasse Bellevue. 375-0623

GARDERAIS ENFANTS
chez vous
777-1956

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL coin résidentiel, grand terrain, jeux ext., bricolage, alimentation équilibrée, de 1 à 5 ans, de 6h à minuit. 378-6840 ou 378-2546

LES PETITES FRIMOUSSES
Service de garde 24 heures, pour enfants de 0 à 5 ans, places limitées, ouverture 14 juin, réservez dès maintenant au 777-2560

342 GARDERIES

LE CAMP DE JOUR DU RANCH MASSAWIPPI
Pour garçons et filles de 6 à 12 ans
Pour un été super
Une multitude d'activités:
Équitation, tirs, côte à tacot; BMX, entretien des animaux, etc. Plus de 30 plateaux d'activités d'attendent.
Inscription en cours. Les places sont limitées. Visite sur rendez-vous.
Inf.: 777-4511

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE et références, garderait enfants du lun. au vend., reçus si désiré, rue Maisonneuve. 372-8547

343 SERVICES DIVERS

ASPHALTE, pose de bardeaux, garantie 5 ans, rénovations de tous genres. Érection de charpente ex. 28x34 : 1,500$. Aussi construisons patio, deck de piscine. Finition int. et ext., pose de fenêtre, service de plan gratuit. Inf: Pierre Couture 372-2209

Entreprises D.B. enr.
Entretien de pelouses



539-3553
343-C17901

343 SERVICES DIVERS

★ **ATTENTION** ★
NETT. DE TAPIS, 2e pce et suivantes ½ prix. Mobiliers, intérieur d'auto 30$. Peinture, 10$ / h. 777-8075

A VOTRE SERVICE DEPUIS 17 ANS
GÉRARD DESHAIES, PAYSAGISTE
Fait ménage, déchaumage, aérateur, entretien et tonte de gazon, engrais, tourbe, ensemencement, nivellement de terrain, pose et taillage de haies et arbustes, décoration, installation murs en roches, blocs ou dormants, patio, rocaille, pavé uni, ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-0930

BOIS FRANC
Posé, sablé, verni, chêne et frêne sélect, 4.10$/pi.ca. Érable no 2 à 3.35$/pi.ca. Érable sélect 4.55$/pi.ca.
Préverni + pose, chêne sélect 5.10$/pi.ca. Érable sélect 4.59$/pi.ca.
Pour vos projets de construction, finition intérieure et extérieure et pose de céramique. Estimation gratuite, 293-2390

BRIQUETEUR COMPÉTENT offre ses services pour tous genres de travaux de maçonnerie. Réparation de cheminée. Spécialité; rajeunissez votre maison en faisant joints de maçonnerie. Inf. 263-0114

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

ALUMINIUM A.L.P.C. ENR
Aluminium, fenêtre, gouttière, couverture de bardeaux d'asphalte et rénovation de tout genre
777-3649
343C18328

BROMONT TERRASSE EXCAVATION INC.
Démolition



Terre à parterre
121, boul. Bromont, BROMONT J0E 1L0
TÉL. : 534-3466
343-C17837

SERVICE DE LAVAGE P.M.
Granby Inc.
2 camions ateliers mobiles à votre service.



Michel



Christian



APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE. NOS SPÉCIAUX
- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Dégâts d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches.

SERVICE 24 HEURES
343-C18364

Granby: 375-1883 Bromont: 534-3718

343 SERVICES DIVERS

COMPTABILITE
SUZANNE BESSERER
378-2530
Tenue de livres pour PME
États financiers; payes
Rapport d'impôt, remise gouvernementale

COMPTABILITÉ
BRIGITTE THIBODEAU
Conseillère en tenue de livres
375-4076
Services offerts aux P.M.E., construction et entreprises de tout genre.
SERVICES:
- fin de mois; fin d'année; paies;
- rapports mensuels; annuels;
- états financiers;
- OUVERTURE de livres;
- FORMATION dans votre entreprise, manuelle, informatisée, support téléphonique.

BRONZEZ + VITE + UNIFORMÉMENT
En commençant par : un sablage corporel (très doux) aux sédiments marins, suivi d'un bain aux algues marines et d'un massage suédois. Forfait : 100$. Massage seulement : 35$. Inf: Mme Labbé **777-4370**

CARTOMANCIENNE L'avenir t'inquiète? Pour une réponse à tes questions, appelle Suzanne au 548-2691

CONSEILLER SPÉCIALISÉ
20 ANS D'EXPÉRIENCE
Essouchement, coupe d'arbre de toute grosseur et émondage. Tout genre de clôtures, frost et en bois traité, etc. Coulage de sonotube de ciment et trottoir. Outils spécialisés pour casser ciment et roc. Outils spécialisés pour faire trous de sonotube et poteaux de clôture, etc. Réparation de murs de maison en brique ou en pierre, de cheminée ou de murets. Travail soigné, assurance responsabilité, estimation gratuite. N.B. 15$ de rabais sur présentation de ce coupon valide jusqu'au 15 mai 93. 378-0099

CONSTRUCTION NEUVE rénovation de tout genre, toiture, finition int. et ext., pose d'aluminium. Estimation gratuite. Construction P.A. 539-3418

CURRICULUM VITAE, SECRÉTARIAT, traitement de texte, travaux d'étudiants, lettres, mandats, etc. Impression au laser. Nicole Gibeault, 777-0384

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

DÉCA-MEUBLE: décapage, sablage, teinture, finition, (réparations). Estimation gratuite. 776-6164

DRAINAGE ET FISSURES
Garantie de 2 à 5 ans sur tout genre de travaux transférable
G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE
Spécialités: fissures et drainage, intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparons et installation sumbpompe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons sumbpompe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champ d'épuration et fosse septique. Réparation de solage de pierre. Aussi éliminons infiltration d'eau par fenêtre, porte, toiture, cheminée, mur, etc. Aussi réparons fosse à purin de toutes marques. Assurance responsabilité. Estimation gratuite. 378-4426

ENLEVEMENT des souches et des racines sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite et possible par téléphone. Prix défiant toute compétition. Appelez et comparez. Demandez Daniel 263-7682

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite. 777-0988

ENTREPRISE MARC AUDET
SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Terrassement. Drainage de dalles de gouttières.

COUPE & TAILLE D'ARBRES
Installation de:
POTEAU DE CORDE à LINGE
corde et fixations,
PATIO et CLÔTURE.
'en bois traité'.
TAILLE HAIES & ARBUSTES
Ass.-responsabilité. Estimation gratuite.
Inf. 378-2729

FERAIS BOUTONS, boutonnières à contrat. 539-2622

FERAIS MÉNAGE du lundi au samedi j'ai de l'expérience.
Sylvie, 372-8593

G. MOUSSEAU ENR.
SERVICE D'ENTRETIEN EXTÉRIEUR
Nettoyage de terrain; aménagement paysager; terrassement; tonte de pelouse, goudronnage solage toiture et entrée, service plus, transport: terre, sable, gravier.
(514) 372-8793

JEAN-PAUL VINET
plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-5046 / 8397

JOINTS, PEINTURE
Inf. 375-5066

MAINTENANCE AVICOLE ENR. J'installe et répare tout équipement de poulailler. Demandez François: 372-7935

PAYSAGEMENT SHEFFORD ENR.
Terrassement semé ou tourbes, aménagement paysager, installation de murs en roches, blocs ou dormants, pavé uni, taillage posage de haies. Coupage, émondage d'arbres. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 777-7244

PETIT OU MOYEN DÉMÉNAGEMENT
Transport de marchandise.
Inf: 777-1681 (répondeur)

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

LES EXCAVATIONS ANDRÉ FORAND INC.



Nous sommes à votre service pour la vente de terre à gazon, sable, pierre concassée de toutes sortes, pierre décorative, brique concassée en petite et grosse quantité. Vous pouvez vous procurer les produits suivants en sac: fumier de lapin, terre noire, terre de compost, pierre décorative, pierre blanche et brique concassée.

Horaire sur semaine:
en après-midi: **OUVERT de 13 h à 18 h**
Le samedi ouvert de 8 h à midi à l'entrepôt
au 551 **Édouard à Granby**
à partir du 8 mai 1993

Toujours à votre service au bureau situé
au **823 Caron à Granby**
372-1076

343C18686

NIVELAGE Gaétan Turgeon





Pour l'entretien de: • Stationnements • Terrains vacants • Chemins de gravier etc.

Nous faisons le travail avec:
- **Faucheuse**
- **Niveleuse**
- **Débroussailleuse**
- **"Loader"**

- **Commercial**
- **Industriel**
- **Agricole**
- **Résidentiel**
- **Municipal**

689 St-Charles Sud, Granby
Bur: 378-9618
Cell: 777-6312

343-C18289

GRAND MÉNAGE



MÉNAGE EXPRESS Granby ENR.
Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré

D. Dame, dir. **Nos services :**
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Entretien régulier
- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourrés
- Après-sinistre

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414
343-C18367

A.B. Horner inc.

Comme par magie vos biens prendront l'allure du neuf

Depuis 1947

PLAN MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS



NOS SERVICES:
- tapis • mobiliers
- draperies (à domicile)
- stores verticaux
- grand ménage
- intérieur d'auto
- traitement anti-bactérien
- protecteur Scotchguard
- division sinistre
- dégâts d'eau, feu, fumée
- élimination d'odeurs
- désinfection et décontamination

Rabais de **10 %** si apporté à l'atelier



Bryan Horner
Propriétaire
technicien diplômé en textile
28 ans d'expérience

32 Lansdowne, Granby 375-0990
Le seul vrai expert certifié en Estrie

Quand notre camion usine arrive, la saleté disparaît

FAUT VOIR,



Pelletier
COUPE D'ARBRE
* ÉMONDAGE *
* SERVICE DE NACELLE *
Granby : 372-4395
Rougemont : 469-5394

343-C18315

Installation d'antennes

* GRATUIT *
à domicile
Vérification complète de votre système d'antenne.





* GRATUIT *

* Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques *

343-C18345

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

BESOIN D'ARGENT POUR QUELQUE TEMPS ?

Obtenez-en contre:
- T.V.
- Vidéos
- Diamants
- Autres objets de valeurs
- Systèmes audio
- Or
- Instruments de musique
- **AUTOMOBILES ET MOTOCYCLETTES**

ACHETONS AUSSI COMPTANT

LA PANNE-CHOPPE

239 PRINCIPALE, GRANBY
375-5559
Nous sommes ouvert le dimanche de 11 h à 17 h

ACHETEZ À PRIX MINIMES LES ARTICLES NON-RÉCLAMÉS!

343-C18357

Carrosserie Milton inc.

378-5075



Fernand, Mario et Jean-Claude Borduas

DÉBOSSELAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton

L-100109



343-C17846

MINI EXCAVATION
Alain Brosseau Inc.



MINI-PELLE HYDRAULIQUE
Longueur: 4' 6"
Largeur : 3' 2"
Hauteur : 5' 6"

- **Mini-chargeur**
- **Marteau hydraulique**
- **Transport en petites quantités**

Idéal pour travaux à l'intérieur
Drainage autour des maisons sans dommage

SPÉCIALITÉ: Creusage d'entrées et sous-sols de maisons

375-0323

L-100747

343 SERVICES DIVERS

PLANS DE MAISON
pour vos projets de construction. Aussi disponible liste des matériaux et cotation.
GARY CHARLAND: 378-4599

RÉNOVATIONS en tout genre. Vous avez le goût de faire des changements dans votre maison, à bas prix. Appelez-nous: 777-1845, 375-1269, François ou Guy.

RÉNOVATION, porte, châssis, déclin extérieur, couverture, travail garantie.
Inf: 776-6013

RÉPARATION DE MACHINES À COUDRE et d'aspirateurs. Achat & Vente. Estimation gratuite à domicile. Inf: 379-5412

SPÉCIALITÉ POSAGE D'ATTACHES pour auto, camionnette, remorque, roulotte. Vente de remorques. Aussi mécanique générale. 375-9009 ou 375-2792

SUR TRAITEMENT DE TEXTE:
LETTRES, C.V., DEVIS, THÈSE, TEXTES.
NICOLE GRAVEL: 777-7876

TIREUR DE JOINTS
378-8493

UN HOMME À LA MAISON Rénovations int. et ext. finition cuisine, salle de bain, planchers bois franc et céramique, réparation d'électroménagers, etc. 539-1588 Marcel

VENEZ ME CONSULTER pour question au Tarot, pour semaine et fin de semaine. M. Fortin, 372-3048

VOYANCE PAR LES YEUX Clairvoyance guidée, analyse de personnalité par l'écriture. Rendez-vous: 263-8651

★★★★★
- VIDÉO MARIAGE -
Nous pouvons filmer cette merveilleuse journée ou tout autre occasion. Prix abordable. Service expert. Montage vidéo professionnel, titre et générique, effets spéciaux. Divers autres services en vidéo.
SERGES AU 777-3799
RÉSERVEZ TÔT!

349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE L'ACTUELLE
Service confidentiel, personnalisé et amical. Gestion informatisée. **Jusqu'au 10 juin rabais de 50% pour les hommes.** Pour un service de qualité professionnelle, communiquez au 378-6842

A LA RECHERCHE D'UNE JEUNE ÉTUDIANTE discrète qui échangerait rencontres occasionnelles contre aides financières. Je suis un homme dans la trentaine très gentil. Réponse assurée si description. C.P. 958, Valcourt (QC) J0E 2L0 514-532-3350

CHARMANT CÉLIBATAIRE
trentaine, 6 pieds, sympathique! Présentable... fine spiritualité ho! Saine alimentation mium! végétarienne de préférence. Bonne écoute, bon travaillant semi-professionnel. Toi belle, douce, féminine, relax. Un ami de ton coeur veut faire connaissance avec toi. C.P. 92, Mario, Granby.

CONFIDENTIEL AGENCE
Nouveaux partenaires
Elle, 23 ans, 5'2"; lui, 23 ans, 6';
lui, 30 ans, 5' 5"; lui, 32 ans, 5' 7½";
lui, 32 ans, 5' 11"; lui, 38 ans, 5' 10";
lui, 40 ans 5'8"; lui, 45 ans, 5' 5";
elle, 50 ans, 5' 4"; elle, 60 ans, 5' 4".
Merci de votre confiance!
L'ASTROLOGIEpour vous conseiller.
C.P. 260, Ange-Gardien de Rouv., J0E 1E0
293-7425
de 11h à 14h et 17h à 19h.

FEMME CANCER, 36 ans, 5'3", 120 lb, aimerait rencontrer homme entre 37 et 45 ans, 5'8" et plus, autonome, franc, honnête et patient, aimant le vie, le dialogue, l'humour et prêt à vivre une relation sérieuse. Photo serait appréciée. Réponse en retour. Écrire au Casier 2280, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4

HOMME QUARANTAINE, apparence soignée, responsable, honnête, respectueux de l'autre, affectif, aimant la tranquillité, le partage à deux, recherche dame simple désirant une démarche sérieuse et stable. Ecrire à: 381 Massé, app. 1, Granby, QC. J2J 1V6

349 AGENCE DE RENCONTRES

JEUNE FEMME de 21 ans, 5' 6", 120 lb, recherche homme dans la vingtaine, sportif, sans enfant. But sérieux. Ecrire avec photo, à: Casier 2279, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC. J2G 9L4

361 BICYCLETTES À VENDRE

BICYCLETTES HAUT DE GAMME:
1 "Torpedo", 10 vit. (pièce de collection); prix: 700$ & 1 "Miele" 6 vit., très grand cadre; prix: 300$ 372-2800

BICYCLETTE de fille, 24", fuchsia et mauve, 12 vit., condition A-1, 75$. Bicyclette de garçon, BMX, 20", verte, bonne condition, 45$. 372-5234

BICYCLETTE Trial, Monty T-219, "Fat Tire". 372-9777

362 TRACTEURS

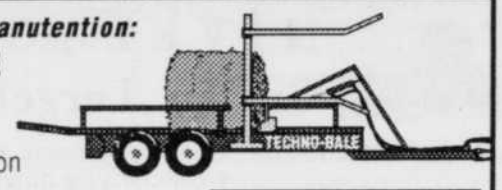
TRACTEUR MASSEY FERGUSON 1950
2,000$ ferme
1-549-5249

TRACTEUR à GAZON YARD-MAN, 16 HP, 2 cyl., hydrostatique, en bonne condition. Inf. 375-5838

363 ÉQUIPEMENT DE FERME

***ATTENTION: tout pour vos BALLES RONDES**

Transport et Manutention:
TECHNO-BALE
-Un seul homme
-Un tracteur
-Facile d'utilisation



Enrobeuse Beaudoin
-60 balles à l'heure
-Grande économie de plastique (50%)

VENTE-LOCATION
(514) 534-2476

363-C17959

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

SUZUKI GSX, 750, 1989, noire, 13,000 km, en excellente condition, 4,900$. 777-7916

SUZUKI GS 750 EF, 1984, bleu et blanc, 42,000km, full fearing. Inf. 372-3258

SUZUKI MADURA 1200 CC 1985, demande 1,-850$ ou échangerait pour petite voiture de même valeur. 539-3564 ou 539-4841

SUZUKI RM 250 1990, très bonne condition, plusieurs pièces neuves, 2,450$. Louis au 263-9908

VIRAGO 1100, 1986 en bon état, prix demandé: 1,800$ 777-3525

VOUS AVEZ UN TOUT-TERRAIN 4 ROUES à vendre, en bon ou mauvais état, appelez le spécialiste du tout-terrain, à 375-3887, au 419 Dufferin à Granby.

1984 SUZUKI GS 550 EF, 34,000 km, propre, rouge et noir, full fairing, offre raisonnable acceptée, 1,500$ nég. 263-7892

4 ROUES YAMAHA 250 liquide 1985, très propre, 1,800$ négociable. 777-1021 ou 534-2815.

366 REMORQUES

REMORQUE pour tracteur à pelouse, neuve; aussi remorque 5x10 et 8x14, tandem, neuves. 375-0842, 747 St-Jacques.

363 ÉQUIPEMENT DE FERME

365 MOTOCYCLETTES

★★★★★★★★★★★★★
ACHETONS MOTOS
Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)
★★★★★★★★★★★★★

HONDA XR200 1992, demande 2,000$, petites réparations. Aussi Big Wheel 350 1987, 1,000$. 469-3932

MOBYLETTE VESPA MS
en bonne condition
263-4865

MOTOCROSS Yamaha YZ 80, 1985, propre, besoin de réparations mineures, 500$. Après 19 h au 375-6546

MOTO HONDA V45 MAGNA 1982
750cc, prix 1,300$
372-1917

MOTO RM 125, 1982, 2 pneus, chaîne et sproket neufs, 645$ disc. Acheteur sérieux s.v.p. 375-7877

MOTO SEMI-TRAIL SEMI-ROUTE Yamaha 200cc, 2 temps, refroidie liquide, 6,000 km, très bonne condition. 379-5072

MOTO 4 ROUES Suzuki Quadracer, 1986, 2 pneus neufs, 1,650$. 372-7263 laissez message.

SCOOTER ELITE SE 1987 49cc, moteur refait à neuf, demande 500$ 378-5073

SCOOTER YAMAHA 1990, Zuma II, en parfaite condition, 2,500 km, aucune offre raisonnable refusée. 539-2804

349 AGENCES DE RENCONTRE



Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
T'as le goût de BIEN rencontrer.
Jeune femme de 18 à 25 ans, inscription d'un an pour 75 $ ou 2 personnes pour 130 $.
Vous avez entre 26 et 40 ans, un an pour **85 $** ou **2 personnes pour 150 $.**
* Recherchons dames voulant demeurer sur une ferme. But sérieux seulement, qualifications requises.
C18417
Depuis 15 ans à votre service, Granby 777-3330

366 REMORQUES

TRAILER NEUF POUR MOTO et autres usages, pneus de 13 po., 777-4022

368 CAMIONS

CAMION DODGE RAM 1986 6 cyl., man. 4 vit., ½ tonne, bas millage, très propre. 375-2648

CAMION GMC SIERRA 1500 diesel 6.2, 1986, très bonne condition. Venez le voir et faites une offre. 293-5209

CAMION GM 78 1 tonne, au gaz, avec plateforme, laisserait pour 1,500$ ou 2,000$ avec plate-forme ou non. 1-549-2619

CAMION INTERNATIONAL 1977, 3 tonnes, autom. très bonne condition, boîte en métal avec réservoir à eau de 1000 gals et réservoir diesel de 200 gals. Idéal pour cultivateur. Inf. 378-3191

CAMPWAGON GMC 1978, 350 p.c., 114,000 km, tout équipé, en bonne condition, 3,500$. 375-7426, Guy, le soir

PICK-UP NISSAN 1986, 84,523 km, avec boîte en métal 4'x 5½' x 6. Inf: 263-2839

370 AUTOS

AUTOMOBILES DES CANTONS
1172 Dufferin, Granby
Inf: 777-0338
- CHEVROLET SPRINT 1990, 2 portes, man., 3,900$.
- FORD ESCORT 1988, 2 portes, man., 2,850$.
- PONTIAC 6000 1986, blanc, 4 portes, au., 2,900$.
- PLYMOUTH Sundance 1987, 4 ptes, man., 2,-550$
- PLYMOUTH RELIANT 1987, 4 portes, man., 1,700$.
- PONY 1986, 4 ptes, aut., 1,350$
- MONTE CARLO 1981, 305 aut., peinture originale, 1,900$.
- FORD GRANADA 1981, 2 ptes, aut., 900$.
- PICK-UP CHEVROLET S-15, 1985, king cab, V6 aut., 3,475$.
- PICK-UP JEEP COMMANCHE 1986, V6 man., 1,900$.

BMW 535I 1986, autom. tout équipée
TOYOTA TERCEL 1988, automatique, 2 portes
HONDA ACCORD 1989, automatique, 4 portes
TOYOTA TERCEL 1990, automatique, 2 portes
HONDA CRX 1990, automatique
CHEVROLET SPRINT 1990, manuelle
DODGE SHADOW ES convertible 1991, autom., tout équipée.
LINCOLN TOWN CAR SIGNATURE PRÉSIDENTIEL, 1991, à voir.
Garage 23 Inc.,
23 Ave Rainville, Granby,
378-9400

370 AUTOS À VENDRE

CAMARO Z-28 1982
prix: 1,500$
375-6497

CAMARO 86, 2.8 inj., int. noir, mags, 3,500$; NISSAN AXXESS 90, 10,000$. 372-3003

CAMION GMC S15 1988, 61,300 km, V6, 4.3 litres, transmission automatique, over drive, boîte de 7 pi. différentiel barré. Après 17 h, 263-0146

CHEVETTE 1980 aut., 525$; SPIRIT 1980, 425$; OMEGA 1984, aut., 975$; ESCORT 1985, 5 vit., 975$; CAVALIER 1988, 4 portes, aut., 3,950$ 375-1887

CHEVETTE 1984, aut., 127,000 km, peinture neuve. CAVALIER 1986, aut., 4 portes, 2,200$. 375-9232

LE MEILLEUR CHOIX DE LA RÉGION
60 véhicules en inventaire

1992 TOYOTA CELICA GT, 5 vitesses, toit, 6 km
1991 TOYOTA 4 RUNNER, 4 cyl., auto., 47 km
1990 VOLKS FOX, 2 portes, 4 vitesses
1989 TOYOTA COROLLA, familiale, 5 vitesses
1989 PLYMOUTH SUNDANCE, 2 portes, auto., rouge
1988 TOYOTA PICK-UP, automatique, 4 cyl.
1988 TOYOTA VAN DX, air clim., 98 km, 7 pass.
1987 DODGE ARIES, 4 portes, aut., 1 950 $
1986 MERCURY TOPAZ GL, 4 portes, automatique
1984 MERCEDEZ 190 E., automatique, 137 km

SPÉCIAL LIQUIDATION
1986 OLDS. CUTLASS CIERA LS, 2 portes, 4 cyl., 3 900 $
1986 HYUNDAI PONY, 5 vitesses, spécial 550 $
1985 FORD F 150, V8, Fibrobec, 1 650 $
1985 HONDA CIVIC, 3 portes, 5 vit., 2 650 $
1985 RELIANT K, automatique, 4 p., 1 250 $

POSSIBILITÉ DE GARANTIE 2 ANS OU 40 000 KM

601 Principale
Granby
378-8404
(A côté de la Cantine chez Ben)
33683

370 AUTOS À VENDRE

CHEVROLET CAPRICE CLASSIC Brougham LS 1989, équipé au max, parfaitecondition. 372-9519

- **CHEV. CORSICA 1988, 6 cyl. aut. 5,000$.**
- **FORD F-150, 1988, 6 cyl. 4.9 manuel.**
- **BUICK REGAL 1988, 6 cyl. 2 ptes, aut.**
- **NISSAN Micra 1989, 4 cyl. aut. 2 ptes.**
- **FORD TEMPO 1989, aut. 4,400$.**
- **CHEV. SPRINT 1991, man. 4,900$.**
- **PONTIAC SUNBIRD 1989, aut. 5,100$.**
- **OLDS. DELTA 1986, aut. tout équipé.**

AUTOS J.D. DAIGLE
1550, RTE 241, Waterloo
Tél. 539-2065

MOI, J'ACHÈTE
Charland
Le NO 1 m'en donne toujours...un peu plus !

Véhicules d'occasion de qualité

1993 CAVALIER 4 portes, air climatisé, 7 000 km
1993 GEO METRO, 4 portes, automatique, 8 000 km
1992 OLDSMOBILE CIERRA, 4 portes, tout équipée
1992 BUICK RIVIERA, impeccable
1992 CAVALIER, 4 portes, blanche
1991 CADILLAC SEDAN DE VILLE, blanche. Un bijou!
1991 BUICK REGAL, tout équipée
1992 SAFARI, 8 passagers, air climatisé
1991 VOYAGEUR, V6, blanc
1990 VAN LUMINA, tout équipée

PLUS DE 50 VÉHICULES EN INVENTAIRE
Venez faire votre choix.
*** Tous ces véhicules sont garantis.**

595, boul. Boivin
Granby
372-4242 L100878

PIÈCES D'AUTO
SAMSON
1058 St-Charles Sud
Granby (QC) J2G 8C6

Nous achetons
À bon prix
Vos vieilles voitures et camions
Nous les ramassons
À nos frais
Pour information :
375-5151
370-C17992

GRANDE LIQUIDATION

'93 Fifth Avenue, 16,300 km.

'93 Dynasty rouge, 14 500 km.

'93 Dodge Caravan SE blanche, 7 passagers avec sièges d'enfant, 23 600 km.

'93 Caravan SE verte, 7 passagers avec siège d'enfant, air, 26 400 km.

'92 Dynasty grise, 18 000 km.

'92 Spirit gold avec air, 21 000 km.

'92 Shadow bleue, 4 portes, air, 24 800 km.

92 Sundance rouge, 4 portes, air, 21 300 km

'92 Spirit bleue avec air, 25 450 km.

'90 Dodge D 150 Club Cab, V8, aut., 44 000 km.

'90 Caravan V6, aut.

'90 Dakota Club Cab., 42 000 km.

BALANCE DE GARANTIE CHRYSLER

'89 Prélude blanche toit ouvrant, aut.

'89 Hyundai 2 portes, aut., 45 000 km.

'88 Tempest Pontiac 4 portes avec air.

'88 Omni, balance de garantie Chrysler

'88 Reliant 4 portes avec air, bal. de garantie.

'87 Dakota aut. avec boite de fibre de verre

'87 Pontiac 6000 gris avec air

'87 Le Baron GTS avec glace et verrouillage électrique.

'86 Dodge 600, 4 p. avec air, glace et verrouillage électrique.

'85 Le Baron GTS

Dodge Lemon-Dodge CHRYSLER

Maheu AUTO

997 Principale, Granby

378-0178 378-7474

L100429

370 AUTOS À VENDRE

CHEVETTE 1985, aut., servodirection, très propre, très bonne mécanique. Et boîte de camion 7', fibre verre, 2 étages. 372-5028

CHEVROLET BELAIR 1959, 4 portes, 550$. 1-514-532-3821

CHEV. LUMINA 90, Euro 3.1, 2 ptes, air, vitres et portes électr., 80,000 km, excellente condition, 8,800$. Inf: 293-4993

COLT turbo GTS 1986, 5 vitesses, très propre, 114,000 km, mécanique A1, 2,500$ négociable. Semaine après 18 h, 532-5481

CORSICA 1989, très propre, condition A1, 1 seul propriétaire. 263-6359.

CUTLASS SUPRÊME 1988, traction arrière, overdrive, tout équipé, 3,950$. BOÎTE en fibre verre pour pick-up, 59"x88", 200$. Inf 776-6558

DODGE DART 1967, aut., 58,000 milles, peinture originale.
Inf. 372-8005 ou 776-6574

EAGLE VISTA 1988

grise, parfaite condition, très propre, 64,000 km, très bonne mécanique, comme neuve. Prix: 4,300$. 777-2136

FIERO 1985, 126,000 km, 4 cyl., 2.5 litres, 1,500$. 375-0909

FIREBIRD 1986, t-top, V6, 2.8 litres, 4,000$, très propre. 372-2778

FORD ESCORT 83
110,000 km, 800$ nég.
375-9229

FORD ESCORT familiale 1984, rouge vin, très bonne condition, manuelle 5 vitesses, intérieur très propre, prix demandé 600$ négociable. 777-7104

FUN CAR GENRE TOUT TERRAIN
très propre, 800$ ferme
1-549-5249

GARAGE JEAN MICHAUD
587 Stanley, Roxton Pond
372-7465

- **1988 HONDA CIVIC DX, 3 ptes, toit ouvrant, autom.**
- **1988 PONTIAC 6000 LE, 4 PORTES, TOUT ÉQUIPÉ, BLANC, 86,800 KM.**
- **1987 MERCURY TRACER LS, 2 ptes, aut.**
- **1987 CAVALIER 4 PORTES, AUT., 89,000 KM.**
- **1987 SUNBIRD SE, 2 PORTES, AUT., TOIT OUVRANT, 70,250 KM.**
- **1986 PONTIAC 6000, 4 PORTES, TOUT ÉQUIPÉ, 88,000 KM.**
- **1986 FIRENZA 2 PORTES, AUT., TOIT OUVRANT, 96,700 KM.**
- **1985 CIVIC, 2 ptes, 5 vit. 91,400km.**

VENEZ NOUS FAIRE UNE OFFRE!

GARAGE RAYMOND AUCLAIR
109 Route 137,
Ste-Cécile Milton
378-0801

J'ACHÈTE AUTOS et CAMIONS LÉGERS DE PARTICULIERS
et JE PAIE 200$ de plus que tous les autres garages. Apportez votre estimé.

GEO STORM 1992, noire, 3 portes, radiocassette AM-FM, 7 mois d'usure sur grande route, très propre, 33,000 km, 4 pneus d'hiver neufs d'extra. 295-2688 après 14h

GEO TRACKER 1992, 2 x 4, 6,500 km, 10,200$. 293-2728

GOLF 1992, manuelle, 75,000 km, très bon état, 8,500$. Possibilité de garantie prolongée. 534-2853

GOUVERNEMENT SAISIE:
Ford, Chevy, camions, motos, bateau, à partir de 100$. Inf. 1-514-851-0077

GRAND MARQUIS LS 1984 4 portes, 2 tons, moteur 5 L, équipée de A à Z;
PONTIAC SUNBIRD 1986, gris, 4 portes, moteur 2000 cc, aut., prix: 2,200$ très bonne condition
RENAULT 5 GTL 1985, vert, toit ouvrant, man., 2 portes, très propre;
PLYMOUTH RELIANT 1985, gris, 2.6 injection, prix: 1,550$
RENAULT ALLIANCE 1985 LTD, 4 portes, air clim., aut., équipée de A à Z, 1,650$.
TEMPO 1987, 2 portes, 5 vit., air clim., comme neuve.
Au 900 Principale, St-Paul d'Abbotsford.

HONDA CIVIC 1983,
150,000 km, man. 5 vit.
Prix à discuter. Inf. 293-7042

HONDA CRX SI 90 rouge, propre, toit ouvrant, mags 4 pneus neufs 4 saisons, 4 d'hiver, 40,000 km. 539-2879

HONDA PRÉLUDE 83 pour les pièces, 300$. Inf. 534-1062

HYUNDAI SONATA '89, man., 5 vit., 110,000 km, excellente condition, 6,900$. 534-2603

JETTA CARAT 1987 aut., air clim., entièrement équipée, excellente condition. 372-6413

JETTA DIESEL 88, 124,000 km, 4 ptes, toit ouvrant, excellente condition, prix demandé 4,900$. 266-0902

MALIBU 81, avec 4 mags d'été et 4 roues d'hiver, peinture de 2 ans, en bonne condition. 776-6061

MAZDA RX7 1984 Targa, 123,000 km, 5 vit., amfm cass., propre comme neuf, 4,500$ 1-538-4243 (particulier)

370 AUTOS À VENDRE

MAZDA GLC 1983, 146,000 km, 900$. 263-8877

MERCURY BOBCAT 1979, 178,000 km, rouge, 2 pneus avant presque neufs. 293-7174 entre 11h30 et 13h ou fin de semaine

MERCURY TRACER L 1987 man., 80,000 km, système de son, mags, toit ouvrant, brassière, 1 seul propriétaire, 3,400$ 375-1810 du lun. au vend.

MONTÉ CARLO TURBO 1980, V6, pour collectionneur, 1,295$ nég. 777-2543

NISSAN SENTRA XE, 1988, 82,000 km, vitres teintées, très propre, 5,400$ discutables. 469-4158

NISSAN 300ZX Turbo 86, 84,000 km, charcoal, jamais sorti l'hiver, très bonne condition, 7,900$. 1-761-5894

OLDS CUTLASS CIERA 1986 brun et gold, moteur 2.5 L, aut., 4 portes, 4 pneus d'hiver neufs, 3,000$ 375-6260

PLYMOUTH ROAD RUNNER 1972 440 Magnum, 2 x 4 barils, 4 vit. au plancher, pneus neufs. Venez voir et faites une offre. 539-3873

PLYMOUTH SAVOY DE LUXE 2 portes, Torpedo Back, 1949, moteur refait au complet à neuf. Inf. 378-9111

PONTIAC FIREBIRD 1986, V6 injection, 78,000 km, rouge, vitres électr. teintées. 4,300$ nég. Après 18h au 293-2232

PONTIAC SUNBIRD 1985, très propre, 104,-000 km, 2,500$. 378-0273 après 14h

PONTIAC SUNBIRD 1990 51,000 km, prix demandé 6,500$ Inf. Pierre 372-0663

PONTIAC 6000 LE 1984 V6, aut., air, 4 portes, vitres élect. Inf. 378-3365

PRIX RÉDUITS

- **90 CHEVROLET SPRINT, 3 cyl. aut.**
- **89 SUZUKI SIDEKICK, convert. 5 vit. 4x4.**
- **89 CHEVROLET CORSICA 4 portes, 6, autom. tout équipé.**
- **89 CHEVROLET Cavalier 2 ptes, 4 cyl. aut.**
- **89 HONDA Accord EX, 4 ptes, en spécial.**
- **88 PONTIAC FIREFLY, 3 cyl., aut.**
- **88 LADA SAMARA, seulement 44,000 km, très propre.**
- **87 FORD TEMPO, 4 cyl. aut. 4 ptes, air.**
- **87 DODGE RIDER Sport Utility, aut. overdrive, air clim. 4x4.**
- **87 PONTIAC 6000 LE V6, aut. air, 4 ptes.**
- **87 PONTIAC SAFARI familiale, V8, autom. 8 passagers.**
- **86 SUBARU XT, 4 roues motrices, 2 portes, aut.**
- **86 PLYMOUTH RELIANT, 4 cyl. aut., 4 portes**
- **86 HONDA CIVIC CRX 5 vit.**
- **85 HONDA CIVIC, 5 vit.**
- **85 DODGE LANCER, 4 cyl. aut., 4 portes**
- **85 VOLKS GOLF diesel, 5 vit., 4 portes**
- **85 CHRYSLER FIFTH AVENUE, V8, aut., 4 portes**
- **84 VOLKS JETTA turbo diesel, 4 ptes, aut.**
- **84 CHEVROLET C15, 8 aut.**
- **84 CHEVROLET CAMARO, V6, 5 vit.**
- **83 TOYOTA pick-up, 4x4, 4 cyl. 5 vit.**
- **83 Z-28, t-top, V8 aut.**
- **83 FORD RANGER 4 cyl., aut.**
- **1950 CHEVROLET DeLuxe 2 ptes coupé 4 vit.**

ET PLUSIEURS AUTRES à très bas prix.
BEL AUTOMOBILE, 777-3433
890 DUFFERIN, GRANBY

RAMASSONS AUTOS POUR SCRAP
et ferraille
293-7179

RENAULT ALLIANCE 1987 5 vit., 1.7 L, radiocass., 950$ ou meilleure offre. 372-6690

RENAULT ALLIANCE 1985, 2 portes, 5 vit., 1,000$. 372-7263 laissez message

RENAULT 5, 1985
75,000 km, 750$
372-9694

REPRISE DE FINANCE

AUDI 90, 1988, 114,000km, 8,900$.
TOYOTA COROLLA DLX 1990, 4 p., grise, 109,000 km, garantie 6 ans, kilométrage illimité, 6,999$.
DAKOTA SPORT, 1989, 4 x 4, 50,000 km, 9,700$.
Entreprises S. Maheu 378-1334

SUNBIRD LE 1991, 67,000 km, automatique, 4 cylindres, 2.2, très propre, 7,000$. 469-5367 ou 469-3333

SUNBIRD 1989 bleu, 104,000 km, très propre et en bonne condition, toit ouvrant, régulateur de vit., bons pneus, 4,500$.
469-2480 ou 469-2117.

SUZUKI SWIFT 1991, blanc, 3 ptes, 5 vit. 33,000km, édition denim, radiocassette et air climatisé. 6,450$. Inf. 372-3613

TOPAZ GS 92 7,500 km, rouge, air, miroir et sièges élect., 8,600$ nég. ou échange. Richard 1-546-4477

TOYOTA COROLLA 1980, 4 portes, 185,000 km, 500$. Idéal pour 2e auto. 375-9974, Jean

TOYOTA COROLLA 82
130,000 km, 2 portes sedan, 700$
539-0442

TOYOTA CRESSIDA 1982, bonne mécanique, pour les pièces, 425$. FIREBIRD 1969, décapotable, pour les pièces, 800$. 293-3467.

TOYOTA TERCEL coupé 87, 44,000 km, état de neuf, 293-5125

VAN FORD AEROSTAR 1987, 5 vit., man., 164,000 km, 7 passagers. Prix à discuter. 266-8862

VAN SAFARI SLE 1986, gris 2 tons, très propre, tout équipé, batterie, échappement, freins, pneus neufs. Balance garantie. Toute offre raisonnable acceptée. 6,???. Inf. 1-296-8824

370 AUTOS

SPÉCIAL!

1990 HYUNDAI SONATA GL, 4 portes, aut., bleu pâle, garantie, comme neuf, 7,395$.
1990 HYUNDAI EXCEL CXL, 4 portes, 5 vit., 76,000 km, garantie, bleu, 5,295$.
1990 CHEVROLET SPRINT, 4 portes, aut., blanc, 4,995$.
1989 SUZUKI SWIFT 4 portes, 5 vit., 55,000 km. certifiés, garantie, 4,995$.
1989 HONDA CIVIC, 5 vit. avec air, pneus neufs, 5,395$
1989 PONTIAC SUNBIRD LE, 2 portes, aut., rouge, très propre, 5,295$.
1989 MERCURY TOPAZ 4 portes, aut., air cl., gris pâle, 77,000 km, garantie, 5,495$.
1989 FORD TEMPO, 4 portes, 5 vit., rouge, 78,000 km, garantie, 4,795$
1989 FORD TEMPO GLS, tout équipée, 5 vit., noire, avec balance de garantie 4,995$
1989 HYUNDAI SONATA GL, 4 portes, 5 vit., garantie, très propre, 5,395$.
1988 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, 5 vit., 77,000 km, très propre, charcoal, 3,995$.
1987 MERCURY SABLE, 77,000 km, millage certifié, 4,995$.
1987 FORD AÉROSTAR XLT, 7 passagers, 4 sièges capitaine, équipé, moteur 15,000 km, 5,995$.
1986 TOYOTA TERCEL familiale, 4 portes, 5 vit., très propre, bleu, 2,895$.
1985 CHEVROLET S-10 PICK-UP V6, aut., over drive, boîte longue, avec boîte en fibre de verre, 95 000 km, très propre, 3,695$.
1985 CHRYSLER LEBARON, 4 portes, aut., très propre, 2,795$.
1984 DODGE MAXI VAN, fini camper, 78,000 km, beaucoup d'équipement, auvent, comme neuve, 11,995$.
1981 TOYOTA CRESSIDA 4 portes, aut., 6 cyl., tout équipé, très propre, 2,795$.
1976 TENTE-ROULOTTE, 6 places, 1,295$

AUTOS DAN DUBOIS
1458 rte 241, Waterloo
539-4683

SPRINT 1991 14,000 km, comme neuve, antirouille garantie à vie, garantie prolongée 1996, 8 pneus, 266-5318

TOYOTA TERCEL 1988 2 portes, 5 vit., radiocass. am-fm stéréo, blanche, 100,000 km, 3,800$; NISSAN SENTRA 1987, 4 portes, 5 vit., toit ouvrant, 107,000 km, excellente condition, 2,800$; PONTIAC FIREFLY 1989, 2 portes, aut., bandes décoratives, 80,000 km, 4,200$; PONTIAC TRANS AM 1986, 106,000 km, aut.m, t-top, radiocass., vitres élect., noire, super propre, 5,700$. Autos Denis Borduas, 379-9357

370 AUTOS

TRANS-AM 1985, très propre, demande 4,700$. Et SUBARU 1984, 500$. 375-7166

TRÈS PROPRE: MAZDA RX7, 85 GS, 5 vit., rouge, int. targa. 4,450$. 372-7455

VAN DODGE CARAVAN 1985 2.2, très propre, 58,000 milles, 4,300$ 1-548-2983

VOLKSWAGEN Fox 88, manuelle, très bonne condition, prix demandé 3,900$. 372-5297, 378-2726

- **1989 MERCURY TOPAZ LS** , aut., 4 portes, tout équipée, 4,500$
- 1989 MERCURY TOPAZ L, aut., 4 portes, air clim., 3,999$
- 1989 MERCURY TOPAZ 4 portes, aut., air clim., 39,000 km, 4,500$.
- 1986 HONDA PRELUDE Special Edition, 3,999$

Tous avec garantie. 375-9930
Les Entreprises Normand Trottier Inc.
901 rue Dufferin à Granby

1992 SAFARI 8 places, tout équipée, 15,995$
1991 FORD TAURUS, tout équipée avec air, gar. Ford 4 ans/160,000 km, 9,800$
1991 CORSICA, 78 000 km, avec air, 9,950$
1990 FORD AÉROSTAR XL, 7 passagers, balance de garantie Ford, 11,500$.
1990 CAVALIER RS, 2 portes, moteur 3.1, 5 vit., balance de gar. GM, 6,900$
1989 MAZDA B2200, king cab, 5 vit.
1989 CAVALIER, 4 portes, autom. 5,495$
1989 SONATA GL, 73,000 km, aut., gar. 5 ans/100,000 km, 4,995$
1989 JIMMY, V6, 4.3, automatique, over drive, 77,000 km, 7,500$
1988 RALLY STX diesel, 9,000$.
1988 LINCOLN TOWN CAR, série Signature, 9,800$
1985 BUICK SKYLARK, 4 ptes, autom, 2,-200$
FIFTH WHEEL COACHMEN 32 pi, 1990, démonstrateur, neuf, tout équipée, spécial 18,500$.
TAURUS 1979, 24 pi, 5,500$
J.P. AUTOS ENR.
1640 JACQUES CARTIER SUD,
FARNHAM, 293-4904

4 ROUES MAGS, comme neuves, pour Volkswagen Rabbit Cabriolet, avec pneus 185/60R14. Inf: 372-1950

371 MACHINERIES

NO 268 N.H. PRESSE À FOIN avec lance-balles, 100 pi. monte-balles avec supports et déflecteur et moteur 1 force, 2 moteurs 5 forces. (514) 534-3096

MARCHÉ AUX PUCES

(Entrepôts Patenaude et frères voisin d'Estrie Toyota)

82 Irwin, Granby

LA PUCE

Grande variété d'articles pour tous les goûts.

CANTINE SUR LES LIEUX

Kiosques disponibles et espaces extérieurs pour ventes de garage ou autres

Réservez-tôt !

OUVERT
Jeudi et vendredi de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

INF. : 777-2771

PE/00/17

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

AVIS PUBLIC

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 1993-1994

Avis public est donné à la population du territoire de la Commission scolaire des Cantons que le conseil des commissaires procédera à l'adoption de ses prévisions budgétaires, pour l'année 1993-1994, à sa séance ordinaire prévue le **15 juin prochain, à 19 heures, au centre administratif, 55 rue Court, Granby.**

Granby, le 25 mai 1993.

Me Jean Jutras, secrétaire général

410C17990

Surveillez la GROSSE GRANGE BLEUE

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

DIMANCHE le 6 juin 93 à 11 h et chaque 1er dimanche du mois à la GROSSE GRANGE BLEUE du 390 Principale à St-Thomas-d'Aquin, sortie 123 de l'autoroute 20.

SERA VENDU: (liste partielle): Très belles armoires et buffets de pin dont une à losange à pentures à perle avec tiroir env. 200 ans; superbe table secrétaire sculptée; belles séries de cartes de hockey dont une "Topps" 66-67 complète incl. "Boddy Orr-Rookie"; belle gravure Louis Icart " Fair Dancer"; lampe en marbre et colonne; tables réfectoire; secrétaire "Roll Top"; beaux mobs. de salon, de chambre et de salle à manger complets victorien et autres; belle horloge grand-père; tapis; bibliothèque; mécano; rouet; lampes tiffany de table; coffres en pin; vaisselle carnaval etc... Beaucoup d'items en grande quantité trop long à énumérer.

Invitation aux personnes désirant vendre leurs antiquités ou objets d'arts lors de prochains encans.

Condition: comptant ou dépôt
Cantine sur les lieux

INFO: SYLVAIN GÉLINEAU
ENCANTEUR LIQUIDATEUR
(514) 796-2886

Disponible pour tous genres d'encans: succession, faillite, antiquité, outillage, restaurant et ménage de maison.

N.B. - Encan d'antiquités tous les mercredis 16 h à la GROSSE GRANGE BLEUE *400C17998*

MANDAT DE LIQUIDATION D'UNE PROPRIÉTÉ ET MÉNAGE DE MAISON PAR ENCAN PUBLIC au 235, rue Desjardins à GRANBY, pour le compte de Mme CLAIRE CUSSON LEMIEUX, le 12 JUIN à 11 h.

Ménage de maison complet: réfrigérateur Roy; cuisinière Gibson; accessoires électriques; vaisselle; mob. de cuisine artisanal en bois; vaisselier en bois; TV RCA; aspirateur; divan; lit, fauteuil; vibro; deux mobiliers de chambre; toute la literie; laveuse et sécheuse Speed Queen; poêle à bois Bélanger, blanc; congélateur 13'; réfrigérateur Philco 11'; La-Z-Boy, bicycle d'exercice, conditionneur d'air 5000 BTU. Lot de petits outils de menuiserie et de jardin. Echelle d'extension et autres choses trop long à énumérer.

DESCRIPTION DE LA PROPRIÉTÉ: TERRAIN 113' x 65', formant le coin des rues DESJARDINS et CABANA, maison, cuisine, salon, salle de bain, trois chambres à coucher, laveuse et sécheuse à l'étage, cave à la grandeur et abri d'auto. La maison est en brique, évaluation municipale de la propriété 72,000$. La mise à prix le jour de l'encan sera de 65,000$. Dépôt exigé pour la propriété le jour de l'encan sera de 5 %, en argent comptant ou en chèque certifié fait au nom de Marcel Cusson in Trust. Le certificat de localisation est daté du 13 mai 1993 et signé par M. Jean-Guy Gonthier Arp. Géo.

L'acheteur devra passer le contrat et payer la somme due dans les trente jours suivant la date de l'achat soit à compter du 12 juin 1993. A défaut de se conformer aux conditions, le dépôt sera retenu à titre d'Arrhes, inspection de la propriété, le samedi 5 juin de 12 à 15 h.

MARCEL CUSSON,
ENCANTEUR LIQUIDATEUR
57 Mtée Calixa-Lavallée Verchères
J0L 2R0
Tél.: 514-583-6591
400-C19113

RÉGIE INTERMUNICIPALE D'ÉLIMINATION DE DÉCHETS SOLIDES DE BROME-MISSISQUOI

AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSION
COLLECTE DE DÉCHETS DANGEREUX DOMESTIQUES

la Régie Intermunicipale d'Élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi (R.I.E.D.S.B.M.) demande des soumissions pour une collecte de déchets dangereux domestiques.

Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers de charges et autres renseignements au bureau de la **R.I.E.D.S.B.M., 2500, rang St-Joseph, COWANSVILLE à compter du 31 mai 1993.**

Les soumissions, dans une enveloppe cachetée, seront reçues au bureau de la R.I.E.D.S.B.M., 2500, rang St-Joseph, COWANSVILLE, jusqu'à 10 h, heure en vigueur localement, **le 29 juin 1993** pour y être ouvertes publiquement.

La Régie Intermunicipale d'Élimination de déchets solides de Brome-Missisquoi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Cowansville, ce 26e jour de mai 1993.

Caroline Lasnier *secrétaire-trésorière*
411-C17996

ENCAN PUBLIC
Pour Mme Lise Dumoulin
23, rue Viger, Granby
Près de la Cage aux Sports
Le samedi 5 juin à 11 h a.m.

Sera vendu: Mob. de cuisine 6 chaises avec vaisselier style colonial très propre - Chaise berçante colonial - Divan-lit velours brun - Divan modulaire 5 morceaux comme neuf - 2 meubles pour système de son - Meuble audio vidéo comme neuf couleur bleach - Fauteuil pivotant - 2 lits 39" bois naturel très propre - Matelas sommier - Bureau blanc 5 tiroirs avec porte - Armoire à linge 2 portes - T.V. portative - Bureau de travail 6 pieds avec chaise - Coiffeuse fini chêne - Vanité avec évier fini chêne - mob. de chambre blanc mélamine - réfrigérateur blanc Philco - Congélateur Westinghouse blanc - Laveuse-sécheuse Speed Queen blanches - Tondeuse à gaz 3 HP Craftman - Compresseur pour trayeuse - Bicyclette - Perceuse 3/8 - 3 batteries pour clôture électrique - Escabeau 6 pieds en bois - 2 chaises capitaine et 2 chaises style espagnol - Téléphone réveil-matin - Horloge antique - Disques - Chaise à patio - Chaise empilable - Table à pique-nique - brouette - 2 réservoirs 25 gallons pour sirop - chaîne à billots - Chaînes à animaux - 2 clippers - Pot en grès 5 gallons - Lampe - Hibachi - Pièce pour rotoculteur - Lots d'outils d'ouvrier - Lots d'outils de jardin - Vaisselle - Bibelots - Cadres - Et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Cantine sur les lieux
LES ENCANS RICHARD
372-8058 ou 378-6861
400-C17949

APPEL D'OFFRES



Nous avons été mandaté par le **Syndic Ginsberg Gingras & Ass.** pour VENDRE cette propriété...
*** Elle doit être "VENDU"**

127 Stanstead - Bromont, QC

Cottage "Suisse' en montagne, pente légère, vue superbe... 8 pces, 3+1 c..c., 1 S.B., 1 S.T., etc., échangeur d'air, chauff. élect., toiture neuve, rénovée, constr, 1972, belle fenestration, remise, entrée autos doubles... Possibilité d'un revenu au sous-sol ! 5 min. golf / ski / équitation, 15 min. Lac Brome ou Granby.

TERRAIN BOISÉ 17 499 P.C. - ÉVALUATION MUN. : 98 200 $

* Le syndic ne s'engage à accepter aucune des offres reçues. Le tout sujet à certaines conditions de vente ainsi qu'à un dépôt min. de 4 % avec l'offre.

LA VISITE DES LIEUX SE FERA SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
TRANS-ACTION IMMEUBLES PERFORMANCES ctr.
RENÉ CARDINAL 378-8885
411-C18188

Invitation to tender
TRANSPORTATION SERVICE

Sealed tenders for the following transportation service will be received at the adress below untill 15:00 on the specified closing date.

Service: GRANBY AND SOUTH STUKELY

Transportation of mail between Granby and South Stukely including service to intermediate designated tenders points and designated delivery points, as per the service specifications.

Equipment: 1 truct with closed box having a capacity of 72.4 cu.m. (780 cu. feet)

Spécifications

Full details as the contract specifications, schedule of service and tender form may be obtained from:

Puschasing
475, buol. de l'Atrium, Room 100
Charlesbourg QC G1H 7K2
Postal Unit Superintendent
297, rue Principale
Granby QC J2G 2W0
Tel: (514) 372-3745

Closing date: 1993-06-21

Deposit: Two percent (2%) of the amount tendered for the first year of the contract rounded off to the closest, $100.00 by means of certified cheque or bid hound.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

MAIL POSTE
CANADA POST CORPORATION/ SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
N1680

APPEL D'OFFRES
Service de transport

La société acceptera à l'adresse ci-dessous, jusqu'à 15 h le jour prescrit, les soumissions pour le service de transport suivant:

Service: GRANBY ET SOUTH STUKELY
Transport du courrier entre Granby et South Stukely y compris le service aux points de cueillette désignés et points de livraisons intermédiaires désignés selon l'itinéraire fixé.

Équipement : 1 camion avec boîte fermée, ayant une capacité de 72.4 m.cu. (780 pi.cu.)

Cahier des charges
Pour obtenir de plus amples détails sur le cahier des charges, le calendrier de travail et les formules de soumission, en faire la demande à :

Services des approvisionnements
475 boul. de l'Atrium, bureau 100
Charlesbourg (QC) G1N 7K2
A/S Louis Fortier
Tél: (418) 624-6539
ou
Chef d'unité postale
297, rue Principale
Granby (QC) J2G 2W0
Tél : (514) 372-3745
Date de clôture : 1993-06-21

Dépôt :
Deux pourcent (2%) de la valeur du contrat pour la première année arrondie au 100 $ le plus près, au moyen d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission.

La Société se réserve le droit de refuser toute soumission, y compris la plus basse.

POSTE MAIL
SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES/CANADA POST CORPORATION
N1681

6e ANNIVERSAIRE
du décès de



M. Paul-Émile Bouchard
survenu le 2 juin 1987

Cher époux,
Cher papa,

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Ton épouse Huguette,
tes enfants et petits-enfants
qui t'aimeront toujours.

Une messe sera célébrée le dimanche 30 mai 1993
à 10 h en l'église Notre-Dame de Granby.

412-C17850

ENCAN
pour
FERME MOLLET & FILS ENR.
130, 94e Avenue (2e Ligne)
Napierville, Cté St-Jean

Le mercredi 9 juin à 13 h précises
SERA VENDU UN TRÈS BON ROULANT DE FERME: batteuse Inter, No 1440 diesel, 4 x 4, cab/air, pneus à riz, nez à maïs No 963-6 rangs et barre de faux 16 pi. Tracteur Case Inter No 7140 magnum, 4 x 4, roue double avant et arrière, 3 sorties hydrauliques, cab/air. Tracteur Ford No 8700 diesel, servodirection, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques, cab/air. Tracteur Ford No 4000 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques, chargeur double action avec grosse pelle; tracteur Inter No 766 diesel, servodirection, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques cab/chaufferette et radio; semeuse Monosem-12 rangs sur roues repliante combinée pour engrais et insecticide avec moniteur; charrue Inter No 720-6 versoirs décl. semi-portée; grosse remorque Killbros cap. 550 minots, NEUF; voiture sur pneus avec boîte à grain McCurdy, cap. 375 minots; 2 remorques sur pneus avec boîtes à grain domp., cap. 10 tonnes; vibroculteur Cicma 28 pi., roues doubles tandem, oreille repliante avec cylindre et muni de lame et rouleau arrière; sarcleur Kunskill NEUF, 6 rangs, att. 3 pts; génératrice Winco 15,000 watts sur chariot; picoteuse John Deere 8 rangs, att. 3 pts, avec chariot pour transport; coupe-coton Inter No 60, 6 rangs (1000 tours), sur p.t.o.; Chylow Inter No 4500-13 pattes, sur rouies; arroseuse Demco, cap. 750 gals, 45 pi de jet, roues tandem avec contrôle de distribution; épandeur à phosphate Tote sur roues, cap. 4 tonnes avec tracteur, 2 vis à engrais chimique 6" x 13 pi, avec moteur. Séchoir Super 8 No L.G. 375 au gaz naturel et propane et un autre Super 8; sacher au gaz naturel et propane; souffleur à grain Schwitzer avec rotative et tuyau; nettoyeur à grain President, moteur 550-3HP, avec tuyau d'évacuation 30 pi; silo à grain Victoria, cap. 75 tonnes; 2 vis à maïs humide, 8" x 23', moteur 7 HP-220 volts et une 6" x 30 moteur 5 HP-550 volts; 4 vis à grain, 4"x 30' et 4"x 13', avec moteur 3 HP sur 550 volts 2-6"x 30', avec moteur 3 et 5 HP sur 220 volts; 3 vis à grain sur roues avec p.t.o., Westfield 10"x 51', 2 Allied 6"x 36'; vis à grain sur roues 8" x 15', avec moteur 3HP; ensemble de roues 11.2 x 48 Michelin.

Pour informations: (514) 245-7897 ou (514) 368-3409

CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE
CONDITIONS:
COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
ENCANTEURS BILINGUES
1274, rue Sud, Cowansville, QC
514 / 263-0670
514 / 263-4480
Cell. 1-594-1019
Fax: 514 / 263-8448

AGENT de VENTE - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
400-C19013

2e ANNIVERSAIRE
du décès de



M. Jean-Louis Sarrazin
survenu le 29 mai 1991

Je n'aurais jamais cru que tu partirais si vite loin de moi, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Ma peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Ton épouse Thérèse
et Nicole
412-C18333



1er
ANNIVERSAIRE

M. Éric Beauchamp
survenu le 1er juin 1992

Ça fait 1 an que tu nous as quittés pourtant tu es toujours présent dans nos pensées et dans nos coeurs. A chaque instant ton sourire taquin, tes gestes tendres, ton regard si intense et ton humour nous manquent. Ces moments si précieux sont figés dans notre mémoire. Tout ce que tu as semé avec amour durant ton existence restera gravé à jamais dans nos coeurs.
Continue à nous protéger et à veiller sur nous.
Nous t'aimons beaucoup et tu nous manques.

Ta femme Nathacha,
tes enfants Jessika et Madrick.
412C17991

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Germaine Réséda Gaudreau-Fontaine désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors de son décès à l'âge de 81 ans et 3 mois.



Mme Germaine Réséda
GAUDREAU-FONTAINE
survenu le 2 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Que chacun considère ces remerciements comme personnels.

412-C17986

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Marie-Anna Leblanc désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de leur mère



Mme Marie-Anna Leblanc
née Lessard
survenu le 8 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C17968

DÉCÈS



BOYER
M. Barnabé

–A Granby, le 27 mai 1993, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Barnabé Boyer, fils de feu Philias Boyer et de feu Angélique Marois, demeurant à Granby et autrefois de StJoachim. Les funérailles auront lieu le lundi 31 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
Tél.: 372-4498

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de St-Joachim.

A noter que M. Barnabé Boyer sera exposé dimanche. Les heures de visites seront dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons lundi, journée des funérailles, à midi.
Le défunt laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces.
29-31

PELLETIER
Lisette

–A Acton Vale, subitement le 28 mai 1993, à l'âge de 47 ans, est décédée Mme Lisette Pelletier, épouse de Paul-Emile Dumont, demeurant à Acton Vale. Outre son époux, la défunte laisse une fille, Nancy de Granby; sa belle-mère: Mme Annette Levasseur, d'Acton Vale; ses frères et soeurs: Solange, France (Ghislain Michaud), Donald (Pierrette Gendron), Jean-Rock et Jean-Pierre (Claire Levasseur).

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Nicole, Jean-Yves (France Caron), Alain (Manon Champagne), Jacques, Régis (Doris Ménard) et Lise (Cyrille Tremblay) ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux ami(e)s. Exposée au salon

Marcel Boisvert Ltée
1150 du Marché,
Acton Vale

le dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Funérailles le lundi 31 mai 1993, à 11 heures à l'église St-André à Acton Vale, suivies de la crémation.
29

Une messe commémorative sera célébrée samedi 29 mai à 14 h, à la

Maison Funéraire
Alfred Dallaire,
2750 Est boul. Marie-Victorin,
Longueuil.

Au lieu de fleurs, des dons à la Maison Gadbois, 1000, rue Chabot, St-Mathieu-de-Beloeil, QC, J3G 9Z9, seront grandement appréciés.
29



TÉTREAULT
Mme Mariette

–A Granby, subitement le 26 mai 1993, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Mariette Tétreault, née Cusson, épouse de feu Rolland Tétreault, Ing., demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 29 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
Tél.: 372-4498

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 10h30. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visites seront vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à 8 h 30.
Des dons à la Société Canadienne du Cancer ou à la Fondation des maladies du Coeur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Normand, Ing. (Louise Quenneville); Josée (Pierre Miller); Daniel (Diane Percy), tous de Montréal; ses petits-enfants: Julie-Anne, Anne-Marie, Marie-Philippe, Lucie-Maude.
Ses soeurs et son frère: Yolande (Mario Moalli); Gisèle, Philippe (Huguette Memmo), tous de Montréal; Lise (André Marcil), de Hull.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Claire (Rolland Corbeil), de Montréal; Jeanne d'Arc (Joseph Laflamme), de St-Hyacinthe; Georges-Aimé (Berthe Courville); Denise (André Dumont); Jean-Louis (Carmen Chabot), tous de Granby; de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
28-29



SIMARD
(Gaby)
Gabrielle

–A Ste-Julie jeudi 27 mai 1993 est décédée Mme Gabrielle (Gaby) Simard, à l'âge de 64 ans. Elle laisse dans le deuil ses deux garçons Serge (Danielle), Sylvain (Johanne).
Ses deux petits-enfants: Stéphane et Valérie.
Ses frères et soeurs Louison (Cécile); Françoise (Roland); feu Paul (Réjeanne); Lévis (Louisette); Roger (Gertrude); Renaud (Manon); Diane (Mario).
Selon ses volonté Mme Simard ne sera pas exposée ayant été incinérée.

REMERCIEMENTS

Mme Thérèse Gosselin et ses enfants ainsi que les familles Gosselin et Latulipe désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Aurèle Gosselin
survenu le 11 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C17995

REMERCIEMENTS

M. Lorenzo Larrivée ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Thérèse Larrivée
Née Abbott
survenu le 8 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C17983

REMERCIEMENTS

Les familles Deshaies et Transon désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Claude Deshaies
survenu le 16 avril 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C17966

REMERCIEMENTS

M. Lionel Guillotte ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Lucille Guillotte
née Le Bel
survenu le 3 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C17994

REMERCIEMENTS

Mme Yvonne Barré désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de son époux



M. Aimé Barré
survenu le 7 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C17967

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Aurore Deslandes Désautels désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Aurore Deslandes Désautels
survenu le 15 mai 1993

soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

412-C17961



VOUS N'AVIEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL À 7 H CE MATIN ?



APPELEZ-NOUS

du lundi au vendredi entre 7 h et 16 h 30
et le samedi de 7 h à 10 h au

375-6951

Notre principale préoccupation, c'est de vous offrir un service efficace et rapide en tout temps.

La Voix de l'Est

Service aux abonnés

LS1371

TUILES DE CÉRAMIQUE



PLUS DE **15 000** pieds carrés en inventaire

AU PRIX DE L'ENTREPÔT

MUR
Blanc
6x6 po
89¢ pi.ca.

PLANCHER

8 modèles
8x8 po
à partir de
1,59 pi.ca.

5 modèles
12x12 po
à partir de
1,89 pi.ca.

Blanc et beige
4x8 po
à partir de
1,35 pi.ca.

6 modèles
13x13 po
à partir de
1,79 pi.ca.

TAPIS BOUCLÉ

100 % polypropylène
Résidentiel et commercial léger
Choix de 6 couleurs attrayantes
Antitache et antistatique



LA Gang DU TAPIS

expansol

Notre pouvoir d'achat sert le vôtre

TAPIS COWANSVILLE inc.

548 Rivière, Cowansville 263-4622

Garavou vous dit :



CSST

Service de l'Estrie

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER

ÊTRE

Service de l'Estrie
Pouvoir d'achat = bas prix
Économie
Compétence
Inventaire plus de 4 000 appareils
Au delà de 41 marques
Livraison gratuite
Installation complète (sauf modèles encastrables)
Service de réparation à domicile
Techniciens expérimentés
Entreprise de chez nous



SANS INTÉRÊT*

PLAN DE FINANCEMENT
très avantageux
* pour clients qualifiés

5 $ COUPON-RABAIS 5 $

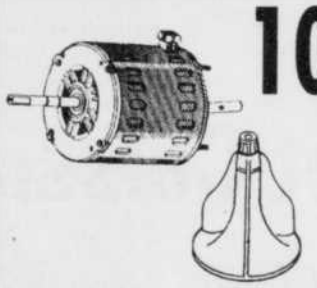


5$ sur réparation à domicile

DÉCOUPEZ-MOI

Limite d'un coupon par client Expiration juin 1993

10% COUPON RABAIS 10%



10% de rabais sur achat de pièces au comptoir





Limite d'un coupon par client.

DÉCOUPEZ-MOI

Expiration juin 1993



NOTRE "POING" FORT

l'électroménager

Service de l'Estrie
Gagnant du Prix reconnaissance Estrie

COMPTOIR DE PIÈCES ET SERVICE DE RÉPARATION POUR TOUTES MARQUES

Département d'appareils usagés solidement garantis.

L100939

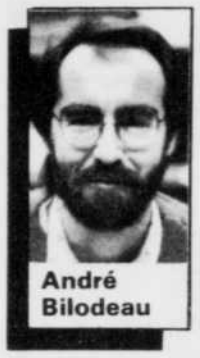
385 Dufferin, Granby 777-5544

SPORTS

Annie Gariépy vise une grosse saison

La jeune cycliste participera au championnat mondial junior et aux Jeux du Canada

BROMONT



André Bilodeau

Pour une deuxième année consécutive, la cycliste Annie Gariépy, du club Vélo Excel, participera au championnat mondial junior de cyclisme qui aura lieu au début d'octobre en Australie.

Fort heureuse, la jeune Bromontoise était aussi toute fière d'annoncer qu'elle prendra part à Jeux du Canada, en août, à Kamloops, Colombie-Britannique.

«J'ai appris tout récemment que j'avais été sélectionnée, a raconté avec joie la jeune athlète. Comme il s'agit de ma dernière année junior, je compte bien donner le maximum», confie la cycliste qui vient toute juste d'avoir 18 ans, à propos de son passage en Australie.

Lors du championnat du monde en Grèce l'an dernier, Annie Gariépy avait terminé 18e lors de la poursuite, en vertu d'un chrono de 2min40 (un record personnel) et 31e à l'épreuve sur route — sur 84 participantes. Dans cette épreuve de 60 kilomètres, Annie Gariépy aurait toutefois pu terminer en meilleure position n'eut été d'une chute au moment où elle se situait parmi les dix meilleures cyclistes, culbute qu'elle avait imputée à son trop grand désir de vaincre.



Ralentie par une blessure à un genou, Annie Gariépy n'a pas beaucoup fait parler d'elle au cours des dernières semaines. Mais attention, la jeune fille de 18 ans compte bien retenir l'attention d'ici la fin de l'été.

«A cause de mon expérience acquise l'an dernier, je suis confiante d'offrir une meilleure lutte à mes adversaires. Je vise une place parmi les cinq premières et je crois que c'est faisable», indique Gariépy.

Annie Gariépy est cependant bien consciente que pour réaliser cet objectif et aussi offrir une excellente prestation à Kamloops, elle devra travailler fort et prendre les bouchées doubles.

Sauf qu'elle ne tient pas du tout à mettre son avenir en péril, elle qui soigne actuellement une blessure à un genou. D'ailleurs, cette blessure l'a forcée à espacer ses activités au cours des récentes semaines.

A part un entraînement d'un mois en Floride cet hiver et un autre de deux semaines en Caroline du Nord en avril, Annie Gariépy a, comme on dit dans le langage populaire, «pris ça mollo» jusqu'ici.

En plus d'un entraînement quotidien, elle participe à une course par semaine en moyenne, sauf qu'elle ne met pas toujours les plus importantes épreuves à son calendrier. «Ce qui importe pour moi c'est de garder la forme et rouler et non de batailler avec les autres pour gagner des courses», ajoute-t-elle.

Bien qu'elle ne vise pas toujours le podium, Annie Gariépy continue d'être celle qu'on a appris à connaître au cours des récentes années, soit une athlète déterminée qui se contente rarement de demi-mesure.

La semaine dernière au Grand Prix de Robertsonville, par exemple, elle a enlevé le deuxième rang chez les juniors et la huitième place chez les seniors. Il s'agissait pour elle d'une deuxième course, seulement, cette saison. «Ça n'a pas été facile. A cause de ma blessure au genou, je ne suis pas encore au sommet de ma forme. Le parcours était aussi très difficile et la compétition très élevée.»

Annie Gariépy aura une autre occasion de tester sa condition physique dès la semaine prochaine quand elle se rendra en Beauce pour participer au Grand Prix cycliste de l'endroit. Ce sera une de ses dernières courses avant son départ pour l'ouest canadien où elle participera en juillet à un camp d'entraînement au Manitoba, et ensuite probablement aux championnats canadiens.

Suivront les Jeux du Canada en août et une tournée en Europe pour le championnat mondial senior en Norvège d'abord et quelques compétitions avec l'équipe canadienne. Elle complétera sa saison en Australie. «Je ne serai pas souvent à la maison à partir de juillet», termine l'étudiante en sciences humaines, option santé, au Collège Montmorency.

Bisons: Dupuis et Caissie repêchés par Val d'Or

GRANBY



Gaétan Roy

Blair Mackasey a eu raison... à moitié! Le nouveau patron de la section hockey chez les Bisons croyaient que les Foreurs de Val d'Or allaient choisir le gardien Sébastien Dupuis et le défenseur Pascal Gagnon lors de la séance de sélection spéciale d'hier. Val d'Or a bien réclamé Dupuis, mais son autre choix a été l'ailier Jeremy Caissie.

Les Foreurs devaient choisir deux joueurs dans chacune des 12 autres équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Auparavant, les formations avaient protégé 12 joueurs chacune.

C'est donc dire que Val d'Or, qui fera son entrée dans la LHJMQ l'automne prochain, n'a pas jugé bon de réclamer des joueurs comme Gagnon, Steve Arès et Dominic Grand'maison.

«Je m'attendais à perdre Dupuis, mais j'avoue que je suis surpris du choix de Jeremy Caissie, note Mackasey. Il semblait que Caissie restera à Moncton, au NouveauBrunswick, la saison prochaine. Je pensais bien perdre Gagnon, mais je suis très content de le garder. Grand'maison pourrait aussi nous aider avec sa robustesse. De toute manière, c'est leur décision, pas la mienne».

La perte de Dupuis pourrait modifier les plans en vue de la séance de sélection de samedi prochain. Les Bisons pourraient vouloir choisir un gardien plus vite que prévu.

Val d'Or aura droit à quatre joueurs de 20 ans la saison prochaine, un de plus que les autres clubs du circuit Courteau. Ils en ont choisi six, hier, dont l'ex-Bison Patrick Grisé (Verdun) et François Paquette, de Valcourt (Victoriaville). Le gardien granbyen Hugo Hamelin demeure sur la liste des Faucons de Sherbrooke.

Parmi les noms les plus connus des nouveaux Foreurs de Val d'Or, on retrouve le gardien Sylvain Rodrigue (Chicoutimi), Thierry Mayer (Hull), Daniel Germain (StHyacinthe), Jeff Mercer et Christian Proulx (St-Jean), Stéphan Simoes (Shawinigan et Patrick Cassin (Laval).

L'autre joueur du Titan qui a été choisi, Philip Gathercole, était le joueur qui aurait dû passer aux Bisons dans la transaction de Philippe Boucher.

«Le Titan va nous devoir un joueur ou un choix de repêchage», lance Mackasey.

Les dirigeants de la LHJMQ se lançaient, hier soir, dans la confection du calendrier 1993-94, qui débutera le 10 septembre, une semaine plus tôt qu'à l'habitude. Il faut dire que les clubs joueront 72 matches la saison prochaine, au lieu de 70. Puis, comme 12 des 13 équipes participeront aux séries éliminatoires, celles-ci seront légèrement plus longues.

Rien n'était encore confirmé, mais il semble que les Bisons pourraient commencer leur saison à St-Jean, le vendredi 10 septembre.

Mackasey a par ailleurs indiqué que les Bisons joueront huit parties hors-concours avant la prochaine campagne, deux contre StJean, Victoriaville, St-Hyacinthe et... Laval.

Arès soulagé

Le Granbyen Steve Arès s'est dit fort soulagé de ne pas avoir été choisi par les Foreurs de Val d'Or. Il n'était pas emballé par la possibilité de se retrouver à quelque 700 kilomètres de chez-lui.

«J'avais hâte de savoir et je suis très content de rester à Granby. Je serais probablement allé voir à Val d'Or, mais je ne sais pas si je serais resté. Nous aurons un bon club à Granby avec une année supplémentaire d'expérience. Avec un aussi bon noyau, je nous vois parmi les trois premières équipes de notre division», souligne Arès.

Celui-ci note qu'il a bien compris la position des Bisons envers lui. «Le club a protégé les jeunes et c'est normal. Je n'ai pas connu une saison extraordinaire. J'ai perdu 12 livres depuis la fin de la saison et mon poids est maintenant de 215 livres. Je veux arriver au camp entre 195 et 205 livres. Je vais tout donner pour rester avec le club. Je me vois comme un Denis Savard avec le Canadien; un joueur d'expérience».

L'hécatombe des favoris continue à Roland-Garros

Goran Ivanisevic subit la défaite aux mains de Carlos Costa

PARIS
Reuter

L'hécatombe des têtes de série s'est poursuivie, hier, à Roland Garros, avec l'élimination de Goran Ivanisevic (no 5), battu par l'Espagnol Carlos Costa aux Internationaux de tennis de France.

Le Croate s'est incliné en quatre manches, 2-6, 6-2, 7-5 et 6-3, pour rejoindre Boris Becker, Ivan Lendl et Michael Chang au rayon des victimes prestigieuses d'une première semaine fertile en surprises.

Les Américains Pete Sampras et Jim Courier, qui campent aux deux premières places du classement ATP, ont continué leur route même si Courier a été à la peine.

Courier, grandissime favori de la classique parisienne, a tremblé avant de se débarrasser en quatre sets de son compatriote Jeff Tarango.

Courier, à la recherche d'un troisième titre consécutif dans son tournoi fétiche, a dû batailler ferme pour l'emporter finalement 6-1, 6-7, 6-3, 7-5 et atteindre les huitièmes de finale.



La Canadienne Patricia Hy a connu une journée difficile hier, aux Internationaux de France, en subissant la défaite en simple et en double.

photo AP

Exilé sur le court numéro deux, comme au tour précédent, l'Américain a vu son adversaire, classé modestement 75e joueur mondial, parvenir à deux points d'un cinquième set.

Mais l'homme à la casquette, qui n'avait perdu qu'un set au cours de sa campagne victorieuse lors de l'édition précédente de Roland-Garros, a su garder son calme pour écarter le danger.

«Je ne pense pas que Jeff puisse jouer mieux sur terre battue qu'il a fait aujourd'hui, a déclaré Courier. Il m'a maintenu au fond du court et il n'a pas beaucoup joué de balles courtes mais il s'est bien battu.»

Courier pourrait souffrir au tour suivant face à l'Autrichien Thomas Muster, tête de série numéro 15, qui est venu à bout de l'Américain Brad Gilbert en trois manches, 7-5, 6-2 et 6-4.

«C'est comme jouer devant un miroir, a expliqué Courier. On a le même type de jeu et ce sera dur.»

«Il joue comme une machine, a répliqué Muster. Mais les machines cassent parfois.»

Sampras facile

Tandis que Courier peinait, son compatriote Pete Sampras, tête de série numéro un, dominait tranquillement le Sud-Africain Marcos Ondruska en trois sets, 7-5, 6-0, 6-3. L'Américain menait un set à rien quand la partie avait été interrompue jeudi par la pluie.

L'Allemand Michael Stich, tête de série no 9, a prévenu qu'il faudrait également compter avec lui en démolissant sans pitié l'Australien Richard Fromberg en trois sets, 6-4, 6-4 et 6-4.

Rien ne va plus en revanche pour Nathalie Tauziat.

La Française, tête de série numéro 13, a subi la loi en deux sets de l'Autrichienne Judith Wiesner, 6-3 et 7-6.

L'Allemande Sabine Hack (no 15), a également disparu, victime de la plus jeune joueuse du tournoi, Iva Majoli, 15 ans à peine.

La Croate, copie conforme de Monica Seles, l'a emporté 6-0, 7-6 et défiera au tour prochain Steffi Graf.

L'Allemande, qui a écarté 6-2 et 6-2 la Péruvienne Laura Gildemeister, a engrangé sa 50e victoire à Roland-Garros.

Elle a besoin d'encore deux victoires sur la terre battue parisienne pour reconquérir la place de numéro un mondiale qu'elle avait abandonnée en septembre 1991 à Monica Seles.

La Yougoslave, victime d'une agression le mois dernier à Hambourg, n'a pas pu venir défendre son titre à Paris.

Football: les Incroyables cadets battent facilement Sherbrooke

GRANBY

Les Incroyables du football cadet de J.-H.-Leclerc ont laissé une bonne impression à leur entraîneur-chez Benoit Penelle, samedi dernier, quand ils ont facilement vaincu Sherbrooke 29-8, dans le cadre d'une partie hors-concours.

«Ils m'ont agréablement surpris. Je ne les savais pas si bien préparés et en si belle forme», a souligné Penelle.

Plusieurs joueurs en ont profité pour étaler leur talent. Du côté offensif, le quart Louis Brodeur s'est signalé avec des passes précises, d'excellentes remises et de bonnes courses, dont une qui l'a mené dans la zone des buts.

Benoit Pothier, un porteur de ballon, s'est aussi inscrit sur la feuille de pointage avec un touché et trois transformations, dont deux de deux points. Yan Fradette et MarcAntoine Lasnier ont marqué les autres majeurs de la formation.

Jean-Charles Lavoie et Francis Patenaude, deux porteurs de ballon, ont aussi retenu l'attention même s'ils n'ont pu s'inscrire au pointage.

Du côté défensif, Benoit Penelle a souligné l'excellent travail de Jean-Sébastien Clément et Benoit Dulude, deux joueurs de ligne, et de Jonathan Pelletier et Stéphane Muise, deux secondeurs.

Vingt-quatre heures plus, c'était au tour des Incroyables juvéniles d'être à l'oeuvre dans le cadre d'un jamboree de football impliquant également les Astérix de Farnham et une équipe de Longueuil.



Benoit Penelle donne quelques conseils à Louis Brodeur, quart-arrière des Incroyables cadets.

photo Richard Chagnon

C'est d'ailleurs cette dernière formation qui a enlevé les grands honneurs, l'emportant 7-6 aux dépens des Incroyables et 34-13 contre Farnham. L'autre rencontre, la dernière de la réunion, s'est soldée par une marque égale de 6-6 entre Granby et Farnham.

«Nos mauvais débuts de match expliquent ces résultats. Si nous avions commencé en force, nul doute que nos chances de l'emporter auraient été excellentes», a mentionné Benoit Penelle.

Parmi les joueurs à avoir retenu l'attention, Penelle a cité les noms du quart-arrière Dany Jacques, de Marc-Antoine Lasnier, deux cadets, et de Marc Sénécal, auteur des deux touchés des siens, en attaque, et puis de Marc Jeanson, Eric Ménard, Stéphane Cabana et Philippe Plamondon, en défensive. Eric Ménard s'est particulièrement illustré en rabattant plusieurs ballons.

Deux autres matches hors-concours sont au programme en fin de semaine, les cadets disputant un match interéquipe, aujourd'hui, et les juvéniles recevant Longueuil, demain.

Trois autres gains pour les Cosmos

GRANBY

Tout va pour le mieux chez les Cosmos. Encore jeudi, les trois équipes à l'oeuvre ont triomphé.

Dans un premier temps, les moustiques 11 ans ont disposé de St-Bruno 2-1 au domicile de ces derniers. Martin Paquette a inscrit les deux buts des vainqueurs qui ont largement dominé leurs adversaires.

Pendant ce temps à St-Hyacinthe, les peewees 13 ans triomphaient 4-1 aux dépens des portecouleurs de l'endroit. Le Cowansvillois David Grenier a connu un fort match avec deux buts. Benoit Allard et Jean-François Frenette ont complété.

Cette victoire est de bon augure pour les jeunes protégés d'Eric Parent qui sont au Vermont en fin de semaine où ils prennent part à leur premier tournoi de la saison. On dit que Parent a confiance de voir sa formation se tailler une place parmi les médaillés.

Les midgets filles, elles, ont blanchi Longueuil 1-0. Véronique Côté a marqué le seul but de la rencontre, au cours de laquelle les Longueuilloises ont nettement dominé en première demie et été déclassées en deuxième portion de match.

Parmi les parties à surveiller en fin de semaine, les Cosmos seniors accueillent Sherbrooke, demain à 20h, au Nap.-Fontaine. Les Granbyens ont une fiche d'un gain et une défaite. Dans un autre match, les Cosmos seniors filles se rendent à Longueuil pour y affronter les représentantes de l'endroit. Il s'agira pour les protégées d'André Poisson d'un premier match cette saison. La rencontre qu'elles devaient jouer contre Sorel a été remise à une date ultérieure.

Autres matches

Plusieurs autres équipes de soccer de la région sont à l'oeuvre en fin de semaine. Six de celles-ci sont d'ailleurs à l'oeuvre aujourd'hui.

Les Cosmos moustiques 10 ans rendent visite à la formation S.M.B.R., à 11h, ce matin, tandis que les pee-wees 12 ans sont les hôtes de S.M.B.R., au Nap.-Fontaine 2, à 11h30.

Les bantams filles, elles, affrontent S.M.B.R. à 12h, au parc Poitevin, tandis que les pee-wees filles 13 ans accueillent aussi S.M.B.R. à 10h, au Nap.-Fontaine 3.

Pendant ce temps à Cowansville, les bantams 1 et les midgets reçoivent C.S.V.M. de la région de Sorel-Tracy, les premiers sautent sur le terrain à 12h30 tandis que les autres font de même à 14h.

Finalement demain, les Cosmos juniors se rendent à Notre-Dame-de-Grâce pour y affronter la formation locale. Le match débute à 15h.

Demers veut éviter les excès de confiance

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

Jacques Demers et ses joueurs n'étaient pas plus avancés, hier, qu'à leur retour au travail la veille puisqu'ils ne connaissaient toujours pas l'identité de leurs adversaires en finale de la coupe Stanley.

«Stephan Lebeau va pratiquer demain et notre équipe sera prête mardi soir, a rassuré Demers. Carol Vadnais surveille cette série (entre Toronto et Los Angeles) et j'ai moimême vu tous les matches. On commence à les connaître et c'est la même chose pour eux.

«Il est important de bien prévoir ce que nos adversaires vont faire, a convenu Demers. Mais le plus important c'est d'être prêt pour ce qu'on veut faire, nous. Depuis le mois de septembre que je dis que c'est aux autres équipes de s'ajuster à nous.»



Jacques Demers refuse de croire que le Canadien sera le favori lors de la finale de la coupe Stanley, et ce, même si la longue période de repos aura été bénéfique à ses porte-couleurs. *photo d'archives*

Favori

Le Canadien ne sera-t-il pas le grand favori d'ailleurs?

«Ca ne me dérange pas, a déclaré l'entraîneur. Nous l'étions déjà contre Buffalo et les Islanders. Mais je ne sais pas ce que cela veut dire d'être favori. Pour moi, c'est pour les preneurs aux livres et pour alimenter les discussions. C'est sur la patinoire que ça se gagne et si je ne m'abuse, les trois équipes encore dans la lutte ont terminé au troisième rang (c'était aussi le cas des Islanders) et les supposés favoris sont tous partis.»

Demers n'a pas caché avoir hâte que la finale commence même si le repos ne peut qu'avantager ses joueurs, qu'on veuille l'admettre ou non.

«On est certainement anxieux de savoir contre quelle équipe on va jouer, mais une chose est certaine, ce sont deux très bonnes équipes», a déclaré Patrick Roy, qui n'était certes pas pour dire le contraire...

Demers avait envisagé se rendre à Toronto pour assister au match décisif ce soir, mais Serge Savard lui a fait comprendre que ce n'était pas sa place car il aurait passé la soirée à accorder des entrevues.

Demers est d'accord avec l'opinion générale qu'on se fait des deux équipes: «Les Kings utilisent bien leur rapidité avec des gars comme Donnely et Granato, tandis que les Leafs sont bien organisés et leur défense pas facile à pénétrer. Il faut être patient contre eux.»

Lors du dernier match, Demers a vu «une équipe qui ne voulait pas mourir, (les Kings), et une autre qui ne lâche pas.

«Les Leafs ont déjà gagné un septième match deux fois et je les ai trouvés très coriaces», a-t-il ajouté.

Avantage numérique

Les quatre buts des Kings en cinq avantages numériques n'ont, bien sûr, pas échappé à un entraîneur dont le jeu de puissance est tombé en panne contre les Islanders (un seul but): «Autant il a été dominant contre Buffalo, autant nous avons connu des difficultés contre les Islanders. Ils exerçaient énormément de pression sur nos joueurs, a-t-il constaté. Nous allons pratiquer ça demain.»

Demers a d'autre part révélé que, quel que soit l'adversaire, il ne prévoyait que des changements minimes au besoin: «Nous avons gagné 12 matches sur 15 sans recourir à l'intimidation», a-t-il noté, avant de répondre à une question en disant que la série entre les Leafs et les Kings ne lui a pas semblé exagérément rude.

Wayne Gretzky établit un record et force la tenue d'un septième match

Grant Kerr

INGLEWOOD
Presse Canadienne

Glenn Anderson est le moins surpris du monde que la finale de l'association Campbell nécessite la présentation d'un septième match.

Anderson a pris l'habitude de voir Wayne Gretzky, son ancien coéquipier à Edmonton et meilleur marqueur de tous les temps, réaliser l'impossible dans les matches cruciaux.

«Après avoir joué avec lui pendant 10 ans, on sait qu'il se donne corps et âme au cours d'un match», a précisé Anderson, jeudi soir, après le but de Gretzky en prolongation qui procurait une victoire de 5-4 aux Kings aux dépens des Maple Leafs de Toronto.

«Je savais qu'il sauterait sur la patinoire et qu'il allait offrir ce genre de performance.»

Gretzky a marqué un but en avantage numérique à 1:41 de la prolongation pendant que Anderson assistait à la scène impuissant depuis le banc des pénalités. Il avait été chassé avec 13 secondes à jouer en troisième période.

Dans le match précédent, c'était Anderson qui avait marqué en prolongation pour les Leafs. Il a enfilé son 87e but en éliminatoire lors du sixième match, se hissant à égalité au troisième rang avec Mark Messier, un autre ex-Oilers qui joue maintenant avec les Rangers de New York.

Les deux équipes se retrouveront au Maple Leafs Gardens ce soir pour couronner l'équipe championne de l'association.

Les Kings et les Maple Leafs ont regagné Toronto, hier, et aucun entraînement était à l'agenda à la veille du match crucial.

Anderson s'est montré repentant pour avoir frappé le défenseur Rob Blake par derrière, un geste qui n'a pas échappé à l'arbitre Kerry Fraser.

«On ne peut s'en prendre à quelqu'un pour le geste, a dit Anderson. Je suis le seul à blâmer.

«J'assume totalement la responsabilité de m'être placé ainsi que mes coéquipiers dans cette situation précaire. Si je devais tout recommencer, je n'irais définitivement pas dans le coin.»

Les Maple Leafs sont obligés de disputer un septième match pour une troisième série consécutive. Ils ont défait les Red Wings de Detroit 4-3 en prolongation grâce à un but de Nikolai Borschevsky en première ronde et blanchi les Blues de St. Louis 6-0 pour remporter la finale de la division Norris grâce au brio du gardien Félix Potvin.

Potvin se démarque comme la vedette individuelle de la finale de l'association Campbell. Ses brillantes performances ont permis aux Leafs d'effectuer un redressement en troisième période, jeudi, et de provoquer la prolongation.

Record

Le but de Gretzky en prolongation était son 870e en carrière, ce qui lui permet de devenir le meilleur marqueur de tous les temps saisons régulières et éliminatoires confondues, un de plus que l'immortel Gordie Howe.

Gretzky a apprécié la stratégie adoptée par Barry Melrose avant le sixième match, celuici s'inspirant de l'exemple des Islanders de New York.

Les Islanders ont fait face à l'élimination dans le sixième match de la finale de la division Patrick avant de vaincre les Penguins de Pittsburgh à deux reprises pour causer la plus grosse surprise des séries éliminatoires.

«Avant le match, personne ne voulait que notre saison se termine - reprenons la direction de Toronto, a noté Gretzky. Nous avons été confrontés à beaucoup d'adversité, mais Barry n'a jamais paniqué.

«J'aime l'esprit qui anime notre équipe ainsi que le leadership affiché par Barry. J'estime qu'il est le meilleur jeune entraîneur du hockey.»

L'entraîneur des Maple Leafs Pat Burns était naturellement mécontent de la pénalité décernée à Anderson et il s'est plaint de l'absence d'uniformité dans l'arbitrage en éliminatoire.

«On ne sait jamais à quoi s'attendre, a dit Burns. Ils auraient pu en décerner une à Gretzky pour son geste à l'encontre de Doug Gimour à la fin.»

Au début de la prolongation, Gilmour a été coupé par un bâton élevé qui semblait être celui de Gretzky. Fraser a consulté les juges de lignes Kevin Collins et Ron Finn et il n'a décerné aucune pénalité.

HORS-JEU

Moto

ST-PIE - Le Granbyen Pascal Picotte tentera de répéter son exploit de la première épreuve de la série nationale de motos, en fin de semaine à Sanair, où aura lieu la deuxième course de la série RACE.

Hier, à l'entraînement, Picotte était le plus rapide selon les observateurs; aucun temps officiel n'était disponible.

Le Granbyen, champion américain AMA en Super Twins en 1992, sur Ducati, a remporté la première des sept manches de la série canadienne, à Shannonville, devançant par plus de 15 secondes le champion canadien Steve Crevier.

Mario Duhamel, Patrick Robitaille et Jacques Guénette sont d'autres noms à retenir pour l'événement, qui réunira environ 150 pilotes de partout au pays sur le circuit routier de Sanair.

Ce matin, la journée débute à 9h avec d'autres pratiques. Les qualifications dans les 15 classes débuteront à 12h45. Demain, les activités commenceront également à 9h. Les premières courses sont prévues pour 11h et la grande finale devrait être présentée vers 16h. Il s'agit d'une épreuve de 20 tours, donc 40 km.

Optimistes

GRANBY - Les équipes des Optimistes de Granby, au baseball inter-cité, ont récolté trois victoires et subi autant de revers lors de leur dernières parties.

Les bantams AA ont vaincu St-François 6-4, les moustiques l'ont emporté 5-0 sur Windsor et les pee-wees AA ont battu Orford 6-2. D'autre part, les bantams A ont perdu 13-8, les pee-wees A se sont inclinés 17-5 devant Windsor et les midgets ont été giflés 12-0 par Victoriaville.

Guido Visser

GRANBY — Guido Visser, de Bromont, et Benoit Létourneau ont offert tout un spectacle à Lorraine, dimanche, où se tenait une étape du Circuit québécois de vélo de montagne, en prenant respectivement la deuxième et la première positions lors d'une course de 32 kilomètres (neuf tours) pour les seniors élite.

Les deux cyclistes se sont livré une lutte du début à la fin et c'est dans les tout derniers mètres que Létourneau a finalement eu le dessus sur son opposant qu'il a devancé par une quinzaine de secondes.

Plus de 500 coureurs, un nombre record, ont pris part à cette compétition.

Guido Visser se rend à Victoriaville en fin de semaine pour une épreuve de la Coupe du Québec. «Puisque je connais le parcours, ça devrait très bien aller. Je n'ai jamais été en aussi bonne forme si tôt dans la saison», a mentionné Visser.

Grant Fuhr refusé sur un terrain de golf

BUFFALO
Associated Press

Le gardien des Sabres de Buffalo Grant Fuhr s'est vu refuser l'admission à un club de golf où quelques-uns de ses coéquipiers jouent, a rapporté le quotidien Buffalo News.

Le club Transit Valley n'a pas voulu fournir les raisons pour lesquelles on a refusé une carte de membre à Fuhr. Mais le gardien, qui est Noir, a laissé entendre que le club avait une raison cachée. Il s'est toutefois refusé à se servir de la race pour expliquer ce refus.

Bowman quitte son poste chez les Penguins

PITTSBURGH
Associated Press

Scotty Bowman a levé le nez sur la dernière offre des Penguins de Pittsburgh et il est assuré qu'il ne reviendra pas derrière le banc de l'équipe la saison prochaine. L'entraîneur qui a connu le plus de succès dans l'histoire de la Ligue nationale a d'ailleurs révélé qu'il entreprendrait des discussions avec d'autres formations.

Les Penguins ont retiré leur offre et indiqué que la seule façon dont Bowman pourrait demeurer dans l'organisation, ce serait à titre de directeur du personnel des joueurs, poste qu'il a occupé avant de remplacer Bob Johnson décédé d'un cancer en 1991.

«Nous cherchons quelqu'un qui désire vraiment diriger cette équipe, a précisé le propriétaire des Penguins Howard Baldwin. Scotty a visiblement d'autres ambitions.»

Bowman, qui a remporté six fois la coupe Stanley, a mentionné après un dîner d'équipe jeudi qu'il envisage d'entreprendre des discussions avec deux autres organisations.

Les Red Wings de Detroit seraient l'une d'elles, ayant déjà affirmé qu'ils étaient intéressés à Bowman s'il devenait disponible.

Le propriétaire des Red Wings, Mike Illitch, a convaincu l'entraîneur Bryan Murray d'abandonner son poste d'entraîneur pour se concentrer exclusivement sur ses tâches de directeur général cette semaine. Ilitch a dit que l'équipe avait besoin «d'un entraîneur qui n'est pas peur d'employer les manières fortes», une description qui correspond bien à Bowman.

Bowman a remporté sa plus récente coupe Stanley comme entraîneur intérimaire des Penguins en 1991-92, saison pendant laquelle Johnson est décédé d'une tumeur au cerveau. Les Penguins ont patienté tout l'été avant de finalement confirmer Bowman au poste d'entraîneur.

Le successeur de Bowman deviendra le huitième entraîneur des Penguins depuis 1983.

Le directeur général Craig Patrick a précisé qu'il avait écarté Bowman du poste d'entraîneur cette fois parce qu'il ne veut pas revivre la même situation que l'an dernier.

«Je veux simplement oublier ce qui s'est passé l'été dernier et m'assurer que cette situation ne se reproduise plus», a confié Patrick.

Les Penguins ont compilé la meilleure fiche de la Ligue nationale cette saison et établi un record du circuit en remportant 17 matches d'affilée. Ils ont été éliminés en finale de la division Patrick par les Islanders de New York.

Patrick a ajouté que la recherche d'un remplaçant commencera immédiatement. Il s'est refusé à révéler des noms, bien que l'ancien entraîneur et directeur général des Penguins Eddie Johnston se veut un candidat logique.

Selon Patrick, les Penguins préfèrent faire confiance à un entraîneur expérimenté pour diriger cette équipe composée de nombreux joueurs vedettes. Baldwin a pris soin de spécifier que Patrick ne consultera pas Mario Lemieux ou d'autres joueurs avant de fixer son choix.

Selon certaines sources, Bowman cherchait à obtenir une augmentation de 350 000 $ et plus pour diriger l'équipe.

IMPRESSION À PRIX ABORDABLE
PANASONIC
KXP-1180i

9 aiguilles, chariot 11"
192 CPS, parallèle
Seulement 189 $
MicroAge
Solution Informatique Granby Inc.
52 Moreau, Granby (Québec) J2G 9J3
Tél. (514) 375-0052 Fax. (514) 375-6132
L-100164

Le rendez-vous des sportifs
Salon Latendresse

CONRAD
Coiffure pour hommes avec ou sans rendez-vous
24 St-Antoine Nord, Granby 378-6338
(face au stationnement du bureau de poste)
L-100535

GOLF GOLF
Je n'ai aucun inventaire à supporter.
Vous achetez directement du manufacturier.
"Je vous GARANTIS le prix LE PLUS BAS sur n'importe quel bâton ou ensemble de bâtons de golf"
Jacques Héroux, professionnel

SPÉCIAL BÂTON SUR MESURE
"DRIVER JUMBO"
en métal avec tige en graphite et prise "TOUR WRAP"
Quantités limitées
Je mesure électroniquement la vitesse de votre élan et je détermine la tige en graphite qui vous convient personnellement.
"Choix de 6 tiges" à partir de 75 $ par bâton.
Boutique de golf Jacques Héroux
Club de golf Le Rocher de Roxton Pond
777-5888
L100873

"L'été s'en vient"
PERSONNEL QUALIFIÉ SUR PLACE
SÉMINAIRES SUR LES HÉLICES
PORTES OUVERTES
NOS PORTES VOUS SONT OUVERTES:
LES SAMEDI ET DIMANCHE 29 ET 30 MAI 1993
NE MANQUEZ PAS LE BATEAU.
Venez à notre opération portes ouvertes et vous pourriez gagner un canot pneumatique Quicksilver de 10' 9" équipé d'un moteur hors-bord Mercury de 9,9 ch.
Profitez-en pour voir les derniers modèles de bateaux et de moteurs pour l'été 1993. Ne manquez surtout pas les aubaines incroyables et les autres étalages magnifiques en magasin.
Les majestueuses étendues d'eau du Canada sont bien plus abordables que vous ne le pensez. Mais ne manquez pas le bateau car vous perdriez gros.

Gagnez un canot pneumatique Quicksilver équipé d'un moteur hors-bord Mercury Valeur de 4 000 $ au détail
Aucun achat requis
MERCURY HORS-BORD
SOLDE SUR L'HUILE
Garage Fausse
1146 Dufferin, Granby
372-3663
L100868

INDIANAPOLIS
Associated Press

Le départ des 500 milles d'Indianapolis sera excitant

Le départ pourrait signifier la fin pour quelques-uns des 33 conducteurs qui prendront le départ des 500 milles d'Indianapolis dimanche.

«Ce sera le départ le plus difficile depuis des années, j'en suis persuadé,» a dit Arie Luyendyk, gagnant de l'épreuve en 1990 qui partira de la pole posiiton.

John Andretti, qui partira à l'extérieur de la huitième rangée, a mentionné que l'élimination de la jupe de cinq mètres dans quatre des tournants de la piste de deux milles et demi rendront les choses difficiles. «Ce sera comme rouler sur l'autoroute pour virer soudainement dans une ruelle.»

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Finales de conférence
(Quatre de sept)

Conférence Prince-de-Galles
Lundi, 24 mai
Montréal 5 NY Islanders 2
(Montréal gagne la série 4-1)
Conférence Clarence-Campbell
Mardi, 25 mai
Los Angeles 2 Toronto 3(P)
(Toronto mène la série 3-2)
Jeudi, 27 Mai
Toronto 4 Los Angeles 5(P)
(La série est égale 3-3)
Samedi, 29 mai
Los Angeles à Toronto, 20h

LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Gilmour, Tor	10	20	30
Gretzky, LA	9	19	28
Ferraro, NYI	13	7	20
Damphousse, Mtl	**10**	**9**	**19**
Lemieux, Pgh	8	10	18
Sandstrom, LA	7	11	18
Andreychuk, Tor	12	5	17
Thomas, NYI	9	8	17
Francis, Pgh	6	11	17
Anderson, Tor	5	11	16
Stevens, Pgh	5	11	16
Clark, Tor	5	10	15
Kurri, LA	8	6	14
Hawerchuk, Buf	5	9	14
Courtnall, Vcr	4	10	14
Hull, StL	8	5	13
Muller, Mtl	**8**	**5**	**13**
Adams, Vcr	7	6	13
Tocchet, Pgh	7	6	13
Rychel, LA	6	7	13
Turgeon, NYI	6	7	13
Bellows, Mtl	**5**	**8**	**13**
Linden, Vcr	5	8	13
Robitaille, LA	5	8	13
King, NYI	3	10	13
Murphy, Pgh	2	1113	

LE RENDEMENT DU CANADIEN
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	10	9	19	8
11. Kirk Muller	8	5	13	12
23. Brian Bellows	5	8	13	14
12. Mike Keane	2	10	12	4
15. Paul DiPietro	6	5	11	8
45. Gilbert Dionne	5	5	10	16
28. Eric Desjardins	1	9	10	17
22. Benoît Brunet	2	7	9	6
17. John LeClair	2	4	6	14
14. Kevin Haller	1	5	6	16
21. Guy Carbonneau	3	2	5	10
18. Denis Savard	0	5	5	4
24. Lyle Odelein	1	3	4	24
48. J.-J. Daigneault	1	3	4	16
43. Patrice Brisebois	0	4	4	10
47. Stephan Lebeau	2	1	3	2
31. Ed Ronan	1	2	3	4
26. Gary Leeman	1	1	2	0
29. Jesse Bélanger	0	1	1	0
33. Patrick Roy	0	1	1	0
8. Mathieu Schneider	0	1	1	8
5. Rob Ramage	0	0	0	4
38. Sean Hill	0	0	0	4

LES GARDIENS

Joueur	G	P	Min	Ba	Bl	Moy.
33. P. Roy	12	3	952	38	0	2.39
37. A. Racicot	0	0	18	2	0	6.67
Totaux	12	3	970	40		02.47

LIGUE AMÉRICAINE DE HOCKEY
FINALE COUPE CALDER
Partie d'hier non comprise
Quatre de sept

Dimanche, 23 mai
Cap-Breton 6 Rochester 1
Mercredi, 26 mai
Rochester 2 Cap-Breton 5
(Cap-Breton mène 2-1)
Vendredi, 28 mai
Rochester à Cap-Breton
Dimanche, 30 mai
Rochester à Cap-Breton, 18h30

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	31	14	.689	—
Montréal	**26**	**20**	**.565**	**5½**
Chicago	23	21	.523	7½
St. Louis	23	22	.511	8
Pittsburgh	22	22	.500	8½
Floride	20	26	.435	11½
New York	15	29	.341	15½

SECTION OUEST

San Francisco	31	17	.646	—
Atlanta	27	21	.563	4
Houston	24	21	.533	5½
Los Angeles	23	22	.511	6½
Cincinnati	22	25	.468	8½
San Diego	19	27	.413	11
Colorado	14	33	.298	16½

Jeudi, 27 mai
Chicago 5 San Francisco 4
Cincinnati 5 Atlanta 4
Pittsburgh 13 Floride 8
Houston 8 Colorado 0
Vendredi, 28 mai
Montréal à Chicago, 15h20
Houston en Floride, 19h35
Los Angeles à Pittsburgh, 19h35
Cincinnati à New York, 19h40
San Francisco à Atlanta, 19h40
San Diego à St. Louis, 20h35
Philadelphie à Colorado, 21h05
Samedi, 29 mai
Montréal à Chicago, 13h05
San Francisco à Atlanta, 13h10
Cincinnati à New York, 13h40
Philadelphie à Colorado, 15h05
Houston en Floride, 18h50
Los Angeles à Pittsburgh, 19h05
San Diego à St. Louis, 20h35
Dimanche, 30 mai
Houston en Floride, 13h35
Los Angeles à Pittsburgh, 13h35
San Francisco à Atlanta, 13h40
Cincinnati à New York, 13h40
San Diego à St. Louis, 14h15
Montréal à Chicago, 14h20
Philadelphie à Colorado, 15h05

LES MENEURS
LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
Bonds, SF	47	157	45	63	.401
Bagwell, Hou	45	174	36	68	.391
Merced, Pit	40	122	24	45	.369
Kruk, Phi	42	146	35	53	.363
Vizcaino, Chi	42	157	19	56	.357
Blauser, Atl	48	179	27	63	.352
Gwynn, SD	45	190	23	65	.342
Grace, Chi	44	168	24	56	.333
JaBell, Pit	43	180	33	59	.328
Alou, Mon	**44**	**163**	**18**	**53**	**.325**

Points: Bonds, San Francisco, 45; Biggio, Houston, 38; MaWilliams, San Francisco, 38; Bagwell, Houston, 36; Dykstra, Philadelphie, 36; Kruk, Philadelphie, 35; JaBell, Pittsburgh, 33; Daulton, Philadelphie, 33.
Points produits: MaWilliams, San Francisco, 42; Bagwell, Houston, 39; DHollins, Philadelphie, 37; Grace, Chicago, 37; Bonds, San Francisco, 37; Daulton, Philadelphie, 37; Caminiti, Houston, 35.
Coups sûrs: Bagwell, Houston, 68; Gwynn, San Diego, 65; Blauser, Atlanta, 63; MaWilliams, San Francisco, 63; Bonds, San Francisco, 63; JaBell, Pittsburgh, 59; VanSlyke, Pittsburgh, 57.
Doubles: JaBell, Pittsburgh, 16; **Cordero, Montréal, 14**; Grace, Chicago, 14; Bonds, San Francisco, 14; Bagwell, Houston, 13; Caminiti, Houston, 13; Dykstra, Philadelphie, 13; Gwynn, San Diego, 13.
Triples: DLewis, San Francisco, 6; EYoung, Colorado, 5; Martin, Pittsburgh, 4; Castilla, Colorado, 4; Bonds, San Francisco, 4; Coleman, New York, 4; VanSlyke, Pittsburgh, 4.
Circuits: MaWilliams, San Francisco, 15; Bonds, San Francisco, 12; Justice, Atlanta, 11; Daulton, Philadelphie, 11; Bagwell, Houston, 10; Gant, Atlanta, 10; DBell, San Diego, 9; Bonilla, New York, 9; McGriff, San Diego, 9.
Buts volés: Carr, Floride, 21; Coleman, New York, 21; DLewis, San Francisco, 20; Nixon, Atlanta, 19; EYoung, Colorado, 17; **DeShields, Montréal, 16**; EDavis, Los Angeles, 16.
Lanceurs (6 décisions): Burkett, San Francisco, 7-0, 1.000, 2.64; Glavine, Atlanta, 7-0, 1.000, 3.03; TGreene, Philadelphie, 6-0, 1.000, 1.98; **Hill, Montréal, 6-0, 1.000, 2.42**; Schilling, Philadelphie, 6-1, .857, 2.70; Rijo, Cincinnati, 6-1, .857, 2.85; Harkey, Chicago, 5-1, .833, 4.70.
Retraits: GMaddux, Atlanta, 64; Rijo, Cincinnati, 62; TGreene, Philadelphie, 57; Smoltz, Atlanta, 56; Drabek, Houston, 56; Benes, San Diego, 55; Schilling, Philadelphie, 53.
Victoires protégées: Stanton, Atlanta, 17; Harvey, Floride, 15; Myers, Chicago, 15; MtWilliams, Philadelphie, 14; LeSmith, St. Louis, 13; Beck, San Francisco, 11; Belinda, Pittsburgh, 9; DJones, Houston, 9.

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Detroit	29	16	.644	—
Toronto	26	21	.553	4
New York	25	22	.532	5
Boston	24	22	.522	5½
Milwaukee	20	24	.455	8½
Baltimore	20	26	.435	9½
Cleveland	19	28	.404	11

SECTION OUEST

Californie	24	20	.545	—
Chicago	24	20	.545	—
Texas	24	21	.533	½
Kansas City	23	21	.523	1
Seattle	23	25	.479	3
Oakland	18	24	.429	5
Minnesota	17	26	.395	6½

Jeudi, 27 mai
Milwaukee 9 Toronto 3
Kansas City 6 Chicago 4
Baltimore 4 New York 3 (10m)
Californie 5 Seattle 0
Minnesota à Oakland, remis, pluie.
Vendredi, 28 mai
Chicago à New York
Texas à Boston
Cleveland au Minnesota
Kansas City à Milwaukee
Toronto à Oakland
Baltimore à Californie
Detroit à Seattle
Samedi, 29 mai
Chicago à New York, 13h30
Texas à Boston, 15h05
Toronto à Oakland, 16h05
Cleveland au Minnesota, 20h05
Kansas City à Milwaukee, 20h05
Detroit à Seattle, 22h05
Baltimore en Californie, 22h05
Dimanche, 30 mai
Texas à Boston, 13h05
Chicago à New York, 13h30
Cleveland au Minnesota, 14h05
Kansas City à Milwaukee, 14h05
Toronto à Oakland, 16h05
Baltimore en Californie, 16h05
Detroit à Seattle, 20h05

LES MENEURS
LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
Olerud, Tor	**45**	**157**	**28**	**62**	**.395**
Gonzalez, Tex	39	141	34	48	.340
Molitor, Tor	**47**	**191**	**36**	**65**	**.340**
Lofton, Cle	44	166	31	56	.337
Phillips, Det	44	172	28	57	.331
Amaral, Sea	44	164	22	54	.329
LJohnson, Chi	43	174	27	57	.328
Gibson, Det	37	125	29	41	.328
Curtis, Cal	43	156	29	51	.327
O'Neill, NY	40	141	15	46	.326

Points: GVaughn, Milwaukee, 36; **Molitor, Toronto, 36**; **RAlomar, Toronto, 35**; Gonzalez, Texas, 34; **White, Toronto, 34**; Fryman, Detroit, 32; RHenderson, Oakland, 32.
Points produits: Belle, Cleveland, 43; **Carter, Toronto, 40**; Canseco, Texas, 39; Thomas, Chicago, 37; Tettleton, Detroit, 37; GVaughn, Milwaukee, 35; **Molitor, Toronto, 34**.
Coups sûrs: **Molitor, Toronto, 65**; **Olerud, Toronto, 62**; McRae, Kansas City, 57; LJohnson, Chicago, 57; Phillips, Detroit, 57; Lofton, Cleveland, 56; **Carter, Toronto, 56**.
Doubles: **Carter, Toronto, 16**; **Olerud, Toronto, 15**; Thomas, Chicago, 14; Franco, Texas, 14; Amaral, Seattle, 13; Griffey Jr, Seattle, 13; Canseco, Texas, 13; **White, Toronto, 13**.
Triples: Cuyler, Detroit, 6; Hulse, Texas, 5; Baerga, Cleveland, 4; LJohnson, Chicago, 4; Burks, Chicago, 4; Cora, Chicago, 4; Pagliarulo, Minnesota, 4.
Circuits: Belle, Cleveland, 15; Gonzalez, Texas, 14; Palmer, Texas, 13; **Carter, Toronto, 12**; Sorrento, Cleveland, 11; GVaughn, Milwaukee, 11; Snow, Californie, 10; Buhner, Seattle, 10.
Buts volés: Curtis, Californie, 23; Lofton, Cleveland, 21; **RAlomar, Toronto, 17**; LJohnson, Chicago, 15; RHenderson, Oakland, 14; Hulse, Texas, 11; Amaral, Seattle, 11.
Lanceurs (6 décisions): Wells, Detroit, 6-1, .857, 1.83; Hanson, Seattle, 5-1, .833, 1.81; Sanderson, Californie, 7-2, .778, 2.82; **Hentgen, Toronto, 6-2, .750, 3.09**; Mussina, Baltimore, 6-2, .750, 3.12; Sutcliffe, Baltimore, 5-2, .714, 4.8; Leibrandt, Texas, 5-2, .714, 2.81.
Retraits: RJohnson, Seattle, 92; Clemens, Boston, 66; Hanson, Seattle, 64; Langston, Californie, 63; Cone, Kansas City, 58; Appier, Kansas City, 57; Perez, New York, 57.
Victoires protégées: Montgomery, Kansas City, 14; **DWard**, Toronto, 13; Aguilera, Minnesota, 12; Russell, Boston, 11; Olson, Baltimore, 10; Henneman, Detroit, 10; Farr, New York, 10.

RENDEMENT DES EXPOS
Partie d'hier non comprise
AU BATON

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Alou, Moises	163	18	53	23	3	12	.325
Berry, Sean	41	6	7	8	1	1	.171
Bolick, Frank	82	10	20	13	3	0	.244
Colbrunn, Greg	77	11	25	15	3	2	.325
Cordero, Wilfredo	165	27	40	16	4	4	.242
DeShields, Delino	147	27	39	9	2	16	.265
Fletcher, Darrin	94	4	26	12	1	0	.277
Frazier, Lou	47	11	15	4	1	6	.319
Grissom, Marquis	167	27	52	33	6	8	.311
Laker, Tim	24	1	4	1	0	0	.167
Lansing, Mike	154	23	47	19	3	4	.305
McIntosh, Tim	10	1	2	2	0	0	.200
Spehr, Tim	46	5	7	5	1	1	.152
VanderWal, John	77	13	23	13	2	3	.299
Walker, Larry	139	22	40	24	7	7	.288

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Aldred, Scott	1	0	0	12.0	12	10	9	9.00
Barnes, Brian	1	1	3	33.2	13	14	16	3.48
Bottenfield, Kent	1	3	0	42.0	20	22	14	4.29
Fassero, Jeff	4	1	0	25.1	8	10	20	2.85
Gardiner, Mike	0	1	0	12.1	7	6	6	5.12
Heredia, Gil	1	1	0	6.1	5	2	7	7.14
Hill, Ken	6	0	0	74.1	20	27	37	2.42
Jones, Jimmy	4	1	0	35.2	25	9	21	6.32
Martinez, Dennis	2	5	0	59.2	26	19	30	3.93
Nabholz, Chris	3	4	0	38.1	26	28	29	6.11
Rojas, Mel	1	2	6	25.1	12	10	11	4.27
Shaw, Jeff	0	1	0	26.2	7	9	17	2.37
Valdez, Sergio	0	0	0	1.1	3	1	1	20.7
Wetteland, John	2	0	7	18.2	5	5	242	42

LANCEURS PREVUS
LIGUE NATIONALE
Montreal (Martinez 2-5) à Chicago (Morgan 3-6)
San Francisco (Brummett 0-0) à Atlanta (Smith 2-3)
Cincinnati (Pugh 3-4) à New York (Saberhagen 3-5)
Philadelphie (Mulholland 5-4) à Colorado (Blair 1-1)
Houston (Kile 2-1) en Floride (Armstrong 4-4)
Los Angeles (R.Martinez 3-3) à Pittsburgh (Otto 2-2)
San Diego (Gr.Harris 4-6) à St. Louis (Olivares 1-1)
LIGUE AMÉRICAINE
Chicago (Alvarez 5-0) à New York (Abbott 3-5)
Texas (Burns 0-1) à Boston (Darwin 4-4)
Toronto (Stewart 1-1) à Oakland (Welch 4-3)
Cleveland (Kramer 1-1) au Minnesota (Banks 3-2)
Kansas City (Gardner 3-2) à Milwaukee (Boddicker 3-3)
Detroit (Leiter 3-1) à Seattle (Hanson 5-1)
Baltimore (Sutcliffe 5-2) en Californie (Finley 4-4)

LIGUE DE BASEBALL SENIOR DE L'ESTRIE
Partie d'hier non comprise

Équipe	G	P	MOY	DIFF
Sherbrooke	3	0	1.000	
Acton Vale	2	1	.500	1
Coaticook	1	0	1.000	1
Drummondville	1	0	1.000	1
Granby	**1**	**1**	**.500**	**1½**
Victoriaville	0	1	.000	2
Fleurimont	0	4	.000	3½

Jeudi, 27 mai
Victoriaville 5 Acton Vale 12
Vendredi, 28 mai
Sherbrooke à Acton Vale(remis)
Granby à Coaticook
Dimanche, 30 mai
Coaticook à Fleurimont, 16h
Acton Vale à Granby, 19h30
Drummondville à Victoriaville

LIGUE DE BASEBALL JUNIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Granby	**2**	**1**	**.667**	**—**
Windsor	2	1	.667	
Drummondville	2	1	.667	
Fleurimont	2	1	.667	—
Sherbrooke	1	2	.500	1
Coaticook	0	3	.000	2

Samedi, 29 mai
Granby à Windsor, 20h
Dimanche, 30 mai
Fleunimont à Drummondville, 13h

SOCCER

LIGUE AMÉRICAINE PROFESSIONNELLE DE SOCCER

Équipe	G	P	PP	PC	Pts
Los Angeles	4	0	14	7	36
Colorado	4	1	7	8	30
Ft.Lauderdale	1	4	11	12	23
Vancouver	2	1	5	3	17
Toronto	2	3	6	13	16
Tampa Bay	1	4	10	12	16
Montréal	**1**	**2**	**6**	**4**	**13**

Six points pour une victoire en temps réglementaire ou en prolongation. Quatre points si la victoire est méritée en fusillade, le perdant en reçoit deux. Les équipes méritent un point pour chaque but marqué en temps réglementaire jusqu'à concurrence de trois par match.

Samedi, 29 mai
Vancouver à Toronto, 14h
Dimanche, 30 mai
Vancouver à Montréal, 19h

BASKETBALL

LIGUE NATIONALE DE BASKET-BALL

Équipe	V	D	Moy.	Diff.
Cap-Breton	9	3	.750	—
Hamilton	6	3	.667	1½
Halifax	8	5	.615	1½
Winnipeg	6	7	.462	3
Saskatoon	6	8	.429	3½
Montreal	5	8	.385	4½
Nats	2	1	--	-
Athletes	0	7	--	-

Jeudi, 27 mai
Halifax 104 Athletes 102
Cap-Breton 108 Winnipeg 104
Montréal 96 Saskatoon 88
Dimanche, 30 mai
Hamilton à Winnipeg, 14h
Lundi, 31 mai
Cap-Breton à Halifax, 18h30
Montréal à Winnipeg, 20h30
Hamilton à Saskatoon, 21h30

ASSOCIATION NATIONALE
DEMI-FINALE
(Quatre de sept)

Dimanche, 23 mai
New York 98 Chicago 90
Lundi, 24 mai
Seattle 91 Phoenix 105
Mardi, 25 mai
Chicago 91 New York 96
(New York mène 2-0)
Mercredi, 26 mai
Seattle 103 Phoenix 99
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 28 mai
Phoenix à Seattle
Samedi, 29 mai
New York à Chicago, 15h30
Dimanche, 30 mai
Phoenix à Seattle, 15h30

Soyez de la partie



François Bernard
Académie de golf
Les Cèdres

Activités de golf ouvertes à tous

Club de golf	Activité	Date	Tél.	Cours de golf disponibles
Bromont	Tournoi Femmes d'affaires	16 Juin	534-2200	oui
Inverness	——	——	242-1595	oui
Les Cèdres	Championnat mixte	27 Juin	372-0167	oui
Rougemont	Camp de Golf Junior	Début août	469-5464	oui
Sutton	Ligue de golf	Jeudi P.M	1-800 361-2468	oui
Valcourt	AÉRATION DES VERTS	31 mai	532-3505	oui
Waterloo	Tournoi Napoléon	16 Juin	539-1055	oui

Ecoles de golf

Académie de golf	Clinique Ouverte (tous)	Jeudi P.M	777-5859	
Inter-golf	Ligue de golf POUR TOUS	Inscription sur place	777-4653	



SAVIEZ-VOUS QUE

Deux professionnels sur trois des différents circuits à travers le monde portent des souliers de marques Foot-Joy?

66%

Internationales

Cette fin de semaine au réseau CBS dans l'état du Texas, le south western Bell Colonial d'une bourse de 1,300,000
Mon favori: Payne Stewart

Pour annoncer vos activités, contacter François Bernard: 372-0167

Larry Walker sur la liste des blessés

Les Expos et les Cubs freinés par la pluie à Chicago

Richard Milo

CHICAGO
Presse Canadienne

Le nom de Larry Walker sera placé aujourd'hui sur la liste des blessés en raison d'une élongation musculaire du côté droit de la cage thoracique.

Il a rendez-vous dans un hôpital de Chicago à midi, aujourd'hui, pour y subir un examen approfondi et une décision sera prise par la suite.

Walker ne se fait pas d'illusion.

«Je ne suis pas capable de me tourner dans le lit et je ressens de la douleur même quand je suis debout», a-t-il dit.

«Je ne suis pas capable de marcher sans douleur et encore moins de courir. La seule façon dont je pourrais jouer, c'est d'utiliser une bicyclette pour me déplacer.»

Walker s'est blessé à Atlanta quand il a plongé au sol pour voler un double à Greg Olson dans le coin du champ droit il y a plus d'une semaine.

Depuis, il n'avait eu que quatre coups sûrs à ses 22 dernières présences quand il a été retiré à la septième manche du match de mardi contre les Cards de St.Louis.



Larry Walker devra être à l'écart du jeu à cause d'une blessure à la cage thoracique.

En plaçant le nom de Walker sur la liste des blessés, les Expos pourront ajouter un joueur à leur formation, de préférence un frappeur gaucher.

Matt Stairs sera peut-être rappelé.

«Tout indique que Walker va manquer plusieurs matchs. Nous comptons sur 11 lanceurs et McIntosh (Tim) n'est pas beaucoup utilisé», a expliqué Felipe Alou.

Match nul

Un match nul et une journée perdue.

Le match des Expos contre les Cubs n'a fait aucun gagnant sauf la pluie et un froid de 51 degrés Farenheight, hier.

Après une interruption d'une heure et 14 minutes, le match a été remis après cinq manches à cause de la pluie.

Les Cubs venaient tout juste de créer l'égalité 2-2 à l'aide d'une erreur de jeunesse de Tim Laker.

L'attaque a aussi laissé sept coureurs sur les buts pour faire vieillir Felipe Alou.

«Je n'ai jamais été aussi déçu de ne pas remporter la victoire depuis que je suis le gérant des Expos.»

Autodrome: Martin Roy jr file vers la victoire

Gaétan Roy

GRANBY

Martin Roy jr était trop fort pour ses adversaires, hier soir à l'Autodrome Granby. Le pilote de Victoriaville, parti de la neuvième place, s'est faufilé en tête pour ne plus regarder derrière.

Même si plusieurs attendaient l'Américain Steve Paine, ce sont les Québécois qui ont eu le meilleur dans cette finale des modifiés qui regroupait 24 bolides.

Roy jr a devancé Luke Plante, qui roulait fort bien dans la première moitié de course, et Marco Potvin, qui devrait prendre la première place au classement.

Mark Hitchcock a fini quatrième et Steve Paine, parti 11e, a complété l'épreuve enlevante en cinquième position.

«C'est un travail d'équipe, a précisé Roy jr. Tout s'est bien passé. J'ai eu un accrochage avec Claude Brouillard, mais je ne suis pas du style à pousser mes adversaires. La piste appartient à tout le monde».

Martin Roy jr. a profité de sa victoire pour réaliser un record de piste en 1993, tournant en 20,96s. Le coureur américain Mike Romano avait réussi un chrono de 21,09s plus tôt cette saison.

Après avoir remporté les deux premières courses de la saison, Mike Romano n'a fait que quatre tours... Parti de la 21e place, il était remonté en 14e lorsqu'il a tourné en piste. Quelques secondes plus tard, Freddy Carsted lui est rentré dedans. Bang! Soirée terminée.

Le Drummondvillois Richard Chauvin a mérité sa deuxième victoire en trois finales dans la classe sportsman. Steve Poirier et Mario Moreau l'ont suivi dans un peloton de 22 voitures.

Le Granbyen Alain Béliveau a pris la quatrième place et Daniel Ruel, de Roxton Pond, a fini cinquième, après avoir pris le départ en 12e place.

«Je roule en Cadillac dans cette ancienne voiture de Luke Plante", a commenté Chauvin après sa victoire.

Brouillard, Labonté et... Paine

Claude Brouillard n'a pas été inquiété dans la première préliminaire de la soirée chez les modifiés. Il a devancé Ronald Leduc et Hughes Mercier.

Denis Labonté, à la suite de quelques manoeuvres habiles, s'est faufilé en tête dans la seconde course et il y est demeuré. Il a eu le meilleur sur Marco Potvin et Mark Hitchcock. Dès le début de cette course, Robert Ranger a tenté une manoeuvre pour prendre la tête, mais il a viré en piste.

L'Américain Steve Paine a réussi à remporter la consolation chez les modifiés. Gino Clair lui a livré une chaude lutte et Robert Ranger a fini en troisième place.

Chez les sportsman, Alain Léveillé et Richard Chauvin ont gagné les épreuves préparatoires.

Gilles Cabana, de Roxton Falls, l'a emporté dans la préliminaire chez les récents modèles et Daniel Dusablon en a fait de même chez les amateurs, devant deux Granbyens, JeanClaude Beauregard et Dany Lapalme.

Nataskouach: Goyette récolte six médailles d'or

GRANBY

Charles-Etienne Goyette, du club Nataskouach, a été la figure dominante de sa catégorie, les 11-12 ans, et même de tous les nageurs présents, lors de la Rencontre internationale pour groupes d'âge, présentée la semaine dernière à la Piscine olympique.

Goyette a obtenu le titre de nageur par excellence de sa catégorie, un honneur pleinement mérité, après qu'il eut grimpé sur la plus haute marche du podium à six occasions, soit au 100, 200, 400 et 1500 mètres libre et au 100 et 200 mètres dos. Il a de plus pris le sixième rang au 100m papillon.

Le jeune Goyette a du même coup amélioré son meilleur temps à vie dans chacune des sept épreuves.

Véronique Tessier, chez les 17 ans et plus, et France Simoneau, chez les 13-14 ans, ont aussi amassé des médailles lors de cette compétition qui regroupait plus de 550 nageurs du Québec, de l'Ontario, de l'est des Etats-Unis et des Maritimes.

Tessier a récolté l'argent au 200 mètres brasse et le bronze au 100m brasse. Elle a en plus fini quatrième au 400m libre et enlevé trois sixièmes positions au 50 et 100m libre et 200m quatre nages individuelles (QNI).

Quant à Simoneau, elle a enlevé le bronze au 200m papillon. Son fait d'arme a toutefois été inscrit au 100m papillon (quatrième) où elle a réalisé le standard lui permettant de participer à la Coupe de l'Est, en juillet.

Philip Robson, un nageur chez les 15-16 ans, a mis la main sur deux sixièmes rangs, soit aux 100 et 200m papillon.

Francis Meunier, 17 ans et plus, a pris le cinquième échelon au 200m dos et le huitième au 200m Q.N.I.

Finalement, Paul Farand, même groupe d'âge, s'est classé dixième en finale du 1500m libre.

Par ailleurs, 55 nageurs du club Nataskouach seront au championnat régional de la zone centrale à Tracy en fin de semaine prochaine où ils tenteront de rafler un troisième titre consécutif. «Compte tenu de nos récentes performances, je suis confiant de voir le club revenir avec le championnat de la compétition», a relaté l'entraîneur-chef de Nataskouach, Marc Deragon.

Déragon a de plus annoncé que la finale régionale de natation Richelieu-Yamaska aura lieu à Granby, le 19 juin, à compter de 9h.

Les cinq clubs de la région, soit Cowansville, St-Césaire, Tracy, St-Hyacinthe et Granby seront sur place. Quatre nageurs de chaque catégorie (10 ans et moins, 11 ans, 12 ans, 13 ans et 14 ans), autant chez les filles que chez les garçons, seront sélectionnés en vue des Jeux du Québec qui auront lieu à Gaspé en août.

Les Yankees seniors accueillent Acton Vale

GRANBY
GR

Grande visite au stade Napoléon-Fontaine de Granby, dimanche soir (19h30), alors que les Castors d'Acton Vale seront les visiteurs des Yankees seniors pour leur deuxième match local de la saison dans la Ligue de baseball senior de l'Estrie.

L'entraîneur granbyen Philippe Le Moyne confiera la balle au lanceur Lloyd Beerworth, qui effectuera son premier départ.

»Lloyd semble en bonne santé, indique Le Moyne. Il a souffert d'une élongation musculaire dans l'épaule droite, mais tout semble être rentré dans l'ordre».

Le pilote des Yankees pourra toujours compter sur le gaucher Richard Edwards si Beerworth éprouve un malaise.

Le seul cas douteux pour dimanche est celui du joueur de troisième but Bertrand Massé. Celui-ci est blessé au genou, mais son cas s'améliore d'un jour à l'autre. S'il ne pouvait jouer, c'est Lambert Fontaine qui le remplacerait.

Lors du premier match local, les Yankees avaient subi un échec humiliant de 21-7. Ils se sont repris en battant Fleurimont 10-2.

«C'était un début de saison et il faudra être patient, note Le Moyne. Mais, de la façon dont vont les choses, je suis confiant. Je sais que j'ai un bon groupe de joueurs. Les gars veulent bien faire et je n'ai pas l'intention de leur mettre une pression supplémentaire inutile sur les épaules».

Sur ses adversaires de dimanche, Philippe Le Moyne ne sait pas beaucoup de choses. Selon lui, toutes les équipes semblent être plus fortes que l'an dernier mais il préfère attendre d'avoir joué un match contre toutes les équipes pour émettre des commentaires sur ses les autres clubs.

«C'est en jouant contre toutes les équipes que nous verrons où nous allons», indique Le Moyne.

Par ailleurs, hier soir à Coaticook, Benoit Monty n'a alloué que quatre coups sûrs en sept manches de travail pour mener les Yankees à un gain de 4-2 aux dépens des Cardinaux.

RÉSULTATS

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Houston 3 Floride 0(4e)
Los Angeles 5 Pittsburgh 0(7e)
Cincinnati 2 New York 2(7e))
San Francisco 4 Atlanta 7(6e)
San Diego 4 St-Louis 0(5e)
Philadelphie 4 Colorado 0 (2e)
LIGUE AMÉRICAINE
Chicago 0 New York 4(7e)
Texas 0 Boston 4(6e)
Cleveland 2 Minnesota 5(6e)
Kansas City 1 Milwaukee(6e)
Toronto 0 Oakland 0(2e)
LIGUE SENIOR ESTRIE
Granby 4 Coaticook 2

C'est chez nous que ça se passe !

LA PÉPINTURE

DES SUPER PRIX POUR DES SUPER PRODUITS

Maintenant 4 nouveaux dépositaires à Granby



La pépinture, c'est ce qui remplace la peinture aujourd'hui !



Super antirouille
~~# 6360-00~~

28.49$ / 3,78 L

Choix de 1 800 couleurs *



Apprêt scellant
~~# 2101-585~~

13.49$ / 3,78 L

Peinture Pinacle
Latex d'intérieur blanc

1 seul prix

18.49$ / 3,78 L

Fini satin #1121-555, semi-lustre #1141-595, velours #1111-580, perle #1131-590, platine #1117-55085











Teinture opaque à patio
~~# 601-735~~

23.49$ / 3,78 L

Choix de 1 800 couleurs *



Super alkyde d'extérieur
 # 340-215



25.99$ / 3,78 L

Choix de 1 800 couleurs *

*** Léger supplément.**

pépin

INDUSTRIE PEPIN LTÉE

Fabricant de stores Fabricant de peinture
536, rue Rivière, Cowansville 263-1848

Armand Borduas Service aux débosseleurs 713 Dufferin **GRANBY 375-1128**	**Le Géant de la Tapisserie** 49 Évangéline **GRANBY 378-7770**	**Pompes St-Alphonse Inc.** 104, rue Germain **ST-ALPHONSE 375-7712**	**Surplus Harvey Ltée** 1645 Principale **GRANBY 378-9805**

Redécouvrez la qualité des produits d'ici faits par des gens d'ici!

Près de 150 dépositaires au Québec dont 20 dans notre région

Marché Gisèle
275 des Érables
BRIGHAM 263-6281

Pièces d'autos Acton 756, boul. Roxton **ACTON VALE 546-7108**	**Pièces d'autos B.L.** 47, boul. Granby **ROXTON FALLS 548-2626**	**Marché d'Auteuil** 86 Principale **STE-ANGÈLE 460-3069**	**Yvette Bousquet** 156 Notre-Dame Est **ST-PIE 772-2357**	**Tapis Gauthier** 156 Principale **UPTON 549-4509**
Marché Leroux 475 Principale **STE-BRIGIDE 293-4346**	**André Lussier** 5 A, avenue des Pins **BEDFORD 248-2035**	**Marché général Blinn** STANBRIDGE EST **248-3880**	**Chez Renelle 2898** Route 235, **STE-SABINE (Farnham) 293-7651**	**Quincaillerie Dunham** 107 Bruce **DUNHAM 295-3122**
Quincaillerie P. Gingras et Fils 9 Principale **SUTTON 538-2547**	**Centre de rénovation Abercorn** 107 Thibault **ABERCORN 538-1866**	**Magasin Brouillette Enr.** 104 Lakeside **KNOWLTON 243-6169**	**Pièces d'autos Waterloo** 6195 Foster **WATERLOO 539-0966**	**Outillage Valcourt** 825 St-Joseph **VALCOURT 532-3828**